

Brugsanvisning (DA)



ISOBUS-Terminal CCI 100/200

ISOBUS-maskinstyring



CCI.Cam

Visuel maskinovervågning



CCI.Control

Dokumentation og ordrestyring



CCI.Tecu

Traktordata



CCI.Command

GPS-sporstyring og -delbreddekobling



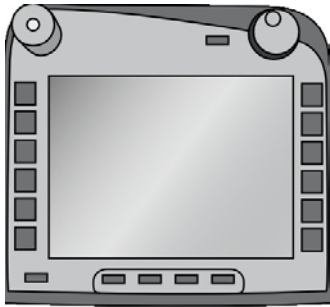
CCI.GPS

GPS-indstillinger og traktorgeometri



CCI.Courier

Dataudveksling mellem gårdens pc og terminalen



ISOBUS-terminal CCI 100/200

ISOBUS-maskinstyring

Brugsanvisning

Reference: Menü v5



CCISOBUS

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v5.01

1	Indledning	4
1.1	Om ISOBUS-terminal CCI 100/200	4
2	Overensstemmelse	5
3	Sikkerhed	6
3.1	Symboler i brugsanvisningen.....	6
3.2	Bestemmelsesmæssig anvendelse	7
3.3	Sikkerhedsoplysninger for den driftsansvarlige/brugeren	7
3.4	Sikkerhedsoplysninger vedr. installation af elektriske enheder.....	8
3.5	Sikkerhedsoplysning vedr. "Stop"-kontakten.....	9
4	Opbygning og funktion	10
4.1	Oversigt.....	10
4.2	Typeskilt.....	10
4.3	Betjeningselementer	11
4.4	Grænseflader	15
5	Ibrugtagning	16
5.1	Montering af terminal	16
5.2	Tilslutte terminal.....	17
6	Betjening	18
6.1	Tænde terminalen.....	18
6.2	Indlæse værdier	18
6.3	Indstille terminal.....	23
6.4	Generere screenshots	76
7	Problemafhjælpning	77
7.1	Fejl på terminalen	77
7.2	Fejlmeldinger	78
7.3	Service	79
8	Tekniske data	80
8.1	Mekaniske værdier	80
8.2	Elektronik	80
8.3	Grænseflader hardwaregeneration 1 (version 1.x).....	81
8.4	Grænseflader hardwaregeneration 2 (version 2.x).....	83
9	Menustruktur	85
10	Garanti	86
11	Kontaktadresser	87
12	Glossar	88
13	Knapper og symboler	89
14	Indeks	91

1 Indledning

Nærværende brugsanvisning skal introducere dig i betjening og konfigurerings af ISOBUS-terminalen CCI 100 / 200. Kun når du har sat dig ind i brugsanvisningen, kan du undgå fejlbetjening på terminalen og sikre en fejlfri funktion.

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisning være læst og forstået, før terminalen monteres og tages i brug. Firmaet <Firmenavn> hæfter ikke for skader, der skyldes tilsidesættelse af denne brugsanvisning!

1.1 Om ISOBUS-terminal CCI 100/200

CCI 100/200 er en universal terminal, som muliggør en ISOBUS-maskinstyring.

Følgende CCI.Apps kan anvendes direkte med CCI 100/200:

CCI.Cam	Visuel maskinovervågning
CCI.TECU	Traktordata

Følgende CCI.Apps kan efter en frigivelse anvendes med CCI 100/200:

CCI.Command	GPS-sporstyring og delbreddekobling
Moduler: Parallel Tracking	Parallelkørselshjælp
Sektionsstyring	Automatisk delbreddekobling
CCI.Control	Dokumentation og ordrestyring
CCI.FieldNav	Agrarnavigation
CCI.farmpilot	Disposition og flådestyring
CCI.Courier	Trådløs udveksling af data
DiGIS	Disposition og flådestyring
CCI.Weather	Aktuel vejrprognose

2 Overensstemmelse

CCI-terminalens overensstemmelse med ISOBUS er DLG-certificeret:



3 Sikkerhed

Denne brugsanvisning indeholder principielle anvisninger, der skal overholdes ved installation, konfiguration, drift og vedligeholdelse. Derfor skal denne brugsanvisning altid læses før konfiguration og drift.

Det er ikke blot de generelle sikkerhedsoplysninger i dette kapitel "Sikkerhed", der skal følges, men også de særlige sikkerhedsoplysninger, der findes i de andre kapitler.

3.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Lagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.



Pas på!

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.



NB!

Pilen henviser til brugertip og andre særligt nyttige informationer.

3.2 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Terminalen er udelukkende beregnet til brug i forbindelse med dertil frigivne ISOBUS-kompatible maskiner og enheder i landbruget. Producenten påtager sig intet ansvar, hvis terminalen installeres eller anvendes med henblik på andre formål.

Producenten hæfter ikke for skader på personer eller ting som følge deraf. Brugeren bærer alene samtlige risici i forbindelse med en ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse.

Producentens foreskrevne drifts- og vedligeholdelsesbetingelser er også en integreret del af den bestemmelsesmæssige anvendelse.

De pågældende forskrifter til forebyggelse af ulykker samt de andre almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske, industrielle, medicinske og trafikale regler skal overholdes. Hvis der foretages egenhændige ændringer på enheden, bortfalder producentens ansvar.

3.3 Sikkerhedsoplysninger for den driftsansvarlige/brugeren

- Det er ikke tilladt at fjerne sikkerhedsmekanismer eller skilte.
- Ved vedligeholdelse eller når der bruges en oplader på traktorens/arbejdsmaskinens batteri, skal strømforsyningen til terminalen afbrydes.
- Udfør aldrig vedligeholdelsesarbejde eller reparationer på en enhed, der er tilkoblet.
- Når der svejses på traktoren eller på en påhængt maskine, skal strømtilførslen til terminalen afbrydes.
- Rengør terminalen udelukkende med rent vand eller glasrens på en fugtig, blød klud.
- Tryk på knapperne med fingerspidsen. Undgå at berøre knapperne med neglene.
- Hvis der er komponenter, som du stadig ikke kender betydningen af, efter at du har læst brugsanvisningen, skal du kontakte din forhandler med henblik på en uddybende forklaring, før terminalen tages i brug.
- Læs og iagttag omhyggeligt alle sikkerhedsoplysninger i håndbogen og sikkerhedsmærkaterne på enheden. Sikkerhedsmærkater skal altid holdes i en letlæselig stand. Erstat manglende eller beskadigede mærkater. Sørg for, at nye dele er forsynet med de relevante sikkerhedsmærkater. Du kan få reservemærkater hos din autoriserede forhandler.
- Sæt dig ind i, hvordan terminalen betjenes forskriftsmæssigt.
- Hold terminalen og ekstradele i god stand.

3.4 Sikkerhedsoplysninger vedr. installation af elektriske enheder

Moderne landbrugsmaskiner er udstyret med elektroniske komponenter og moduler, hvis funktion kan påvirkes af elektromagnetisk stråling fra andre enheder. Sådanne påvirkninger kan medføre fare for personer, hvis følgende sikkerhedsoplysninger ikke iagttages.

Ved en efterfølgende installation af elektriske og elektroniske enheder og/eller komponenter i en maskine, der er sluttet til traktorens strømforsyning, skal brugeren selvansvarlig kontrollere, om installationen forårsager fejl i køretøjets elektronik eller andre komponenter. Dette gælder især de elektroniske styringer på følgende enheder:

- EHR
- frontlift
- kraftudtagsaksler
- motor og gearkasse

Det skal især påses, at elektriske og elektroniske moduler, der er installeret efterfølgende, opfylder EMC-direktiv 89/336/EØF i den til enhver tid gældende udgave, og at de er udstyret med CE-mærket.

Med henblik på efterfølgende indbygning af mobile kommunikationssystemer (f.eks. radio, telefon), skal desuden særligt opfyldes følgende krav:

- Der må kun indbygges enheder, der er godkendt iht. det pågældende lands regler (f.eks. BZT-godkendelse i Tyskland).
- Enheden skal være fast installeret.
- Driften af bærbare eller mobile enheder inde i køretøjet er kun tilladt via en forbindelse til en fast udvendig antenne.
- Senderen skal indbygges rumligt adskilt fra køretøjets elektronik.
- En antenne skal monteres faglig korrekt med god stelforbindelse mellem antenne og køretøjets stel.

I forbindelse med ledningsnet og installation samt det maks. tilladte strømforbrug skal maskinproducentens monteringsvejledning desuden overholdes.

3.5 Sikkerhedsoplysning vedr. "Stop"-kontakten

Når der trykkes på "Stop"-kontakten, kan den tilsluttede maskinens tilstand indledes. Hertil er det dog absolut nødvendigt, at maskinen understøtter "Stop"-funktionen.



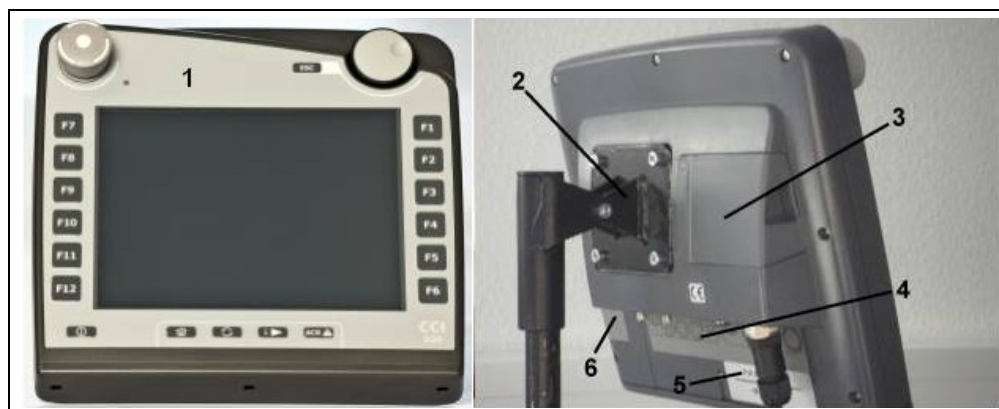
NB!

Stop-knappen griber aldrig ind i traktorfunktioner, dvs. at hverken kraftudtagsakslen eller hydraulikken er integreret i funktionen!

Du kan få mere at vide om dette emne i din maskines brugsanvisning.

4 Opbygning og funktion

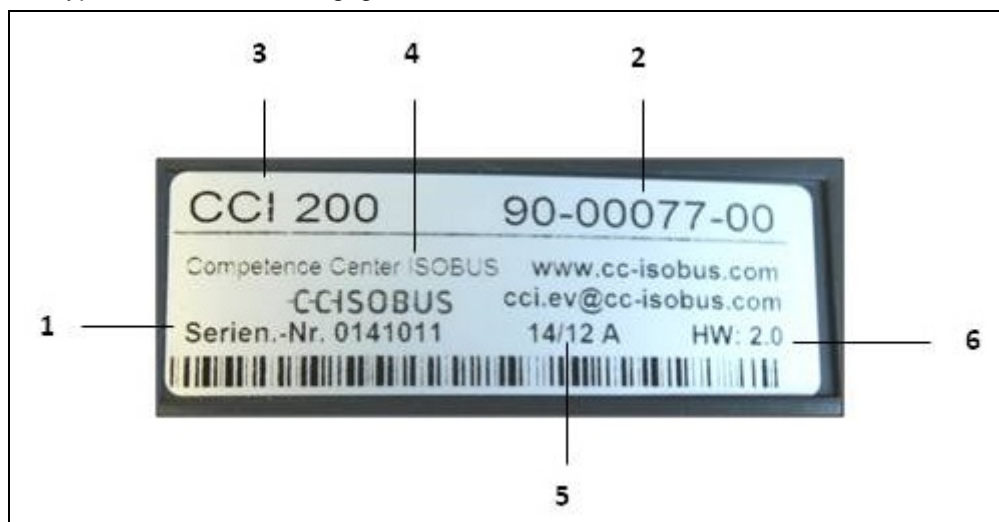
4.1 Oversigt



- | | |
|---------------------------------------|--------------------|
| 1 Set forfra med betjenings-elementer | 4 Grænsefladepanel |
| 2 Holder | 5 Typeskilt |
| 3 USB-tilslutning (under låget) | 6 Softkey-skifter |

4.2 Typeskilt

På typeskiltet findes alle vigtige informationer om terminalen.



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Serienummer | 4 Producentoplysning |
| 2 Producentens artikelnummer eller materialenummer | 5 Produktionsdato (uge og år) |
| 3 Terminal-type (CCI 100 eller 200) | 6 Hardwareversion |

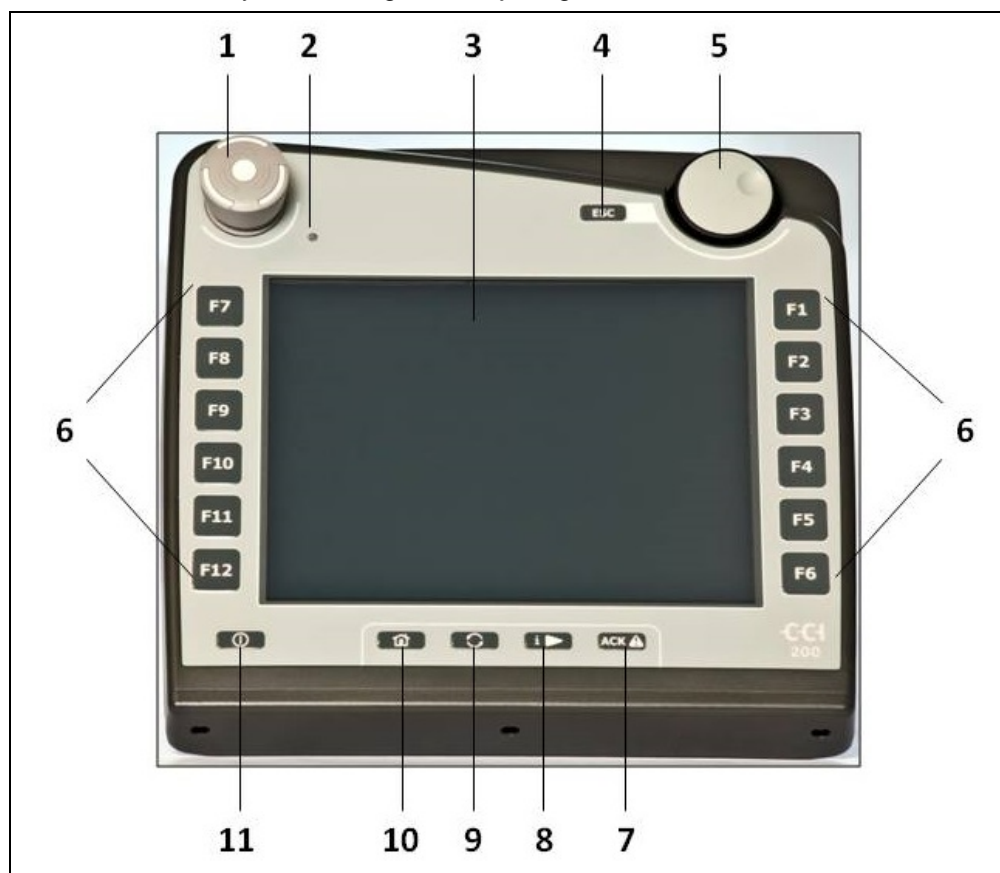


NB!

Typeskiltene varierer fra producent til producent. Derfor findes ikke alle informationer på alle typeskilte.

4.3 Betjeningselementer

Terminalen er udstyret med følgende betjeningselementer:



- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1 Stop-knap | 7 Kvitteringsknap |
| 2 Dagslyssensor | 8 i-knap |
| 3 Touchskærm | 9 Skifteknop |
| 4 ESC-knap | 10 Home-knap |
| 5 Rullehjul | 11 TIL/FRA |
| 6 Funktionsknapper | |

4.3.1 Stop-knap

Ved at trykke/slå på nødstopknappen "Stop" på terminalen, sendes der en stopkommando (ISO-stop) hen til ISOBUS. Denne kommando kan evalueres fra en tilsluttet ISOBUS-maskine med henblik på at iværksætte automatiske forholdsregler i en faresituation.



Advarsel - fare for personskader ved kørende maskine!

Ikke alle ISOBUS-maskiner understøtter "Stop"-funktionen. En maskine kan derfor fortsætte med at køre, efter at der er trykket på knappen "Stop". Dette kan medføre personskader.

- Se i maskinens brugsanvisning, om funktionen understøttes.

4.3.2 ESC-knap

Når der trykkes på ESC-knappen, afbrydes indtastninger og funktioner. De udførte ændringer overtages ikke, og den gamle gyldige værdi bibeholdes.



NB!

ESC-knappen kan kun anvendes, hvis der er en ESC-knap på touchskærmen. De to knapper har samme funktion.

4.3.3 Rullehjul

Rullehjulet bruges til at indlæse nominelle værdier direkte og hurtigt og til at navigere gennem posteringer på lister:

- | | |
|------------------------------|---|
| Drej rullehjulet til højre | <ul style="list-style-type: none"> • Øger værdien i en indlæsningsdialog for numeriske værdier. • Skifter til den følgende postering på en liste. |
| Drej rullehjulet til venstre | <ul style="list-style-type: none"> • Reducerer værdien i en indlæsningsdialog for numeriske værdier. • Skifter til den forudgående postering på en liste. |
| Tryk på rullehjulet | <ul style="list-style-type: none"> • Den ændrede værdi i en indlæsningsdialog overtages. • Der vælges et markeret listeelement. |

4.3.4 Funktionsknapper

Der er placeret seks funktionsknapper (F1-F12) til højre og venstre for displayet. Ved at trykke på en funktionsknap udføres den funktion, der vises på displayet lige ved siden af funktionsknappen.

4.3.5 Softkey-skifteknop

Softkey-skifteknappen er en knap, der er anbragt på bagsiden. Ved at trykke på softkey-skifteknappen byttes der om på de to softkey-lister i skærmens venstre og højre rand. På denne måde kan enheden betjenes med én hånd.



NB!

Der kan kun byttes om på softkey-listerne i forbindelse med betjeningen af maskinen.

4.3.6 Kvitteringsknap

Kvitteringsknappen (ACK) bruges til at bekræfte fejlmeldinger.

4.3.7 i-knap

i-knappen er en knap, der frit kan tildeles en funktion. Denne knap giver direkte adgang til en app eller maskinstyring, som i brugerindstillingerne blev valgt under "Tildeling af fri knap" (jf. kapitel 6.3.3.2).

4.3.8 Skifteknop

Ved gentagen kort tryk på skifteknappen kan der skiftes mellem maskinstyringer og de enkelte apps, som blev valgt i brugerindstillingerne under "Skift apps" (jf. kapitel 6.3.3.1), f.eks. fra maskinstyringen til CCI.TECU.



NB!

Når der skiftes fra en aktiv maskinfunktion, kan igangværende funktioner automatisk stoppes på nogle maskiner. Der kan findes nærmere oplysninger herom i maskinens brugsanvisning.

4.3.9 Home-knap

Ved at trykke på Home-knappen skiftes der direkte til hovedmenuen. De applikationer, der var aktive, da omstillingen blev udført, forbliver aktive i baggrunden.



NB!

Når der skiftes fra en aktiv maskinfunktion, kan igangværende funktioner automatisk stoppes på nogle maskiner. Der kan findes nærmere oplysninger herom i maskinens brugsanvisning.

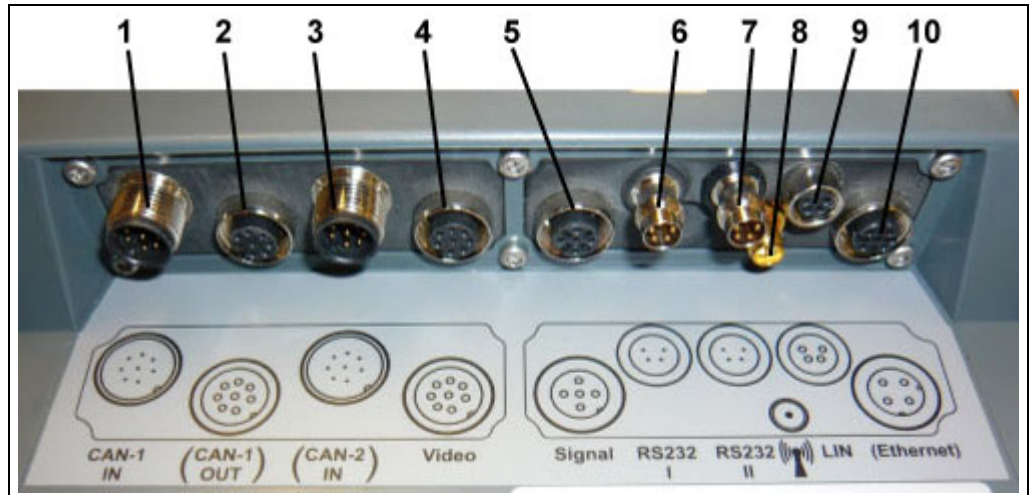
4.3.10 Touchskærm

Terminalen er udstyret med en berøringsfølsom kvalitetskærm (touchskærm), som bruges i forbindelse med menuføringen, og som gør det let og enkelt at indlæse værdier og tekster. Ved at berøre skærmen, kan funktioner åbnes og værdier ændres direkte.

4.4 Grænseflader

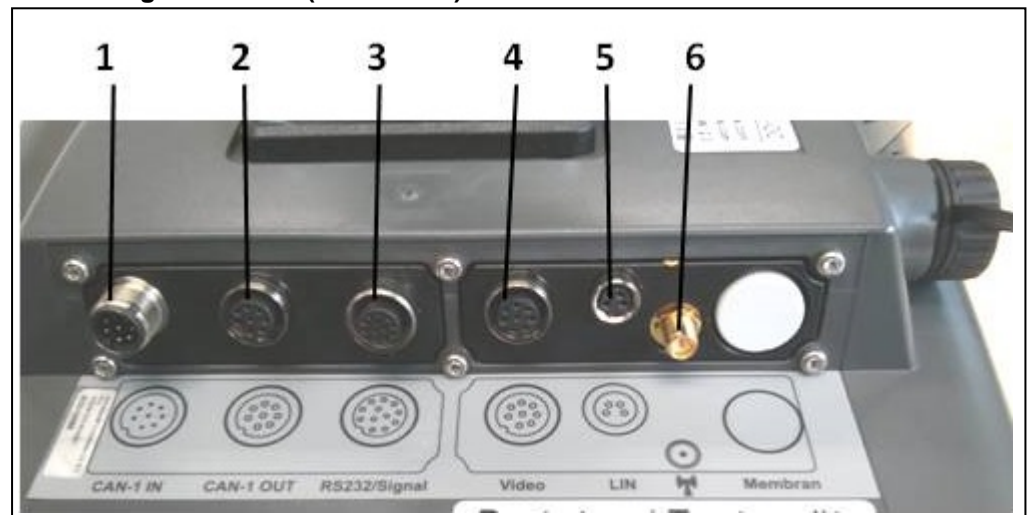
Grænsefladepanelet findes på bagsiden af terminalen. Desuden findes terminalens USB-tilslutning under en klap på bagsiden (hardwaregeneration 1 (version 1.x)) eller et rundt dæksel (hardwaregeneration 2 (version 2.x)) . En detaljeret beskrivelse af USB-tilslutningen findes i kapitel 6.4.

Hardwaregeneration 1 (version 1.x):



- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 CAN1-IN | 6 RS232-1 |
| 2 CAN1-OUT | 7 RS232-2 |
| 3 CAN2-IN (kun CCI 200) | 8 WLAN (kun CCI 200) |
| 4 Video-IN | 9 LIN |
| 5 Signal (ISO 11786) | 10 ETHERNET (kun CCI 200) |

Hardwaregeneration 2 (version 2.x):



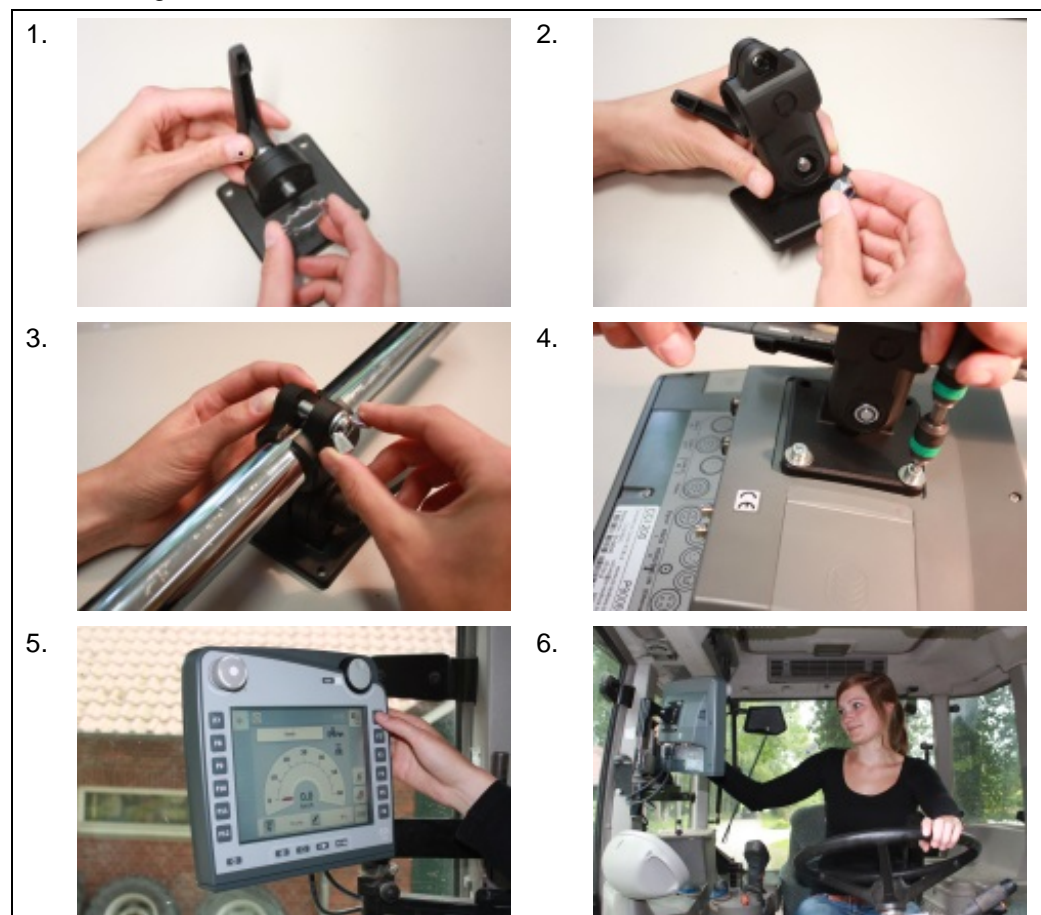
- | | |
|---|------------|
| 1 CAN1-IN | 4 Video-IN |
| 2 CAN1-OUT | 5 LIN |
| 3 Signal (ISO11786) +
RS232-1
RS232-2 | 6 WLAN |

5 Ibrugtagning

5.1 Montering af terminal

Holderen til fastgørelse af terminalen i traktorkabinen hører med til leveringsomfanget.

Gør som følger for at montere terminalen i kabinen:



- a. Saml holderen (fig. 1 og 2).
- b. Monter holderen på terminalens ramme og på terminalen (fig. 3 og 4).
- c. Vælg et egnet sted i traktorkabinen (inden for førerens synsfelt), hvor du vil montere terminalen (fig. 5 og 6).
- d. Fastgør terminalen med holderen i kabinen.



NB!

Sørg for, at skruerne er spændt godt.

Fastgør terminalen, så den er let at læse og betjene, og så den ikke skjuler traktorens betjeningslementer eller hindrer udsynet.

5.2 Tilslutte terminal

5.2.1 Tilslutte ISOBUS/spændingsforsyning

Ved tilslutning til ISOBUS og spændingsforsyning er et type A-kabel påkrævet. Kablet kan bestilles under angivelse af artikelnummeret <ArtNummer InC>.



Kabel (type A)

Gør som følger for at tilslutte terminalen til ISOBUS og til spændingsforsyningen:

1. Forbind grænsefladerne „CAN1-IN“ og „CAN1-OUT“ med terminalen via type A-kablet med traktorens In-cab-hunstik.



6 Betjening

6.1 Tænde terminalen

**NB!**

Før terminalen tændes første gang, skal det kontrolleres, om tilslutningerne på enheden sidder rigtigt og godt fast.

- Tænd terminalen med knappen "TIL/FRA" fornedet til venstre på huset. Hold knappen inde i ca. 2 sekunder.

6.2 Indlæse værdier

Med henblik på at konfigurere og bruge både terminalen og de ISOBUS-tilsluttede maskiner skal der indtastes, ændres eller vælges værdier.

Værdierne ændres i de såkaldte indlæsningsdialoger. Disse dialoger vises via den betjeningsmaske, der netop er aktiv. Når ændringen er udført, lukkes indtastningsdialogen, og man er igen i betjeningsmasken.

6.2.1 Knapper i indlæsningsdialoger



Med knappen "OK" overtages den nye nominelle værdi i alle indlæsningsdialoger. Den gamle værdi overskrives.

Alternativt kan der trykkes på rullehjulet for at overtage den nye værdi.



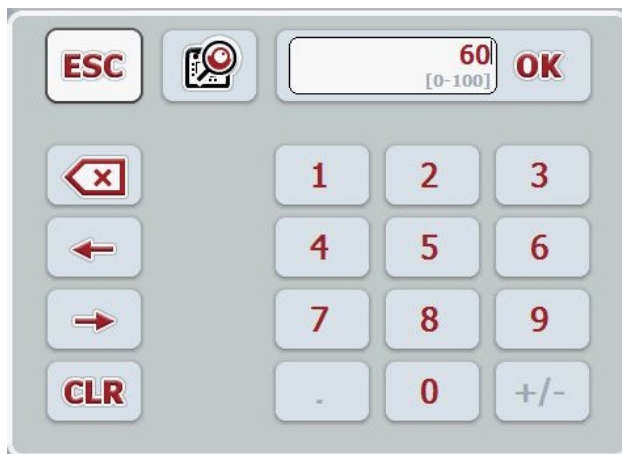
Med knappen "ESC" afbrydes indtastningen i alle indtastningsdialoger. Den gamle værdi bibeholdes.

Alternativt kan der trykkes på knappen "ESC" ved siden af rullehjulet for at afbryde handlingen.

6.2.2 Indlæse numeriske værdier

Hvis der vælges et parameter med en numerisk værdi i en betjeningsmaske, vises indlæsningsdialogen for numeriske værdier. Dialogen har tre forskellige visningsformer:

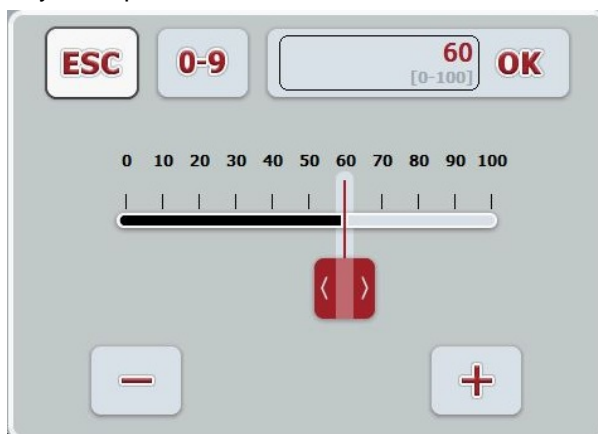
- nummerblok



- Rullehjul



- Skydeknop



Følgende knapper kan skifte mellem de forskellige visningsformer i indlæsningsdialogen for numeriske værdier:



Skift til indstilling med rullehjulet.



Skift til indstilling med skydeknappen.



Skift til indstilling med nummerblokken.

Gør som følger for at indlæse en numerisk værdi:

1. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til parameteren markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når parameteren er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK".
→ Indlæsningsdialogen åbnes.
2. Indlæs den nye værdi. Indlæsningsmetoden afhænger af, hvordan indlæsningsdialogen er udformet:

Nummerblok	Indlæs værdien via knapperne i indlæsningsdialogen ved at dreje på rullehjulet.
Rullehjul	Indlæs værdien ved at dreje på rullehjulet.
Skydeknop	Træk skydeknappen, eller tryk på knapperne "+" og "-", til den ønskede værdi er indstillet. Værdien kan også indtastes ved at dreje på rullehjulet.
3. Bekræft indlæsningen med "OK" eller ved at trykke på rullehjulet.



NB!

Terminalen husker den sidst valgte visningsform. Når indlæsningsdialogen for numeriske værdier åbnes næste gang, vælges denne visningsform med det samme.



NB!

Hvis der indlæses en værdi, der ligger uden for det gyldige værdiområde, bliver indlæsningsfeltet rødt. Indlæs i dette tilfælde en anden værdi.

6.2.3 Indtast boolske værdier

En boolsk værdi er en værdi, hvor der kun kan vælges mellem sandt/falsk, til/fra, ja/nej osv. Hvis der i en betjeningsmaske vælges et parameter, der indeholder sådan en boolsk værdi, vises den tilsvarende indtastningsdialog.

Visning af falsk, fra, nej:



Visning af sandt, til, ja:



Gør som følger for at angive en boolsk værdi:

1. Vælg i betjeningsmasken det parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteret på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til parameteret markeres med hvid farve, og tryk så på rullehjulet.
Når parameteren er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK".
→ Indlæsningsdialogen åbnes.
2. Indlæs den nye værdi. Tryk på kvadratet med sort kant i indlæsningsfeltet. Værdien kan også ændres ved at dreje på rullehjulet.
3. Bekræft indlæsningen med "OK", eller tryk på rullehjulet.

6.2.4 Vælg værdier fra en liste

Ved bestemte parametre er der lister med standardværdier, f.eks. ved sprogindstilling. Hvis denne type parameter vælges i en betjeningsmaske, vises indtastningsdialogen til valg af liste.



NB!

De viste lister kan minimeres ved at trykke på indtastningsfeltet (mellem ESC og OK). Indlæsningsdialogen til valg af liste vises så med minimeret liste.

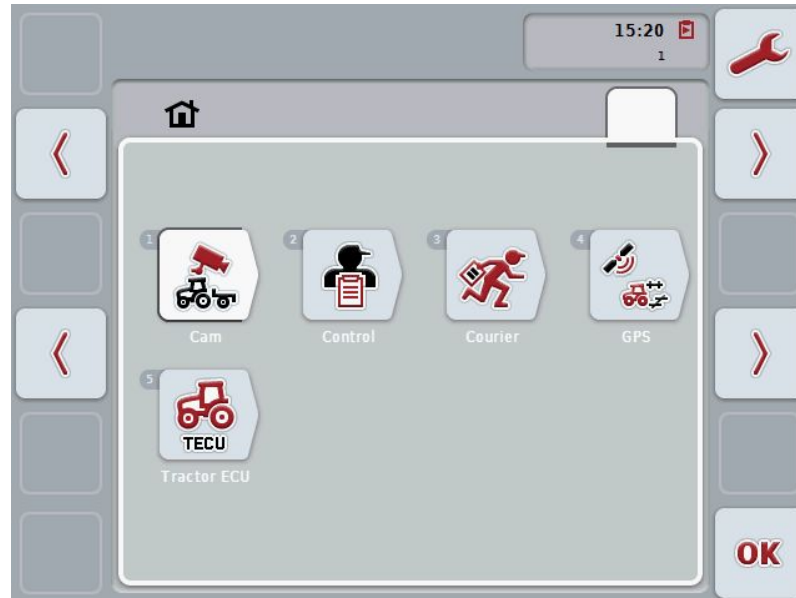
Gør som følger for at vælge en værdi fra en liste:

1. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til parameteren markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når parameteren er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK".
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den nye værdi fra listen. Tryk hertil på knappen med værdien eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Værdien vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med værdien eller på rullehjulet.

6.3 Indstille terminal

6.3.1 Hovedmenu

Åbn hovedmenuen:



I **hovedmenuen** vises alle apps, der er tilgængelige. Dette er til dels de apps, der er installeret på terminalen, f.eks. CCI.TECU und CCI.Cam, og til dels driftsbillederne fra de tilsluttede maskiner.

- For at hente en app, tryk på touchskærmen på maskinens eller app'ens driftsbillede eller ikon.
Når knappen er markeret, med hvid, kan du alternativt også trykke rullehjulet eller på knappen "OK" (F6).



NB!

Du kan finde en detaljeret beskrivelse af indstillingerne på en tilsluttet ISOBUS-maskine i den pågældende maskinens brugsanvisning.

Fra **hovedmenuen** er der direkte adgang til indstillingerne (F1).



Fra hver undermenu (og dens menupunkter) kan du komme direkte tilbage til **Hovedmenuen** ved at trykke på knappen.

I de følgende afsnit beskrives indstillingerne i detaljer. Du finder en grafisk fremstilling af den fuldstændige menustruktur i kapitlet 9.

6.3.2 Indstillinger

Indstillingerne er inddelt i 4 faneblade: **Brugerindstillinger**, **landeindstillinger**, **systemindstillinger** og **Info og diagnose**.



De er organiseret som følger:

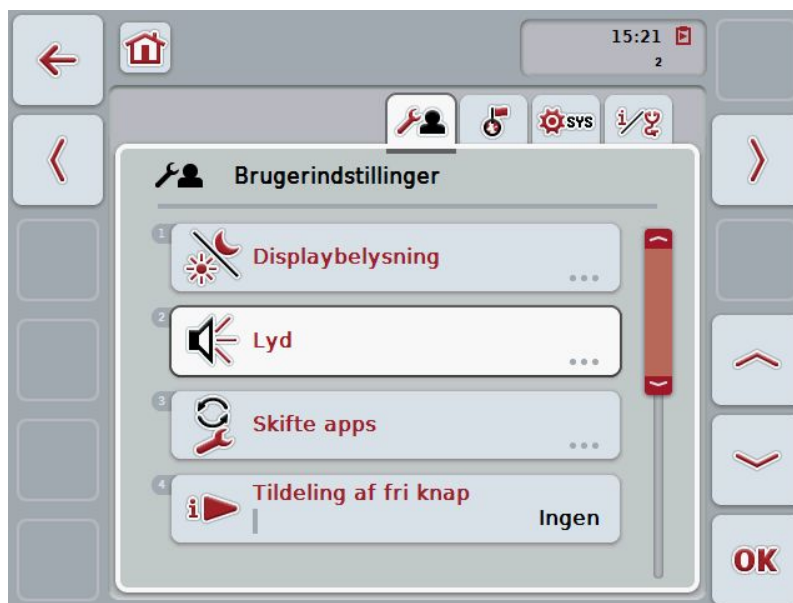
Brugerindstillinger:	Viser indstillingsmuligheder for displaybelysning, lyden, skift af apps, tildeling af den ledige knap og valg af knapper med rullehjulet.
Landeindstillinger:	Viser indstillingsmuligheder for sprog, tastatur, enhedssystemer og talformater.
Systemindstillinger:	Viser indstillingsmuligheder for dato og klokkeslæt, administrationen, CAN, grænseflader, kalibrering af touchskærms og adgang til servicemenuen.
Info og diagnose:	Giver oplysninger om terminalens software og hardware, om netværksdeltagerne, intern, arbejds- og fejlhukommelse. Gør det muligt at teste de forskellige hardware-komponenter.

Gør som følger for at skifte mellem fanebladene:

1. Tryk på touchskærm på det pågældende faneblad, eller valg det ved hjælp af piletasterne (F8 og F2).

6.3.3 Brugerindstillinger

I fanebladet **Brugerindstillinger** kan terminalen tilpasses dine egne ønsker.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Skift til display-belysning

Tryk på knappen "Displaybelysning" på touchskærmen.

→ Nu åbnes masken **Displaybelysning**.

Du kan finde flere oplysninger om displaybelysning i kapitel 6.3.3.4.



Skifte til lyden

Tryk i touchskærmen på knappen "Lyd".

→ Nu åbnes masken **Lyd**.

Du kan finde flere oplysninger om lyden i kapitel 6.3.3.5.



Skifte mellem apps



Tildeling af den fri knap



Aktiver / deaktiver valg af knap via rullehjul

6.3.3.1 Skifte mellem apps

Gør følgende, for at fastlægge de apps, som der skal skiftes imellem:

1. Tryk på knappen med den pågældende app på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.3.2 Tildeling af den fri knap

Ved tildeling af den ledige knap kan vælges, til hvilken app du vil have direkte adgang via i-knappen.

Gør som følger for at angive tildele i-knappen:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Tildeling af den fri knap" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med den valgte app eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ App'en vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med app'en eller på rullehjulet.

6.3.3.3 Aktiver / deaktiver valg af knap via rullehjul

Gør som følger for at aktivere/deaktivere valg af knapper med rullehjul:

1. Tryk på knappen "Valg af knap med rullehjul" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Denne indstilling påvirker kun maskinens betjening.

6.3.3.4 Displaybelysning

Gør som følger for at skifte til indstilling af displaybelysning:

1. Tryk på knappen "Displaybelysning" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Indtast belysning dag**
-  **Indtast belysning nat**
-  **Vælg belysningsmodus**
-  **Indtast belysningsgrænse**

6.3.3.4.1 Indtast belysning dag

Gør som følger for at indtaste den ønskede displaylysstyrke om dagen:

1. Tryk på knappen "Belysning dag" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Værdien for displaybelysningen angives i procent og kan indstilles i 10%-trin.

6.3.3.4.2 Indtast belysning nat

Gør som følger for at indtaste den ønskede displaylysstyrke om natten:

1. Tryk på knappen "Belysning nat" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Værdien for displaybelysningen angives i procent og kan indstilles i 10%-trin.

6.3.3.4.3 Vælg belysningsmodus

Gør som følger for at vælge en belysningsmodus:

1. Tryk på knappen "Belysningsmodus" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med belysningsmodus eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Belysningsmodus vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med belysningsmodus eller på rullehjulet.

6.3.3.4.4 Indtast belysningsgrænse

Der fastlægges et til-/frakoblingspunkt for display-belysningen. Referencestørrelsen er værdien, der leveres af dagslyssensoren.

Belysningen aktiveres, når tilkoblingspunktet overskrides, og deaktiveres, når frakoblingspunktet deaktiveres.

Gør som følger for at indlæse værdien for belysningsgrænsen:

1. Tryk på knappen "Belysningsgrænse" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Værdien for display-belysningen angives i procent og kan indstilles i 10%-trin.

6.3.3.5 Lyd

Gør som følger for at skifte til indstilling af lyden:

1. Tryk på knappen "Lyd" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktivere / deaktivere signalgiver



Indtaste lydstyrke

6.3.3.5.1 Aktivere / deaktivere signalgiver

Ved aktiv signalgiver får du en akustisk tilbagemelding, når du trykker på en knap på touchskærmen eller en af funktionsknapperne.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere signalgiveren:

2. Tryk på knappen "Signalgiver aktiv" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den boolske værdi.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.3.5.2 Indtaste lydstyrke

Gør som følger for at indtaste signalgiverens lydstyrke:

1. Tryk på knappen "Lydstyrke" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Værdien for lydstyrkem angives i procent og kan i området 25% til 100% indstilles i 5%-trin.

6.3.4 Landeindstillinger

I fanebladet **Landeindstillinger** kan alle lande- og sprogspecifikke indstillinger på terminalen indstilles.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg sprog



Vælg tastatur



Skift til enheder

Tryk i touchskærmen på knappen "Enheder".

→ Nu åbnes masken **Enheder**.

Du kan finde flere oplysninger om enhederne i kapitel 6.3.4.3.



Vælg talformat

6.3.4.1 Vælg sprog

Gør som følger for at vælge sproget:

1. Tryk på knappen "Sprog" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med den sproget eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Sproget vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med sproget eller på rullehjulet.

6.3.4.2 Vælg tastatur

Gør som følger for at vælge et tastatur:

1. Tryk på knappen "Tastatur" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med landet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Landet vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med landet eller på rullehjulet.

6.3.4.3 Vælg enheder

Gør som følger for at vælge enhedssystemet:

1. Tryk på knappen "Enheder" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med enhedssystemet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Enhedssystemet vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med enhedssystemet eller på rullehjulet.



NB!

Når DHCP er aktiveret, indstilles alle andre værdier automatisk.
Når DHCP er deaktiveret, skal der foretages indstillinger. Spørg din netværksadministrator til råds.

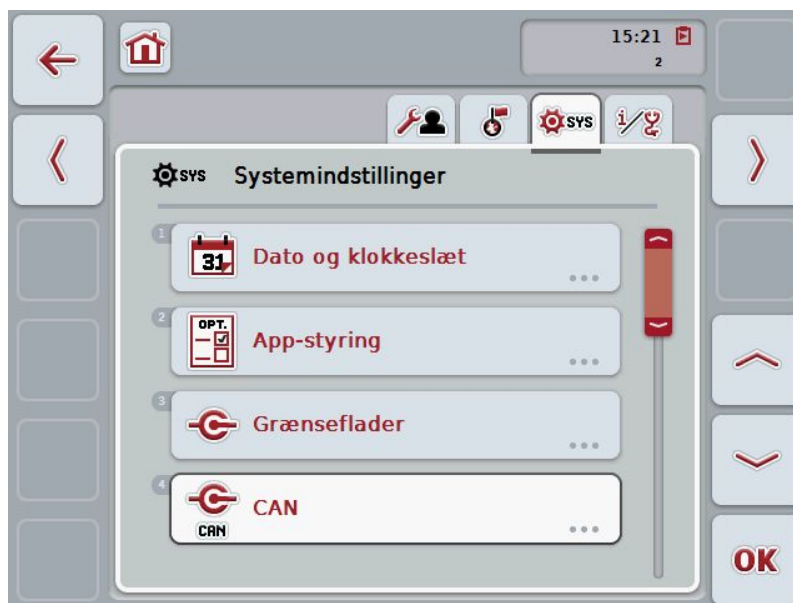
6.3.4.4 Vælg talformat

Gør som følger for at vælge det ønskede talformat:

1. Tryk på knappen "Talformat" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med talformatet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Talformatet vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med talformatet eller på rullehjulet.

6.3.5 Systemindstillinger

I fanebladet **Systemindstillinger** kan terminalen tilpasses dine egne ønsker.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

Skifte til dato og klokkeslæt



Tryk på knappen "Dato og klokkeslæt" på touchskærmen.

→ Nu åbnes masken **Dato og klokkeslæt**.

Du kan finde flere oplysninger om dato og klokkeslæt i kapitel 6.3.5.3.

Skifte til appadministration



Tryk i touchskærmen på knappen "Appadministration".

→ Nu åbnes masken **Appadministration**.

Du kan finde flere oplysninger om appadministration i kapitel 6.3.5.4.



Grænseflader



CAN



Gennemfør **touchskærmkalibrering**



Hente serviceområde

6.3.5.1 Touchskærm, kalibrering

Gør som følger for at kalibrere touchskærm:

1. Tryk på knappen "Touchskærmkalibrering" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Kalibreringsvisningen åbnes.

→ Der vises fem kryds efter hinanden på skærbilledet.

2. Tryk så vidt muligt midt på disse kryds i touchskærmen.
3. Berør skærmen på et vilkårligt sted for at afslutte kalibreringen og for at acceptere de fundne værdier.



NB!

Hvis du ikke berører billedskærmen inden for 30 sekunder, afbrydes kalibreringen, og de gamle værdier bibeholdes.

6.3.5.2 Hente serviceområde



Pas på!

Indstillinger i serviceområdet må udelukkende udføres af producenten eller dennes salgss og servicepartnere.

Adgangen til serviceområdet er derfor beskyttet af en adgangskode.

6.3.5.3 Dato og klokkeslæt

Gør som følger for at skifte til indstillingerne for dato og klokkeslæt:

1. Tryk på knappen "Dato og klokkeslæt" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast dato



Indtast klokkeslæt



Vælg datoformat



Vælg klokkeslætsformat



Aktivere/deaktivere GPS aktualisering



Indtast tidszone



Aktivere/deaktivere sommer-/vintertid



Vælg am/pm

6.3.5.3.1 Indtast dato

Gør som følger for at vælge indtaste dato:

1. Tryk på knapperne "Dag", "Måned" og "År" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdierne via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.3.2 Indtast klokkeslæt

Gør som følger for at indtaste klokkeslættet:

1. Tryk på knapperne "Time" og "Minut" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdierne via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.3.3 Vælg datoformat

Gør som følger for at vælge datoformat:

1. Tryk på knappen "Datoformat" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med formatet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Formatet vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med formatet eller på rullehjulet.

6.3.5.3.4 Vælg klokkeslætsformat

Gør som følger for at vælge det format, hvormed klokkeslættet skal vises:

1. Tryk på knappen "Format klokkeslæt" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med formatet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Formatet vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med formatet eller på rullehjulet.

6.3.5.3.5 Aktivere/deaktivere GPS aktualisering

Gør som følger for at aktivere/deaktivere GPS-aktualiseringen:

1. Tryk på knappen "GPS-aktualisering" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.3.6 Indtast tidszone

Gør som følger for at indtaste tidszonen:

1. Tryk på knappen "Tidszone" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.3.7 Aktivere/deaktivere sommer-/vintertid

Gør som følger for at aktivere/deaktivere sommer-/vintertid:

1. Tryk på knappen "sommer-/vintertid" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.3.8 Vælg am/pm

Gør som følger for at vælge mellem "am" og "pm":

1. Tryk på knappen "am/pm" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med indstillingen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Indstillingen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med indstillingen eller på rullehjulet.



NB!

Dette valg er kun tilgængelig, hvis der er valgt "12h" for klokkeslættets format (jf. kapitel 6.3.5.3.4).

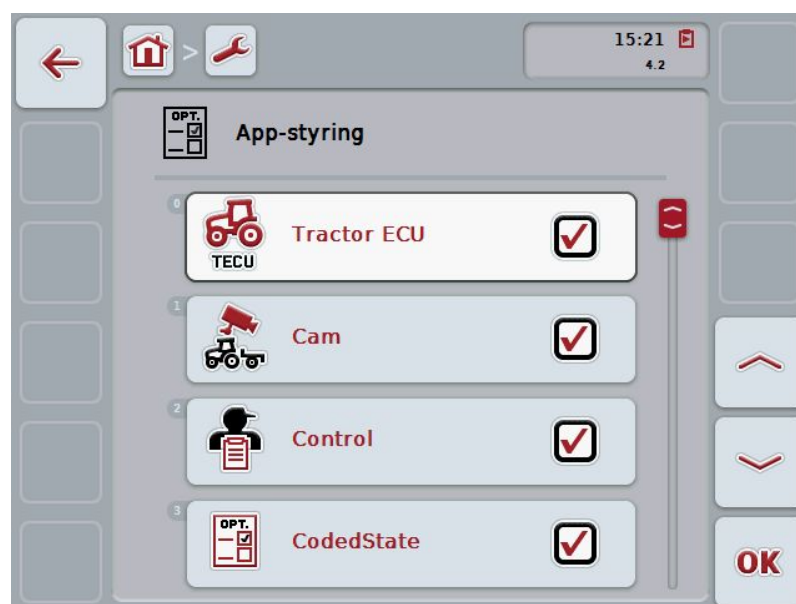
6.3.5.4 App-administration

Gør som følger for at skifte til app-administration:

1. Tryk på knappen "App-administration" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktivere/deaktivere apps

6.3.5.4.1 Aktivere/deaktivere apps

Gør som følger for at aktivere/deaktivere de enkelte apps:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med navnene på de apps, der skal aktiveres /deaktiveres, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

For at få adgang til de aktiverede apps, skal terminalen genstartes.

6.3.5.5 Grænseflader



NB!

Grænseflade-indstillingerne er tilgængelige, når app'en ConnectionManager er aktiveret.

Gør som følger for at skifte til grænsefladeindstillingerne:

1. Tryk på knappen "Grænseflader" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:

Skifte til administration



Tryk i touchskærmen på knappen "Administration".

→ Nu åbnes masken **Administration**.

Du kan finde flere oplysninger om administrationen i kapitel 6.3.5.5.1.

Skifte til GSM-indstillinger



Tryk i touchskærmen på knappen "GSM-indstillinger".

→ Nu åbnes masken **GSM-indstillinger**.

Du kan finde flere oplysninger om GSM-indstillingerne i kapitel 6.3.5.5.2.



Skifte til WLAN-indstillinger

Tryk i touchskærmen på knappen "WLAN-indstillinger".

→ Nu åbnes masken **WLAN-indstillinger**.

Du kan finde flere oplysninger om WLAN-indstillingerne i kapitel 6.3.5.5.3.



Skifte til LAN-indstillinger

Tryk i touchskærmen på knappen "LAN-indstillinger".

→ Nu åbnes masken **LAN-indstillinger**.

Du kan finde flere oplysninger om LAN-indstillingerne i kapitel 6.3.5.5.4.



NB!

LAN-indstillingerne er kun tilgængelige på en terminal af hardwaregeneration 1 (version 1.x).

6.3.5.5.1 Administration

Gør som følger for at skifte til administration:

1. Tryk på knappen "Administration" på touchskærmen , eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg forbindelse

6.3.5.5.1.1 Vælg forbindelse

Gør som følger for at vælge en forbindelse:

1. Tryk på knappen "Forbindelse" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med forbindelsen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Forbindelsen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med forbindelsen eller på rullehjulet.

6.3.5.5.2 GSM-indstillinger

Gør som følger for at skifte til GSM-indstillingerne:

1. Tryk på knappen "GSM-indstillinger" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg skabelon



Indtast indstillinger selv

6.3.5.5.2.1 Vælg skabelon

Gør som følger for at vælge en skabelon til GSM-indstillingerne:

1. Tryk på knappen "Skabelon" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med skabelonen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Skabelonen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med skabelonen eller på rullehjulet.

6.3.5.5.2.2 Indtast indstillinger selv

Gør som følger for at selv at indtaste GSM-indstillingerne:

1. Tryk efter hinanden på knapperne "APN", "Brugernavn", "Adgangskode" og "Log-ind-nummer" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den respektive værdi med tastaturet på touchskærmen .
3. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.5.3 WLAN-indstillinger

Gør som følger for at skifte til WLAN-indstillingerne:

1. Tryk på knappen "WLAN-indstillinger" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:

Skift til WLAN-netværk



Tryk i touchskærmen på knappen "WLAN-netværk".

→ Nu åbnes masken **WLAN-netværk**.

Du kan finde flere oplysninger om WLAN-netværkerne i kapitel 6.3.5.5.3.3.



Aktivere/deaktivere DHCP



Indtast netværksindstillinger selv

6.3.5.5.3.1 Aktivere/deaktivere DHCP

Gør som følger for at aktivere/deaktivere DHCP:

1. Tryk på knappen "DHCP " på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.5.3.2 Indtast netværksindstillinger selv



NB!

Disse indstillinger er tilgængelige, når DHCP er deaktiveret (jf. kapitel 6.3.5.5.3.1).

Gør som følger for at selv at indtaste WLANM-indstillingerne:

1. Tryk efter hinanden på knapperne "IP-adresse", "Subnetmaske", "Standard gateway" „Primær DNS“, „Sekundær DNS og "WINS -server" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den respektive værdi med tastaturet på touchskærmen .
3. Bekræft din indtastning med "OK".

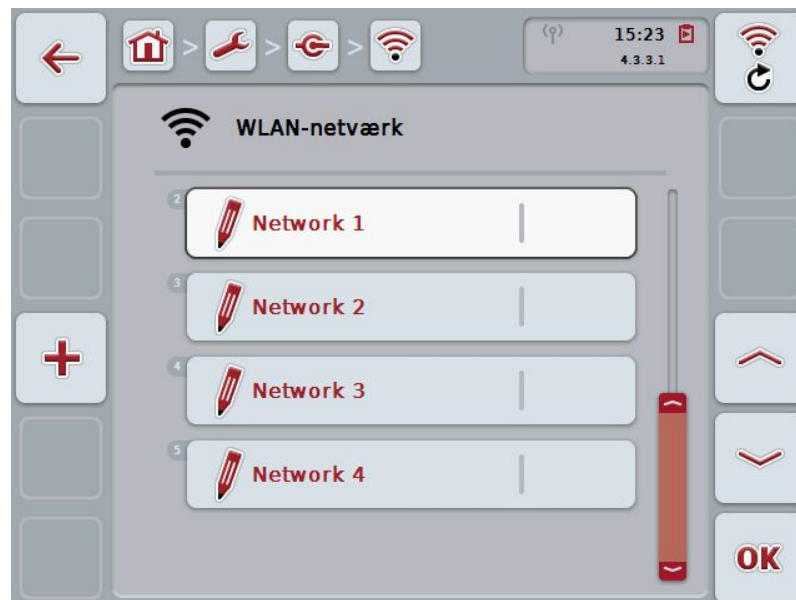
6.3.5.5.3.3 WLAN-netværker

Gør som følger for at skifte til WLAN-netværkene:

1. Tryk på knappen "WLAN-netværk" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Oprette WLAN-netværk**
-  **Rediger WLAN-netværk**
-  **Slet WLAN-netværk**
-  **Aktualiser liste over WLAN-netværk**

6.3.5.5.3.3.1 Oprette nyt WLAN-netværk

Gør som følger for at oprette et nyt WLAN-netværk:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Oprette WLAN-netværk" (F10).
→ Følgende betjeningsmaske åbnes:



2. Vælg alle parametre en efter en i betjeningsmasken. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi via tastaturet på touchskærmen .
4. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.5.3.3.2 Gem WLAN-netværk



NB!

Endnu ikke gemte WLAN -netværk er i netværkslisten markeret med et "+" foran navnet.

Gør følgende, for at gemme et WLAN-netværk, der genkendes af terminalen og opføres i netværkslisten:

1. Vælg fra listen over WLAN-netværk, det netværk, som skal gemmes. Tryk på touchskærmen på knappen med netværksnavnet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende betjeningsmaske åbnes:



2. Vælg alle parametre en efter en i betjeningsmasken. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

3. Indtast den nye værdi via tastaturet på touchskærmen .
4. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.5.3.3 Rediger WLAN-netværk

Gør som følger for at redigere et gemt WLAN-netværk:

1. Vælg fra listen over WLAN-netværk, det netværk, hvis angivelser skal redigeres. Tryk på touchskærmen på knappen med netværksnavnet eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Rediger" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsmaske åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi via tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.5.3.3.4 Slet WLAN-netværk

Gør som følger for at slette et WLAN-netværk:

1. Vælg fra listen over WLAN-netværk, det netværk, som skal slettes. Tryk på knappen på touchskærmen med netværkets navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

6.3.5.5.3.3.5 Aktualiser liste over WLAN-netværk

Gør som følger for at aktualisere listen over WLAN-netværk:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Aktualiser WLAN-netværk" (F1).
→ Listen over WLAN-netværk aktualiseres.

6.3.5.5.4 LAN-indstillinger

**NB!**

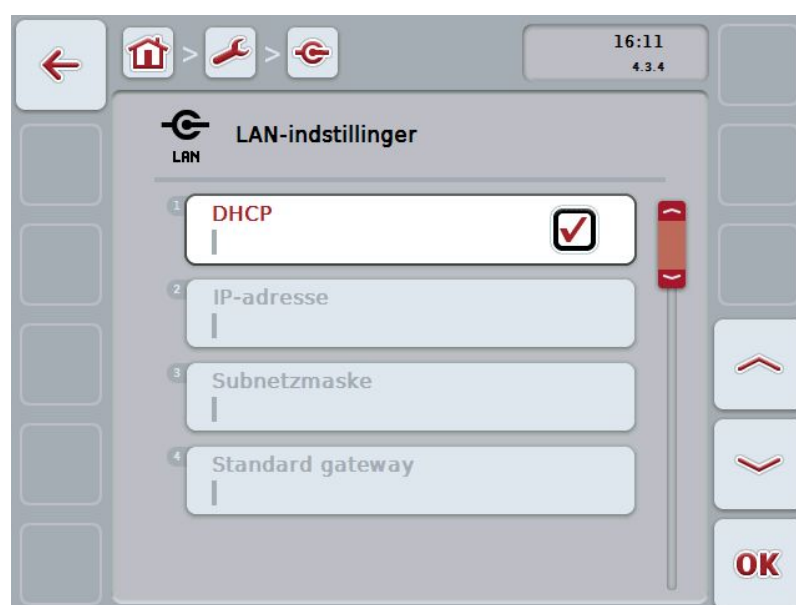
LAN-indstillingerne er kun tilgængelige på en terminal fra hardwaregeneration 1 (version 1.x).

Gør som følger for at skifte til LAN-indstillingerne:

1. Tryk på knappen "LAN-indstillinger" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktivere/deaktivere DHCP



Indtast netværksindstillinger selv

6.3.5.5.4.1 Aktivere/deaktivere DHCP

Gør som følger for at aktivere/deaktivere DHCP:

1. Tryk på knappen "DHCP " på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.5.4.2 Indtast netværksindstillinger selv



NB!

Disse indstillinger er tilgængelige, når DHCP er deaktiveret (jf. kapitel 6.3.5.5.4.1).

Gør som følger for selv at indtaste netværksindstillingerne for LAN:

1. Tryk efter hinanden på knapperne "IP-adresse", "Subnetmaske", "Standard gateway" „Primær DNS“, „Sekundær DNS og "WINS -server" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den respektive værdi med tastaturet på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

6.3.5.5.4.3 CAN

Gør som følger for at skifte til CAN-indstillingerne:

1. Tryk på knappen "CAN" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktiver/deaktiver Primær terminal



Vælg terminalens position

6.3.5.5 Aktiver/deaktiver Primær terminal

Gør som følger for at aktivere/deaktivere terminalen som primær terminal:

1. Tryk på knappen "Primær terminal" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Indstillingen af den "primære terminal" har udelukkende indflydelse ved drift af to eller flere ISOBUS-terminaler i et bussystem. En maskines Object Pool vises som standard på den primære terminal.



NB!

Der må altid kun være én primær terminal på bussen. Hvis CCI 100/200 identificerer endnu en primær terminal på bussen, udgives en fejlmelding.

6.3.5.6 Vælg terminalens position

Gør som følger for at vælge terminalens position:

1. Tryk på knappen "Vælg terminalens position" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med positionen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Positionen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med positionen eller på rullehjulet.

6.3.6 Info og diagnose

I fanebladet **Info und Diagnose** kan du kontrollere funktion og status af terminalens software- og hardware-komponenter. Du modtager versionsinformationer for installerede apps. Der kan hentes basisinformationer om de maskiner, der er tilsluttet ISOBUS .



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Skift til Terminalinformationer

Tryk i touchskærmen på knappen "Terminal".

→ Nu åbnes masken **Terminal**.

Du kan finde flere oplysninger om terminalinformationerne i kapitel 6.3.6.2.



Skift til Netværksdeltagerinformationer

Tryk i touchskærmen på knappen "Netværksdeltagere".

→ Nu åbnes masken **Netværksdeltagere**.

Du kan finde flere oplysninger om netværksdeltagerne i kapitel 6.3.6.3.



Skift til hukommelsesinformationer

Tryk i touchskærmen på knappen "Hukommelse".

→ Nu åbnes masken **Hukommelse**.

Du kan finde flere oplysninger om hukommelsen i kapitel 6.3.6.4.



Skifte til selvtest

Tryk på touchskærmen på knappen "Selvtest"

→ Nu åbnes masken **Selvtest**.

Du kan finde flere oplysninger om selvtesten i kapitel 6.3.6.5.



Vise fejllager

6.3.6.1 Vise fejllager

Gør som følger for at få vist fejllageret:

1. Tryk på knappen "Fejllager" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en kronologisk sorteret liste med fejlmeldingerne.
2. For at få detaljerede oplysninger om en fejlmelding, tryk på touchskærmen på knappen med en fejlmelding eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med følgende informationer om fejlmeldingen:
 - dato og klokkeslæt
 - Serienummer
 - versionsnummer
 - fejlmeldingens tekst

6.3.6.2 Terminal-informationer

Gør som følger for at skifte til Terminal-informationerne:

1. Tryk på knappen "Terminal" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vise Software-informationer



Vise Hardware-informationer

6.3.6.2.1 Vise Software-informationer

Gør som følger for at få vist software-informationerne:

1. Tryk på knappen "Software" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Det åbnes en maske med følgende software-informationer:

- Pakke
- Anedo Base System
- Bootloader
- versionsnummer ISOBUS UT
- Kernel
- Versionsnummer MENU
- Versionsnummer af de enkelte apps

6.3.6.2.2 Vise Hardware-informationer

Gør som følger for at få vist hardware-informationerne:

1. Tryk på knappen "Hardware" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Rediger" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

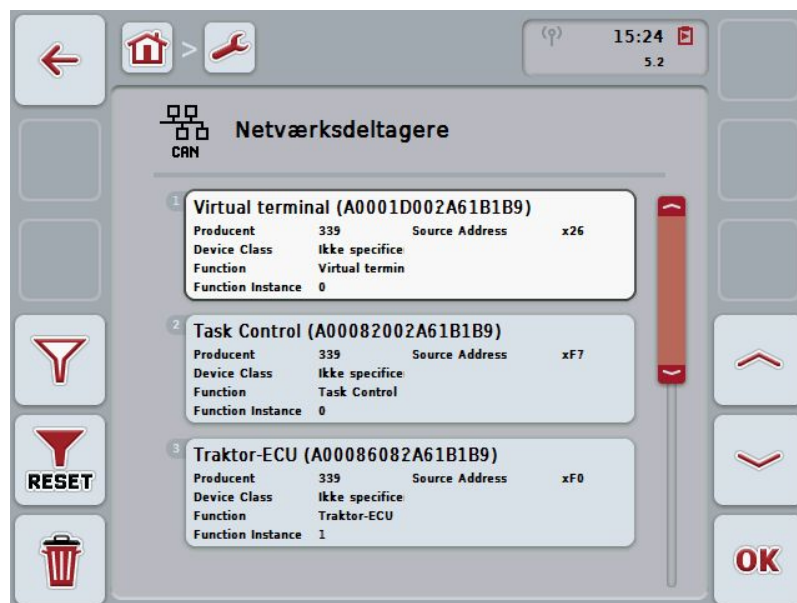
→ Det åbnes en maske med følgende hardware-informationer:

- Apparatype
- hardwareversion
- Serienummer
- Producent-ID
- Producent

6.3.6.3 Netværksdeltagere

Gør som følger for at skifte til Netværksdeltager-informationerne:

1. Tryk på knappen "Netværksdeltagere" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
 - Netværksdeltagere identificeres.
 - Følgende maske åbnes:



NB!

Knapper fra maskiner, hvis Object Pool engang blev indlæst, men aktuelt ikke er tilsluttet, er tonet ud.

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vis detaljer



Filtrer liste



Nulstilfilter



Slet alle Object Pools



Slet aktuel Object Pool

6.3.6.3.1 Vis detaljer

Gør følgende, for at få detaljerede informationer om en netværksdeltager:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med Netværksdeltageren eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
 - Det åbnes en maske med følgende informationer om Netværksdeltageren:
 - Producent
 - Device Class
 - Function
 - Function Instance
 - Source Address

6.3.6.3.2 Filtrer liste

Gør som følger for at filtrerer listen over Netværksdeltagere:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Filtrer liste" (F10).
 - Listen over Netværksdeltagerne filtreres således, at der kun vises de tilsluttede og aktive deltagere.

6.3.6.3.3 Nulstillefilter

Gør som følger for at nulstille filter:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Nulstille filter" (F11).
 - Filteret nulstilles automatisk.

6.3.6.3.4 Slet alle Object Pools

Gør som følger, for at slette alle Object Pools:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Slet alle Object Pools " (F12).
 - Alle gemte Object Pools slettes.



NB!

Efter en genstart er alle Object Pools slettet. Hvis der er tilsluttet en maskine, indlæses den nye Object Pool automatisk.

6.3.6.3.5 Slet aktuel Object Pool

Gør som følger, for at slette den aktuelle Object Pool:

1. Vælg fra listen over Netværksdeltagere maskinen med den Object Pool, der skal slettes. Tryk på touchskærmen på knappen med maskinens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Der åbnes en Kontekstmenu.
2. Tryk i touchskærmen på knappen "Slet speciel Object Pool" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Object Pool forbliver først på listen, når den er slettet, men er ikke længere tilgængelig via Kontekstmenuen. ved næste genstart af terminalen indlæses den igen, såfremt maskinen er tilsluttet.

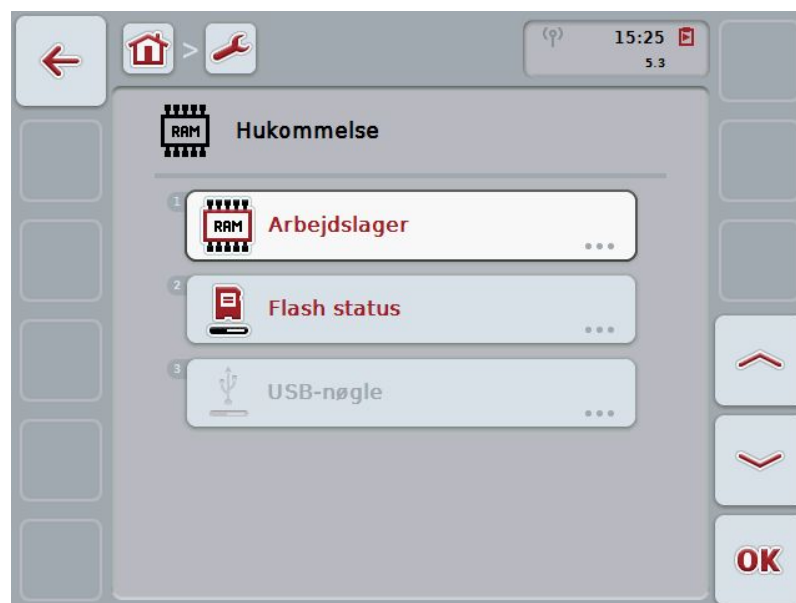
6.3.6.4 Hukommelsesinformationer

Gør som følger for at skifte til hukommelses-informationerne:

1. Tryk i Touchskærmen på knappen "Hukommelse" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vis arbejdshukommelsen



Vis intern hukommelse



Vis status USB-nøgle

6.3.6.4.1 Vis arbejdshukommelsen

Gør som følger for at få vist arbejdshukommelsen:

1. Tryk itouchskærmen på knappen "Arbejdshukommelse" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med informationer om hukommelsens kapacitet og udlastning.

6.3.6.4.2 Vis intern hukommelse

Gør som følger for at få vist den interne hukommelse:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Intern hukommelse" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med informationer om kapacitet og udlastning af den interne hukommelse.

6.3.6.4.3 Status USB-nøgle

Gør som følger for at få vist status af USB-nøglen:

1. Tryk itouchskærmen på knappen "Status USB-nøgle" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Der åbnes en maske med informationer om USB-nøglens kapacitet og udlastning.



NB!

Denne funktion er kun tilgængelig, hvis der er isat en USB-nøgle.









6.3.6.5 Selvtest

Gør som følger for at skifte til selvtesten:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Selvtest", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Vise Grænseflade-informationer**
-  **Vis spændingsforsyning**
-  **Test Touch**
-  **Test funktionsknapper**
-  **Test rullehjul**
-  **Test højttaler**
-  **Vis dagslyssensor**
-  **Test displayets lysstyrke**



Vis Stop-kontakt



Skifte til CAN-Trace

Tryk itouchskærmen på knappen "CAN-Trace".

→ Nu åbnes masken **CAN-Trace**.

Du kan finde flere oplysninger om CAN-Trace i kapitel 6.3.6.5.11.



Test internetforbindelse

6.3.6.5.1 Vis grænseflade-informationer

Gør som følger for at få vist informationer om de enkelte Grænseflader:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Grænseflader" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med forskellige Grænseflader.
2. Vælg en Grænseflade fra listen. Tryk hertil i touchskærmen på knappen med Grænsefladen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Det åbnes en maske med informationer om Grænsefladens aktuelle status.

6.3.6.5.2 Vis spændingsforsyning

Gør som følger for at få vist informationer om spændingsforsyningen:

1. Tryk på knappen "Spændingsforsyning" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Det åbnes en maske med værdien af den tilkoblede spænding.

6.3.6.5.3 Test Touch

Står ikke til rådighed i denne version.

6.3.6.5.4 Test funktionsknapper

Gør som følger for at teste funktionsknapperne:

1. Tryk på knappen "Funktionsknapper" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
 - Det åbnes en maske til test af funktionsknapperne.
2. Tryk efter hinanden på funktionsknapperne F1-F12.
 - I masken vises, hvilken funktionstast der trykkes.

6.3.6.5.5 Test rullehjul

Gør som følger for at teste rullehjulet:

1. Tryk på knappen "Rullehjul" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
 - Det åbnes en maske til test af rullehjulet.
2. Drej rullehjulet i urets retning.
 - De enkelte segmenter markeres.
3. Tryk på rullehjulet.
 - Markeringen af segmenterne ophæves.

6.3.6.5.6 Test højttaler

Gør som følger for at teste højttaleren:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Højttaler" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
 - Det åbnes en maske til test af højttaleren.
 - Der høres en række af toner.

6.3.6.5.7 Vis dagslyssensor

Gør som følger for at få vist informationer om dagslyssensoren:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Dagslyssensor" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Det åbnes en maske med den aktuelle værdi af dagslyssensoren.

6.3.6.5.8 Test displayets lysstyrke

Gør som følger for at teste displayets lysstyrke:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Displayets lysstyrke", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Det åbnes en maske til test af displayets lysstyrke.

2. Test lysstyrkens status (F9), manuel indtastning af lysstyrken (F10 og F11) og gennemfør en automatisk lysstyrketest (F12).

6.3.6.5.9 Vis Stop-kontakt

Gør som følger for at få vist Stop-kontaktens status:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Stop-kontakt", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Det åbnes en maske med den aktuelle status af stop-kontakten.

6.3.6.5.10 Test internetforbindelse



NB!

Testen af internetforbindelsen er kun tilgængelig, når app'en ConnectionManager er aktiveret.

Gør som følger for at teste internetforbindelsen:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Internetforbindelse", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
 - Det åbnes en maske til test af internetforbindelsen.
2. Testi internetforbindelsen (F12).
 - Følgende informationer om internetforbindelsen vises:
 - forbindelsesmodus
 - forbindelsesstatus
 - forbindelsestestens resultat
 - internetadresse

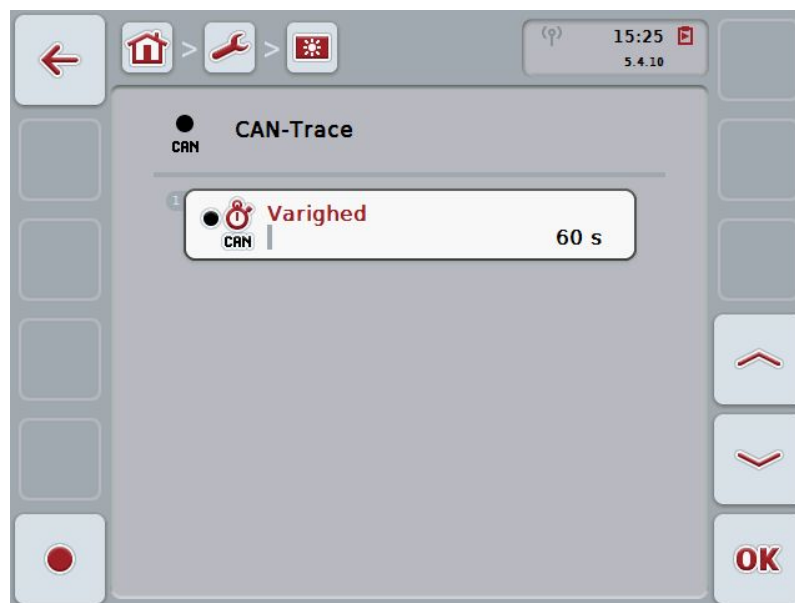
6.3.6.5.11 CAN-Trace

Gør som følger for at skifte til CAN-Trace:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "CAN-Trace", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast varighed CAN-Trace



Start optagelse

6.3.6.5.11.1 Indtast varighed CAN-Trace

Gør som følger for at indlæse værdien for CAN-Trace:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Varighed", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Det gyldige værdiområde for varigheden af CAN-Trace ligger mellem 60 og 6000 sekunder.

6.3.6.5.11.2 Start optagelse

Gør som følger for at starte optagelsen af CAN-Trace:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Start optagelse" (F12).
→ Optagelsen af CAN-Trace startes.

**NB!**

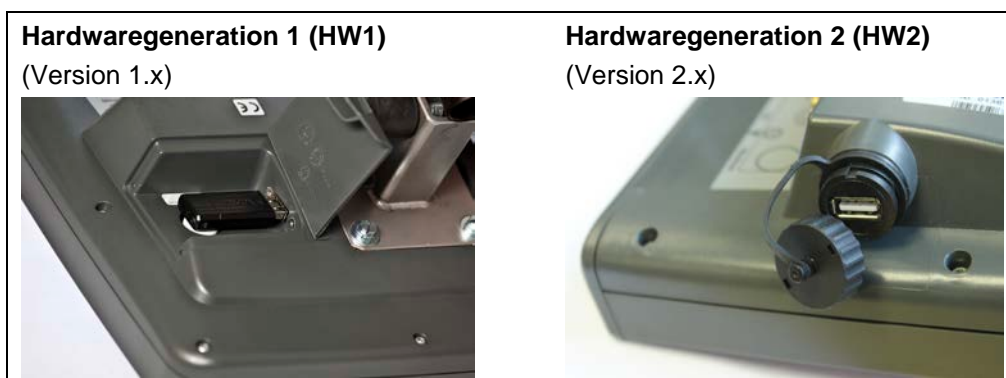
Optagelsens varighed kan fastlægges via varigheden af **CAN-Trace** (jf. kapitel 6.3.6.5.11.1).

6.4 Generere screenshots

Terminalen giver dig mulighed for at generere et screenshot af betjeningsoverfladen, der vises på displayet. Denne funktion kan bruges til at tydeliggøre en servicemedarbejder en bestemt funktion i en app, der kan være vanskelig at forklare med ord.

**NB!**

Screenshots kan kun genereres, når USB-stikket er sat i.



Gør som følger for at fremstille et screenshot:

1. Åbn låget. Tryk hertil på det riflede sted og træk samtidig i udsparingen (HW1) eller drej låget af i urets retning (HW2).
2. Isæt en USB-nøgle.
3. Tryk så længe på den knap, der frit kan tildeles, indtil der udgives et akustisk signal.
→ Screenshot'et gemmes automatisk på USB-nøglen.

7 Problemafhjælpning

7.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på terminalen, og hvordan fejlene afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for terminalen	<ul style="list-style-type: none"> Terminalen er ikke tilsluttet korrekt Tændingen er ikke tændt 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller ISOBUS-tilslutning Start traktoren
Softwaren til den tilsluttede maskinen vises ikke	<ul style="list-style-type: none"> Busafslutningsmodstand mangler Softwaren er indlæst, men vises ikke Forbindelsesfejl, mens softwaren uploades 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller modstanden Kontroller, om softwaren kan startes manuelt fra terminalens hovedmenu Kontroller den fysiske forbindelse Kontakt maskinproducentens kundeservice

7.2 Fejlmeldinger

Efterfølgende oversigt viser fejlmeldinger i terminalen, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Programmet kan ikke finde en passende opdateringsfil!	<ul style="list-style-type: none"> • USB-nøgle er ikke sat i • Opdateringsfil forefindes ikke på USB-nøglen 	<ul style="list-style-type: none"> • Isæt USB-nøgle • Kopiér opdateringsfil på USB-nøgle
Procedure afbrudt på grund af fejl.		Kontakt servicetekniker
Screenshot kan ikke oprettes.	USB-nøgle er ikke sat i	Isæt USB-nøgle
Påmonteringsenhedens objekter blev afvist.	Fejl i maskinens Object Pool	Kontakt maskinens producent
Forbindelse til WorkingSet afbrudt.		Kontakt servicetekniker
Der blev genkendt endnu en VT #0 i netværket. VT kan ikke tilmeldes til netværket.	Terminal er indstillet som primær terminal	Terminal skal tilmeldes som sekundærterminal. Fjern under CAN fluebenet ved "Primærterminal" (jf. kapitel 6.3.5.5.5).
Programmet kan ikke finde en passende opdateringsfil	<ul style="list-style-type: none"> • USB-nøgle er ikke sat i • Opdateringsfil forefindes ikke på USB-nøglen 	<ul style="list-style-type: none"> • Isæt USB-nøgle • Kopiér opdateringsfil på USB-nøgle
Genstart terminalen til aktivering af de nye indstillinger.	Terminalens indstillinger blev ændret.	Sluk for terminalen og tænd den igen.



NB!

Der kan vises flere fejlmeldinger på terminalen, som er afhængig af maskinen. En detaljeret beskrivelse af de mulige fejlmeldinger og af fejlaftjælpningen kan findes i maskinens brugsanvisning.



NB!

Hvis maskinen ikke kan betjenes, skal du kontrollere, om knappen "Stop" er trykket ind. Maskinen kan betjenes igen, når knappen trykkes ud.

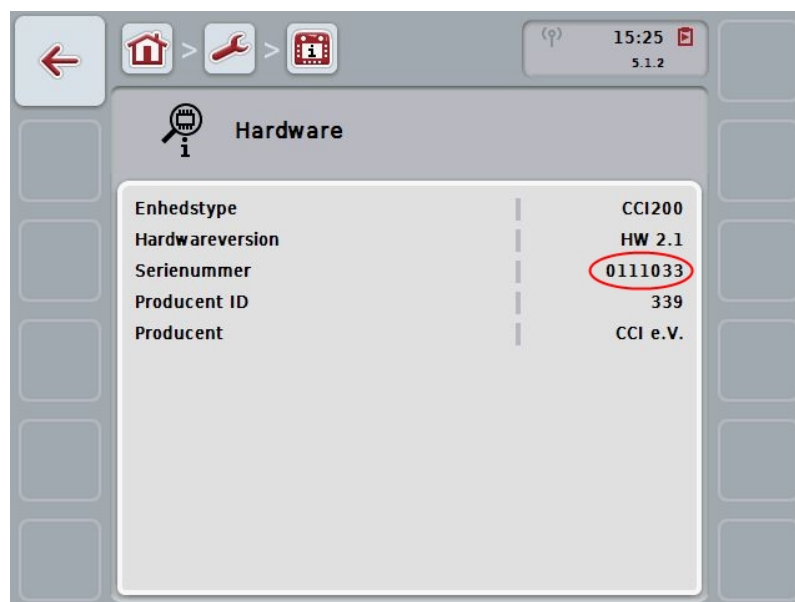
7.3 Service

**NB!**

Ved reservedelsbestillinger eller spørgsmål ved. enheden til kundeservicen, skal Angivterminalens serienummer.

Gør som følger for at få vist serienummeret:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "Terminal".
5. Tryk på touchskærmen på knappen "Hardware".
 - Følgende informationsfelt åbnes:



8 Tekniske data

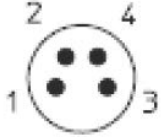

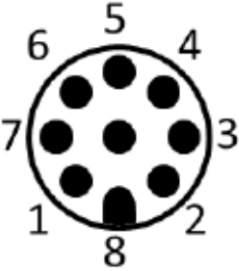
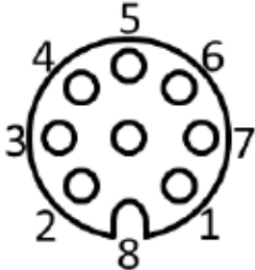
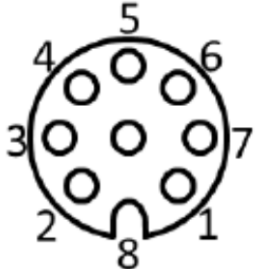
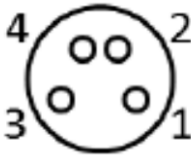
8.1 Mekaniske værdier


Mål (BxHxD) [mm]	250 x 240 x 75
Hustype	PC-ABS-kunststofhus med polycoque-struktur
Fastgørelse	80 mm x 80 mm-flangeplade med 4 x M5- gevindbøsning
Driftstemperatur [°C]	-20 til +70
Fugtighedsresistens [%]	95, (+25 °C...50 °C)

8.2 Elektronik

Forsyningsspænding [V] tilladt område [V]	12 og 24 9...30
Strømforbrug (ved 13,5 V)	1,1 A – 1,5 A
Polaritetsbeskyttelse	indbygget
Display	8,4" TFT
Display-opløsning [px]	640 x 480

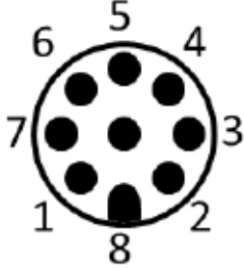
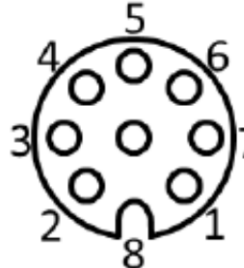
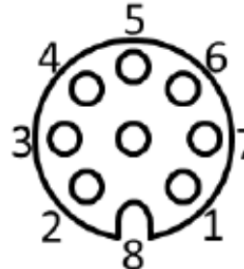
8.3 Grænseflader hardwaregeneration 1 (version 1.x)

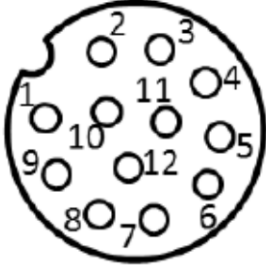
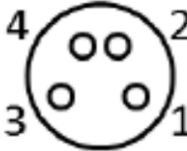

RS232-1 og RS232-2	CCI 100 CCI 200	M8x1; 4-polet stik		<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. TxD (sende) 3. Stel 4. RxD (modtage)
SIGNAL	CCI 100 CCI 200	M12x1; 5-pol.-bøsning		<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. ISO11786 "Kraftudtagsakslens omdrejningstal" 3. Stel 4. ISO11786 "Hastighed" 5. ISO11786 "Løfteværkposition"
CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-polet stik		<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. NØDSTOP-indgang 3. Tilkoblingssignal for ECU 4. NØDSTOP-forsyning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skærm afkoblet mod stel
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-polet stik		<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. NØDSTOP-udgang 3. Tilkoblingssignal for ECU 4. NØDSTOP-forsyning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skærm afkoblet mod stel
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1, 8pol.-bøsning		<ol style="list-style-type: none"> 1. Videosignal 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Forsyningsspænding 5. EIA RS-485 A = brokoblet 3 ben 6. Forsyningsspænding 7. Forsyning stel 8. Skærm afkoblet mod stel
LIN	CCI 100 CCI 200	M8x1; 4-pol. bøsning		<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. ledig 3. Stel 4. LIN-bus

USB	CCI 100 CCI 200	USB-vært 2.0		<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. Data - 3. Data + 4. Stel
Bluetooth	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant (konform) Class 2 Output Power, intern antenne		
WLAN	CCI 200	54 mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b og 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x og 802.11i, funktion kun ved 0 °C – 65 °C		

- Stift
- Bøsning

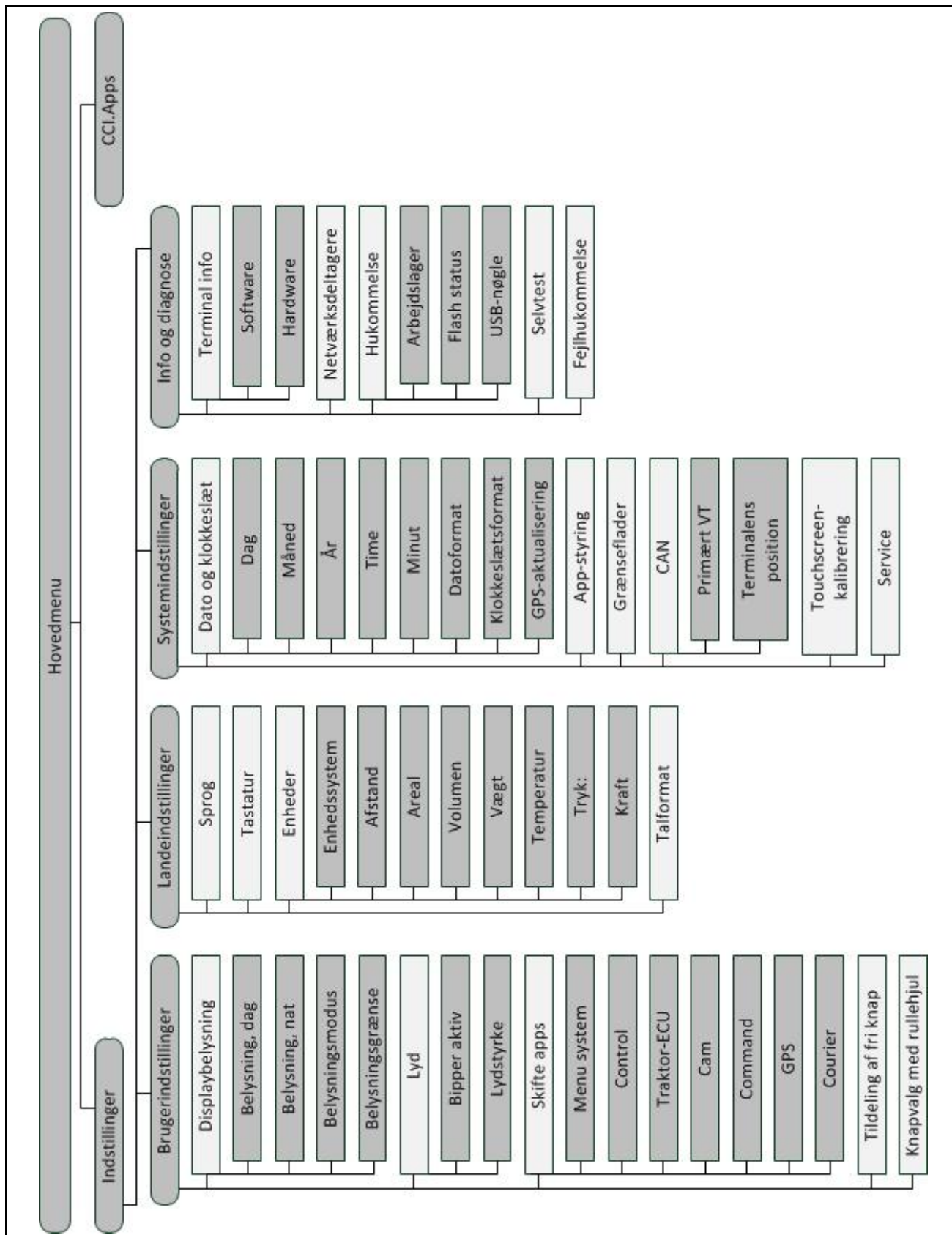
8.4 Grænseflader hardwaregeneration 2 (version 2.x)

CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-polet stik		<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. NØDSTOP-indgang 3. Tilkoblingssignal for ECU 4. NØDSTOP-forsyning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skærm afkoblet mod stel
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-polet stik		<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. NØDSTOP-udgang 3. Tilkoblingssignal for ECU 4. NØDSTOP-forsyning 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Skærm afkoblet mod stel
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1, 8pol.- bøsning		<ol style="list-style-type: none"> 1. Videosignal 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Forsyningsspænding 5. EIA RS-485 A = brokoblet 3 ben 6. Forsyningsspænding 7. Forsyning stel 8. Skærm afkoblet mod stel

<p>2 x RS232 og signal</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>Asynk. maks.115 Kbps/ Signalstikkontakt ISO 11786 M12x1; 12-pol.-bøsning</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. Stel 3. ISO11786 "Kraftudtagsakslens omdrejningstal" 4. ISO11786 "Løftværkposition" 5. ISO11786 "Wheel Speed" 6. Kørselsretning 7. ISO11786 "Ground Speed" 8. RS232-1 TxD (sende) 9. RS232-1 RxD (modtage) 10. Tændingssignal (klemme 15) 11. RS232-2 TxD (sende) 12. RS232-2 RxD (modtage)
<p>LIN</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>M8x1; 4-pol. bøsning</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. ledig 3. Stel 4. LIN-bus
<p>USB</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>USB-vært 2.0</p>	 <p>.....</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Forsyningsspænding 2. Data - 3. Data + 4. Stel
<p>Bluetooth</p>	<p>CCI 200</p>	<p>Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant (konform) Class 2 Output Power, intern antenne</p>		
<p>WLAN</p>	<p>CCI 200</p>	<p>54 mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b og 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x og 802.11i, funktion kun ved 0 °C – 65 °C</p>		

- Stift
- Bøsning

9 Menustruktur



10 Garanti

Enheder fra <Firmenname> fremstilles efter moderne produktionsmetoder og med største omhu og kontrolleres mange gange under fremstillingsforløbet. Derfor yder <Firmenname> 12 måneders garanti, såfremt efterfølgende betingelser er opfyldt:

- Garantien begynder med købsdatoen.
- Garantien omfatter materiale- og fabrikationsfejl. Med henblik på eksterne enheder (hydraulik, elektronik) hæfter vi kun inden for den pågældende producents garantibestemmelser. Under garantiperioden afhjælpes fabrikations- og materialefejl gratis ved udskiftning eller ved udbedring af fejl i de pågældende dele. Andre videregående rettigheder som krav på annullering af køb, afslag i købssummen eller skadeserstatning, der ikke skyldes skader på den leverede genstand, udelukkes udtrykkeligt. Garantiydelsen udføres af autoriserede værksteder, af firmaet <Firmenname> eller af den fremstillende fabrik for <Firmenname>.
- Følgerne af naturlig slitage, tilsmudsning, korrosion og alle fejl, der skyldes usagkyndig håndtering samt ydre påvirkninger, omfattes ikke af garantien. Ved egenhændige reparationer eller ændringer af den originale tilstand bortfalder garantien. Erstatningskravet bortfalder, hvis der ikke anvendes originale reservedele fra <Firmenname>. Følg derfor denne brugsanvisning. Henvend dig til vores fabriksrepræsentation eller direkte til fabrikken ved alle tvivlsspørgsmål. Erstatningskrav skal fremsættes til fabrikken senest 30 dage, efter at skaden er opstået. Angiv købsdato og maskinnummer ved henvendelser vedrørende erstatning. Reparationer, der omfattes af garantien, må kun udføres af det autoriserede værksted efter aftale med <Firmenname> eller virksomhedens officielle repræsentant. Garantiperioden forlænges ikke i kraft af arbejde, der dækkes af garantien. Transportfejl er ikke fabriksfejl og omfattes ikke af producentens garantiforpligtelse.
- Der kan ikke rejses krav på erstatning for skader, der ikke skyldes skader på enheder fra <Firmenname>. Herunder også hæftelse for følgeskader på grund af tilfældige fejl. Egenhændige ændringer af enheder fra <Firmenname> kan føre til følgeskader, som leverandøren ikke hæfter for. Ved forsæt eller grov uagtsomhed fra ejerens eller den driftsansvarliges side og i de tilfælde, hvor der iht. produktansvarsloven hæftes for personskader og materielle skader på privatejede genstande som følge af fejl ved den leverede genstand, fritages leverandøren ikke for ansvar. Leverandøren fritages heller ikke for ansvar ved fejl i egenskaber, der udtrykkeligt er tilsikret, hvis denne tilsikring netop har haft til hensigt at sikre ordregiveren mod skader, der ikke er opstået på selve den leverede genstand.

11 Kontaktadresser

Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13
D-49205 Hasbergen
Tlf: + 49 (0)5405 501 0
www.amazone.de

Grimme Landmaschinenfabrik GmbH & Co. KG
Hunteburger Str. 32
D-49401 Damme
Tlf: +49 (0)5491 666 0
www.grimme.de

KUHN S.A.
BP 50060
F-67706 Saverne CEDEX
Tlf: +33 (0)3 88 01 81 01
www.kuhn.com

LEMKEN GmbH & Co. KG
Weseler Straße 5
D-46519 Alpen
Tlf: +49 (0)2801 81 0
www.lemken.com

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH
Sittelsdorf 24
D-84097 Herrngiersdorf
Tlf: +49 (0)8785 9601 0
www.ropa-maschinenbau.de

Peeters Landbouwmachines B.V.
Munnikenheiweg 47
4879 NE Etten-Leur
Tlf: +31 (0)76 504 66 66
www.tulipindustries.com

Maschinenfabrik Bernard KRONE GmbH
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle
Tlf: +49 (0)5977 935 0
www.krone.de/de/ldm/

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH
Landstraße 14
D-76547 Sinzheim
Tlf: +49 (0)7221 985 200
www.rauch.de

Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
+43 (0)7248 6 00 0
www.poettinger.at

Ludwig Bergmann GmbH
Hauptstraße 64-66
D-49424 Goldenstedt
+49 (0)4444 2008 0
www.bergmann-goldenstedt.de

Zunhammer GmbH Gülletechnik – Fahrzeugbau
Biebing 19
D-83301 Traunreut
Tlf: +49 (0)8669 8788 0
www.zunhammer.de















BEDNAR FMT s.r.o.
Lohenická 607
Prag 9 VINOŘ
Tlf: +420 283 092 529
www.bednar-machinery.com

12 Glossar

ACK	Acknowledge (engelsk) = kvittere, bekræfte
Betjeningsmaske	Skærbilledets værdier og betjeningslementer defineres under ét som betjeningsmasken. De viste elementer kan vælges direkte via touchskærmen.
Boolsk værdi	En boolsk værdi er en værdi, hvor der kun kan vælges mellem sandt/falsk, til/fra, ja/nej osv.
Bussystem	Elektronisk system til kommunikation mellem styreenheder.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
DHCP	D ynamic H ost C onfiguration P rotocol: Gør det muligt at allokere netværkskonfigurationen til clients via en server.
ESC	Fra Escape (engelsk) = stige ud; her: afbryde en funktion
HW1	Hardwaregeneration 1 Version 1.x og andre
HW2	Hardwaregeneration 2 Version 2.x og andre
In-cab	Begreb fra ISO 11783-standarden. Beskriver det ni-polede ISOBUS-stik i traktorens kabine.
ISO 11783	International standard Fastlægger grænseflader og dataformater for traktorer og maskine.
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Kabel (type A)	Forbinder grænsefladerne "CAN1-IN" og "CAN1OUT" på terminalen med traktorens In-cab-bøsning
Kontekstmenu	Grafisk brugeroverflade Gør det muligt at redigere, kopiere, slette eller tilføje data.
LAN	L ocal A rea N etwork, lokalt netværk
Netværksdeltagere	En enhed, der er tilsluttet til bus'en og via den kommunikerer med systemet.
Object Pool	Datasæt, der sendes fra ISOBUS-maskinen til terminalen og indeholder de enkelte betjeningsmasker.
Grænseflade	Del af terminalen. Bruges til kommunikation med andre enheder.
Signalstikkontakt	Syvpolet stikkontakt på grundlag af standarden ISO 11786, hvor hastighedssignaler, kraftudtagsakslens omdrejningstal og 3-punktspositionen kan udtages.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchskærm	Berøringfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
Traktor ECU	Også TECU. På en ISOBUS-traktor etablerer TECU forbindelsen mellem traktorens bussystem og ISOBUS og leverer dermed ovennævnte traktorinformationer til maskinen, f.eks. kørehastighed og kraftudtagsakslens omdrejningstal.
USB	U niversal S erial B us: Serielt bussystem, der forbinder terminalen med et hukommelsesmedium.

13 Knapper og symboler

 OK	Bekræft indtastning eller udvælgelse	 ESC	Forlade maske eller indtastningsdialog
	Rullehjul		Skydeknop
 0-9	Nummerblok		Hovedmenu
	Displaybelysning		Lyd/lydstyrke/højtaler
	Skifte mellem apps		i-knap
	Belysning, dag		Belysning, nat
	Belysningsmodus		Belysningsgrænse/ Dagslyssensor
	Signalgiver/test touchskærm		Sprog
	Tastatur		Enheder
 1,23	Talformat		Dato
	App-administration		Grænsefladetest
	CAN		Servicemenu
	Klokkeslæt		Datoformat
	Klokkeslætsformat		GPS-aktualisering
	Tidszone		AM/PM
	Terminal-informationer		Netværksdeltagere
	Hukommelse		Selvtest
	Fejlhukommelse		Software-informationer

- | | | | |
|---|----------------------------------|---|---|
|  | Hardware-informationer |  | Intern hukommelse |
|  | USB-nøgle |  | Vis spændingsforsyning |
|  | Test rullehjul |  | Test funktionsknapper |
|  | Test displayets lysstyrke |  | Test Stop-kontakt |
|  | Indtast CAN-Trace |  | Grænseflade-administration |
|  | GSM-indstillinger |  | WLAN-indstillinger |
|  | LAN-indstillinger |  | Aktualiser liste over WLAN-netværk |

14 Indeks

A		E	
ACK-knap	13	ESC-knap.....	12
App-administration.....	41	F	
aktivere/deaktivere apps	42	Fejl på terminalen	77
B		Fejlmeldinger	78
Bestemmelsesmæssig anvendelse	7	Funktionsknapper	13
Betjening.....	18	G	
Betjeningslementer.....	11	Garanti	86
Brugerindstilling		Generere screenshots	76
Tildeling af den fri knap	26	Glossar.....	88
Brugerindstillinger	25	Grænseflader	
Indstille display.....	27	administration	45
Indstille lyden	30	GSM-indstillinger	47
Skifte mellem apps.....	26	Hardwaregeneration 1.....	15
Valg af knap via rullehjul	26	Hardwaregeneration 2.....	15
C		LAN-indstillinger	56
CAN		Oversigt	15
aktiver/deaktiver Primær terminal	59	vælg forbindelse	46
vælg terminalens position	59	WLAN-indstillinger.....	49
CAN-Trace.....	74	GSM-indstillinger	
indtast varighed.....	75	indtast selv	48
start optagelse.....	75	vælg skabelon	48
CCI.Apps	4	H	
D		Home-knap	14
Dato og klokkeslæt		Hovedmenu.....	23
aktiver/deaktiver GPS-aktualisering.....	39	Hukommelses-informationer	67
aktivere/deaktivere sommer-/vintertid	40	I	
indtast dato.....	38	Ibrugtagning	16
indtast klokkeslæt.....	38	Tilslutte terminal	17
indtast tidszone	39	IIbrugtagning	
vælg am/pm	40	Montere terminal	16
vælg datoformat	38	i-knap	13
vælg format klokkeslæt	39	Indlæse værdier	18
Diagnose.....	60	Indlæse boolske værdier	21
Displaybelysning.....	27	Indlæseværdier	
Display-belysning		Indlæse numeriske værdier.....	19
indtast belysning dag	28	Indlæsningsdialog	18
Display-belysning		Indstille terminal	23
indtast belysning nat	28	Indstilling	23
Display-belysning		Indstillinger	24
vælg belysningsmodus.....	29	Info	60
Display-belysning		Hardware	63
indtast belysningsgrænse	29	Lagerstatus.....	67

software.....	63	test højtaler.....	71
Info og diagnose	60	test internetforbindelse	73
hukommelse	67	test rullehjul	71
terminal- informationer	62	test Touch.....	71
vis fejllager	61	vis dagslyssensor	72
vis netværksdeltagere	64	vis grænseflade-informationer.....	70
K		vis spændingsforsyning.....	70
Knapper og symboler.....	89	vis Stop-kontakt.....	72
Kontaktadresser.....	87	Sikkerhed	6
Kvitteringsknap	13	Sikkerhedsoplysninger	
L		Bruger	7
Landeindstillinger	32	Installation	8
vælg enheder	34	Stop-knap	9
vælg sprog	33	Symboler	6
vælg talformat	34	Skifteknop	13
vælg tastatur	33	Softkey-skifteknop.....	13
LAN-indstillinger		Status USB-nøgle	68
aktivere/deaktivere DHCP.....	57	Stop-knap.....	12
indtast netværksindstillinger selv	57	Sikkerhedsoplysninger	9
Lyd	30	Systemindstillinger	35
aktivere / deaktivere signalgiver.....	31	app-administration.....	41
indtaste lydstyrke	31	CAN	58
M		grænseflader	43
Menustruktur	85	hent serviceområde.....	36
N		Indstille dato og klokkeslæt.....	37
Netværksdeltagere		Kalibrere touchskærm	36
filtrer liste	65	T	
nulstilte filter	65	Tænd.....	18
slet aktuel Object Pool	66	Tænde terminalen.....	18
slet alle Object Pools.....	65	Tekniske data.....	80
vis detaljer	65	Terminal-informationer.....	62
O		hardware	63
Opbygning	10	software	63
Overensstemmelse.....	5	Tildel i-knappen.....	26
P		Tilslutte terminal	
Problemafhjælpning.....	77	forbind med ISOBUS/spændingsforsyning	17
R		Touchskærm	14
Rullehjul	12	Typeskilt.....	10
S		V	
Se hardware-version.....	10	Vælg værdier fra en liste.....	22
Selvtest	69	Vis arbejdshukommelsen.....	68
CAN-Trace	74	Vis intern hukommelse.....	68
test displayets lysstyrke	72	Vis serienummer	79
test funktionsknapper	71	W	
		WLAN-indstillinger	
		aktivere/deaktivere DHCP	50

indtast netværksindstillinger selv	50	slet	55
WLAN-netværk		tilføj	52
gem	53	WLAN-netværk_aktualiser liste	55
rediger	54	WLAN-netværker	51



CCI.Cam

Visuel maskinovervågning

Brugsanvisning

Reference: CCI.Cam v4

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v4.01

1	Indledning	4
1.1	Om denne brugsanvisning.....	4
1.2	Reference	4
1.3	Om CCI.Cam	4
2	Sikkerhed	5
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	5
3	Ibrugtagning.....	6
3.1	Montering af terminal	6
3.2	Tilslutte terminal.....	6
3.3	Tilslutte et kamera	6
3.4	Tilslutte flere kameraer	7
3.5	Installer software.....	7
4	Betjening	8
4.1	Programstart	8
4.2	Hovedvisning (et kamera).....	9
4.3	Hovedvisning (flere kameraer).....	11
4.4	Indstillinger.....	13
5	Problemafhjælpning.....	19
5.1	Fejl på terminalen	19
5.2	Fejlmeldinger	19
6	Menustruktur.....	21
7	Glossar	22
8	Knapper og symboler	23
9	Indeks	24

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning introducerer i betjening og konfiguration af CCI.Cam-app'en. Denne app er forinstalleret på ISOBUS-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisning være læst og forstået, før softwaren installeres og tages i drift.

1.2 Reference

Denne brugsanvisning beskriver CCI.Cam i versionen CCI.Cam v4.

Gør som følger for at se versionsnummeret på den CCI.Cam, der er installeret på din terminal:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "Terminal".
5. Tryk i touchskærmen på knappen "Software".
 - I det info-vindue, der kommer frem nu, vises terminalens version af softwarekomponenterne.

1.3 Om CCI.Cam

CCI.Cam fungerer som visuel maskinovervågning via videokamera. App'en giver føreren et overblik over maskinen via op til 8 kameraer og assisterer ham ved komplicerede arbejdsprocedurer.

Udvidede funktioner som cyklisk kameraskift og fleksibel konfiguration af kameratilslutningerne letter det daglige arbejde. Med screenshotfunktionen kan der fremstilles billeder, der kan gemmes på en USB-nøgle.

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.

**Pas på!**

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.

**NB!**

Pilen henviser til brugertip og andre særligt nyttige informationer.

3 Ibrugtagning

3.1 Montering af terminal

Find informationerne vedr. indbygning af terminalen i kapitlet **5.1 Montere terminalen** i brugsanvisningen **ISOBUS-terminal CCI 100/200**.

3.2 Tilslutte terminal

3.2.1 Tilslutte ISOBUS/spændingsforsyning

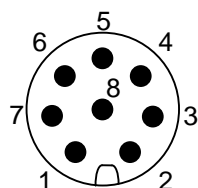
Informationerne kan findes i kapitlet **5.2.1 Forbind med ISOBUS/spændingsforsyning** i brugsanvisningen **ISOBUS-terminal CCI 100/200**.

3.3 Tilslutte et kamera

Der kan tilsluttes et kamera direkte til terminalen via grænsefladen "Video".



Tilslutning kamera



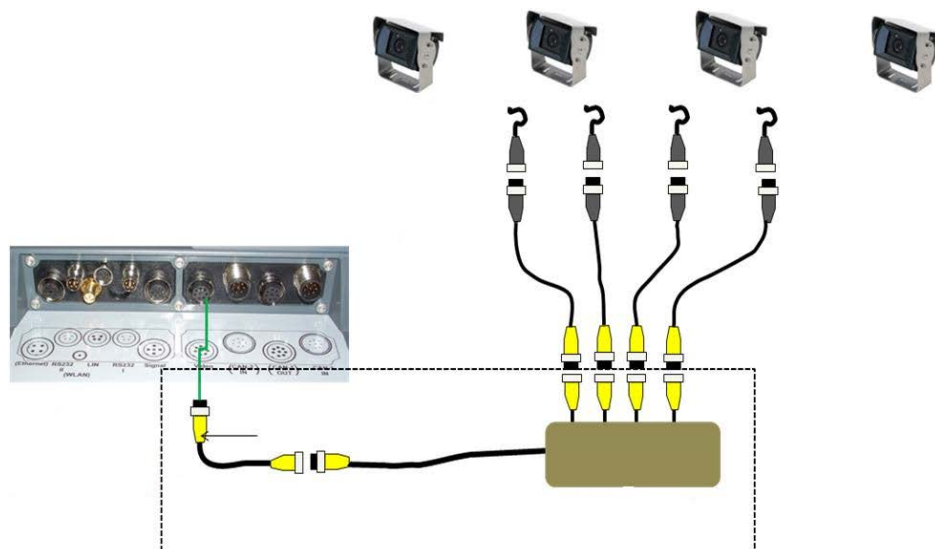
Kameraet tilsluttes direkte til terminalen via grænsefladen "Video".

PIN-bestykningen ses af følgende opstilling:

1. Videosignal
2. RS485B
3. RS485A
4. +12V / +24 V
5. Mini Out
6. +12V / +24 V
7. GND
8. Shield

3.4 Tilslutte flere kameraer

Via multiplexeren <art.-nr. Multiplexer> kan der sluttes flere kameraer til terminalen. Hvis der tilsluttes flere end 3 kameraer til terminalen via multiplexeren, skal multiplexeren have en ekstern spændingsforsyning.



Tilslutte multiplexer

Multiplexeren tilsluttes på samme måde som et kamera til terminalen via grænsefladen "Video" (jf. kapitel 3.3).

3.5 Installer software

CCI.Cam hører med til CCI ISOBUS-terminalens leveringsomfang, det er ikke muligt eller nødvendigt at installere den.

4 Betjening

4.1 Programstart

CCI.Cam startes automatisk, når der tændes for terminalen.

Gør som følger for at gå til CCI.Cams hovedvisning:

1. Tryk i terminalens hovedmenu på knappen "Cam" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende hovedvisning åbnes:



CCI.Cam er opdelt i 3 områder:

4.1.1 Hovedvisning (et kamera)

Viser kamerabilledet fra det eneste kamera, der er tilsluttet.

4.1.2 Hovedvisning (flere kameraer)

Viser kamerabilledet fra et af de kameraer, der er tilsluttet.

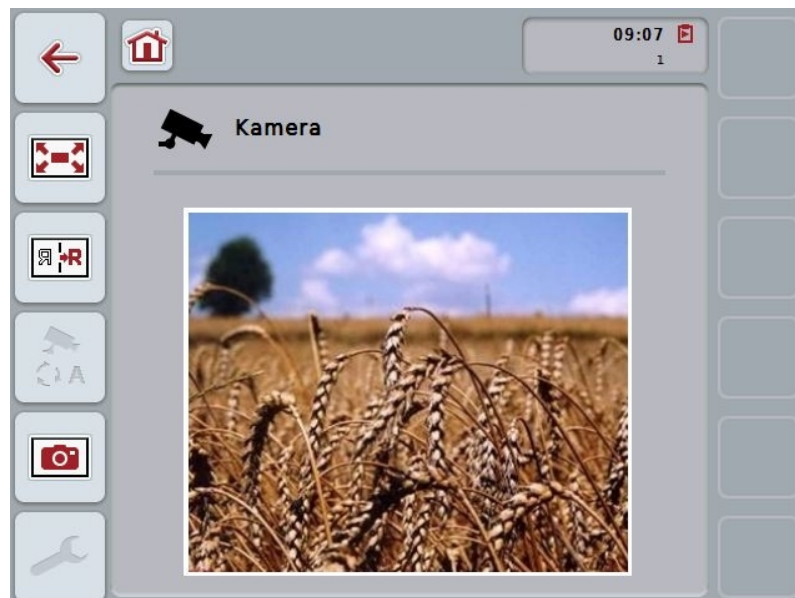
Gør det muligt at skifte mellem billederne fra de forskellige kameraer.

4.1.3 Indstillinger




Gør det muligt at tildele funktionsknapperne et kamerabillede, aktiveringen af kamerabilleder til automatisk modus og indstilling af tidsintervallet.

4.2 Hovedvisning (et kamera)

Dette er hovedvisningen, hvis der kun er sluttet et enkelt kamera til terminalen. I hovedvisningen vises billedet fra dette kamera.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Vælg fuld skærm-modus**
-  **Spejl billede**
-  **Fremstil screenshot**



NB!

Hvis der kun er tilsluttet et kamera, er knappen "Indstillinger" (F12) tonet ud i hovedvisningen. Disse indstillinger er tilgængelige, når der er tilsluttet en multiplexer med flere kameraer (jf. kapitel 4.3).

4.2.1 Vælg fuld skærm-modus

Gør som følger for at vælge fuld skærm-modus:

1. Tryk på knappen "Fuld skærm" (F8) på touchskærmen, direkte på visningen af kamerabilleder på touchskærmen eller på rullehjulet.
→ Visningen skifter straks til fuld skærm, kamerabilledet udfylder hele skærmen.



NB!

I fuld skærm-modus er funktionerne "Spejl billede" (F9) og "Screenshot" (F11) kun disponible via de pågældende funktionsknapper.



NB!

For at gå ud af fuld skærm-modus, kan du trykke på et vilkårligt sted på touchskærmen, på funktionsknappen F8 eller på rullehjulet.

4.2.2 Spejl billede

Gør som følger for at spejle billedet om den vertikale akse:

1. Tryk på knappen "Spejl billede" (F9) på touchskærmen.
→ Billedet vises spejlvendt.

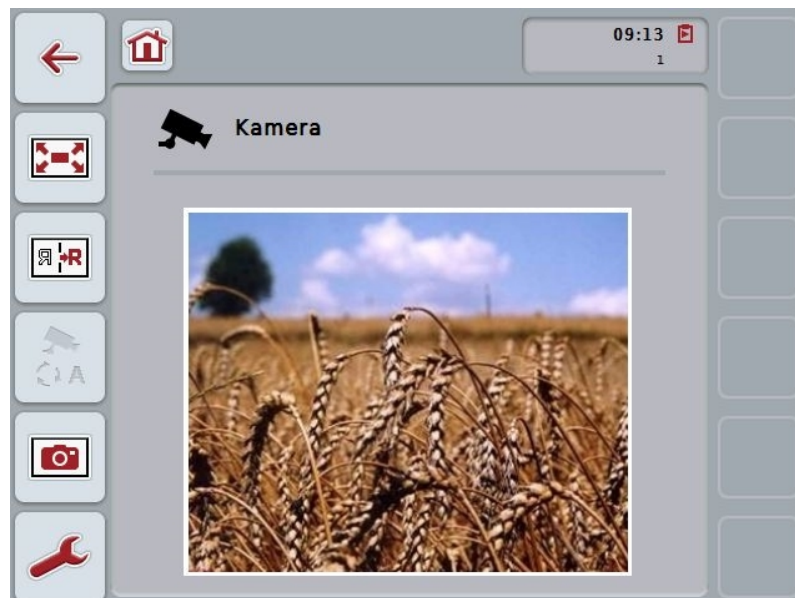
4.2.3 Fremstil screenshot

Gør som følger for at fremstille et screenshot:

1. Slut en USB-nøgle til terminalen.
2. Tryk på knappen "Fremstil screenshot" (F11) på touchskærmen.
→ Screenshottet gemmes automatisk på USB-nøglen i mappen "CAMCAP". Filnavnene følger konventionen _<ÅÅÅÅ_MM_DD>_<ld. Nr.>JPEG.

4.3 Hovedvisning (flere kameraer)

Dette er hovedvisningen i det tilfælde, at der er sluttet flere kameraer til terminalen. I hovedvisningen vises billederne fra det valgte kamera.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Vælg fuld skærm-modus (jf. kapitlet 4.2.1)**
-  **Spejl billede (jf. kapitlet 4.2.2)**
-  **Fremstil screenshot (jf. kapitlet 4.2.3)**
-  **Skift til indstillinger (jf. kapitlet 4.4)**
-  **Tænde/slukke for automatisk kameraskift**
-  **Vise kamerabillede**
-  **Vise flere kameraer**

4.3.1 Tænde/slukke for automatisk kameraskift

Hvis du ikke længere vil skifte kamerabillederne manuelt, kan du tænde for automatisk kameraskift. Visningen skifter så automatisk mellem kamerabillederne i regelmæssige intervaller.

Gør som følger for at tænde/slukke for det automatiske kameraskift:

1. Tryk på knappen "Tænd for automatisk kameraskift" (F10) på touchskærmen, eller hvis der allerede er tændt for den, på "Sluk for automatisk kameraskift" (F10).



NB!

Automatisk kameraskift kan kun tilkobles, når flere kamerabilleder blev aktiveret til automatisk modus (jf. kapitel 4.4.4.1).



NB!

Du har mulighed for at indstille de kamerabilleder, som der automatisk skifter imellem (jf. kapitlet 4.4.4.1) og det interval, hvormed kamerabillederne skifter (jf. kapitel 4.4.1).

4.3.2 Vise kamerabillede

Gør som følger for at vise billedet fra et bestemt kamera:

1. Tryk i touchskærmen på knappen eller funktionsknappen, som her fået tildelt det ønskede kamerabillede (jf. kapitel 4.4.3.1).
→ Visningen skifter til kamerabilledet.

4.3.3 Vise flere kameraer



NB!

Knappen med denne funktion vises kun, der er tildelt et kamera til funktionsknappen 3 (2), 4 (2) og/eller 5 (2) (jf. kapitel 4.4.3).

Gør som følger for at vise flere kameraer:

1. Tryk på knappen "Vis flere kameraer" (F6) på touchskærmen.
→ Der vises flere kameraer på knapperne (F3 – F5).



NB!

Knapperne "Kamera 1" (F1) og "Kamera 2" (F2) vises altid. Disse knapper er funktionsknapper for billederne fra de to vigtigste kameraer.

4.4 Indstillinger

Via knappen "Indstillinger" (F12) i hovedvisningen kommer du til undermenuen **Indstillinger**.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

Skifte til tildeling af funktionsknapper:



Tryk i touchskærmen på knappen "Tildeling".

→ Nu åbnes masken **Tildeling**.

Du kan finde nærmere oplysninger om tildeling af funktionsknapper i kapitel 4.4.3.

Skift til indstillinger for automatisk modus:



Tryk i touchskærmen på knappen "Automatisk modus".

→ Nu åbnes masken **Automatisk modus**.

Du kan finde flere oplysninger om indstillingerne til automatisk modus i kapitel 4.4.4.



Indtaste tidsinterval



Nulstil alle indstillinger

4.4.1 Indtaste tidsinterval

Gør som følger for at indtaste tidsintervallet for det automatiske kameraskift:

1. Tryk på knappen "Tidsinterval" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den nye værdi for tidsintervallet via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for tidsintervallet ligger mellem 1 og 10 sekunder.

4.4.2 Nulstil alle indstillinger

Gør som følger for at nulstille alle indstillinger for tidsintervallet:

1. Tryk på knappen "Reset" på touchskærmen (F1).
→ Alle indstillinger nulstilles straks til fabriksindstillingerne. Der er ingen advarsel.



NB!

Fabriksindstillingerne for tidsintervallet er på 2 sekunder.

4.4.3 Tildeling

Denne undermenu gør det muligt at allokere kameraerne fleksibelt til funktionsknapper, uafhængigt af tilslutningskonfigurationen på multiplexeren. Dermed er det muligt at lægge de to vigtigste kameraer på funktionsknapperne "Funktionsknap 1" og "Funktionsknap 2", der altid vises, uden at skulle ændre tilslutningen på multiplexen.

NB!

En allokering af kameraer til funktionsknapper er nødvendig, for at kamerabillederne kan aktiveres til automatisk kameraskift (jf. kapitel 4.4.4.1).

Gør som følger for at skifte til tildeling af funktionsknapper:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Tildeling" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Tildel funktionsknapper

4.4.3.1 Tildel funktionsknapper

Gør som følger for at allokere en funktionsknap med en kamera:

1. Tryk på en af knapperne "Kamera 1-8" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til den ønskede knap markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Der åbnes en liste med de tilgængelige funktionsknapper.

2. Vælg en funktionsknap fra listen. Tryk på touchskærmen på knappen med funktionsknappen nummer.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med funktionsknappens nummer.



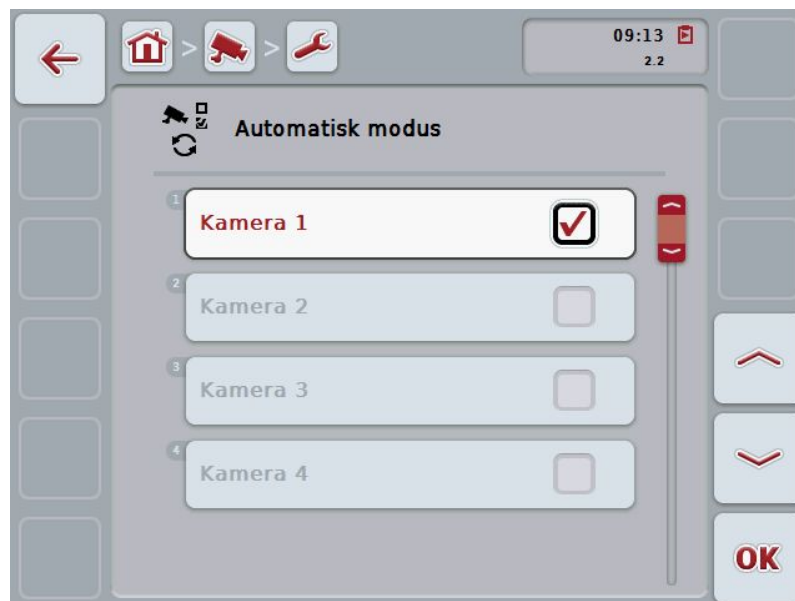
NB!

Via funktionsknapperne 3 (2), 4 (2) og 5 (2) kan der allokeres et yderligere kamera til hver af funktionsknapperne 3, 4 og 5. For at komme til disse yderligere kameraer via funktionsknapperne, skal der trykkes på knappen "Vis flere kameraer" (F6) (jf. kapitel 4.3.3).

4.4.4 Automatisk modus

Gør som følger for at skifte til indstilling af automatisk modus:

1. Tryk på knappen "Automatisk modus" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktiver/deaktiver kamerabilleder til automatisk modus

4.4.4.1 Aktiver/deaktiver kamerabilleder til automatisk modus

Gør som følger for at aktivere/deaktivere de enkelte kamerabilleder til automatisk modus:

1. Tryk på en af knapperne "Kamera 1-8" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til den ønskede knap markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

I automatisk modus skiftes automatisk mellem de aktiverede kamerabilleder.



NB!

En allokering af kameraer til funktionsknapper er nødvendig, for at kamerabillederne kan aktiveres til automatisk kameraskift (jf. kapitel 4.4.3).

5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på terminalen, og hvordan fejlene afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for terminalen	<ul style="list-style-type: none"> Terminalen er ikke tilsluttet korrekt Tændingen er ikke tændt 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller ISOBUS-tilslutningen Start traktoren
Softwaren til den tilsluttede maskinen vises ikke	<ul style="list-style-type: none"> Busafslutningsmodstand mangler Softwaren er indlæst, men vises ikke Forbindelsesfejl, mens softwaren uploades 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller modstanden Kontroller, om softwaren kan startes manuelt fra terminalens startmenu Kontroller den fysiske forbindelse Kontakt maskinproducentens kundeservice

5.2 Fejlmeldinger

Efterfølgende oversigt viser fejlmeldinger i CCI.Cam, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Video-multiplexer kunne ikke initialiseres.	Fejl på kabelforbindelsen	Kontroller kabelforbindelsen, genstart terminalen.
De ønskede videokilde kunne ikke åbnes. (202)	Tabt / afbrudt forbindelse til kameraet.	Kontroller kabelforbindelsen, genstart terminalen.
Det valgte kamera kunne ikke spejles.	Spejling understøttes ikke af kameraet (optræder kun ved brug af multiplexeren).	Brug et kamera, som på hardwarensiden understøtter spejling.
Fejl ved at tage et screenshot. Kontroller, om der er isat en USB-nøgle.	Ingen USB-nøgle sat i.	Isæt USB-nøgle.



NB!

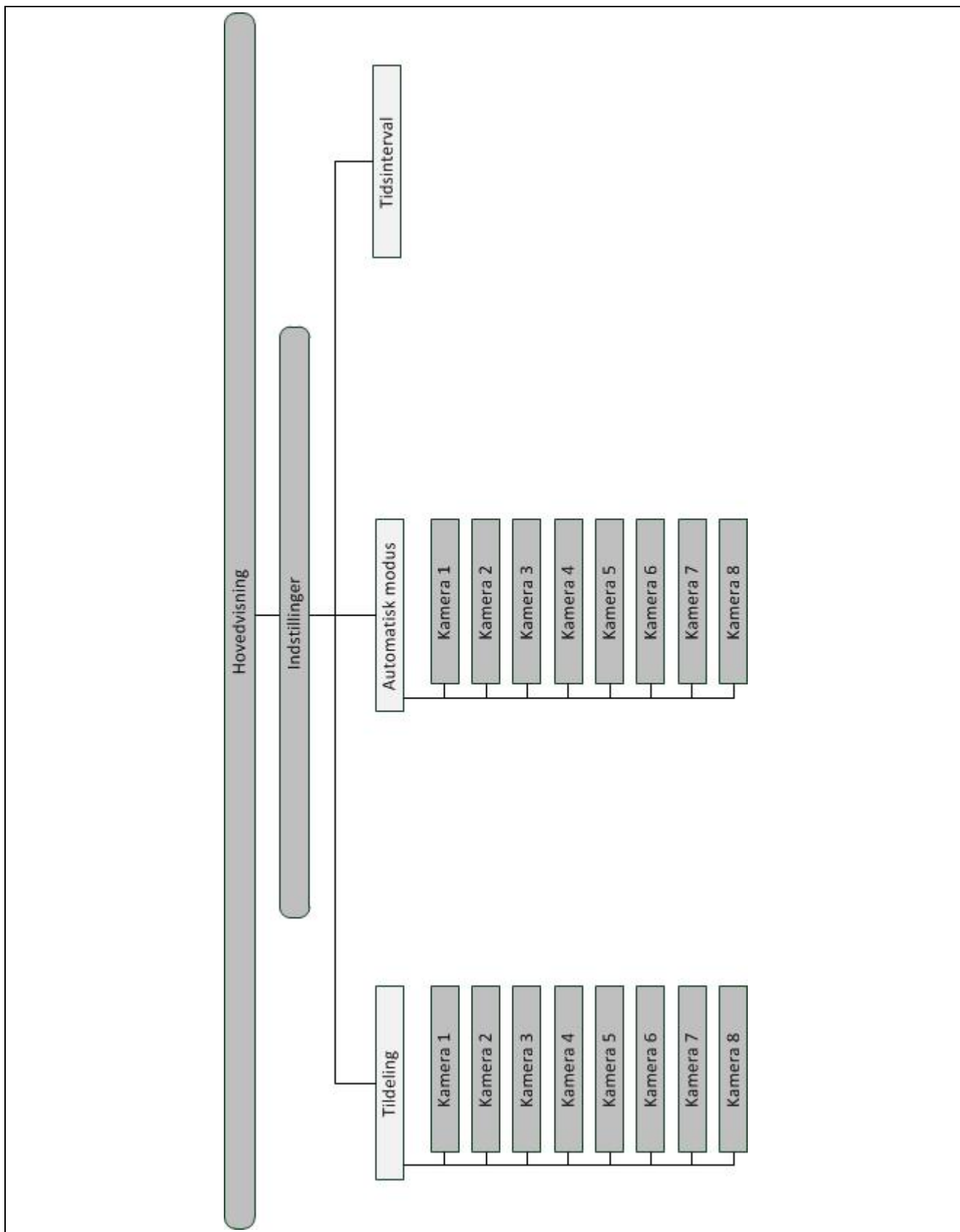
Der kan vises flere fejlmeldinger på terminalen, som er afhængig af maskinen. En detaljeret beskrivelse af de mulige fejlmeldinger og af fejlfhjælpningen kan findes i maskinens brugsanvisning.



NB!

Hvis maskinen ikke kan betjenes, skal det kontrolleres, om knappen "Stop" er trykket ind. Maskinen kan betjenes igen, når knappen trykkes ud.

6 Menustruktur



7 Glossar

Betjeningsmaske	Skærbilledets værdier og betjeningslementer defineres under ét som betjeningsmasken. De viste elementer kan vælges direkte via touchskærmen.
Boolsk værdi	En boolsk værdi er en værdi, hvor der kun kan vælges mellem sandt/falsk, til/fra, ja/nej osv.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Cam	Visuel maskinovervågning
ISOBUS	Databus til en landbrugs- eller kommunalteknisk applikation, som opfylder standarden ISO 11783.
Multiplexer	Bruges til at skifte videosignaler. Ved hjælp af denne enhed er det muligt at betjene flere kameraer på en videoindgang.
Screenshot	Optagelse af det billede, der vises lige nu
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
Fuld skærm-modus	Kamerabilledet udfylder hele skærmen.

8 Knapper og symboler



CCI.Cam



Screenshot



Tilkoble/frakoble automatisk modus



Vise kamerabillede



Tidsinterval



Automatisk modus



Valg fra en liste



Fuld skærm-modus



Spejl billede



Indstillinger



Vise flere kameraer



Tildeling



Nulstille

9 Indeks

A

Aktiver/deaktiver kamerabillede til automatisk modus	18
Alle indstillinger	
nulstil	14
Allokere kamera	16
Automatisk modus	17

B

Betjening	8
-----------------	---

C

CCI.Cam	4
---------------	---

F

Fejlmeldinger	19
Fremstil screenshot	10

G

Glossar	22
---------------	----

H

Hovedvisning (et kamera)	9
Hovedvisning (flere kameraer)	11

I

Ibrugtagning	6
Indledning	4
Indstillinger	13
Indtaste tidsinterval	14
Installer software	7

K

Kamera, allokering	15
Knapper og symboler	23

M

Menustruktur	21
Montere terminal	6

P

Problemafhjælpning	19
Programstart	8

R

Reference	4
-----------------	---

S

Sikkerhed	5
Sikkerhedsoplysninger	
Symboler	5
Slukke for automatisk kameraskift	12
Spejl billede	10

T

Tænde for automatisk kameraskift	12
Terminal	
tilslutte	6
Tilslutte et kamera	6
Tilslutte flere kameraer	7
Tilslutte ISOBUS/spændingsforsyning	6
Tildel funktionsknapper	16
Tildeling	15
Tilslutning kamera	6
Tilslutte multiplexer	7

V

Vælge fuld skærm-modus	10
Vise flere kameraer	12
Vise kamerabillede	12



CCI.Control

Dokumentation og
ordrestyring

Brugsanvisning

Reference: CCI.Control v4.0



Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Version: v4.01

1	Indledning	4
1.1	Om denne brugsanvisning.....	4
1.2	Reference	4
1.3	Om CCI.Control	4
2	Sikkerhed	8
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	8
3	Ibrugtagning.....	9
3.1	Montering af terminal	9
3.2	Tilslutte terminal.....	9
3.3	Installer software.....	11
3.4	Driftsmodus.....	12
4	Betjening	13
4.1	Generelle oplysninger	13
4.2	Programstart	16
4.3	Database.....	18
4.4	Ordredata.....	65
4.5	Importere ordredata	82
4.6	Eksportere ordredata	84
4.7	Indstillinger.....	86
5	Problemafhjælpning.....	91
5.1	Fejl på terminalen	91
5.2	Fejlmeldinger	92
6	Menustruktur.....	95
7	Glossar	96
8	ISOBUS i funktionaliteter	99
9	Knapper og symboler	100
10	Indeks	102

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning introducerer i betjening og konfiguration af CCI.Control-softwaren. Denne app er forudinstalleret på ISOBUS-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

Denne brugsanvisning skal læses og forstås, før softwaren bruges, og særligt før ordrer behandles med softwaren for at forebygge problemer med anvendelsen.

1.2 Reference

Denne brugsanvisning beskriver CCI.Control i versionen CCI.Control v4.0.

Gør som følger for at se versionsnummeret på den CCI.Control, der er installeret på din CCI ISOBUS-terminal:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "Terminal".
5. Tryk i touchskærmen på knappen "Software".
 - I det info-vindue, der kommer frem nu, vises terminalens version af softwarekomponenterne.

1.3 Om CCI.Control

CCI.Control er en Task Controller-software iht. ISOBUS-standarden, som bl. a. opfylder kravene i AEF-funktionerne TC-BAS og TC-GEO (jf. kapitel 8).

1.3.1 Komponenter

CCI.Control anvendes til dokumentation og ordrestyring:

Datagrænseflade	Til udveksling af data anvendes det til ISOBUS definerede ISO-XML-format. Dataene overføres via en USB-nøgle eller Online Transfer.
Maskinens grænseflade	Behandlingen af procesdata og maskinstyringen udføres via ISOBUS. Med henblik herpå skal jobcomputeren i maskinen være udstyret med en opgave-controller-software.

1.3.2 Delarealspecifik behandling

Når der er tilsluttet en GPS-modtager, kan behandlingen udføres specifikt for en del af arealet. Ordre med applikationskort, der planlægges på pc, kan således behandles og dokumenteres med positionsinformationer.

1.3.3 Stand-alone-drift

I det simpleste tilfælde kan CCI.Control betjenes uden ordrefil og uden ISOBUS-maskine.

Du opretter stamdata (fører, bedrift, produkt osv.) og ordre direkte på terminalen og bruger udelukkende CCI.Control til indsamling af ordredata. Der indsamles data for tidspunkt og varighed for foranstaltningen, der relateres til ordrens stamdata og - såfremt der er en GPS-antenne - til køresporet.

1.3.4 Drift med maskine

1.3.4.1 Kompatibelt med ISOBUS

De fleste moderne ISOBUS-maskiner er i stand til at forsyne CCI.Control med en række procesdata.

Procesdata defineres som

- a) maskinspecifikke informationer
- b) ordrespecifikke informationer (applikationsdata + udbyttedata)

Hvilke procesdata tællerne stiller til rådighed afhænger af maskinen og fastlægges af redskabsproducenten.

Efter starten af en ordre registreres disse procesdata af CCI.Control. Via import af en ordre fra FMIS eller manuel oprettelse ved førerren gemmes stamdata (mark, kunde, fører, produkt, osv.) sammen med procesdataene (arbejdstid, udbringningsmængde, tid i arbejdsstilling osv.).

1.3.4.2 Ikke kompatibel med ISOBUS

Når der anvendes en maskine, som ikke er kompatibel med ISOBUS, kan CCI.Control ikke registrere maskindata. Men arbejdstidens længde og kørt strækning (ved brug af en GPS-modtager) står alligevel til rådighed.

1.3.5 Drift med FMIS

Dette er den anbefalede driftsmodus.

CCI.Control bruges til at udveksle ordre- og procesdata mellem gårdens pc, terminalen og maskinen. Til udveksling af data anvendes det til ISOBUS definerede ISO-XML-format. Formatet kan leveres eller redigeres af FMIS fra softwarefirmaer med software til landbrug som speciale.

De opretter en ordrefil på pc'en i ISO-XML-format, der både indeholder stam- og ordredata. Dataene indlæses af CCI.Control via importfunktionen.

Under ordredataene sammenfattes alle ordrespecifikke informationer:

- Hvem?
- Hvor?
- Hvad?
- Hvornår?
- Hvordan?

Når der planlægges en ordre på pc'en, kan det fastlægges, hvilke procesdata i maskinen der skal registreres. Men det er også muligt at redigere procesdata, som producenten har defineret som standard. Som regel kan hver enkelt værdi, som maskinen råder over, rekvireres og tilføjes tids- og positionsinformationer.

Desuden kan ISOBUS-maskiner reagere på anvisninger fra CCI.Control. ISOBUS-maskinen sender en beskrivelse af enheden (DDD) til CCI.Control. Ved hjælp af disse informationer kender CCI-Control ISOBUS-maskinens funktioner. På grundlag af de applikationskort, der er oprettet på pc'en, kan CCI.Control således styre ISOBUS-maskinen alt efter position.

CCI.Control gør det muligt at indtaste nye ordrer eller kunder under arbejdet på marken. De nye stamdata importeres og suppleres automatisk i FMIS.

Når en ordre er afsluttet, kan den eksporteres til en USB-nøgle og overføres til pc'en eller via Online Transfer. Ordredataene omfatter nu de medvirkende maskiners tællerværdier samt de procesdata, der rekvireres ved planlægningen af ordren. På grundlag af de indsamlede data er det således muligt at planlægge senere ordrer med større præcision. Desuden gør dataene det lettere at dokumentere det udførte arbejde samt at opstille regninger.

1.3.6 Eksempler

Eks. 1:

I forbindelse med høsten er der oprettet en kortlægning af udbyttet. På grundlag af denne kortlægning udarbejdes der en gødningsplan på pc'en. FMIS udarbejder en ordre på grundlag af gødningsanbefaling og positionsdata, hvorved der også tages højde for maskinens funktioner. Ordren gemmes på en USB-nøgle og udleveres til føreren, der så overfører dataene til CCI.Control. Mens føreren kører over marken, styres styregødningssprederen af CCI.Control ved hjælp af ordren og de aktuelle positionsinformationer via ISOBUS. De delarealspecifikke gødningsmængder indstilles automatisk via applikationskortet, der er oprettet på pc'en.

Eks. 2:

Et enklere eksempel er, at CCI.Control f.eks. dokumenterer balleantallet for en presser. Disse informationer samt de ligeledes dokumenterede positionsinformationer kan overføres på en regning til kunden.

	FMIS forefindes ikke		FMIS forefindes	
	Maskinen er ikke kompatibel med ISOBUS	Maskinen er kompatibel med ISOBUS	Maskinen er ikke kompatibel med ISOBUS	Maskinen er kompatibel med ISOBUS
Registrering af tider	•	•	•	•
Registrering af positioner	•*	•*	•*	•*
Registrering af tællere	-	•	-	•
Registrering af procesdata	-	-	-	•
Automatisk styring af maskinen	-	-	-	•*

* med tilsluttet GPS-modtager

• Funktion tilgængelig

- Funktion ikke til rådighed

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.

**Pas på!**

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.

**NB!**

Pilen henviser til brugertip og andre særligt nyttige informationer.

3 Ibrugtagning

3.1 Montering af terminal

Informationerne kan findes i kapitlet **5.1 Montere terminal** i brugsanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Tilslutte terminal

3.2.1 Forbinde med ISOBUS/spændingsforsyning

Informationerne kan findes i kapitlet **5.2.1 Forbind med ISOBUS/spændingsforsyning** i brugsanvisningen **ISOBUS-terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Forbinde med en GPS-modtager

Det er nødvendigt at anvende en GPS-modtager med henblik på ordrebehandling af delarealspecifikke data.

Oplysningerne kan findes i kapitlet **3.2.2 Forbinde med en GPS-modtager** i brugsanvisningen **CCI.GPS**.

3.2.2.1 Krav til GPS-data

Følgende NMEA-meddelelspakker muliggør en fejlfri drift med CCI.Control:

- GGA, VTG, ZDA, GSA
- GGA, RMC, ZDA, GSA
- GGA, VTG, RMC, GSA
- GGA, RMC, GSA
- RMC, GSA

3.2.3 Forbinde med et GSM-modem

Alternativt til import og eksport af ordredata pr. USB-nøgle kan CCI.Control evt. bruge en mobiltelefon-grænseflade til online-dataoverførslen.



NB!

Til dataoverførsel via Online Transfer skal app'ene CCI.Courier eller CCI.farmpilot være frigivet.

Hertil kræves et GSM-modem, der kan bestilles under angivelse af artikelnummeret <ArtNummer GSM>.

Gør som følger for at sluttet GSM-modemmet til terminalen:

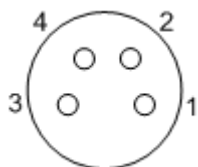
1. Slut GSM-modemmet til terminalens serielle grænseflade 2 (RS232-2).



NB!

Konfigurationen af terminalens serielle grænseflade2 (RS232-2) er indstillet som følger fra fabrikken: 115200 baud, 8N1.

Tilslutte GSM-modem



Tilslutningen af GSM-modemmet til terminalen udføres via den serielle grænseflade R232-2.

PIN-bestykningen ses af følgende opstilling:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Installer software

CCI.Control hører med til CCI ISOBUS-terminalens leveringsomfang. Det er ikke muligt eller påkrævet at installere enheden.

Der skal købes licens for at kunne betjene fabrikkens software.

Som valgmulighed ved køb af terminalen

Softwaren er aktiveret af fabrikken og kan anvendes med det samme.

Efterfølgende opgradering

Ved en efterfølgende licensering aktiveres softwaren af vores servicepartner.



NB!

Hvis du har en licenseret version af CCI.Control, ses knappen "Control" for på terminalens hovedmenu.

3.4 Driftsmodus

3.4.1 Stand-alone-drift:

Gør som følger for at tage CCI.Control i drift:

1. Tænd for terminalen.
2. Start CCI.Control.
3. Opret en ny ordre (jf. kapitlet 4.4.2.2).
4. Start ordren (jf. kapitlet 4.4.3.1).
5. Afslut ordren, når den er færdig (jf. kapitlet 4.4.3.1).
6. Udskriv evt. ordrerapporten.

3.4.2 Anbefalet driftsmodus med GPS-modtager, ISOBUS-maskine og FMIS

Gør som følger for at tage CCI.Control i drift:

1. Planlæg dine ordrer med FMIS.
2. Eksporter ordredataene som ISO-XML til en USB-nøgle. eller pr. Online Transfer.
3. Slut en ISOBUS-maskine til traktoren.
4. Slut GPS-modtageren til traktoren.
5. Tænd for terminalen.
6. Slut evt. USB-nøglen til terminalen.
7. Start CCI.Control (jf. kapitel 4.2).
8. Importer ordredata (jf. kapitel 4.5).
9. Vælg den ønskede ordre (jf. kapitel 4.4.2.3).
10. Start ordren (jf. kapitlet 4.4.3.1).
11. Afslut ordren, når den er færdig (jf. kapitlet 4.4.3.1).
12. Udskriv evt. ordrerapporten.
13. Eksporter ordredataene til USB-nøglen eller pr. Online Transfer (jf. kapitel 4.6).
14. Importer de indsamlede data på FMIS, og evaluer dem.

4 Betjening

4.1 Generelle oplysninger

4.1.1 Indtastningsfelter

Tekstlængden i indtastningsfelterne er begrænset til 32 tegn.

Kun e-mailadressen må være på 64 tegn.

De numeriske indtastningsfelter er begrænset til 10 (f.eks. postnummer) eller 20 tegn (f.eks. telefonnummer).



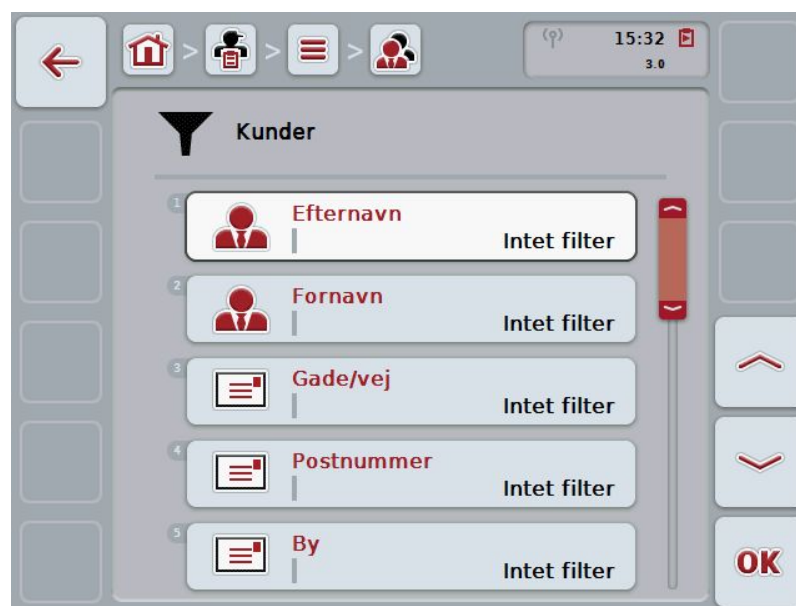
NB!

Hvis den tilladte længde overskrides ved indtastningen, skifter indtastningsdialogens farve, og yderligere indtastninger ignoreres. Slet de overskydende tegn, og gentag indtastningen.

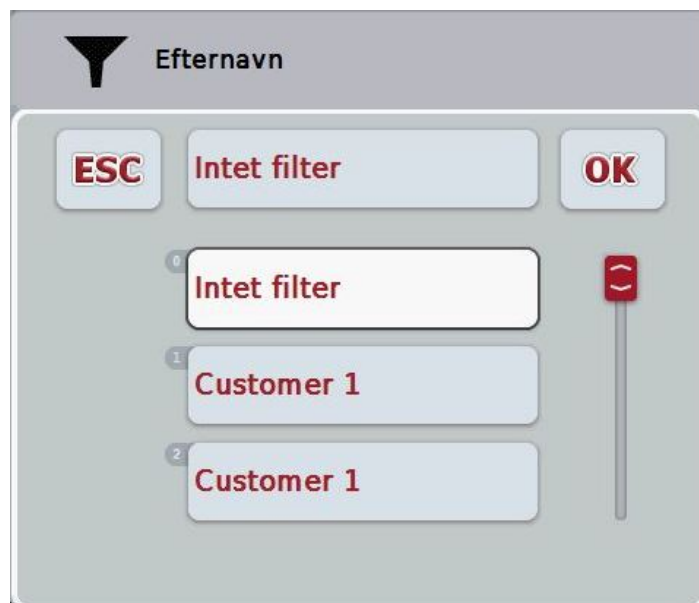
4.1.2 Filtrere

Gør som følger for at filtrere en liste af gemte posteringer:

1. Tryk på knappen "Filtrer" (F2) på touchskærmen.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg det kriterium, som listen skal filtreres efter. Tryk på knappen med angivelsen på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes



3. Vælg den ønskede angivelse i listen. Tryk på knappen med denne angivelse på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid.
→ Valget vises i valgvinduet.
4. Bekræft valget med "OK", eller tryk på rullehjulet eller på knappen med den ønskede angivelse igen.
→ Du kommer hen til betjeningsvinduet igen. Gå igen frem som beskrevet ovenfor for at filtrere listen efter yderligere angivelser.

4.1.3 Nulstillefilter

Gør som følger for at nulstille filterindstillingen:

1. Tryk på knappen "Nulstil filter" på touchskærmen (F3).



NB!

Filteret nulstilles straks uden yderligere forespørgsel.

4.1.4 Sortere

Gør som følger for at sortere en liste over gemte posteringer fra A-Å eller fra Å-A:

1. Tryk på knappen "A-Å" eller "Å til A" (F1) på touchskærmen.



NB!

På knappen vises den sortering, der oprettes ved at trykke på knappen.

4.2 Programstart

CCI.Control startes automatisk, når der tændes for terminalen. Du har direkte adgang til alle funktioner via startskærmen.

Gør som følger for at gå til CCI.Controls startskærm:

1. Tryk i terminalens hovedmenu på knappen "Control" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

→ Følgende startskærm åbnes:



CCI.Control er opdelt i 5 områder:

4.2.1 Ordre

Ordreafvikling (kapitel 4.4).

4.2.2 Database

Indtastning eller ændring af stamdataene. Hvis du planlægger og styrer dine ordrer med en FMIS, importeres stamdataene sammen med ordredataene. Som regel skal disse stamdata derfor ikke indtastes manuelt og kan ved eksport af ordredataene føres tilbage til FMIS.

4.2.3 Importere ordredata

Gå til betjeningsvinduet med henblik på dataimport. De importerede data omfatter som regel stam- og ordredata. Importen sker enten fra USB-nøglen eller pr. Online Transfer.



Pas på!

Når der importeres, overskrives alle aktuelt på terminalen gemte ordre- og stamdata!

4.2.4 Eksportere ordredata

Ordredataene kan enten eksporteres til en tilsluttet USB-nøgle eller pr. Online Transfer. I forbindelse hermed eksporteres både stam- og ordredata samt de indlæste proces- og maskindata.

4.2.5 Indstillinger

Til- og frakoble auto-logging og meddelelser og foretage udvidede indstillinger.

4.3 Database

Stamdataene rekvireres via menupunktet **Databank**.

I databanken resumeres alle ordrelaterede data og informationer:

- Kunder
- Bedrifter
- Marker
- Førere
- Maskiner
- Produkter
- Foranstaltninger
- Anvendelsesteknikker
- Plantearter
- Plantesorter

**NB!**

Det er ikke muligt at bearbejde disse stamdata, som beskrevet i de efterfølgende kapitler, hvis dataene stammer fra en på en pc oprettet ordrefil.

4.3.1 Kunder

Du kan finde en liste over de gemte kunder under menupunktet **Kunder**.



NB!

En kunde er som regel ejeren eller forpagteren af den bedrift, hvor ordren udføres. Der kan henvises til en kunde fra en ordre, en bedrift og en mark.

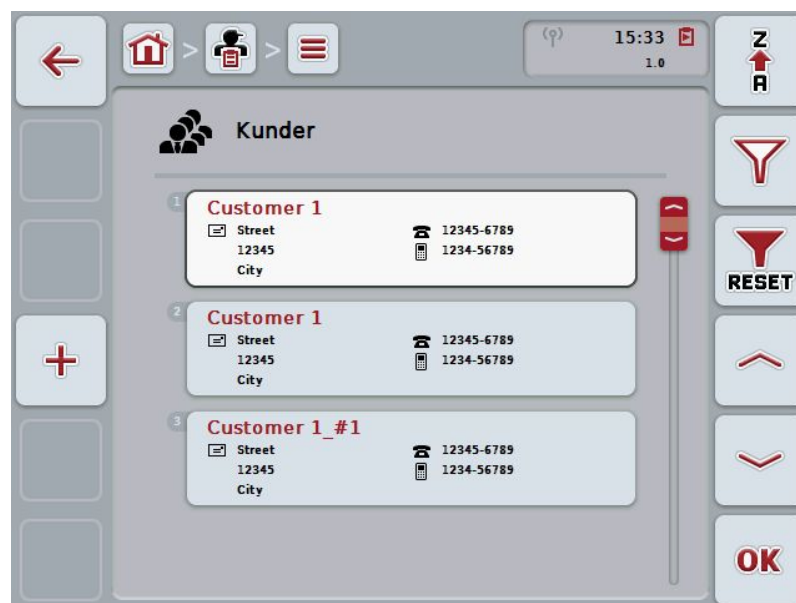
Angivelserne om en kunde består af

- **Efternavn,**
- Fornavn
- Gade/vej
- Postnummer
- By
- Telefonnummer
- Mobilnummer



NB!

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Oprette kunder**
-  **Redigere/visе kunder**
-  **Kopiere kunder**
-  **Slette kunder**

4.3.1.1 Oprette ny kunde

Gør som følger for at oprette en ny kunde:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

The screenshot shows a touch-screen interface for creating a new customer. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and user profile, along with a status bar showing the time 15:34 and a battery icon. The main area is titled 'Kunde' and contains five input fields, each with a red icon on the left and a red arrow on the right. The fields are: 1. Efternavn (Last name) with a question mark, 2. Fornavn (First name) with a dash, 3. Gade/vej (Street/road) with a dash, 4. Postnummer (Postal code) with a dash, and 5. By (City) with a dash. An 'OK' button is located at the bottom right of the form.

2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.1.2 Redigere/vis kunder

Gør som følger for at redigere/vis en gemt kunde:

1. Vælg i kundelisten den kunde, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på knappen på touchskærmen med kundens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.1.3 Kopiere kunder

Gør som følger for at kopiere en kunde:

1. Vælg kunden, der skal kopieres, fra kundelisten. Tryk på touchskærmen på knappen med kundens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

The screenshot shows a touch-screen interface for a customer record. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a person icon. The main area is titled 'Kunde' and contains a form with five fields, each with a red person icon and a number in the top left corner: 1. 'Efternavn' with the value 'Customer 1_#1'. 2. 'Fornavn' with the value '-'. 3. 'Gade/vej' with the value 'Street'. 4. 'Postnummer' with the value '12345'. 5. 'By' with the value 'City'. A red vertical bar is positioned to the right of the form, indicating the current selection. At the bottom right of the form, there is a red 'OK' button.

**NB!**

Kopien markeres med "#1" (fortløbende numerering) bag ved kundens navn.

4.3.1.4 Slette kunder

Gør som følger for at slette en kunde:

1. Vælg kunden, der skal slettes, fra kundelisten. Tryk på touchskærmen på knappen med kundens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Kontekstmenuen åbnes.

2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en kunde, hvis han ikke anvendes i forbindelse med en ordre, en bedrift eller en mark og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.2 Bedrifter

Du kan finde en liste over de gemte bedrifter under menupunktet **Bedrifter**.

**NB!**

Bedriften er en kundes gård. Alle marker, som kunden ejer, hører til en bedrift. En kunde kan eje flere bedrifter.
Der kan henvises til en bedrift fra en ordre og fra en mark.

Angivelserne om en bedrift består af

- **Bedriftens navn,**
- Gade/vej
- Postnummer
- By
- Kunde

**NB!**

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.

**NB!**

Via feltet "Kunde" knyttes bedriften og en kunde sammen. Kunden er i de fleste tilfælde også bedriftens ejer.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette bedrift



Redigere/vis bedrift



Kopiere bedrift



Slette bedrift

4.3.2.1 Oprette ny bedrift

Gør som følger for at oprette en ny bedrift:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.2.2 Redigere/vis bedrift

Gør som følger for at redigere/vis en gemt bedrift:

1. Vælg i bedriftslisten den bedrift, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på knappen på touchskærmen med bedriftens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.2.3 Kopiere bedrift

Gør som følger for at kopiere en bedrift:

1. Vælg bedriften, der skal kopieres, fra bedriftslisten. Tryk på knappen på touchskærmen med bedriftens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

**NB!**

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved bedriftens navn.

4.3.2.4 Slette bedrift

Gør som følger for at slette en bedrift:

1. Vælg bedriften, der skal slettes, fra bedriftslisten. Tryk på knappen på touchskærmen med bedriftens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en bedrift, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre eller en mark og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.3 Marker

Du kan finde en liste over de gemte marker under menupunktet **Marker**.



NB!

En mark et det areal, som en ordre kan relateres til.

Angivelserne om en mark består af

- **Markens betegnelse,**
- **Areal,**
- Kunde
- Bedrift
- Planteart
- Plantesort



NB!

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.

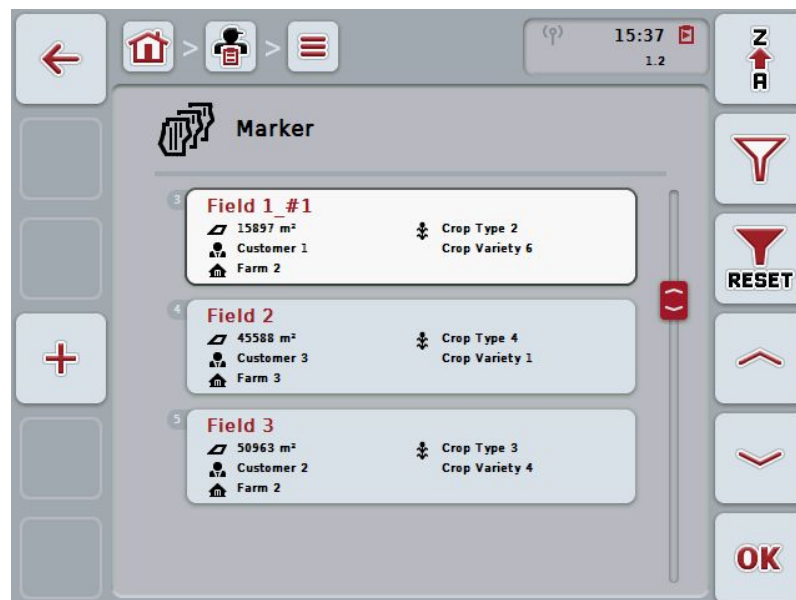


NB!

Mark og arbejdsopgavens ordregiver allokeres via kunden. Kunden er i de fleste tilfælde også markens ejer.

Bedriften gør det desuden muligt at allokere arealet med en gård.

Desuden kan der tildeles en planteart og en plantesort til marken.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette mark



Redigere/vise mark



Kopiere mark



Slette mark



Hente preview af kortvisning

4.3.3.1 Opret ny mark

Gør som følger for at oprette en mark:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

The screenshot shows a touch-screen interface for creating a new field. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, user, menu, and a specific field icon. The time is 15:38 and the version is 2.2. The main area is titled 'Mark' and contains five input fields, each with a numbered icon on the left and a value field on the right:

- 1. **Navn**: Field with a question mark.
- 2. **Areal**: Field with the value '0 m²'.
- 3. **Kunde**: Field with a hyphen '-'.
- 4. **Virksomhed**: Field with a hyphen '-'.
- 5. **Plantearart**: Field with a hyphen '-'.

On the right side of the input fields, there are navigation buttons: a scroll wheel, a home button, and an 'OK' button at the bottom.

2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.2 Redigere/vis mark

Gør som følger for at redigere/vis en gemt mark:

1. Vælg i marklisten den mark, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på knappen på touchskærmen med markens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.3 Kopiere mark

Gør som følger for at kopiere en mark:

1. Vælg marken, der skal kopieres, fra listen over marker. Tryk på knappen på touchskærmen med markens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

**NB!**

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved markens navn.

4.3.3.4 Slette mark

Gør som følger for at slette en mark:

1. Vælg marken, der skal slettes, fra listen over marker. Tryk på knappen på touchskærmen med markens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



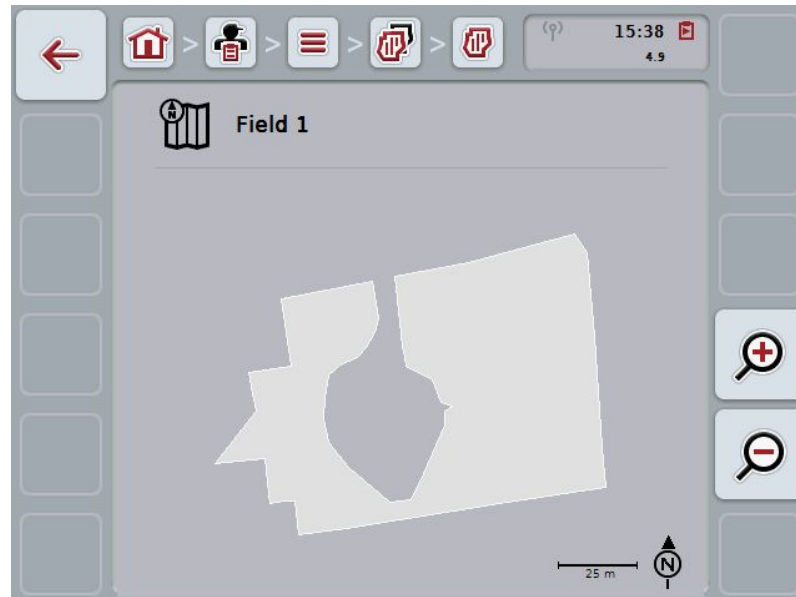
NB!

Det er kun muligt at slette en bedrift, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.3.5 Hente preview af kortvisning

Gør som følger for at hente preview af kortvisningen:

1. Gå til markens betjeningsvindue (sml. 4.3.3.2).
2. Tryk på knappen "Kortvisning" på touchskærmen (F3).
→ Kortvisningens preview åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Forstørre kortvisning

Tryk på knappen "Zoom ind" (F4) på touchskærmen.



Formindsk kortvisning

Tryk på knappen "Zoom ud" (F5) på touchskærmen.

4.3.4 Førere

Du kan finde en liste over de gemte førere under menupunktet **Førere**.

**NB!**

En fører udfører den planlagte ordre og betjener maskinen.

Angivelserne om en fører består af

- **Navn**
- Fornavn
- Gade/vej
- Postnummer
- By
- Telefonnummer
- Mobilnummer

**NB!**

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette fører



Redigere/vise fører



Kopiere fører



Slette fører

4.3.4.1 Oprette ny fører

Gør som følger for at oprette en ny fører:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

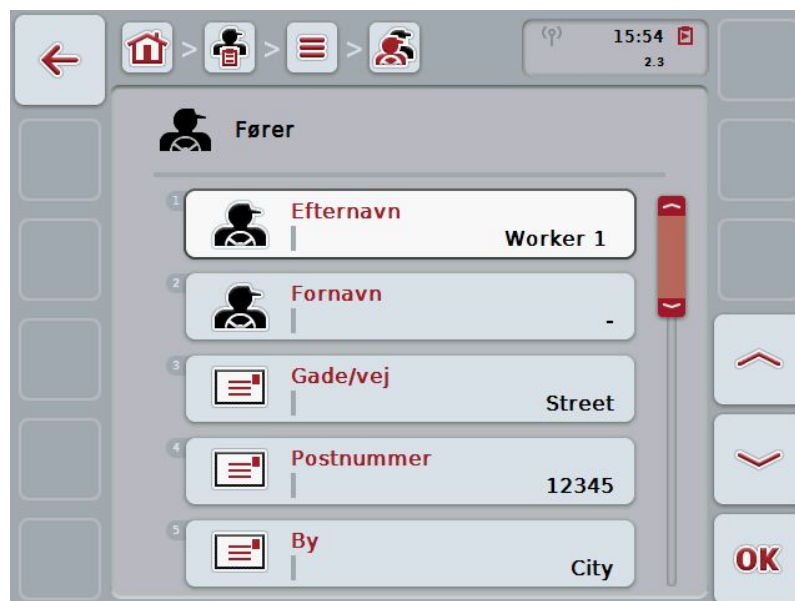
The screenshot shows a touch-screen interface for creating a new driver. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and user profile, along with a clock showing 15:54 and a battery level indicator. The main area is titled 'Fører' and contains five input fields, each with a small icon and a dropdown arrow on the right. The fields are: 1. Efternavn (Last name) with a question mark, 2. Fornavn (First name) with a dash, 3. Gade/vej (Street/road) with a dash, 4. Postnummer (Postal code) with a dash, and 5. By (City) with a dash. A red vertical slider is positioned to the right of the fields. At the bottom right, there is a large 'OK' button.

2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.4.2 Redigere/vis fører

Gør som følger for at redigere/vis en gemt fører:

1. Vælg i førerlisten den fører, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på knappen på touchskærmen med førerens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.4.3 Kopiere fører

Gør som følger for at kopiere en fører:

1. Vælg føreren, der skal kopieres, fra listen over førere. Tryk på knappen på touchskærmen med førerens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

**NB!**

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved førerens navn.

4.3.4.4 Slette fører

Gør som følger for at slette en fører:

1. Vælg føreren, der skal slettes, fra listen over førere. Tryk på knappen på touchskærmen med førerens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en fører, hvis han ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.5 Maskine

Du kan finde en liste over de gemte maskiner under menupunktet **Maskiner**. Listen indeholder de maskiner, der blev overført fra FMIS i overførselsfilen samt de kompatible ISOBUS-maskiner, der blev tilsluttet terminalen siden sidste import.

En ordre kan udføres med en maskine. En maskine kan tildeles ordren, når ordren planlægges med FMIS. Hvis en ordre ikke har fået tildelt en maskine, tildeles der en maskine ved hjælp af ordrebeskrivelsen og maskinens egenskaber.

Angivelserne om en maskine består af

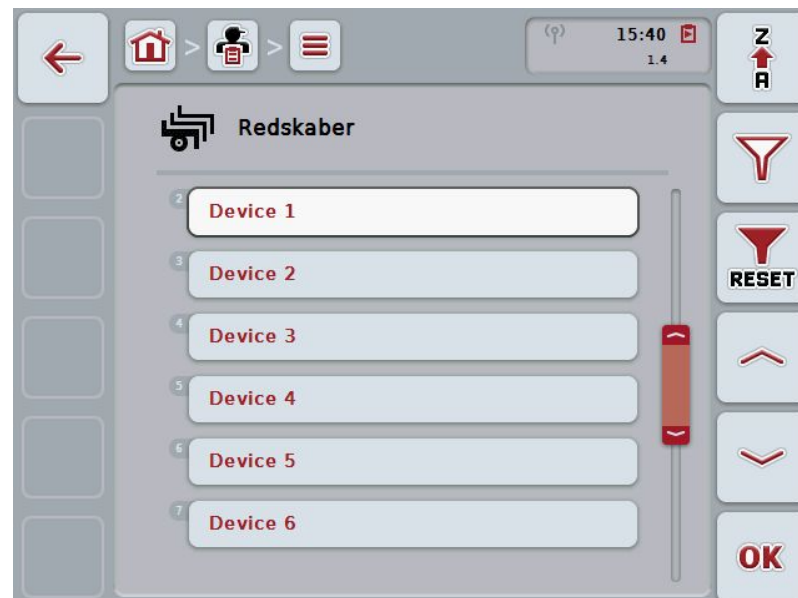
- maskinnavn
- ISOBUS-navn.



NB!

Kun maskinens navn kan redigeres.

De andre angivelser bruges med henblik på informationsangivelse og udlæses automatisk af maskinen, hvis maskinen stiller disse informationer til rådighed.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Redigere/vise maskine



Slette maskine



NB!

Det er kun muligt at redigere eller slette en maskine, hvis dataene ikke blev importeret fra FMIS.

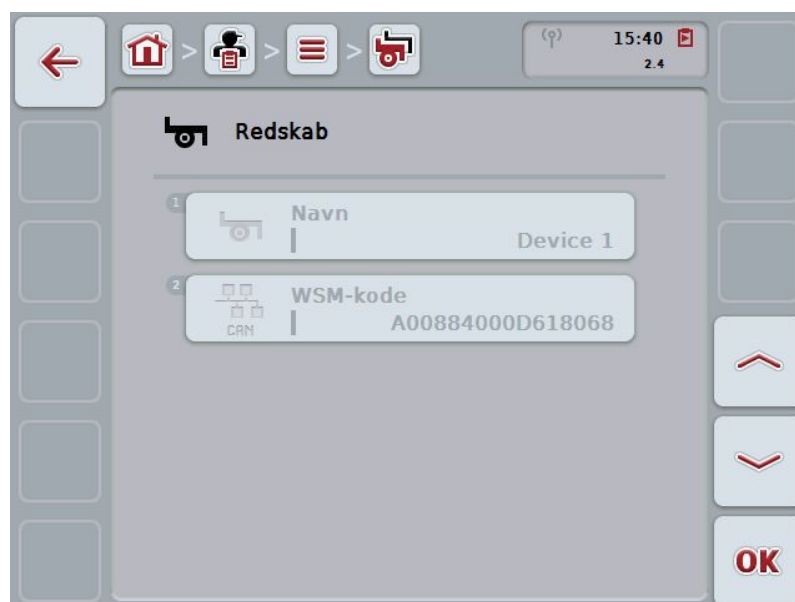
4.3.5.1 Redigere/vis maskine

**NB!**

Det er kun muligt at redigere en maskine, hvis dataene ikke blev importeret fra FMIS.

Gør som følger for at redigere/vis en gemt maskine:

1. Vælg i maskinlisten den maskine, hvis angivelser skal redigeres/vises. Tryk på touchskærmen på knappen med maskinens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.5.2 Slette maskine

Gør som følger for at slette en maskine:

1. Vælg maskinen, der skal slettes, fra maskinlisten. Tryk på touchskærmen på knappen med maskinens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en maskine, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.6 Produkter

Du kan finde en liste over de gemte produkter under menupunktet **Produkter**.

**NB!**

Et produkt udbringes i forbindelse med en foranstaltning på marken, f. eks. gødning eller plantebeskyttelsesmiddel eller høst.

Den eneste angivelse vedrørende et produkt er

- **produktnavnet.**

**NB!**

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette produkt



Redigere/vise produkt



Kopiere produkt



Slette produkt

4.3.6.1 Oprette nyt produkt

Gør som følger for at oprette et nyt produkt:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.6.2 Redigere/vis produkt

Gør som følger for at redigere/vis et gemt produkt:

1. Vælg i produktlisten det produkt, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på knappen på touchskærmen med produktets navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.6.3 Kopiere produkt

Gør som følger for at kopiere et produkt:

1. Vælg produktet, der skal kopieres, fra listen over produkter. Tryk på knappen på touchskærmen med produktets navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

**NB!**

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved produktets navn.

4.3.6.4 Slette produkt

Gør som følger for at slette et produkt:

1. Vælg produktet, der skal slettes, fra listen over produkter. Tryk på knappen på touchskærmen med produktets navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette et produkt, hvis det ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.7 Foranstaltninger

Du kan finde en liste over de gemte foranstaltninger under menupunktet **Foranstaltninger**.

Ved planlægningen af en ordre med en FMIS kan der tildeles en foranstaltning til en ordre. Til en foranstaltning hører også en anvendelsesteknik, f.eks. jordbehandling: plov / grubber / osv.



NB!

Ved en foranstaltning forstås aktiviteter, som udføres på marken, f.eks. gødskning eller såning.

Den eneste angivelse vedrørende en foranstaltning er

- **navn**



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette foranstaltning



Redigere/vise foranstaltning



Kopiere foranstaltning



Slette foranstaltning

4.3.7.1 Oprette ny foranstaltning

Gør som følger for at oprette en ny foranstaltning:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.7.2 Redigere/visе foranstaltning

Gør som følger for at redigere/visе en gemt foranstaltning:

1. Vælg i listen over foranstaltninger den foranstaltning, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på touchskærmen på knappen med foranstaltningens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.7.3 Kopiere foranstaltning

Gør som følger for at kopiere en foranstaltning:

1. Vælg foranstaltningen, der skal kopieres, fra listen over foranstaltninger. Tryk på touchskærmen på knappen med foranstaltningens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

**NB!**

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved foranstaltningens navn.

4.3.7.4 Slette foranstaltning

Gør som følger for at slette en foranstaltning:

1. Vælg foranstaltningen, der skal slettes, fra listen over foranstaltninger. Tryk på touchskærmen på knappen med foranstaltningens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en foranstaltning, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.8 Anvendelsesteknikker

Du kan finde en liste over de gemte anvendelsesteknikker under menupunktet **Anvendelsesteknikker**.

Ved planlægningen af en ordre med FMIS kan der tildeles en anvendelsesteknik til en ordre. Foranstaltningen "Jordbehandling" tildeles f.eks. anvendelsesteknikken "plov" eller "grubber".

Den eneste angivelse vedrørende en anvendelsesteknik er

- **navn**



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette anvendelsesteknik



Redigere/vise anvendelsesteknik



Kopiere anvendelsesteknik



Slette anvendelsesteknik

4.3.8.1 Oprette ny anvendelsesteknik

Gør som følger for at oprette en ny anvendelsesteknik:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Hvis parameteren er markeret, kan du også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.8.2 Redigere/vis anvendelsesteknik

Gør som følger for at redigere/vis en gemt anvendelsesteknik:

1. Vælg i listen over anvendelsesteknikker den anvendelsesteknik, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på touchskærmen på knappen med anvendelsesteknikkens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.8.3 Kopiere anvendelsesteknik

Gør som følger for at kopiere en anvendelsesteknik:

1. Vælg anvendelsesteknikken, der skal kopieres, fra listen over anvendelsesteknikker. Tryk på touchskærmen på knappen med anvendelsesteknikkens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



NB!

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved anvendelsesteknikkens navn.

4.3.8.4 Slette anvendelsesteknik

Gør som følger for at slette en anvendelsesteknik:

1. Vælg i listen over anvendelsesteknikker den anvendelsesteknik, som skal slettes. Tryk på touchskærmen på knappen med anvendelsesteknikkens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Det er kun muligt at slette en anvendelsesteknik, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.9 Plantearter

Du kan finde en liste over de gemte plantearter under menupunktet **Plantearter**.



NB!

Ved en planteart forstås plantens art, f.eks. majs eller byg.

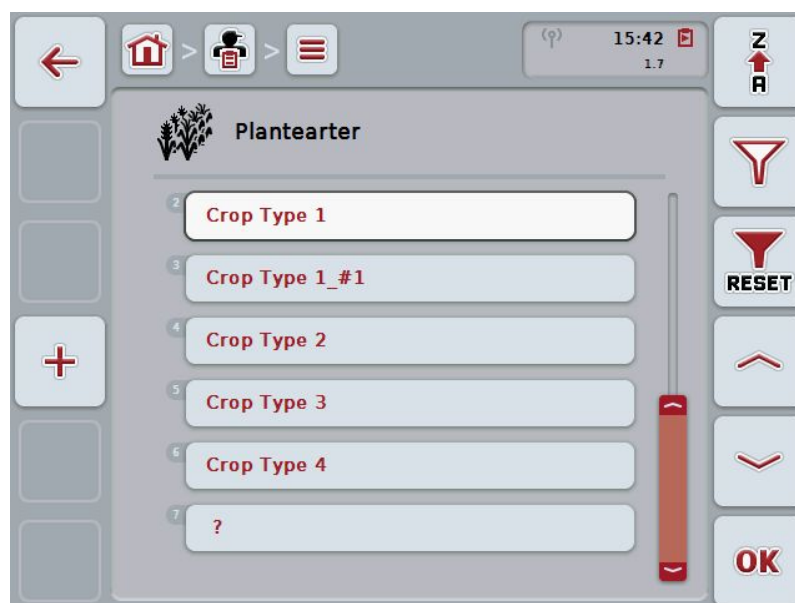
Den eneste angivelse vedrørende en planteart er

- **navn**



NB!

Angivelser med fed skrift er **obligatoriske felter**, de andre angivelser er valgfrie.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette planteart



Redigere/vis planteart



Kopiere planteart

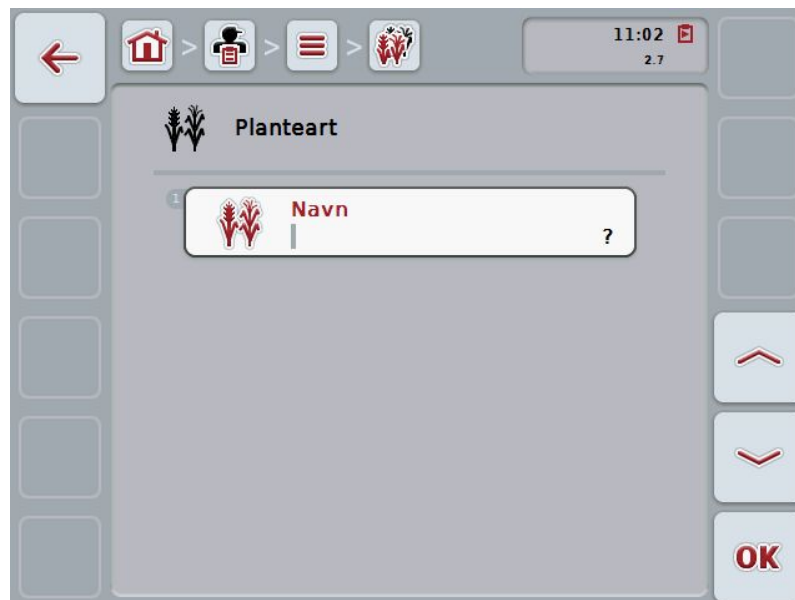


Slette planteart

4.3.9.1 Oprette ny planteart

Gør som følger for at oprette en ny planteart:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

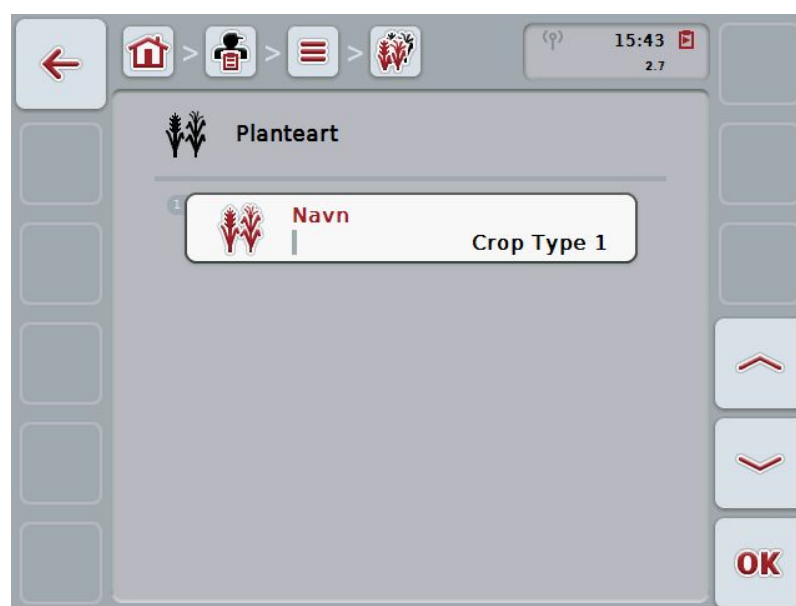


2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.9.2 Redigere/vis planteart

Gør som følger for at redigere/vis en gemt planteart:

1. Vælg i listen over plantearter den planteart, hvis angivelser skal ændres/vises. Tryk på touchskærmen på knappen med planteartens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger/vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

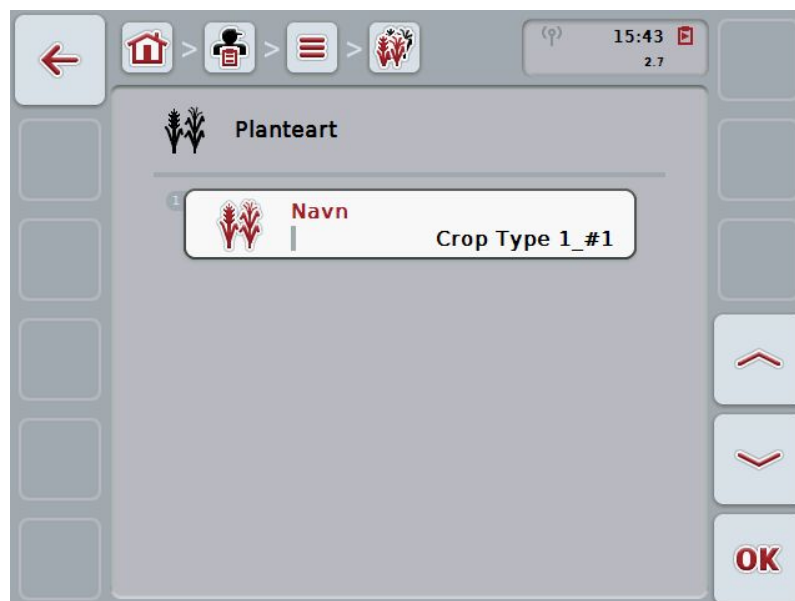


3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.9.3 Kopiere planteart

Gør som følger for at kopiere en planteart:

1. Vælg plantearten, der skal kopieres, fra listen over plantearter. Tryk på touchskærmen på knappen med planteartens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

**NB!**

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved planteartens navn.

4.3.9.4 Slette planteart

Gør som følger for at slette en planteart:

1. Vælg plantearten, der skal slettes, fra listen over plantearter. Tryk på touchskærmen på knappen med planteartens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

**NB!**

Det er kun muligt at slette en planteart, hvis den ikke anvendes i forbindelse med en ordre og ikke blev importeret fra FMIS.

4.3.9.5 Plantesorter

Du kan finde en liste over de gemte plantesorter under menupunktet **Plantesorter**.

**NB!**

Ved plantesort forstår man den specielle sort eller opelskning af en planteart.

Den eneste angivelse vedrørende en plantesort er

- **navn**

**NB!**

Under dette menupunkt kan der ikke foretages indstillinger. Oplysninger om plantearter kan kun importeres.

4.4 Ordredata

I ordredataene resumeres alle ordrespecifikke data og informationer:

- Ordrens betegnelse
- Kunde
- By
- Bedrift
- Mark
- Plantearst
- Plantesort
- Førere
- Foranstaltning
- Anvendelsesteknik,
- Produkt og
- Ordrestatus.

4.4.1 Ordrestatus

En ordre gennemløber forskelle statusser:

Uredigeret:	En ny ordre, der endnu ikke er redigeret.
Løbende:	En ordre, der er aktiv lige nu. Der kan altid kun være én aktiv ordre. For at starte en anden ordre skal den løbende ordre afbrydes eller afsluttes.
Afbrudt:	En ordre, der er blevet afbrudt. Den kan til enhver tid fortsættes.
Afsluttet:	En afsluttet ordre. Den kan ikke fortsættes igen, men forbliver på liste over gemte ordrer.

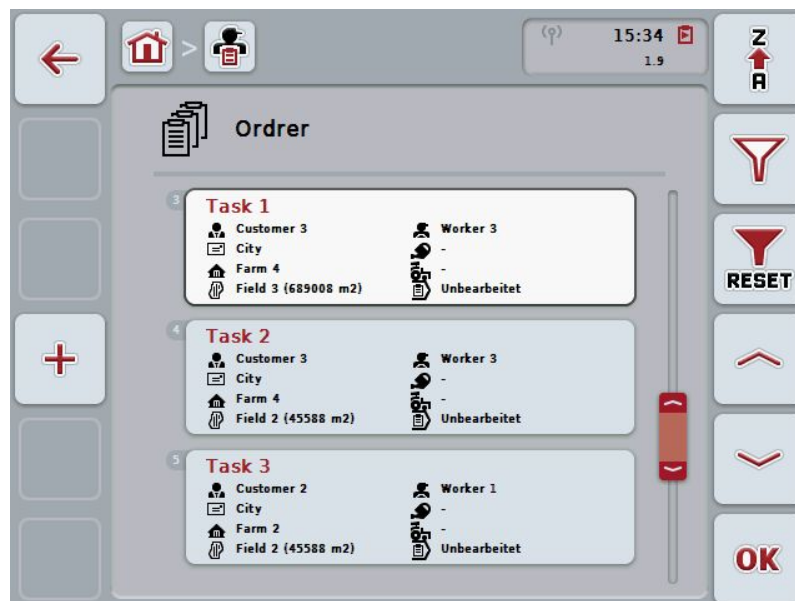


NB!

Et vilkårligt antal ordrer kan have status **Afbrudt**.

4.4.2 Ordre

Ordrelisten rekvireres via menupunktet **Ordre**.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Sortere ordreliste**
-  **Oprette ordre**
-  **Vise ordre**
-  **Redigere ordre**
-  **Kopiere ordre**
-  **Slette ordre**

4.4.2.1 Sortere ordreliste

Ordrelisten kan ikke kun sorteres fra A-Å eller fra Å-A (jf. kapitel 4.1.4), men også efter afstanden til den i ordren tildelte mark.

Gør som følger for at eksportere listen over gemte ordrer:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "Å-A" (F1).
→ Symbolet på knappen ændres automatisk til symbolet for sortering iht. afstand.
2. Tryk på touchskærmen på knappen "Sortere efter afstand" (F1).
→ Listen over de gemte ordrer sorteres iht. ordrens afstand til den i ordren tildelte mark set fra det aktuelle udgangspunkt. Nærmeste mark vises først.

**NB!**

På knappen vises den sortering, der oprettes ved at trykke på knappen.

4.4.2.2 Oprette ny ordre

Gør som følger for at oprette en ny ordre:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg alle parametre ét efter ét i betjeningsvinduet. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast ordrens navn med tastaturet på touchskærmen og vælg de øvrige informationer fra de pågældende lister.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Byen tildeles via kunden og kan ikke vælges selv.

**NB!**

Plantear og plantesort tildeles via marken og kan ikke vælges selv.

**NB!**

Ordrestatus vises automatisk.

**NB!**

Anvendelsesteknikken er afhængig af foranstaltningen og kan kun vælges, hvis der allerede blev valgt en foranstaltning.

4.4.2.3 Vise ordre

Gør som følger for at vælge en ordre:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med ordren, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Vis" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ En visning med ordrens detaljer åbnes (se kapitel 4.4.3).

4.4.2.4 Redigere ordre

Gør som følger for at redigere en ordre:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med ordren, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Rediger" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Fanebladet **Rediger ordre** åbnes.
3. Vælg i betjeningsmasken den parameter, hvis værdi skal ændres. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
4. Indtast den nye værdi med tastaturet på touchskærmen.
5. Bekræft din indtastning med "OK".

4.4.2.5 Kopiere ordre

Gør som følger for at kopiere en gemt ordre:

1. Vælg ordren, der skal kopieres, fra listen over ordrer. Tryk på touchskærmen på knappen med ordren, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Kontekstmenuen åbnes.

2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



NB!

Du kommer straks til kopiens detaljevisning.

→ Følgende betjeningsvindue åbnes:

**NB!**

Kopien markeres med "#1" (fortløbende nummerering) bag ved ordrens navn.

**NB!**

Alle statiske ordredata kopieres, men ikke de procesdata, der udføres under redigeringen (tæller, varighed osv.). Ordre kan kopieres uafhængigt af deres status. Ordrekopien har i hvert enkelt tilfælde status **Ikke-redigeret**.

4.4.2.6 Slette ordre

Gør som følger for at slette en ordre:

1. Vælg ordren, der skal slettes, fra listen over ordrer. Tryk på touchskærmen på knappen med ordren, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Kontekstmenuen åbnes.

2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.



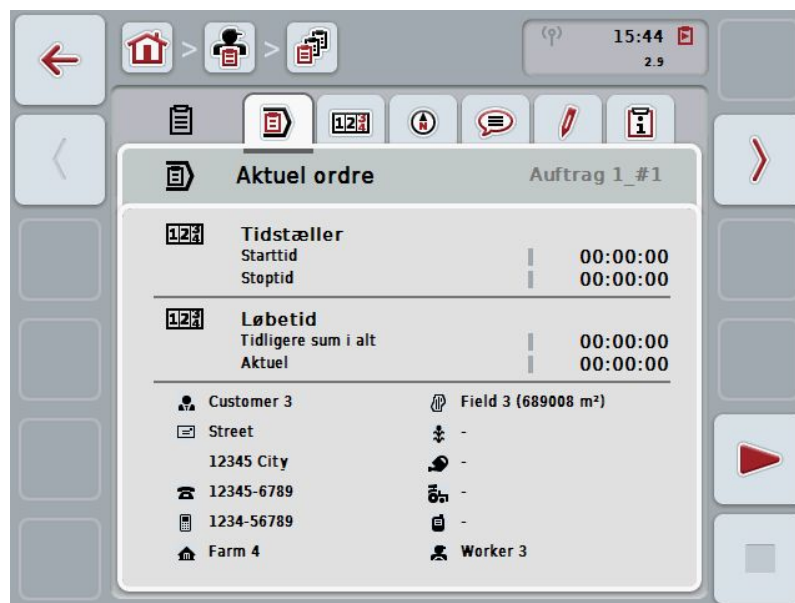
NB!

Ordrer kan kun slettes, mens de har status *Ikke-redigeret*.

4.4.3 Detaljevisning

Tryk på ordren i ordrelisten. Tryk på knappen "Vis" i kontekstmenuen. Du kommer hen til ordrens detaljevisning.

Detaljevisningen for en ordre er underinddelt i 6 faner: **Løbende ordre**, **tæller**, **kort**, **kommentarer**, **redigere ordre** und **rapport**.



De er organiseret som følger:

Løbende ordre:	Visning af start- og stoptid samt tidligere og aktuel løbetid og ordrespecifikke data. Starte, standse og stoppe en ordre.
Tæller:	Viser den samlede løbetid og tællerstandene, der overføres fra maskinen.
Kort:	Visning og redigering af kortet over marken, der er allokeret med ordren, samt de relevante applikationskort.
Kommentarer:	Visning og redigering af kommentarer inkl. dato og klokkeslæt.
Rediger ordre:	Visning og redigering af de gemte data til ordren.
Rapport:	Visning og redigering af de i rapporten sammenfattede data til ordren.

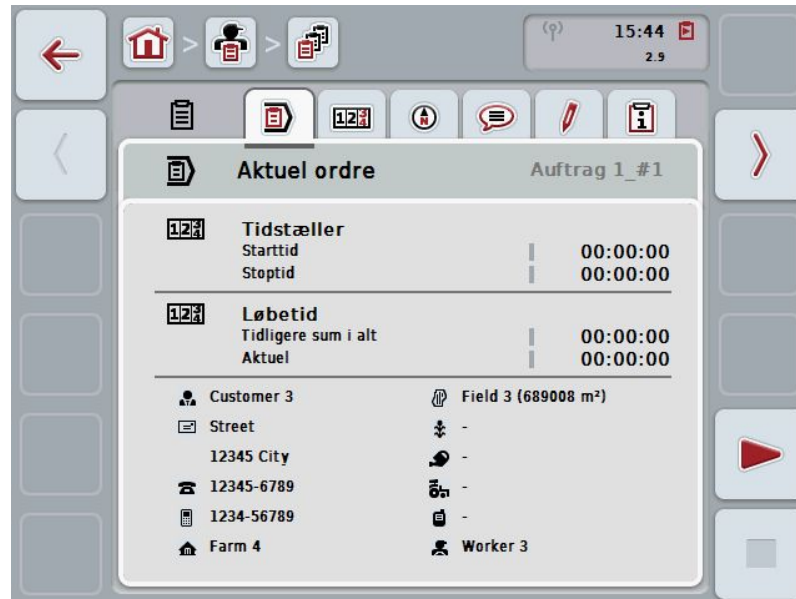
Gør som følger for at skifte mellem fanebladene:

1. Tryk på touchskærm på det pågældende faneblad, eller valg det ved hjælp af piletasterne (F8 og F2).

4.4.3.1 Løbende ordre

På dette faneblad vises ordretiderne og de ordrespecifikke data og informationer.

- Tidstæller:** Viser klokkeslættet, hvor ordren blev startet, stoppet eller afbrudt.
- Løbetid:** Viser ordrens foregående løbetid og ordrens aktuelle løbetid.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Starte ordre:

Tryk på knappen "Start" (F5) på touchskærmen. Ordrebehandlingen startes. Visningen viser den aktuelle løbetid.



Afbryde aktuel ordre:

Tryk på knappen "Pause" (F5) på touchskærmen. Vælg årsagen til pausen fra valglisten. Den aktuelle løbetid lægges til den hidtidige løbetid.



Fortsætte ordre:

Tryk på knappen "Fortsæt" (F5) på touchskærmen. Ordrebehandlingen startes. Visningen viser den hidtidige og aktuelle løbetid.



Afslut ordre:

Tryk på knappen "Stop" (F6) på touchskærmen.

**NB!**

Du kan ikke fortsætte en ordre, der er afsluttet.
En afsluttet ordre bliver ved med at stå på listen over gemte ordrer og kan ikke slettes.

**NB!**

Når terminalen blev frakoblet, uden at den aktuelle ordre er afbrudt eller stoppet, vises ved næste start af terminalen en oplysning om, at ordren blev afbrudt.
Tryk på knappen "OK" på touchskærmen, for at fortsætte ordren.
Tryk på knappen "ESC" på touchskærmen, for at afbryde ordren.
Fanebladet **Løbende ordre** åbnes automatisk.

**NB!**

Der kan kun redigeres én ordre ad gangen. Hvis en ordre allerede kører, kan der ikke startes endnu én. Hvis en ordre er i status **Afbrudt**, kan der bearbejdes en anden ordre.

Du kan gå ud af detaljevisningen, mens en ordre er i gang, men ikke samtidigt starte en anden ordre.

4.4.3.2 Tæller

Denne fane viser den samlede løbetid og tællerstandene, der er overført fra maskinen.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



At skifte til tællerstandene på en anden maskine

Tryk på knappen "Skift tællerstande" (F6) på touchskærmen.
 → Tællerstandene fra den anden tilsluttede maskine vises



NB!

Denne funktion står kun tilgængelig, hvis der er tilsluttet mere end en ISOBUS-maskine.

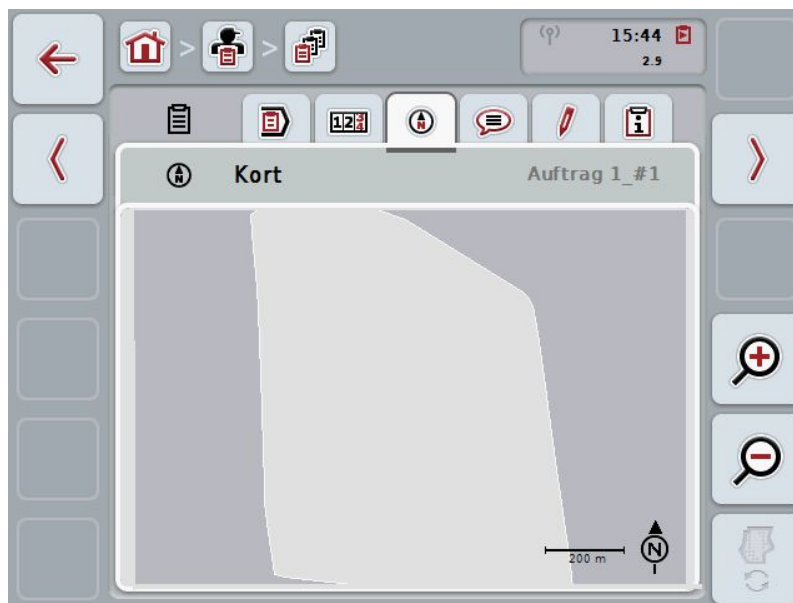


NB!

Maskinens navn vises på anden linje. Navnet ændres, hvis der skiftes til tællerstandene på en anden maskine.

4.4.3.3 Kort

På denne fane vises et kort over marken, der samordnes med ordren.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

**Forstørre kortvisning**

Tryk på knappen "Zoom ind" (F4) på touchskærmen.

**Formindsk kortvisning**

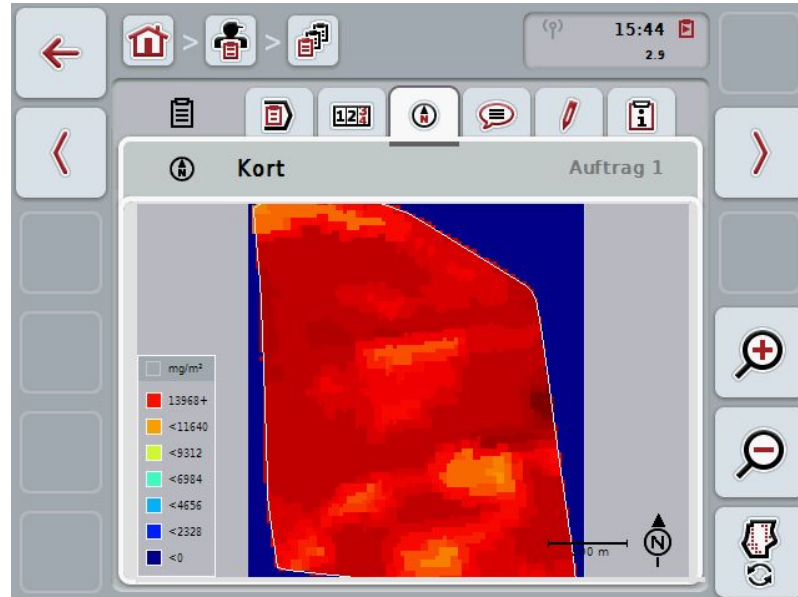
Tryk på knappen "Zoom ud" (F5) på touchskærmen.

**Vise applikationskort**

4.4.3.3.1 Vise applikationskort

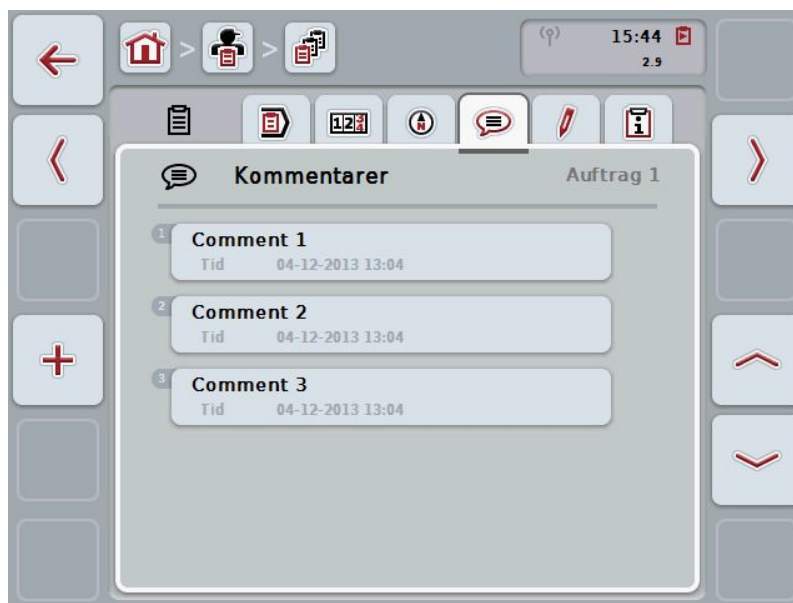
Gør som følger for at få vist applikationskortene:

1. Tryk på knappen "Vis applikationskort" (F6) på touchskærmen.
 → Applikationskortene vises i kortvisningen:



4.4.3.4 Kommentarer

Under denne fane kan du finde en liste over dine gemte kommentarer:



Gør som følger for at oprette en ny kommentar:

1. Tryk på touchskærmen på knappen "Opret ny" (F10).
2. Indtast den nye kommentar med tastaturet på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det er ikke muligt at slette gemte kommentarer.

4.4.3.5 Redigere ordre

På denne fane findes følgende betjeningsvindue:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Redigere ordre

I kapitel 4.4.2.4 kan du se, hvilke betjeningsmuligheder du har.



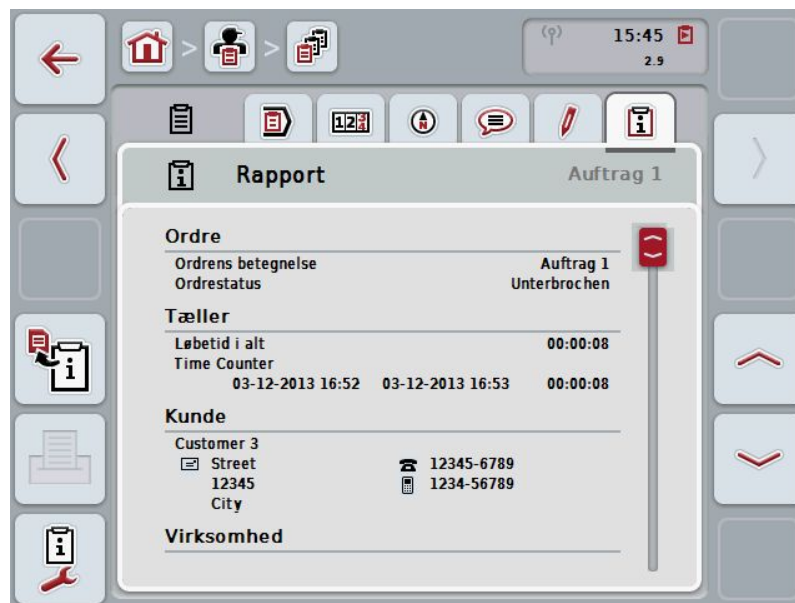
Hente database

Tryk på knappen "Database" (F3).

I kapitel 4.3 kan du se, hvilke betjeningsmuligheder du har i databasen.

4.4.3.6 Rapport

På denne fane finder du en sammenfatning af ordredataene.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Opret rapport

Tryk på knappen "Opret rapport" (F10) på touchskærmen.
→ Rapporten eksporteres som pdf-fil med ordren.



Konfigurere rapport

4.4.3.6.1 Konfigurere rapport

Gør som følger for at konfigurere en ordrerapport:

1. Tryk på knappen "Konfigurer rapport" på touchskærmen. (F12).
→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg de parametre, der skal vises i ordrerapporten. Tryk på parameteren på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
3. Indtast den boolske værdi.
4. Bekræft din indtastning med "OK".

4.5 Importere ordredata

Gør som følger for at importere ordredata:

1. Eksporter de ønskede ordredata i ISO-XML-format på FMIS til en USB-nøgle i mappen\Opgavedata. Hvis der er flere ordrefiler på USB-nøglen, kan disse organiseres i undermapper.
2. Slut USB-nøglen til terminalen.
3. Tryk på knappen "Importer ordredata" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



4. Vælg ordrefilen, der skal importeres. Tryk på knappen med ordrefilen på touchskærmen, eller skift mellem ordrefilerne med knapperne "Opad" (F10) og "Nedad" (F11), eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på knappen "OK" (F6).



Pas på!

Når der importeres, overskrives alle aktuelt på terminalen gemte ordre- og stamdata!

**NB!**

Denne procedure kan vare nogle minutter. Når dataene er importeret, genstartes CCI.Control automatisk.

**NB!**

Hvis ordredataten hovedsagelig importeres via Online Transfer, bør funktionen "Slet taskdata efter import" aktiveres (jf. kapitel 4.7.3.3).

4.6 Eksportere ordredata

Ordredata kan eksporteres på to måder:

- Til en USB-nøgle:** Kræver, at der er tilsluttet en USB-nøgle til terminalen.
- Til Online Transfer:** Kræver en frigivet app, f.eks. CCI.Courier eller CCI.farmpilot, som gør det muligt at overføre ordredata online.

Gør som følger for at eksportere ordredata:

1. Tryk på knappen "Eksporter ordredata" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).



NB!

Hvis der ikke er frigivet en app, som gør det muligt at overføre ordredata online, eksporteres ordredataene på dette sted direkte til USB-nøglen.

→ Følgende betjeningsvindue åbnes:



2. Vælg mellem "USB-nøgle" og "Online Transfer". Tryk på touchskærmen på knappen med den ønskede overførselsvej, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK".
3. Bekræft dit valg med "OK".
→ Ordredataene eksporteres.

**NB!**

Ordredataene eksporteres og gemmes på USB-nøglen i mappen TASKDATA og undermappen \TASKDATA\TC_yyyymmdd_hhmm\
Undermappens navn indeholder dato og klokkeslæt for eksporthandlingen. På denne måde kan der overføres flere eksporthandlinger til en USB-nøgle uden at overskrive data.

4.7 Indstillinger

I indstillingerne aktiveres og deaktiveres auto-logging og meddelelser og hentes udvidede indstillinger.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktivere/deaktivere auto-logging



Aktivere / deaktivere meddelelser



Hente udvidede indstillinger

Tryk i touchskærmen på knappen "Udvidede indstillinger".

→ Nu åbnes masken **Udvidede indstillinger**.

Du kan finde flere oplysninger de udvidede indstillinger i kapitlet 4.7.3.

4.7.1 Aktivere/deaktivere auto-logging

Med auto-logging dokumenteres ordredata automatisk hele tiden. Hermed sørges for en dokumentation, også hvis føreren selv ikke har oprettet og startet en ordre. Auto-logging dokumenterer alle opgaver, der er blevet udført på en dag, i en mappe. Disse ordredata kan beregnes og vurderes på pc'en, hvis der anvendes en FMIS, som er i stand til at allokere datatene til de enkelte ordrer.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere auto-logging:

1. Tryk på knappen "Auto-Logging" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Hvis der startes en opgave, mens auto-logging er aktiveret, sættes den automatiske dokumentation i pause. Når ordren stoppes, genoptages den automatiske dokumentation igen.



NB!

De med auto-logging dokumenterede ordredata skal eksporteres (se kapitel 4.6). Ordre, der er ældre end 7 dage, slettes automatisk.

4.7.2 Aktivere / deaktivere meddelelser

Hvis terminalen blev frakoblet, mens der kørte en ordre, kan der ved gentilkobling lyde et akustisk signal foruden en advarsel.

Der kan vises meddelelser, hvis der skal indtastes en grund for afbrydelsen af ordren eller en mark er nået eller forlades.

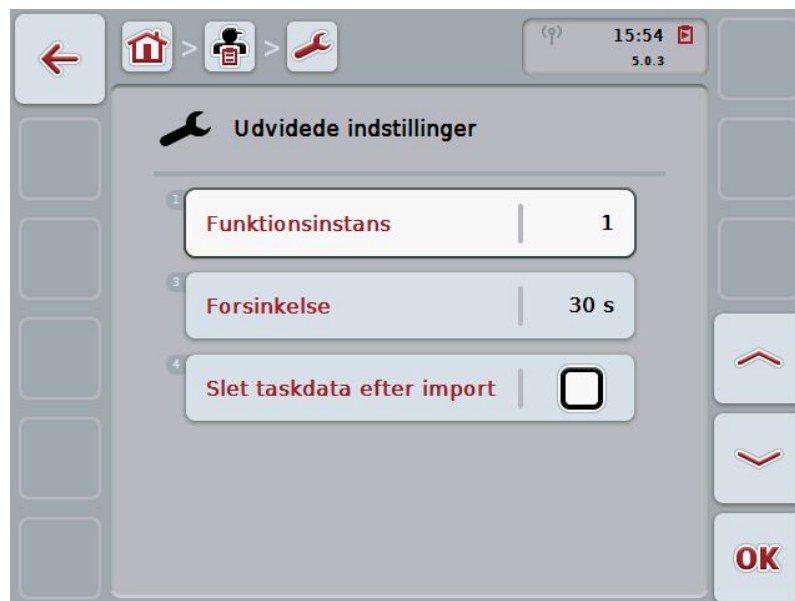
Gør som følger for at aktivere/deaktivere disse meddelelser og signaler:

1. Tryk på knappen med den ønskede visning på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.7.3 Udvidede indstillinger

Gør som følger for at hente de udvidede indstillinger:

1. Tryk på knappen "Udvidede indstillinger" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast funktionsinstans



Indtast tidsforsinkelse



Aktiver/deaktiver Slet taskdata efter import

4.7.3.1 Indtast funktionsinstans

Funktionsinstansen er Task Controllerens adresse, hvormed ISOBUS-maskinen kan vælge en eller flere Task Controller, hvis der forefindes flere Task Controller på bussen.



NB!

ISOBUS-maskinen vælger den Task Controller med den laveste funktionsinstans.

Gør som følger for at indtaste funktionsinstansen:

1. Tryk på knappen "Funktionsinstans" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for funktionsinstansen ligger mellem 1 og 32.



NB!

Forindstillingen for funktionsinstansen er 1.



NB!

Terminalen skal genstartes, når indstillingerne blev ændret.

4.7.3.2 Indtast tidsforsinkelse

Gør som følger for at indtaste tidsforsinkelsen for meddelelser når marken forlades (jf. kapitel 4.7.2):

1. Tryk på knappen "Tidsforsinkelse" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.7.3.3 Aktiver/deaktiver Slet taskdata efter import

**NB!**

Funktionen er kun relevant, hvis ordredata overføres pr. Online Transfer.

De ordredata, som overføres pr. Online Transfer, gemmes på den interne harddisk. Ved import af ordredata til CCI.Control (jf. kapitel 4.5) slettes disse data ikke. Efter importen kan ordredataene slettes automatisk fra den interne harddisk, så ikke hele lagerpladsen er optaget efter kort tid.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere denne funktion:

1. Tryk på knappen "Slet taskdata efter import" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den boolske værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på terminalen, og hvordan fejlene afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for terminalen	<ul style="list-style-type: none"> Terminalen er ikke tilsluttet korrekt Tændingen er ikke tændt 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller ISOBUS-tilslutningen Start traktoren
Softwaren til den tilsluttede maskinen vises ikke	<ul style="list-style-type: none"> Busafslutningsmodstand mangler Softwaren er indlæst, men vises ikke Forbindelsesfejl, mens softwaren uploades 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller modstanden Kontroller, om softwaren kan startes manuelt fra terminalens startmenu Kontroller den fysiske forbindelse Kontakt maskinproducentens kundeservice

5.2 Fejlmeldinger

Efterfølgende oversigt viser fejlmeldinger i CCI.Control, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Eksporten blev afbrudt, da der ikke blev fundet en USB-nøgle.	Ingen USB-nøgle sat i.	Isæt USB-nøgle.
Preview kan ikke oprettes.	ISO-XML-fil defekt eller for stor, for at oprette et preview.	-
Importen blev afbrudt, da der ikke blev fundet en USB-nøgle.	Ingen USB-nøgle sat i.	Isæt USB-nøgle.
Ingen aktiv maskine. Control kan ikke finde en aktiv maskine. Skal ordren alligevel startes?	Der er ikke tilsluttet en maskine med Task Controller-funktion.	Aktiver eller tilslut maskine med Task Controller-funktion.
Kortet anvendes af en anden ordre.	Der kører allerede en ordre med applikationskort.	Afslut den løbende ordre og hent kortvisningen igen.
Ingen kortinformationer.	Der er ikke tilordnet et applikationskort til den aktuelle ordre.	Opret et applikationskort med en FMIS og alloker den til ordren.
Det lykkedes ikke at generere ordrerapporten!	Fejl ved eksport. Fejl i dokumentation eller stamdata.	-
Kan ikke slettes.	Elementet må ikke slettes.	-
Posteringen kan ikke slettes, da den ikke er brugerdefineret.	De fra en FMIS indlæste dataposter kan ikke slettes på en terminal.	-
Posteringen kan ikke slettes, da der stadig er referencer til database.	Dataposten anvendes af en anden datapost.	Alloker en anden postering i den henvisende datapost.
Control kan ikke finde nogle tællere. Nogle Control-funktioner kan ikke anvendes. Skal servicen alligevel startes?	Den tilsluttede maskine understøtter ikke alle nødvendige tællere.	Tilslut maskine med fuldt funktionsomfang.
GPS-signal tabt.	Dårlig modtagelse.	Kør hen til en frit sted og vent, indtil GPS-modtageren igen modtager signaler.

Control modtager ingen gyldige GPS-data.	Fejl på GPS-modtager-konfigurationen.	Kontroller GPS-modtager-konfigurationen.
Vil du afslutte den aktive ordre? En afsluttet ordre kan ikke fortsættes.	Hvis dokumentationen er afsluttet, kan en ordre ikke fortsættes.	Afbryde ordre.
Ikke tilstrækkelig hukommelsesplads. Import blev afbrudt, fordi der ikke er tilstrækkelig hukommelsesplads.	De ordredata, der skal importeres, er for store eller der er ikke tilstrækkelig hukommelsesplads.	Reducer ordredata fra FMIS.
Databasfejl Database kan ikke åbnes. Database er defekt. Kontakt servicen.	Fejl på database.	Importer ordredata igen. PAS PÅ! Herved går ikke gemte (eksporterede) data tabt!
Eks port blev afbrudt, fordi der ikke er tilstrækkelig hukommelsesplads.	De ordredata, der skal eksporteres er for store eller der er ikke tilstrækkelig hukommelsesplads.	Anvend et andet lagermedie eller slet ikke nødvendige data på det anvende lagermedie.
Maskine adskilt. De i den løbende ordre anvendte maskine blev afmeldt.	Maskinens ISOBUS-stik blev trukket ud.	Tilslut maskinens stik igen.
Hukommelsesplads for lille. For lidt hukommelsesplads til rådighed. Stop den løbende ordre og eksporter dataene.	For lidt intern hukommelsesplads til rådighed.	Stop den løbende ordre og eksporter dataene på et eksternt lagermedie.
Hukommelsesplads for lille. For lidt hukommelsesplads til rådighed. Den aktuelle ordre blev standset. Eksporter dataene.	For lidt intern hukommelsesplads til rådighed, for at kunne gemme flere data.	Eksporter dataene på eksternt lagermedie.
Forlade marken. Marken til den aktuelle ordre blev forladt. Skal ordren standses?	GPS-positionen er uden for den mark, der hører til ordren.	-



NB!

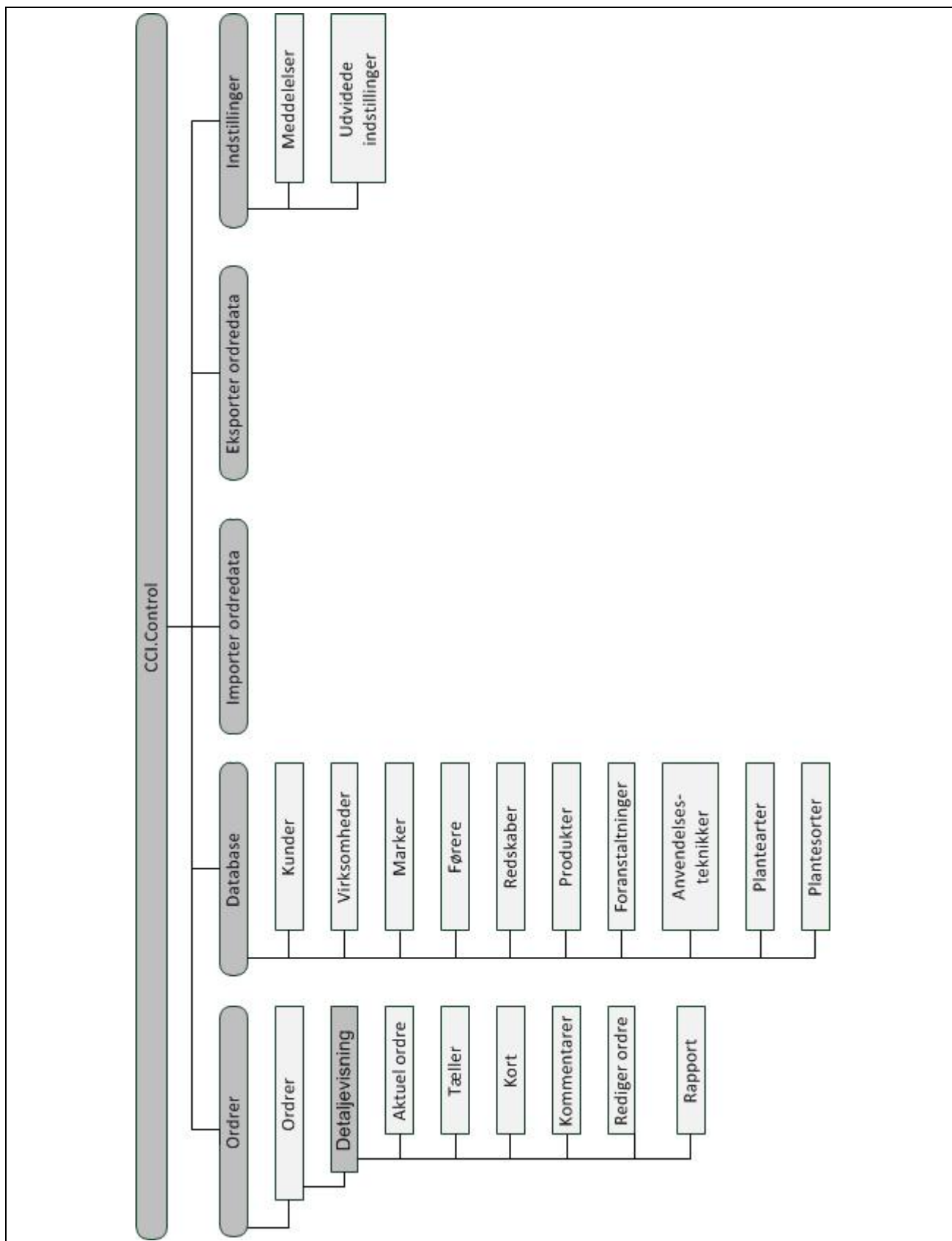
Der kan vises flere fejlmeldinger på terminalen, som er afhængig af maskinen. En detaljeret beskrivelse af de mulige fejlmeldinger og af fejlafhjælpningen kan findes i maskinens brugsanvisning.



NB!

Hvis maskinen ikke kan betjenes, skal det kontrolleres, om knappen "Stop" er trykket ind. Maskinen kan betjenes igen, når knappen trykkes ud.

6 Menustruktur



7 Glossar

FMIS	Markkartotekssystem, software til behandling af udbyttedata og oprettelse af applikationskort. (FarmManagement-InformationSystem)
Anvendelsesteknik	Den teknik, hvormed der gennemføres en foranstaltning, f.eks. jordbehandling med en plov eller grubber.
Applikationskort	Et delarealspecifikt kort, der angiver nominel værdi, f.eks. ved udbringning af gødning, fastlægges for hvert delareal på den enkelte mark. Kortet overføres som fil til den terminal, der afvikler arbejdet på marken positionsbestemt. For det meste indgår der ved planlægningen af applikationskort - ud over udbyttekortene - mange andre informationer som vejrdata, resultater af sortsforsøg samt resultaterne fra markanalysen, f.eks. i form af jordprøver, jordkort eller luftfotos.
Ordrefil	En fil i ISO-XML-format, der indeholder stamdata og ordredata. Filen kan også indeholde applikationskort. Ordrefilen oprettes på FMIS, importeres til CCI.Control og eksporteres til evaluering af <i>procesdataene</i> efter ordredigeringen.
Betjeningsmaske	Skærbilledets værdier og betjeningselementer defineres under ét som betjeningsmasken. De viste elementer kan vælges direkte via touchskærmen.
Bedrift	Også gård/bedrift - alle marker, der hører til en bedrift i kundens eje. En kunde kan have flere bedrifter.
Boolsk værdi	En boolsk værdi er en værdi, hvor der kun kan vælges mellem sandt/falsk, til/fra, ja/nej osv.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Control	ISOBUS-ordrebehandling
Datagrænseflade	Beskriver dataudvekslingens art og måde (f.eks. via USB-nøgle).
DDD	Device Description Data Maskinens elektroniske datablad.
Udbyttekortlægning	Udbyttekort viser hvor og hvor meget der blev høstet på marken. Disse informationer leverer grundlaget for en målrettet forskning i zoner med lavt udbytte og danner beslutningsgrundlag for fremtidige dyrkningstiltag. Hvis en landmand ved evalueringen af udbyttekortene konstaterer, at udbyttet varierer stærkt på den enkelte mark, kan en delarealspecifik dyrkning være hensigtsmæssig. Et system til kortlægning af udbyttet består af <ul style="list-style-type: none"> • udbytteregistrering og • behandling af udbyttedata
Førere	En fører udfører den planlagte ordre og betjener maskinen
Mark	Arealet, der kan samordnes med en ordre.
GPS	Global Positioning System. GPS er en satellitstyret positionsbestemmelse.

GSM	Global System for Mobile Communication Standard for fuldt digitale mobiltelefonnet, der hovedsageligt anvendes til telefoni og korte meddelelser som sms-beskeder.
ISO-XML	Et ISOBUS-specifikt format til ordrefiler, der bygger på XML.
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Kontekstmenu	Grafisk brugeroverflade Gør det muligt at redigere, kopiere, slette eller tilføje data.
Kunde	Ejeren eller forpagteren af bedriften, hvor en ordre udføres.
Løbetid	Den tid der bruges på at udføre en ordre.
Foranstaltning	Dyrkningsmæssig foranstaltning den aktivitet, som udføres på marken, f.eks. gødskning eller såning.
Maskine	Anhænger- eller påbygningsredskab. Maskine, som kan bearbejde en ordre.
Maskinens grænseflade	Kommunikationskanal fra terminal til maskine.
PDF	Portable Document Format Filformat til dokumenter
Planteart	Art eller underart af en plante, f.eks. majs eller byg
Plantesort	Særlig sort eller dyrkning af en planteart.
Produkt	Et produkt udbringes i forbindelse med en foranstaltning på marken, f. eks. gødning eller plantebeskyttelsesmiddel eller høst.
Procesdata	Parametre, som en maskine kan stille til rådighed for CCI.Control under arbejdet (arbejdstilstand, forbrug osv.). Disse parametre gemmes i ordrefilen til senere evaluering.
Grænseflade	Del af terminalen. Bruges til kommunikation med andre enheder
Seriel grænseflade	Terminalen har to serielle grænseflader, RS232-1 og RS232-2. Vis disse grænseflader kan der tilsluttes eksterne udvidelsesenheder, som GPS-modtager, modem eller printer.
Stamdata	Stamdata er faste datasæt, der ikke ændres under arbejdet (f.eks. <i>førere, bedrifter</i> osv.).
Stand-alone-drift	Drift af CCI.Control uden ordrefil.
Delareal	Med udbyttekort og yderligere metoder inden for markanalyse som jord- og reliefkort, luftfotos eller multispektraloptagelser kan der på grundlag af egne erfaringer defineres zoner på en mark, hvis udbyttet varierer væsentligt over ca. fire til fem år. Hvis disse zoner er tilstrækkeligt store, og f.eks. vinterhvede udviser en forskel i udbyttepotentiale på ca. 1,5 t/ha, er det hensigtsmæssigt at tilpasse de dyrkningsmæssige tiltag i disse zoner til udbyttepotentialet. Sådanne zoner betegnes så som delarealer.

Delarealspecifik behandling	Satellitunderstøttet anvendelse af et applikationskort.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
WLAN	Wireless Local Area Network Trådløst lokalt områdenetværk.
XML	Extended Markup Language Logisk opmærkningsprog og efterfølger af samt supplement til HTML. Med XML kan der fastlægges særlige sprogelementer, så andre opmærkningsprog som HTML eller WML kan defineres via XML.

8 ISOBUS i funktionaliteter



Task-Controller basic (totals)

Påtager sig dokumentationen af totalværdier, som giver et nyttigt overblik over det udførte arbejde. Hertil stiller enheden værdierne til rådighed. Udveksling af data mellem FMIS og Task Controller sker via ISO-XML dataformat. Dermed kan opgaver nemt importeres i Task-Controller og / eller den endelige dokumentation kan senere eksporteres igen.
























Task-Controller geo-based (variables)

Giver desuden mulighed for at indsamle stedrelaterede data – eller at planlægge stedspecifikke opgaver, evt. via applikationskort.

9 Knapper og symboler

	CCI.Control		Database
	Kundeliste		Kunde
	Bedriftsliste		Bedrift
	Markliste		Mark
	Førerliste		Førere
	Liste over maskiner		Maskine
	Produktliste		Produkt
	Foranstaltningsliste		Foranstaltning
	Planteartsliste		Plantear
	Ordreliste		Løbende ordre
	Tæller		Kommentar
	Redigere ordre		Kort
	Start eller fortsæt ordredigering		Rapport
	Afslut ordredigering		Afbryd ordredigering
	Skift tællerstande		Vise applikationskort
	Konfigurer		Hente database
	Importere ordredata		Eksporter ordredata
	USB-nøgle		NAND Flash

	Preview kortvisning		Opret rapport
	Zoom ind		Zoom ud
	Slet		Rediger/vis
	Tilføj		Kopier
	Skift til højre		Skift til venstre
	Skift opad		Skift nedad
	Bekræft valg eller indlæsning		Adresse
	Telefonnummer		Mobilnummer
	Filter		Nulstilfilter
	Sortere fra A – Å		Sortere fra Å – A
	Valg fra en liste		

10 Indeks

A

Aktiver Slet taskdata efter import.....	90
Aktivere auto-logging.....	87
Aktivere meddelelser	87
Anvendelsesteknik	
bearbejde	56
kopiere.....	57
slette.....	58
tilføje.....	55
vise	56
At skifte til tællerstandene på en anden maskine	75

B

Bedrift	
Kopiere	27
redigere	26
Slette	28
tilføje.....	25
vise	26
Betjening.....	13
Filtrere	13
Nulstilte filter	15
Sortere.....	15

C

CCI.Control	
Starte.....	16

D

Database	18
Deaktiver Slet taskdata efter import	90
Deaktivere auto-logging.....	87
Deaktivere meddelelser	87
Delarealspecifik behandling.....	5
Drift med FMIS.....	6
Drift med maskine.....	5
Driftsmodus.....	12
med GPS-modtager, ISOBUS-maskine og FMIS	12
Stand-alone-drift.....	12

E

Eksportere ordredata	84
----------------------------	----

F

Fane	
Kommentarer.....	78
Kort.....	76
Løbende ordre.....	73
Rapport.....	80
Tæller	75
Fejlmeldinger	92
Foranstaltning	
kopiere.....	52
redigere	51
slette	53
tilføje.....	50
vise	51

Fører

kopiere.....	39
redigere	38
slette	40
tilføje.....	37
vise	38

G

Glossar.....	96
--------------	----

H

Hente udvidede indstillinger.....	86, 88
-----------------------------------	--------

I

Ibrugtagning	9, 12
Installer software	11
Tilslutte terminal	9
Ilbrugtagning	
Montere terminal	9
Importere ordredata	82
Indledning	4
Indstillinger.....	86
Indtast funktionsinstans	89
Indtast tidsforsinkelse	89
Indtastningsfelter.....	13

K

Knapper og symboler.....	100
Kommentarer	78
oprette	78
Komponenter	4
Kort.....	76
vise applikationskort.....	77

Krav til GPS-data	9	vise	61
Kunder		Problemafhjælpning	91
kopiere.....	22	Produkt	
redigere	21	kopiere.....	47
slette.....	23	redigere	46
tilføje.....	20	slette.....	48
vise	21	tilføje.....	45
L		vise	46
Løbende ordre	73	Programstart	16
M		R	
Mark		Rapport	80
Hente preview af kortvisning.....	35	konfigurere	81
kopiere.....	33	Reference	4
redigere	32	S	
slette.....	34	Sikkerhed	8
Tilføje.....	31	Sikkerhedsoplysninger	
vise	32	Symboler	8
Maskine		Sortere ordreliste	67
redigere	42	Stamdata.....	18
slette.....	43	Anvendelsesteknikker	54
vise	42	Bedrifter	24
Menustruktur	95	Foranstaltninger	49
O		Førere.....	36
Opret rapport	80	Kunder	19
Ordredata.....	65	Marker	29
Ordre.....	66	Maskiner.....	41
afbryde	73	Plantearter.....	59
Afslutning	73	Plantesorter	64
Detaljevisning.....	72	Produkter.....	44
fortsætte.....	73	Stand-alone-drift	5
kopiere.....	70	T	
oprette	68	Tæller	75
redigere	69, 79	TC-BAS.....	99
slette.....	71	TC-GEO.....	99
starte	73	Tilslutte terminal	
vise	69	forbind med ISOBUS/spændingsforsyning	9
Ordrestatus	65	Forbinde med et GPS-modem	10
P		U	
Plantear		Udvidede indstillinger.....	88
kopiere.....	62	V	
redigere	61	Vise applikationskort.....	77
slette.....	63		
tilføje.....	60		



CCI.TECU

Traktordata

Brugsanvisning

Reference: CCI.TECU v6



CCI-SOBUS

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v6.01

1	Indledning	4
1.1	Om denne brugsanvisning.....	4
1.2	Reference	4
1.3	Om CCI.TECU	5
1.4	Aktiv/passiv modus	6
1.5	Hektartæller	6
2	Sikkerhed	7
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	7
3	Ibrugtagning	8
3.1	Montering af terminal	8
3.2	Tilslutte terminal.....	8
3.3	Installer software.....	9
4	Betjening	10
4.1	Programstart	10
4.2	Hovedvisning	11
4.3	Traktorliste	15
4.4	Passiv modus	33
4.5	Hektartæller	34
5	Problemafhjælpning	36
5.1	Fejl på terminalen	36
5.2	Fejlmeldinger	36
6	Menustruktur	38
7	Glossar	39
8	Knapper og symboler	41
9	Indeks	43

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning introducerer i betjening og konfiguration af CCI.TECU-app'en. Denne app er forudinstalleret på ISOBUS-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisning være læst og forstået, før softwaren installeres og tages i drift.

1.2 Reference

Denne brugsanvisning beskriver CCI.TECU i versionen CCI.TECU v6. Gør som følger for at se versionsnummeret på den CCI.TECU, der er installeret på din CCI ISOBUS-terminal:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "Terminal".
5. Tryk i touchskærmen på knappen "Software".
→ I det info-vindue, der kommer frem nu, vises terminalens version af softwarekomponenterne.

1.3 Om CCI.TECU

I moderne traktorer anvendes der et stort antal elektroniske komponenter. Ud over sensorer til registrering af driftsdata er det først og fremmest elektroniske styreenheder (ECUs) til styring af de forskellige traktorfunktioner. De elektroniske komponenter er som regel forbundet med hinanden over et såkaldt bussystem og udveksler traktorinformationer som kørselshastighed eller kraftudtagsakslens omdrejningstal.

Med henblik på også at stille informationer som kørselshastighed eller kraftudtagsakslens omdrejningstal eller 3-punktsophængets aktuelle position til rådighed for en ISOBUS-maskine kræves der en traktor-ECU (TECU).

På en ISOBUS-traktor etablerer TECU forbindelsen mellem traktorens bussystem og ISOBUS og leverer dermed ovennævnte traktorinformationer til maskinen.

Nye traktorer er ofte allerede fra fabrikken ISOBUS-kompatible og udstyret med en TECU. Sådanne TECU'er betegnes i det følgende som primære TECU'er.

De allerfleste traktorer, der bruges, er imidlertid ikke ISOBUS-kompatible, men kan opgraderes ved hjælp af et opgraderingskabel sæt. Disse kabel sæt indeholder imidlertid som regel ingen TECU. Det betyder, at det er muligt at tilslutte ISOBUS-maskiner og betjeningsterminaler, men der er ikke adgang til traktorinformationerne.

CCI.TECU'en, der beskrives i denne brugsanvisning, afhjælper denne manglende adgang. Det er en eftermonteringsløsning.

Med en CCI.TECU udlæses traktorinformationer via signalstikkontakt og sendes videre til ISOBUS-maskinen.

1.4 Aktiv/passiv modus

Hvis traktoren kun er udstyret med CCI.TECU, arbejder denne automatisk i aktiv modus. I aktiv modus

1. udlæser CCI.TECU-signalene fra signalstikkontakten,
2. beregner CCI.TECU-værdierne for hastighed, kraftudtagsakslens omdrejningstal og 3-punktsophængets position og
3. sender CCI.TECU de beregnede værdier for hastighed, kraftudtagsakslens omdrejningstal og 3-punktsophængets position til alle ISOBUS-maskiner.

Hvis traktoren er udstyret med en primær TECU eller en højere prioriteret TECU, der stiller traktorinformationerne til rådighed via ISOBUS, skifter CCI.TECU'en automatisk til passiv modus.

I passiv modus vises de informationer, der er tilgængelige på ISOBUS, det er kun nødvendigt at tilslutte den til signalstikkontakten, hvis ikke alle traktorinformationer stilles til rådighed via ISOBUS (jf. kapitlet 4.4)

1.5 Hektartæller

CCI.TECU har en hektartæller som ekstrafunktion.

Hektartælleren registrerer det bearbejdede areal, arbejdstiden og kørselsdistancen. Registreringen af det bearbejdede areal sker ved at måle arbejdsdistancen og gange denne med den indstillede arbejdsbredde.

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.

**Pas på!**

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.

**NB!**

Pilen henviser til brugertip og andre særligt nyttige informationer.

3 Ibrugtagning

3.1 Montering af terminal

Informationerne kan findes i kapitlet **5.1 Montere terminal** i brugsanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Tilslutte terminal

3.2.1 Forbinde med ISOBUS/spændingsforsyning

Informationerne kan findes i kapitlet **5.2.1 Forbind med ISOBUS/spændingsforsyning** i brugsanvisningen **ISOBUS-terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Forbinde med signalstikkontakt

CCI.TECU evaluerer de traktorinformationer, der ligger på traktorens signalstikkontakt (hastighed, kraftudtagsakslens omdrejningstal osv.), og sender disse informationer videre til alle ISOBUS-maskiner.

For at tilslutte terminalen til signalstikkontakten kræves der et signalkabel, der kan bestilles med angivelse af artikelnummeret <ArtNummer Sig>.



Signalkabel

Gør som følger for at sluttet terminalen til signalstikkontakten på traktoren:

1. Forbind grænsefladen "Signal" på terminalen med stikkontakten via signalkablet.



Signalstikkontakten iht. ISO 11786 er konfigureret med følgende sensordata:

Hjulsensor:	Udsender et bestemt antal elektriske signaler. Antallet er proportionalt med hjulomdrejningen. På denne måde kan traktorens teoretiske hastighed beregnes.
Radarsensor:	Udsender et bestemt antal elektriske impulser. Antallet er proportionalt med den tilbagelagte strækning. På denne måde kan den faktiske hastighed beregnes.
Sensor, kraftudtagsaksel:	Udsender et bestemt antal elektriske impulser. Antallet er proportionalt med kraftudtagsakslens omdrejningstal. På denne måde kan kraftudtagsakslens omdrejningstal beregnes.
3-punktssensor:	Frembringer en udgangsspænding, der er proportional med 3-punktsophængets aktuelle position.



NB!

I nærværende version kan CCI.TECU'en på en terminal fra hardwaregeneration 1 (version 1.x) kun evaluere signaler fra én af de to hastighedssensorer. Med en terminal fra hardwaregeneration 2 (version 2.x) kan begge hastighedssignaler anvendes samtidig (jf. kapitel 4.3.3.3).

3.3 Installer software

CCI.TECU hører med til CCI ISOBUS-terminalens leveringsomfang. Det er ikke muligt eller påkrævet at installere enheden.

4 Betjening

4.1 Programstart

CCI.TECU startes automatisk, når der tændes for terminalen. Du har direkte adgang til alle funktioner via hovedvisning.

Gør som følger for at skifte til CCI.TECU's hovedvisning:

1. Tryk i terminalens hovedmenu på knappen "TECU" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

→ Følgende hovedvisning åbnes:



CCI.TECU er opdelt i 3 områder:

4.1.1 Hovedvisning

Hovedvisningen bruges til at vise hastighed, kraftudtagsakslens omdrejningstal og 3-punktsophængets position og til at få direkte adgang til alle funktioner i TECU'en.

4.1.2 Traktorliste

Indtastning eller ændring af traktordataene.

4.1.3 Hektartæller

Hektartælleren viser tiden, siden terminalen blev startet, den tilbagelagte strækning og det bearbejdede areal. Da du selv kan nulstille tælleren til enhver tid, gør hektartælleren det muligt at måle den faktiske arbejdstid, den tilbagelagte strækning og det bearbejdede areal.

4.2 Hovedvisning

I CCI.TECU'ens hovedvisning findes følgende angivelser:

1. Navnet på den aktuelle traktor,
2. hastighedsvisning,
3. visning af kraftudtagsakslens omdrejningstal,
4. visning af 3-punktsophængets position,
5. visning af den valgte hastighedssensor og
6. visning af arbejds- eller transportpositionen.



NB!

CCI.TECU'ens hastighedsvisning erstatter ikke traktorens speedometer. Ved kørsel på offentlige veje må den ikke bruges til kontrol af hastigheden.

Du har følgende betjeningsmuligheder:



Skifte til traktorliste:

Tryk på knappen "Traktorliste" (F8) på touchskærmen.
Du kan finde nærmere oplysninger om traktorlisten i kapitel 4.3.



Skift til hektartæller:

Tryk på knappen "Hektartæller" (F12) på touchskærmen.
Du kan finde flere oplysninger om hektartælleren i kapitel 4.4.



Vælg traktor



Rediger valgt traktor



Vælg hastighedssensor



Fastlæg arbejdsposition



Aktiver/deaktiver dataoverførsel til Task Controller

4.2.1 Vælg traktor

Gør som følger for at vælge en traktor:

1. Tryk på knappen med den aktuelle traktors navn på touchskærmen. Når knappen med traktorens navn er markeret med hvid, kan du alternativt også trykke på rullehjulet.
→ Det åbnes en liste med de gemte traktorer.
2. Vælg en traktor fra listen. Tryk på knappen med traktorens navn på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med traktorens navn.

4.2.2 Rediger valgt traktor

Gør som følger for at redigere dataene af den valgte traktor:

1. Tryk på knappen "Rediger" (F2) på touchskærmen.
→ En visning med detaljer til den valgte traktor åbnes.
2. Vælg i detaljevisningen den fane, hvor du vil ændre noget. Tryk på fanesymbolet på touchskærmen, eller skift mellem fanerne med knapperne "Til venstre" (F8) og "Til højre" (F2).
3. Indtast den nye værdi, og udfør de nye indstillinger.
I kapitel 4.3.3 kan du se, hvilke redigeringsmuligheder du har i de enkelte faner.

4.2.3 Vælg hastighedssensor

Hastighedssensoren evaluerer kun én af de to mulige sensorer. Du kan vælge mellem følgende sensorer:

- hjulsensor
- radarsensor

Gør som følger for at vælge hastighedssensoren:

1. Tryk på knappen "Vælg hastighedssensor" (F4) på touchskærmen.
→ Ikonet til højre oven over hastighedsvisningen viser, hvilken sensor der er valgt:



Radarsensor er valgt



Hjulsensor er valgt

2. Vælg den ønskede indstilling.



NB!

Tilpas valget på en terminal af hardwaregeneration 1 (version 1.x) til det anvendte signalkabel.

4.2.4 Fastlæg arbejdsposition

Gør som følger for at fastlægge 3-punktsophængets aktuelle position som arbejdsposition:

1. Indstil 3-punktsophænget i den ønskede arbejdsposition.
2. Tryk på knappen "Fastlæg arbejdsposition" (F6) på touchskærmen.
 - Den nye værdi for arbejdspositionen overtages uden tilbagemelding.
 - I hovedvisningen vises, om maskinen er i arbejds- eller transportposition.



Maskine i arbejdsposition.



Maskine i transportposition.



NB!

Ved anvendelse af en EHR kan det f.eks. ske, at 3-punktvisningen skifter mellem arbejds- og transportposition. For at forhindre dette anbefales det, at trykke på knappen "Fastlæg arbejdsposition" (F4) allerede nogle centimeter før 3-punktsophænget er i arbejdsposition.



NB!

For at hektartælleren fungerer korrekt, skal arbejdspositionen fastlægges i begyndelsen af arbejdet.

4.2.5 Aktiver/deaktiver dataoverførsel til Task Controller

Gør som følger for at aktivere eller deaktivere dataoverførsel til Task Controller:

1. Tryk på knappen "Aktivere dataoverførsel"/ "Deaktivere dataoverførsel" (F10) på touchskærmen.
 - Dataoverførslen aktiveres/deaktiveres. Ikonet på knappen ændres automatisk og står til rådighed for den anden funktion.

4.3 Traktorliste

Du kan finde en liste over de gemte traktorer under menupunktet **Traktorliste**.

Angivelserne om en traktor består af

- traktorens navn
- en kommentar og
- traktorens indstillinger



NB!

Den aktuelle traktor vises med ikonet af en lille rød traktor i knappens øverste højre hjørne.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Opret traktor**
-  **Redigere traktor**
-  **Kopiere traktor**
-  **Slette traktor**

4.3.1 Opret traktor

Gør som følger for at oprette en traktor:

1. Tryk på knappen "Opret traktor" (F10) på touchskærmen.
→ En visning med en ny traktors detaljer vises.
2. Vælg den ønskede fane i detaljevisningen. Tryk på fanesymbolerne på touchskærmen, eller skift mellem fanerne med knapperne "Til venstre" (F8) og "Til højre" (F2).
3. Indtast de nye værdier, og udfør de nye indstillinger.
I kapitel 4.3.3 kan du se, hvilke redigeringsmuligheder du har i de enkelte faner.



NB!

I leveringstilstanden findes der allerede en traktor uden betegnelse med nogle forudindstillinger på listen. Ændr disse indstillinger (jf kapitel 4.3.3).

4.3.2 Redigere traktor

Gør som følger for at redigere en gemt traktor:

1. Vælg i traktorlisten den traktor, hvis angivelser skal ændres. Tryk på knappen på touchskærmen med traktorens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Rediger" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Rediger" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ En visning med traktorens detaljer åbnes.
3. Vælg i detaljevisningen den fane, hvor du vil ændre noget. Tryk på fanesympolet på touchskærmen, eller skift mellem fanerne med knapperne "Til venstre" (F8) og "Til højre" (F2).
4. Indtast den nye værdi, og udfør de nye indstillinger.
I kapitel 4.3.3 kan du se, hvilke redigeringsmuligheder du har i de enkelte faner.

4.3.2.1 Kopiére traktor

Gør som følger for at kopiere en traktor:

1. Vælg i traktorlisten den traktor, hvis angivelser skal kopieres. Tryk på touchskærmen på knappen med traktorens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes
2. Tryk på knappen "Kopier" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ En visning med den kopierede traktors detaljer åbnes.



NB!

Kopien markeres med " Copy" bag ved traktorens navn.

4.3.2.2 Slette traktor

Gør som følger for at slette en traktor:

1. Vælg i traktorlisten den traktor, der skal slettes. Tryk på touchskærmen på knappen med traktorens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Kontekstmenuen åbnes.
2. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Der åbnes et advarselsvindue.
3. Tryk på knappen "OK" på touchskærmen.



NB!

Den aktuel valgte traktor (jf. kapitel 4.2.1) kan ikke slettes.

4.3.3 Detaljevisning

Detaljevisningen for en traktor er inddelt i 6 faner: **Oversigt**, **kommentar**, **traktorindstillinger**, **hastighed**, **kraftudtagsaksel** og **3-punktsophæng**.

Fanbladene **Hastighed**, **kraftudtagsaksel** og **3-punktsophæng** er ikke altid tilgængelige.

- Fanebladet **Hastighed** er kun tilgængelig, hvis signalstikkontakten til hjul eller radarsensoren blev valgt som signalkilde i traktorindstillingerne.
- Fanebladet **Hastighed** er kun tilgængelig, hvis signalstikkontakten blev valgt som signalkilde til kraftudtagsakslens hastighed i traktorindstillingerne.
- Fanebladet **3-punktsophæng** vises kun, hvis signalstikkontakten til 3-punktsophænget blev valgt som signalkilde i traktorindstillingerne.



De er organiseret som følger:

- Oversigt:** Viser indstillingerne for hastighed, kraftudtagsaksel og 3-punktsophæng.
- Kommentar:** Viser en kommentar med maks. 160 tegn.
- Traktorindstillinger:** Viser navnet på traktoren og sensorindstillingerne for hjul, radar, kraftudtagsaksel og 3-punktsophæng.
- Hastighed:** Viser, hvor mange impulser sensoren udsender pr. 100 meter.
- Kraftudtagsaksel:** Viser, hvor mange impulser sensoren udsender pr. omdrejning af kraftudtagsakslens.
- 3-punktsophæng:** Viser spændingsværdierne for maks.- og min.-positionen.

Gør som følger for at skifte mellem fanebladene:

1. Tryk på touchskærm på det pågældende faneblad, eller valg det ved hjælp af piletasterne (F8 og F2).

4.3.3.1 Oversigt

Under denne fane vises indstillingerne for hastighed, kraftudtagsakslen og 3-punktsophænget.

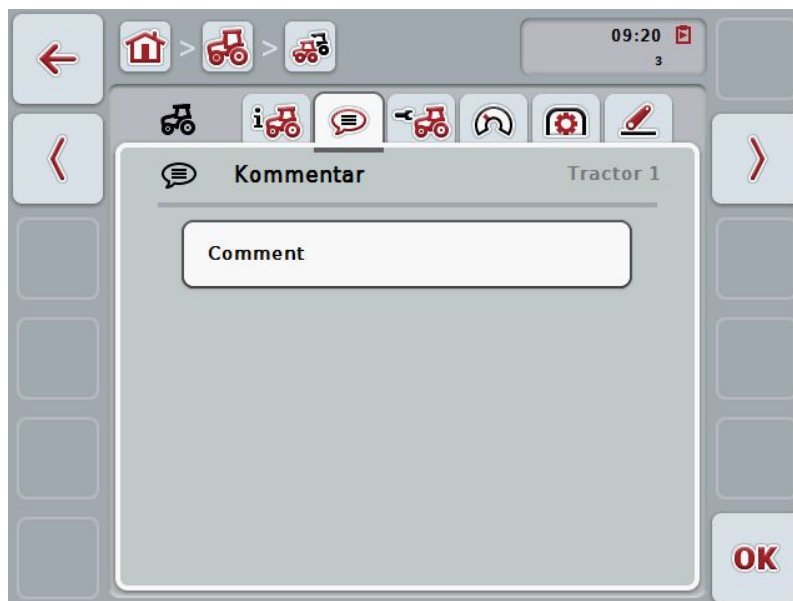


4.3.3.2 Kommentar

Under denne fane vises et kommentarfelt, hvor der kan indtastes bemærkninger eller oplysninger om traktoren.

**NB!**

En kommentar består af maks. 160 tegn. Hvis du overskrider tekstfeltets begrænsning, bliver tekstfeltet rødt, og du kan ikke gemme indtastningen.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Oprette kommentar

Redigere kommentar

4.3.3.2.1 Oprette kommentar

Gør som følger for at oprette en kommentar:

1. Tryk på den tomme knap eller på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6) på touchskærmen.
2. Indtast kommentaren med tastaturet på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

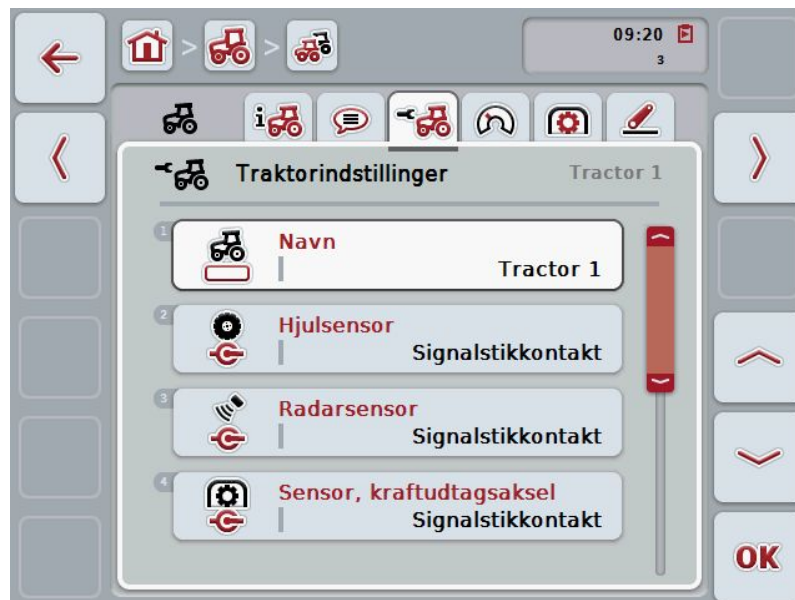
4.3.3.2.2 Redigere kommentar

Gør som følger for at redigere en kommentar:

1. Tryk på knappen med kommentaren eller på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6) på touchskærmen.
2. Ændr kommentaren med tastaturet på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.3 Traktorindstillinger

Under denne fane vises traktorens navn og sensorindstillingerne for hjul, radar, kraftudtagsaksel og 3-punktsophæng.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Redigere navn

Vælg signalkilde

Vælg mellem:

- Ikke til disposition
- Signalstikkontakt (ISO 11786)
- CAN 1 og
- GPS (kun ved radarsensor).



NB!

Med en terminal fra hardwaregeneration 1 (version 1.x) kan man vælge enten hjul- eller radarsensoren som signalkilde. Den anden sensor vises automatisk som **Ikke til disposition**. Valgene udelukker hinanden gensidigt.

Med en terminal fra hardwaregeneration 2 (version 2.x) kan begge hastighedssignaler anvendes samtidig.



NB!

Hvis CCI.TECU er i passiv modus (jf. kapitel 4.4), er det ikke muligt at redigere parameteren for den aktive traktor, som sendes fra den anden TECU. De respektive knapper er i dette tilfælde tonet ud og "CAN 1" vises som valgt.

4.3.3.3.1 Redigere navn

Gør som følger for at redigere navnet på en traktor:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med traktorens navn, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast det nye navn med tastaturet på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Tekstlængden i indtastningsfeltet er begrænset til 16 tegn.

4.3.3.3.2 Vælge signalkilde

Gør som følger for at vælge signalkilden for hjulsensor, radarsensor, kraftudtagsakselsensor og 3-punktssensor:

1. Tryk på touchskærmen på knappen med sensoren, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes:



2. Vælg den ønskede signalkilde. Tryk hertil på touchskærmen på knappen med signalkilden eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
3. Bekræft dit valg med "OK".

**NB!**

Hvis du vælger signalstikkontakten som signalkilde til hjul- eller radarsensoren, skal du kalibrere hastigheden eller manuelt indlæse impulser pr. 100 meter. I kapitel 4.3.3.4 kan du finde nærmere oplysninger om kalibrering af hastigheden.

**NB!**

Hvis du vælger signalstikdåsen som signalkilde til 3-punktssensoren, skal du kalibrere 3-punktsophænget. I kapitel 4.3.3.6 kan du finde nærmere oplysninger om kalibrering af 3-punktsophænget.

**NB!**

Hvis du vælger signalstikdåsen som signalkilde til kraftudtagssensoren, skal du indlæse antallet af impulser pr. omdrejning.

4.3.3.4 Hastighed

Under denne fane vises det antal impulser, som hastighedssensoren udsender over en strækning på 100 meter.

Forudindstillingen ved nyoprettelse af en traktor viser en værdi på 13000 imp/100 m.

Hvis værdien for antal impulser pr. 100 meter kendes (f.eks. fra sensorens datablad), kan denne værdi indtastes direkte.

For at gøre angivelsen så nøjagtig som muligt, bør værdien imidlertid bestemmes ved hjælp af en kalibrering.



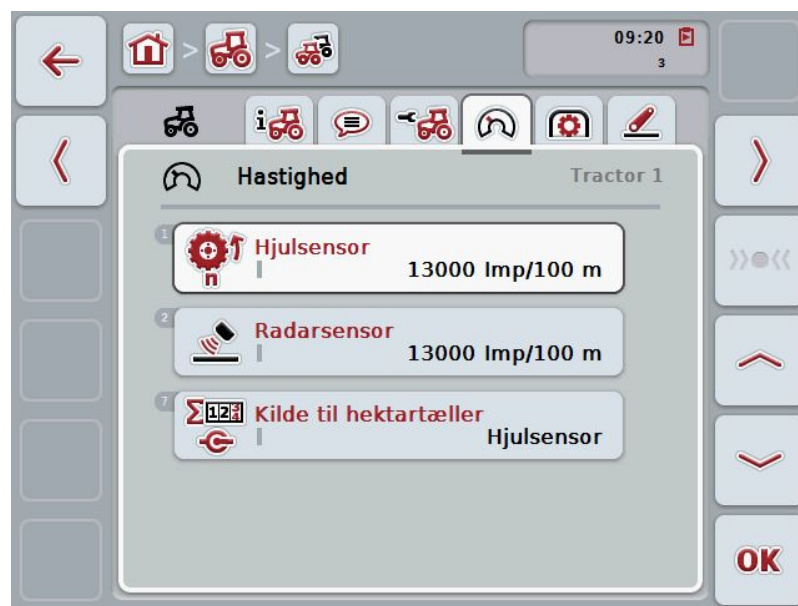
NB!

Det gyldige værdiområde for antal impulser ligger mellem 200 og 30000 imp/100 m.



NB!

Jo mere nøjagtig værdien er, desto mere præcis er hastighedsvisningen.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast værdi for hjulsensor



Indtast værdien for radarsensor



Vælg kilde til hektartæller



Kalibrere

**NB!**

Kun den aktive traktor kan kalibreres. Ved alle andre traktorer er knappen "Kalibrering" (F3) tonet ud.

**NB!**

Kilden til hektartælleren kan kun vælges, hvis begge hastighedssensorer kan benyttes samtidig (jf. kapitel 4.3.3.3). I alle andre tilfælde er knappen "Kilde for hektartæller" tonet ud.

4.3.3.4.1 Indtast værdi for hjulsensor

Gør som følger for at indlæse værdien af impulser pr. 100 meter for hjulsensoren:

1. Tryk på knappen "Hjulsensor" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den nye værdi via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Det gyldige værdiområde for antal impulser ligger mellem 200 og 30000 imp/100 m.

4.3.3.4.2 Indtast værdien for radarsensor

Gør som følger for at indlæse værdien af impulser pr. 100 meter for radarsensoren:

1. Tryk på knappen "Radarsensor" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den nye værdi via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Det gyldige værdiområde for antal impulser ligger mellem 200 og 30000 imp/100 m.

4.3.3.4.3 Vælg kilde til hektartæller



NB!

Kilden til hektartælleren kan kun vælges, hvis begge hastighedssensorer kan benyttes samtidig (jf. kapitel 4.3.3.3). I alle andre tilfælde er knappen "Kilde for hektartæller" tonet ud.

Gør som følger for at vælge kilden til den af hektartælleren viste hastighed:

1. Tryk på knappen "Kilde for hektartæller" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg som kilde for hektartælleren mellem hjulsensor og radarsensor. Tryk på knappen med den respektive sensor.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.4.4 Kalibrere

**NB!**

Hastigheden bør om muligt ikke kalibreres på glatte overflader (f.eks. asfalt), men direkte på marken.

Gør som følger for at kalibrere hastigheden:

1. Afsæt en strækning på 100 meter.
2. Tryk på knappen "Kalibrér" på touchskærmen (F3).
→ En valgliste åbnes.
3. Vælg til kalibrering mellem hjul- og radarsensor. Tryk på touchskærmen på knappen den sensor, hvis hastighed skal kalibreres, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

**NB!**

Der skal til kalibrering kun vælges mellem hjul- og radarsensoren på en terminal fra hardwaregeneration 2 (version 2.x), hvis begge hastighedssignaler kan anvendes samtidig (jf. kapitel 4.3.3.3).

→ Kalibreringsmenuen åbnes.

4. Kør hen til startpunktet, og tryk så på knappen "Startflag" (F3) på touchskærmen.
5. Kør 100 meter, og tryk så på knappen "Målflag" (F9) på touchskærmen.
6. Bekræft værdierne med "OK".

**NB!**

Det gyldige værdiområde for antal impulser ligger mellem 200 og 30000 imp/100 m.

4.3.3.5 Kraftudtagsaksel

Under denne fane vises det antal impulser, der udsendes af sensoren, når kraftudtagsakslen drejer én omgang.



NB!

Du finder værdien, der skal indtastes, i traktorens tekniske data.



NB!

Det gyldige værdiområde for antallet af impulser ligger mellem 1 og 40 impulser/omdrejning.

En værdi, der ofte ses i praksis, er 6 impulser/omdrejning.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast værdi for impulser/omdrejning

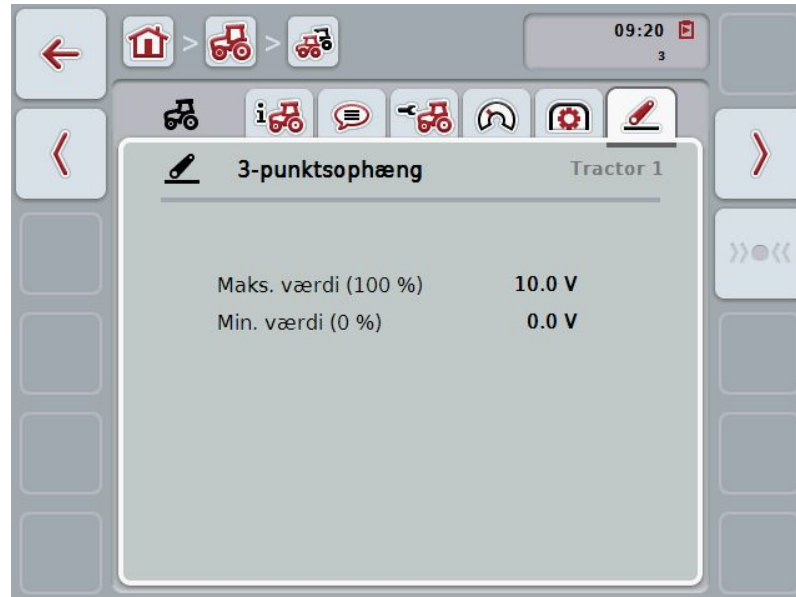
4.3.3.5.1 Indtast værdi for impulser/omdrejning

Gør som følger for at indtaste værdien af impulser pr. omdrejning:

1. Tryk på knappen "Impulser/omdrejning" på touchskærmen eller på rullehjulet eller på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den nye værdi via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.3.6 3-punktsophæng

Under denne fane vises spændingsværdierne for 3-punktsophængets maks.- og min.-position.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Kalibrere



NB!

Kun den aktive traktor kan kalibreres. Ved alle andre traktorer er knappen "Kalibrering" (F3) tonet ud.

4.3.3.6.1 Kalibrere

Gør som følger for at kalibrere spændingsværdierne for 3-punktsophænget:

1. Tryk på knappen "Kalibrér" på touchskærmen (F3).
→ Kalibreringsmenuen åbnes.
2. Løft 3-punktsophænget til maks. position, og tryk så på knappen "MAX" (F3) på touchskærmen.
3. Sænk 3-punktsophænget til min. position, og tryk så på knappen „MIN“ (F4) på touchskærmen.
4. Bekræft værdierne med "OK".



NB!

Der udføres plausibilitetskontrol. Hvis f.eks. den minimale værdi overskrider den maksimale værdi, modtager du en fejlmelding.

4.4 Passiv modus

Hvis traktoren er udstyret med en primær TECU eller en højere prioriteret TECU, skifter CCI.TECU'en automatisk til passiv modus. I passiv modus markeres de af andre TECU'er til rådighed stillede værdier med en blå ramme og et blåt "i":



Hvis alle signaler læses og stilles parat via ISOBUS'en, er det ikke nødvendigt at etablere en forbindelse med signalstikkontakten.

Hvis ikke alle signaler overføres, kan manglende oplysninger stilles til rådighed via CCI.TECU. I dette tilfælde er stadigvæk nødvendig at etablere en forbindelse med signalstikkontakten og evt. at gennemføre en kalibrering (jf. kapitlerne 4.3.3.4.3, 4.3.3.5.1 og 4.3.3.6.1).

4.5 Hektartæller

Under menupunktet **Hektartæller** finder du oplysninger om

- den aktive maskines arbejdsbredde,
- Hastighed til hektartæller,
- arbejdstiden,
- den tilbagelagte strækning og
- det bearbejdede areal.

Med henblik på tid, strækning og areal angives der en samlet værdi og en værdi i arbejdsposition for hver enkelt.

I alt: Viser tiden, den tilbagelagte strækning og det bearbejdede areal siden sidste nulstilling af de enkelte tællere.

I arbejdsposition: Viser tiden, den tilbagelagte strækning og det bearbejdede areal siden sidste nulstilling af de enkelte tællere.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Nulstil tid:

Tryk på knappen "Nulstil tid" (F4) på touchskærmen.



Nulstil strækning:

Tryk på knappen "Nulstil strækning" (F5) på touchskærmen.



Nulstil areal:

Tryk på knappen "Nulstil areal" (F6) på touchskærmen.



Indtaste arbejdsbredde

4.5.1 Indtaste arbejdsbredde

Gør som følger for at indtaste arbejdsbredden på den aktive maskine:

1. Tryk på knappen "Arbejdsbredde" på touchskærmen eller tryk på rullehjulet.
2. Indtast den nye værdi via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for arbejdsbredden ligger mellem 0,0 og 99,0 m.



NB!

Den indtastede værdi for arbejdsbredden skal være så nøjagtig som mulig for at beregne det bearbejdede areal præcist.

5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på terminalen, og hvordan fejlene afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for terminalen	<ul style="list-style-type: none"> Terminalen er ikke tilsluttet korrekt Tændingen er ikke tændt 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller ISOBUS-tilslutningen Start traktoren
Softwaren til den tilsluttede maskinen vises ikke	<ul style="list-style-type: none"> Busafslutningsmodstand mangler Softwaren er indlæst, men vises ikke Forbindelsesfejl, mens softwaren uploades 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller modstanden Kontroller, om softwaren kan startes manuelt fra terminalens startmenu Kontroller den fysiske forbindelse Kontakt maskinproducentens kundeservice

5.2 Fejlmeldinger

Efterfølgende oversigt viser fejlmeldinger i CCI.TECU, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Traktoren kan ikke slettes! Der er kun en enkelt traktor til disposition eller der gøres forsøg på at slette den aktive traktor.	<ul style="list-style-type: none"> Der er kun en traktor i traktorlisten Den valgte traktur er aktuelt aktiv i TECU-hovedvisningen. 	<ul style="list-style-type: none"> Det er ikke muligt at slette den sidste traktor i listen. Aktiver en anden traktor i TECU-hovedvisningen.
Ugyldig værdi! Målt position over maks.-værdien.	Maks. positionen ved 3-punktskalibreringen blev ikke registreret.	Gennemfør 3-punktskalibreringen på n.y.
Ugyldig værdi! Målt position under min.-værdien!	Min. positionen ved 3-punktskalibreringen blev ikke registreret.	Gennemfør 3-punktskalibreringen på n.y.

Ugyldig værdi! Kraftudtagsakslens omdrejningstal overskrider 3000 o/min!	<ul style="list-style-type: none"> Forkert antal impulser pr. omdrejning Sensor kraftudtagsaksel defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Indstil antallet af impulser på fanen Kraftudtagsaksel Udskift sensoren på kraftudtagsakslen
Ugyldig værdi! Hastighed (radarsensor) overskrider 85 km/h.	<ul style="list-style-type: none"> Forkert antal impulser pr. 100 m Radarsensor defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Indstil antallet af impulser i Indstillingsmenuen Udskift radarsensoren
Ugyldig værdi! Hastighed (hjulsensor) overskrider 85 km/h.	<ul style="list-style-type: none"> Forkert antal impulser pr. 100 m Hjulsensor defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Indstil antallet af impulser i Indstillingsmenuen Udskift hjulsensoren
Kalibreringsfejl Ugyldig min.-værdi! Ny min. position er lig med eller højere end gemt maks. position. Kontroller, at min. positionen er nået og dem gemte maks. position er gyldig.	Rækkefølgen for kalibrering blev ikke iagttaget.	Kontroller, at kalibreringen er blevet gennemført i den rigtige rækkefølge. Hvis problemet fortsat optræder, kontakt forhandleren.
TECU skifter til visningsmodus, fordi der blev genkendt en højere prioriteret TECU. Kontroller traktorindstillingerne.	Der er endnu en TECU på ISOBUS'en. Den er anbragt i en anden terminal eller i traktoren.	Hvis den anden TECU stiller de nødvendige oplysninger til rådighed, er det korrekt, at CCI.Tecu skifter til passiv modus. Hvis oplysningerne skal stilles til rådighed med CCI.TECU, skal den anden TECU deaktiveres. Yderligere oplysninger hertil kan findes i den tilsvarende brugsanvisning.
Forbindelse til Control mislykkes.	Dataoverførsel blev aktiveret, men CCI.TECU kunne ikke oprette forbindelse til Task Controller.	Kontroller status af den anvendte Task Controllers (normalt CCI.Control),



NB!

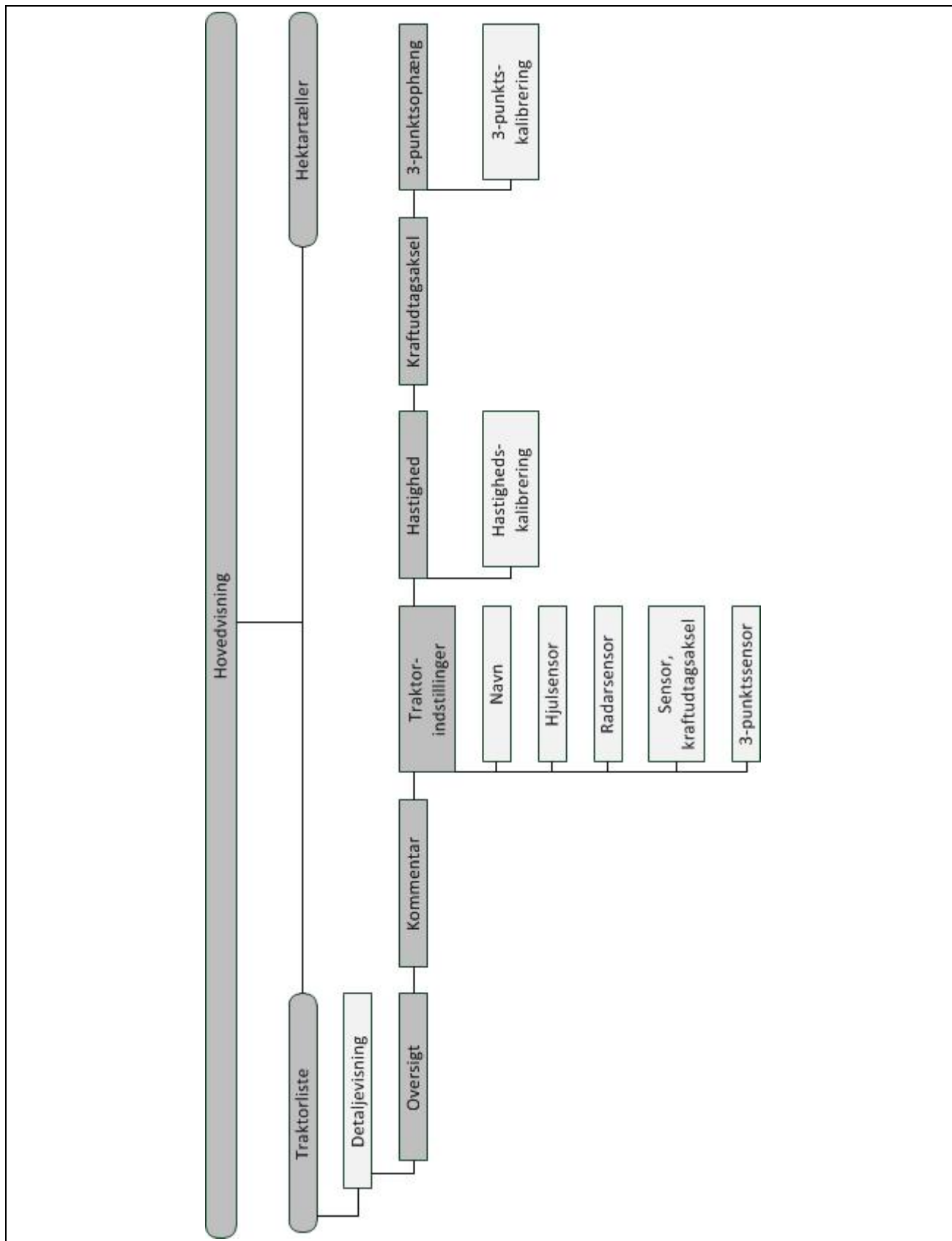
Der kan vises flere fejlmeldinger på terminalen, som er afhængig af maskinen. En detaljeret beskrivelse af de mulige fejlmeldinger og af fejlfhjælpningen kan findes i maskinens brugsanvisning.



NB!

Hvis maskinen ikke kan betjenes, skal det kontrolleres, om knappen "Stop" er trykket ind. Maskinen kan betjenes igen, når knappen trykkes ud.

6 Menustruktur



7 Glossar

3-punktsophæng	3-punktsophæng, lift
3-punktssensor	Bruges til at bestemme <i>3-punktsophængets</i> aktuelle position. Frembringer en udgangsspænding på <i>signalstikkontakten</i> , der er proportional med 3-punktsophængets aktuelle position.
Betjeningsmaske	Skærbilledets værdier og betjeningslementer defineres under ét som betjeningsmasken. De viste elementer kan vælges direkte via touchskærmen.
Bussystem	Elektronisk system til kommunikation mellem styreenheder.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.TECU	Traktordata
ECU	Electronic Control Unit Styreenhed, jobcomputer
EHR	Elektronische Hubwerksregelung (elektronisk regulering af løfteanordning)
Hastighedssensor	(hjul- eller radar-)sensor til bestemmelse af traktorens hastighed.
GPS	Global Positioning System. GPS er en satellitstyret positionsbestemmelse.
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Kontekstmenu	Grafisk brugeroverflade Gør det muligt at redigere, kopiere, slette eller tilføje data.
Maskine	Anhænger- eller påbygningsredskab. Maskine, som kan bearbejde en ordre.
Passiv modus	Hvis traktoren er udstyret med en primær TECU, skifter terminalens TECU automatisk til passiv modus.
Primær TECU	TECU-enheder, der allerede er indbygget i traktoren på fabrikken
Radarsensor	Udsender et bestemt antal elektriske impulser. Antallet er proportionalt med den tilbagelagte strækning. På denne måde kan den faktiske hastighed beregnes. Det bør bemærkes, at radarsensorer på grund af underlagets beskaffenhed, som f.eks. højt græs eller vandpytter, i visse tilfælde kan levere unøjagtige hastighedsværdier.
Hjulsensor	Udsender et bestemt antal elektriske signaler. Antallet er proportionalt med hjulomdrejningen. På denne måde kan traktorens teoretiske hastighed beregnes. Hjulsensorer kan leverer unøjagtige hastighedsværdier ved hjulslip.
Signalkabel	Kabel til tilslutning af CCI 100/200-terminalen til signalstikkontakten i traktoren.
Signalkilde	Kilden, der leverer sensorværdier som f.eks. hastighed til terminalen.
Signalstikkontakt	Sensortilslutning i traktoren iht. ISO 11786

TECU	Traktor ECU På en ISOBUS-traktor etablerer TECU forbindelsen mellem traktorens bussystem og ISOBUS og leverer dermed ovennævnte traktorinformationer til maskinen, f.eks. kørehastighed og kraftudtagsakslens omdrejningstal.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
Sensor, kraftudtagsaksel	Bestemmer kraftudtagsakslens omdrejningstal. Udsender et bestemt antal elektriske impulser. Antallet er proportionalt med kraftudtagsakslens omdrejningstal.

8 Knapper og symboler

	CCI.TECU		Liste over traktorer
	Hektartæller		Fastlæg arbejdsposition
	Skift mellem hjul- og radarsensor		Kraftudtagsakslens omdrejningstal
	3-punktsophængets position		Radarsensor er valgt
	Maskine i transportposition		Maskine i arbejdsposition
	Hjulsensor er valgt		Oversigt
	Kommentar		Traktorindstillinger
	Hastighed		Kraftudtagsaksel
	3-punktsophæng		Hjulsensor Radarsensor
	Sensor, kraftudtagsaksel		3-punktssensor
	Hjulsensor		Indstille kraftudtagsaksel
	Radarsensor		Kilde til hektartæller
	Startflag		Målflag
	Kalibrere		Fastlæg 3-punktsophængets maksimale position
	Fastlæg 3-punktsophængets minimale position		Tid
	Strækning		Areal
	Arbejdsbredde		Nulstil tid
	Nulstil strækning		Nulstil areal
	Rediger		Kopier
	Slet		Tilføj



Skift til højre



Skift til venstre



Skift opad



Skift nedad



Bekræft valg eller indlæsning



Valg fra en liste



Aktiver dataoverførsel til Task Controller



Deaktiver dataoverførsel til Task Controller

9 Indeks

3		
3-punktsophæng	31	
Kalibrere	32	
A		
Aktiv/passiv modus	6	
Aktiver dataoverførsel til Task Controller	14	
B		
Betjening	10	
Programstart	10	
D		
Deaktiver dataoverførsel til Task Controller	14	
Detaljevisning	18	
F		
Fastlæg arbejdsposition	14	
Fejlmeldinger	36	
G		
Glossar	39	
H		
Hastighed	25	
indtast værdi for hjulsensor	26	
indtast værdien for radarsensor	26	
Kalibrere	28	
Vælg kilde til hektartæller	27	
Hektartæller	34	
Hovedvisning		
Elementer	11	
I		
Ibrugtagning	8	
Installer software	9	
Tilslutte terminal	8	
IIbrugtagning		
Montere terminal	8	
Indledning	4	
Aktiv/passiv modus	6	
Hektartæller	6	
Indstille kraftudtagsaksel	29	
Indtaste arbejdsbredde	35	
K		
Karftudtagsaksel		
indtast værdi for impulser/omdrejning	30	
Knapper og symboler	41	
Kraftudtagsaksel	29	
M		
Menustruktur	38	
P		
Passiv modus	33	
Problemafhjælpning	36	
R		
Reference	4	
S		
Sensorer		
Vælg hastighedssensor	13	
Signalstikkontakt		
Sensorer	9	
Sikkerhed	7	
Sikkerhedsoplysninger		
Symboler	7	
T		
Tilslutte terminal		
forbind med ISOBUS/spændingsforsyning	8	
Forbinde med signalstikkontakt	8	
Traktor		
kopiere	17	
Liste	15	
opret	16	
rediger	16	
redigere valgt traktor	12	
slette	17	
vælg	12	
Traktorindstillinger	22	
kommentar	20	
Oprette kommentar	21	
Oversigt	19	
Redigere kommentar	21	
Redigere navn	23	
Vælg signalkilde	23	
Traktorliste	15	



CCI.Command

GPS-sporstyring og -
delbreddekobling

Brugsanvisning

Reference: CCI.Command v3.0



Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v3.01

1	Indledning	5
1.1	Om denne brugsanvisning.....	5
1.2	Reference	5
1.3	Om CCI.Command	6
1.3.1	CCI.Command/Parallel Tracking	6
1.3.2	CCI.Command/Section Control	6
1.3.3	CCI.Command/Headland Mode.....	7
1.3.4	Drift med maskine.....	8
2	Sikkerhed	9
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	9
3	Ibrugtagning.....	10
3.1	Montering af terminal	10
3.2	Tilslutte terminal.....	10
3.2.1	Forbinde med ISOBUS/spændingsforsyning.....	10
3.2.2	Forbinde med en GPS-modtager.....	10
3.2.3	Forbinde til det eksterne lyspanel CCI L10.....	10
3.3	Installer software.....	11
3.4	Driftsmodus.....	12
3.4.1	Sektionsstyring.....	12
3.4.2	Parallel Tracking	12
4	Betjening	13
4.1	Generelle oplysninger	13
4.2	Programstart	14
4.2.1	Indstillinger	14
4.2.2	Kortvisning	14
4.3	Indstillinger.....	15
4.3.1	Oversigt.....	16
4.3.2	<i>Marker</i>	17
4.3.3	Geometri	28
4.3.4	Parallel Tracking	37
4.3.5	Sektionsstyring.....	47
4.4	Kortvisning	58
4.4.1	Opret markgrænse.....	63
4.4.2	Slet markgrænse	63
4.4.3	Indstilling af A-punkt/opmærkning af referencespor	64
4.4.4	Korrektion af kørselsretning.....	65
4.4.5	Tænd/sluk for manual mærkning af bearbejdet areal.....	66
4.4.6	Forstør / formindsk kortudsnit med rullehjul	66
4.4.7	Administrationforager.....	67
4.4.8	Skifte foragermodus.....	74
4.4.9	Til skift mellem manuel og automatisk Section Control	75
4.4.10	Indstillinger for forhindringer	76
4.4.11	GPS-Korrektur	78
4.4.12	Kortindstillinger	80

5	Problemafhjælpning.....	83
5.1	Fejl på terminalen	83
5.2	Fejl under drift.....	84
5.3	Knapperne er gråtonede.....	87
5.4	Fejlmeldinger	88
5.5	Diagnose.....	89
5.5.1	Kontroller ekstern lyspanel	89
6	Menustruktur.....	90
7	Glossar	91
8	ISOBUS i funktionaliteter	93
9	Knapper og symboler	94
10	Indeks	97

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning indfører i betjeningen og konfigurationen af *CCI.Command*. Denne app er forudinstalleret på *ISOBUS-terminalen* CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisning være læst og forstået, før softwaren installeres og tages i drift. Den skal altid opbevares tilgængelig for medarbejdere.

1.2 Reference

Denne brugsanvisning beskriver app'en i din version *CCI.Command* v3.0 med modulerne *CCI.Command/Parallel Tracking*, *CCI.Command/Section Control* og *CCI.Command/Headland Control*.

Gør som følger for at se versionsnummeret på den *CCI.Command*, der er installeret på din *CCI ISOBUS-terminal*:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "Terminal".
5. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Software".
 - I det info-vindue, der kommer frem nu, vises *terminalens* version af softwarekomponenterne.

1.3 Om CCI.Command

CCI.Command består af 3 moduler:



CCI.Command/Parallel Tracking



CCI.Command/Sektionsstyring



CCI.Command/Headland Mode

CCI.Command/Parallel Tracking und CCI.Command/Section Control kan købes og anvendes uafhængigt af hinanden.

CCI.Command/Headland Mode er automatisk tilgængelige, hvis CCI.Command/Section Control er frigivet.

1.3.1 CCI.Command/Parallel Tracking

Dette modul muliggør for eksempel en bedre orientering ved plantebeskyttelse og gødskning på marker uden kørespor. Et mere præcist tilslutningsspor hjælper til at forhindre *overlapping og fejl*.

Det handler om en parallelt hjælpespor, som kan foretage den nødvendige retningskorrigerende ved at tage hensyn til den aktuelle arbejdsbredde og placering af de parallelle spot og ved hjælp af et lyspanel. Sporene kan angives som rette A-B-linjer eller som kurver.

1.3.2 CCI.Command/Section Control

Ved hjælp af en GPSfrakobler automatisk modulet delbredden på en plantebeskyttelsessprøjte/gødningsspreder ved kørsel over markskellet og allerede bearbejdede arealer og kobler den til igen, når disse forlades. Mulige *overlappinger* (dobbel behandling) reduceres dermed til et minimum og førerens arbejdsbyrde lettes. Fra version 2.0 kobles også delbredderne af radsåmaskiner, enkornsåmaskiner samt kartoffellæggere og mejetærskere automatisk via modulet, såfremt maskinen opfylder forudsætningerne for en ISOBUS-delbreddekobling. Herudover er det muligt at imødekomme forhindringer. Når der opstår en forhindring, lyder der en alarmtone.

Sikker drift af den automatiske *Section Control* er kun mulig med ISOBUS-maskine, der understøtter *Section Control*.

I kortvisningen er driftsmodus *Section Control* derfor først tilgængelig, når alle maskindata er overført.

Når der bruges en gødningsspreder, er det af sikkerhedsmæssige årsager ikke muligt at anvende *Section Control* før en markgrænse er indlæst. Der kan sprøjtes uden markgrænse. For en sikkerheds skyld anbefales det altid at indlæse en markgrænse.

1.3.3 CCI.Command/Headland Mode

Med dette modul er det muligt først at bearbejde selve feltet og først til sidst forageren. Hertil anvendes funktionen virtuel forager. Forageren kan oprettes på to måder. Ved hjælp af en markgrænse kan der i en af føreren indstillet bredde indtegnes et foragerområde rundt om marken. Ligeledes kan der uden markgrænse indtegnes individuelle foragerområder. Når en af disse områder nås, frakobles maskinens delbredder automatisk. Den virtuelle forager skal bare deaktiveres, for til sidst at bearbejde forageren.

Denne funktion anvendes hovedsagelig ved brug af læggemaskiner og radsåmaskiner, men også i forbindelse med bestemte plantebeskyttelsesmidler opnås fordele ved at bearbejde forageren til sidst. Således undgås en kørsel gennem den frisk behandlede mark ved drejning på forageren.

1.3.4 Drift med maskine

1.3.4.1 Ikke kompatibel med ISOBUS

Når der anvendes en maskine, som ikke er kompatibel med *ISOBUS*, er følgende funktionsmuligheder tilgængelige:

- *Parallel Tracking* efter manuel angivelse af arbejdsbredden
- manuel mærkning af det bearbejdede areal

1.3.4.2 Kompatibel med ISOBUS og Task Controller

Når der anvendes en maskine, som er kompatibel med *ISOBUSS* og Task Controller, er følgende funktionsmuligheder tilgængelige:

- *Parallel Tracking* (arbejdsbredde overføres automatisk)
- Automatisk mærkning af det bearbejdede areal (maskinens arbejdstilstand overføres ved aktiv ordre).

En maskine, som er kompatibel med *ISOBUS* og Task Controller, svarer til AEF-funktionaliteterne TC-BAS og TC-GEO (jf. kapitel 8).

1.3.4.3 Kompatibel med ISOBUS og Section Control

Når der anvendes en maskine, som er kompatibel med *ISOBUS* og *Section Control*, er følgende funktionsmuligheder tilgængelige:

- *Parallel Tracking* (arbejdsbredde overføres automatisk)
- Automatisk mærkning af det bearbejdede areal (maskinens arbejdstilstand overføres ved aktiv ordre).
- Automatisk *Section Control* (Geometri overføres fra maskinen).

En maskine, som er kompatibel med *ISOBUS* og *Section Control*, svarer til AEF-funktionaliteten TC-SC (jf. kapitel 8).

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.



Pas på!

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan *terminalen* beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.



NB!

Pilen henviser til brugertips og andre særligt nyttige informationer.



Information

Informationssymbolet henviser til baggrundsinformation og praktiske tips.

3 Ibrugtagning

3.1 Montering af terminal

Informationerne kan findes i kapitlet **5.1 Montere terminal** i brugsanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Tilslutte terminal

3.2.1 Forbinde med ISOBUS/spændingsforsyning

Informationerne kan findes i kapitlet **5.2.1 Forbind med ISOBUS/spændingsforsyning** i brugsanvisningen **ISOBUS-terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Forbinde med en GPS-modtager

For korrekt anvendelse af *CCI.Command* skal der anvendes en *GPS*-modtager. Oplysningerne kan findes i kapitlet **3.2.2 Forbinde med en GPS-modtager** i brugsanvisningen **CCI.GPS**.

3.2.2.1 Krav til GPS-data

Ved anvendelse af *Command* skal følgende rammebetingelser være opfyldt:

Baud	19200
GGA + RMC + VTG	5 Hz
GSA	1 Hz
GSV (valgfrit)	1 Hz

3.2.3 Forbinde til det eksterne lyspanel CCI L10

CCI.Command giver mulighed for at anvende et eksternt lyspanel CCI L10. Gør som følger for at slutte det eksterne lyspanel til *terminalen*:

1. Forbind det eksterne lyspanel CCI L10 til *LIN-grænsefladen* på *terminalen*.

3.3 Installer software

CCI.Command hører med til *CCI-terminalens* leveringsomfang. Det er ikke muligt eller påkrævet at installere enheden.

Der skal købes licens for at kunne betjene fabrikkens software.

Som valgmulighed ved køb af *terminalen*

Softwaren er aktiveret af fabrikken og kan anvendes med det samme.

Efterfølgende opgradering

Ved en efterfølgende licensering aktiveres softwaren af vores servicepartner.



NB!

Hvis du har en licenseret version af *CCI.Command* ses knappen "Command" på *terminalens* startmenu.

3.4 Driftsmodus

3.4.1 Sektionsstyring

Gør som følger for at tage *CCI.Command* i drift:

1. Tænd for *terminalen*.
2. Start *CCI.Command* (jf. kapitel 4.2).
3. Foretag geometriindstillingerne (jf. kapitel 4.3.3).
4. Foretag indstillinger for *Parallel Tracking* (jf. kapitel 4.3.4).
5. Foretag indstillinger for *Section Control* (jf. kapitel 4.3.5).
6. Aktiver driftsformen *Section Control*, og skift til kortvisning (jf. kapitel 4.1).
7. Opmærk markgrænse (jf. kapitel 4.4.1).
8. Opmærk et *referencespor* (jf. kapitel 4.4.3).
9. Bearbejd marken i driftsformen *Parallel Tracking* og *Section Control*.

3.4.2 Parallel Tracking

Gør som følger for at tage *CCI.Command* i drift:

1. Tænd for *terminalen*.
2. Start *CCI.Command* (jf. kapitel 4.2).
3. Foretag indstillinger for *Parallel Tracking* (jf. kapitel 4.3.4).
4. Skift til kortvisning (jf. kapitel 4.1).
5. Opmærk et *referencespor* (jf. kapitel 4.4.3).
6. Bearbejd marken i driftsformen *Parallel Tracking*.

4 Betjening

4.1 Generelle oplysninger

CCI.Command er delt op i to områder: Kortvisning og indstillinger. Ved skift mellem de to områder, skal følgende tages i betragtning:

Når alle maskindata overføres, aktiveres driftsformen *Section Control* automatisk, når kortet hentes. Når du tilbagestiller indstillingerne, afbrydes *Section Control* automatisk:



Hent kort

Driftsmodus *Aktiver Section Control*



Skift til indstillinger

Driftsmodus *Afbryd Section Control*

Når der ikke overføres maskindata, er den øverste del af knappen tonet ud. *Section Control* er ikke tilgængeligt, men kortet kan hentes:



Hent kort



Skift til indstillinger

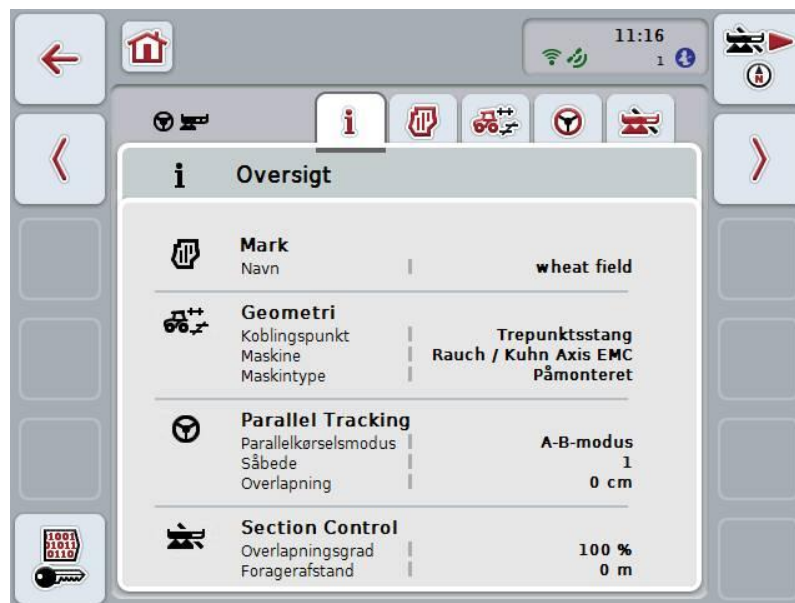
4.2 Programstart

CCI.Command startes automatisk, når der tændes for *terminalen*. Du har direkte adgang til alle funktioner via startskærmen.

Gør som følger for at gå til *CCI.Commands* hovedvisning:

1. Tryk i *terminalens* hovedmenu på knappen "Command" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen "Slet" markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

→ Følgende startskærm åbnes:



CCI.Command er opdelt i to områder:

4.2.1 Indstillinger

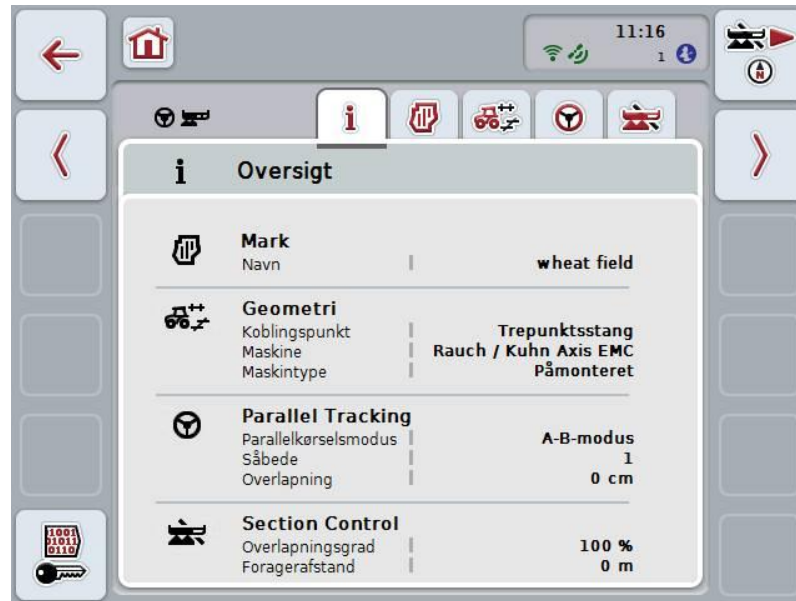
Valg af *marker*, indtastning af geometriindstillinger, *Parallel Tracking* og *Section Control*.

4.2.2 Kortvisning

Parallel Tracking, *Section Control*, forhindringer og GPS-korrektion

4.3 Indstillinger

I **Indstillinger** vises fem faneblade:

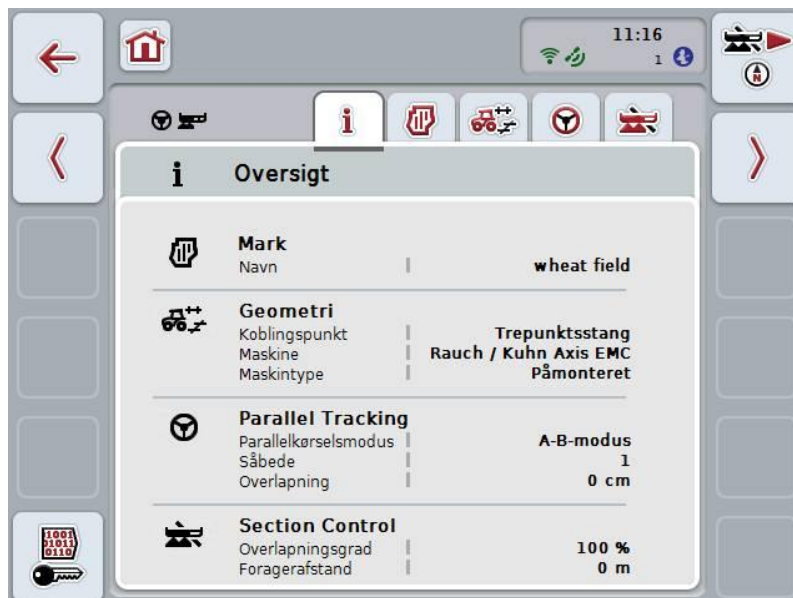


De er organiseret som følger:

- Oversigt:** Visning af indstillinger for *mark*, *geometri*, *Parallel Tracking* og *Section Control*.
- Marker:** Visning af *marken* og det bearbejdede areal und administration af de gemte *marker*.
- Geometri:** Visning og bearbejdning af geometriindstillinger.
- Parallel Tracking:** Visning og bearbejdning af indstillinger for *Parallel Tracking*.
- Sektionsstyring** Visning og bearbejdning af indstillinger for *Section Control*.

4.3.1 Oversigt

I dette faneblad vises en sammenfatning af de vigtigste information for *mark*, geometri, *Parallel Tracking* og *Section Control*.



4.3.2 Marker

I dette faneblad vises navn på mark, markgrænse, det bearbejdede areal og forhindringer.



Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Vælg mark**
-  **Gem mark**
-  **Importer mark(er)**
-  **Eksporter mark(er)**
-  **Slet aktuelt udvalgt mark**
-  **Find mark**
-  **Slet bearbejdet areal**
-  **Redigere navn**

4.3.2.1 Vælgmark

Gør som følger for at redigere en gemt *mark*:

1. Tryk på knappen "Mark" på *touchskærmen*. Når knappen med markens navn er markeret med hvid, kan du alternativt også trykke på rullehjulet eller på "OK".
→ Det åbnes en liste med de gemte *marker*.
2. Vælg en *mark* fra listen. Tryk på knappen i *touchskærmen* med markens navn eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
3. Bekræft dit valg med "OK", tryk på rullehjulet eller tryk endnu engang på knappen med markens navn.



NB!

Efter start af *CCI.Command* kan du straks begynde bearbejdningen. Det er ikke nødvendigt at vælge en gemt *mark*.

4.3.2.2 Gem mark

Hvis den aktuelt bearbejdede *mark* skal være tilgængelig for senere bearbejdning, skal den gemmes. Det gør du på denne måde:

1. Tryk på knappen "Gem mark" (F9) på *touchskærmen*.
→ Følgende valgliste åbnes:



2. Vælg den ønskede aktion.
3. Indtast markens navn med tastaturet på *touchskærmen*.
4. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Med tryk på "Gem" gemmes den aktuelle bearbejdningsstatus. *Mark* er fortsat valgt.

Med " Gem + opret ny mark" gemmes den aktuelle bearbejdningsstatus og der åbnes en ny, ikke bearbejdet *mark*.

Med "Kopier" gemmes dataene for den aktuel valgte *mark* med et nyt navn. Den oprindelige *mark* bevares. Således kan data kopieres.

i**Im-/eksportere marker**

Der er følgende muligheder for im- og eksport af markdata:

1. Udveksling af markgrænser i Shape-format
2. Udveksling af alle data for en enkelt mark eller af hele databasen mellem *CCI-terminaler*. Herunder markgrænser, referencelinjer, bearbejdede arealer, oprettede foragere, forhindringer og referencepunkter.

Med valgmuligheden "Enkelt mark" tilføjes en mark. Hvis to maskiner arbejder på samme mark kan begge maskiner via dataudveksling arbejde med samme markgrænse og samme forager.

Med valgmuligheden "Markdatabase" kan der oprettes et backup på en USB-nøgle for at genoprette dataene, hvis de blev slettet ved en fejltagelse. Ved køb af en ekstra *CCI-terminal* kan der på denne måde også overføres markdata til den nye *terminal*.

4.3.2.3 Importer markgrænse(r)

Gør som følger for at importere en markgrænse:

1. Opret en mappe med navnet CCI.Command og en undermappe GIS.Import på en USB-nøgle.
2. Gem den markgrænse, som skal importeres som Shape-fil, i undermappen GIS.Import.
3. Sæt USB-nøglen ind i *terminalen*. Så snart USB-nøglen genkendes, vises knapperne for im- og eksport.
4. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Importer mark(er)" (F10).
→ Visningen "Dataimport" åbnes med en valgliste:



5. Vælg valgmuligheden "Markgrænse". Tryk hertil på *touchskærmen* på knappen "Markgrænse" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ En valgliste åbnes.
6. Vælg den ønskede fil. Tryk på knappen med den valgte funktion eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid.
7. Bekræft din indtastning med "OK".
→ Valglisten ændres. Nu vises de enkelte elementer, der er i den valgte fil.
8. Vælg det ønskede element til importen. Tryk hertil på knappen med den valgte funktion eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Elementet importeres og anvendes som markgrænse i den aktuel valgte mark.

**NB!**

Markgrænsens navn importeres ikke. Der kan importeres yderligere elementer. Hvert yderligere element indtegnes ligeledes som grænse i den aktuel valgte *mark*. Hvis dette ikke ønskes skal den gamle *mark* gemmes før importen, således at der oprettes en ny *mark*.

**NB!**

Hvis den importeres fil at indvendige markgrænser, f.eks. vandhuller, importeres de også. Også på disse grænser kobles delbredder automatisk under bearbejdningen. Hvis der oprettes en forager, indtegnes den også ved disse grænser.

4.3.2.4 Importer enkel mark / database

Gør som følger for at importere en enkelt mark eller en hel database:

1. Kopier en enkelt mark eller en database til en USB-nøgle.
2. Sæt USB-nøglen ind i *terminalen*. Så snart USB-nøglen genkendes, vises knapperne for im- og eksport.
3. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Importer mark(er)" (F10).
→ Visningen "Dataimport" åbnes med en valgliste.



4. Vælg valgmuligheden "Enkelt mark" eller "Markdatadase". Tryk hertil på knappen med den valgte funktion eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.



NB!

Ved import af en enkelt *mark* tilføjes den til databasen.



NB!

Ved importen af en markdatabase erstattes den eksisterende markdatabase. Alle allerede eksisterende *marker* overskrives.

4.3.2.5 Eksporter mark(er) i Shape-format

Gør som følger for at eksportere *marken/erne*:

1. Tryk på knappen "Eksporter mark" (F11) på *touchskærmen*.
→ En valgliste åbnes.



2. Vælg mellem "Aktuel mark" og "Alle marker". Tryk hertil på knappen med den valgte funktion eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.



NB!

For at eksportere en eller flere *marker* skal der være isat en USB-nøgle.



NB!

Hvis der er gemt mange *marker*, kan eksporten ved valg af "Alle marker" tage nogen tid.

4.3.2.6 Eksporter mark(er) for udveksling mellem CCI-terminaler

Gør som følger for at importere den aktuelle *mark* eller en hel database:

1. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Eksporter mark(er)" (F11).
→ En valgliste åbnes.



2. Vælg mellem „Aktuel mark“ eller „Markdatabase“. Tryk hertil på knappen med den valgte funktion eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.



NB!

Efter en eksport bevares alle markdata.

4.3.2.7 Slette mark

Gør som følger for at slette den valgte *mark*:

1. Tryk på knappen "Slet" (F12) på *touchskærmen*.
2. Bekræft med "OK".

4.3.2.8 Find mark

Gør som følger for at finde gemte *marker* som ligger i en omkreds på 7 km fra maskinens aktuelle placering:

1. Tryk på knappen "Find mark" (F3) på *touchskærmen*.
→ Der åbnes en valgliste, som viser de gemte *marker* som ligger i en omkreds på 7 km fra maskinens aktuelle placering.



NB!

GPS-modtagelse er en forudsætning for at udnytte denne funktion.

4.3.2.9 Slet bearbejdet areal

Hvis du ønsker at bearbejde en allerede bearbejdet *mark*, giver denne funktion dig mulighed for at slette de bearbejdede arealer, som er markeret med blå.

For at slette det bearbejdede areal i den valgte *mark* skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen "Slet bearbejdet areal" (F4) på *touchskærmen*.
2. Bekræft sikkerhedskontrollen med "OK".
→ Det med blå markerede areal fjernes.

4.3.2.10 Redigere navn

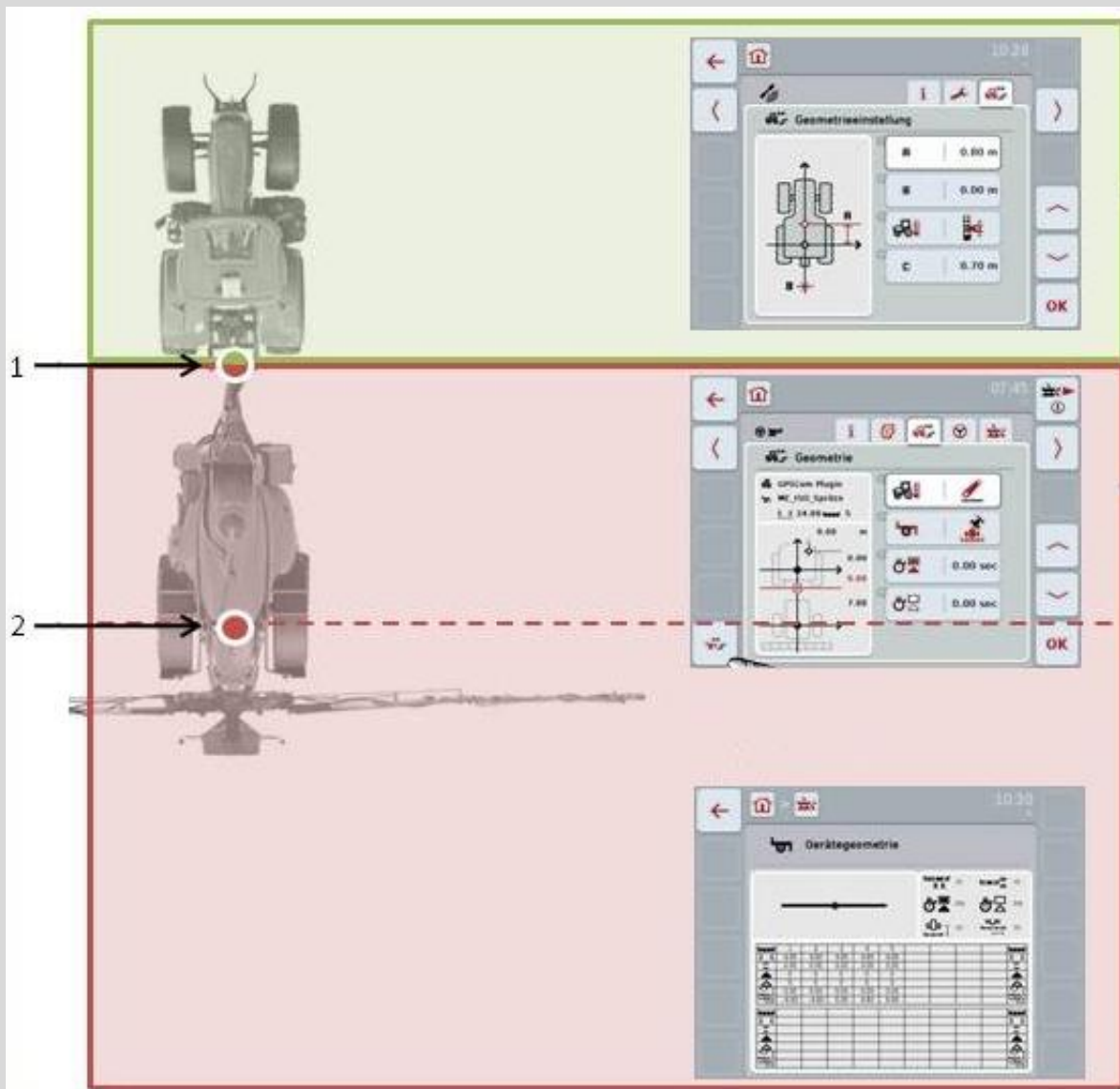
Gør som følger for at redigere navnet på en gemt *mark*:

1. Tryk på knappen "Rediger" (F3) på *touchskærmen*.
2. Rediger *markens* navn med tastaturet på *touchskærmen*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

i Geometriindstillinger

En præcis geometriindstilling er forudsætningen for et præcist arbejde i den automatiske delbreddekobling. *CCI.Command* bruger geometridata, som overføres fra maskinen via *ISOBUS*. Det er ikke muligt at konfigurere disse data i *CCI.Command*.

Traktorens geometridata (positionen på *GPS*-antennen) skal indtastes i app'en *CCI.GPS* en gang. Til dette skal du bruge informationerne i kapitel 4.4 **Geometriindstillinger** i brugsanvisningen for **CCI.GPS**.

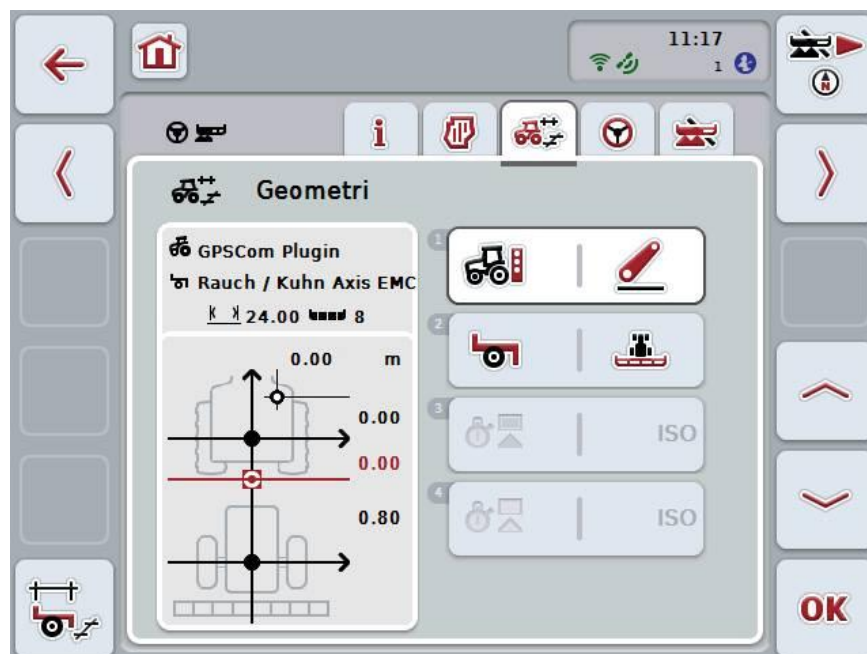


1. *Koblingspunkt*
2. Maskinens referencepunkt

Det røde område henviser til maskinens geometridata på *koblingspunktet* (1). I det grønne område vises traktorens geometridata.

4.3.3 Geometri

I dette faneblad vises der i venstre displayområde positionen på GPS-antennen, afgrødetype for maskinen, afstanden mellem navigations- og koblingspunktet, forsinkelsestiderne og antallet af delbredder.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Visning af delbreddegeometri



Valg af koblingspunkt



Vælg maskintype



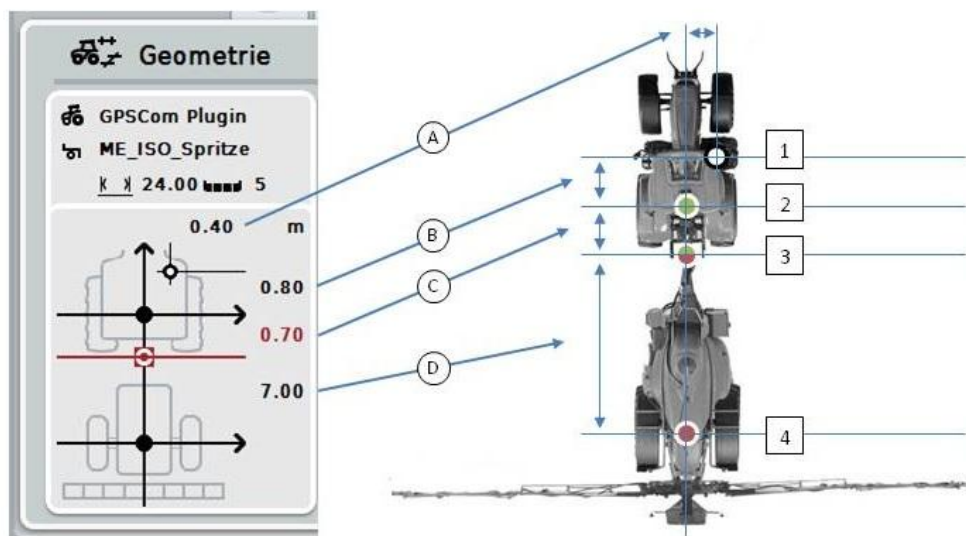
Angiv forsinkelsestider



NB!

Geometriindstillingerne for traktoren skal være foretaget i app'en **CCI.GPS**. Yderligere oplysninger kan findes i brugsanvisningen for **CCI.GPS**.

I displayområdet finder du følgende geometriinformation:



Afstande

- A:** Afstand mellem traktorens referencepunkt og GPS-antennen på tværs af køreretningen
- B:** Afstand mellem traktorens referencepunkt og GPS-antennen i køreretningen.
- C:** Afstand mellem traktorens referencepunkt og *koblingspunktet* i køreretningen.
- D:** Afstand mellem *koblingspunktet* og maskinens referencepunkt i køreretningen.

Punkter

- 1:** GPS-antenne
- 2:** Traktorens referencepunkt
- 3:** *Koblingspunkt*
- 4:** Maskinens referencepunkt



NB!

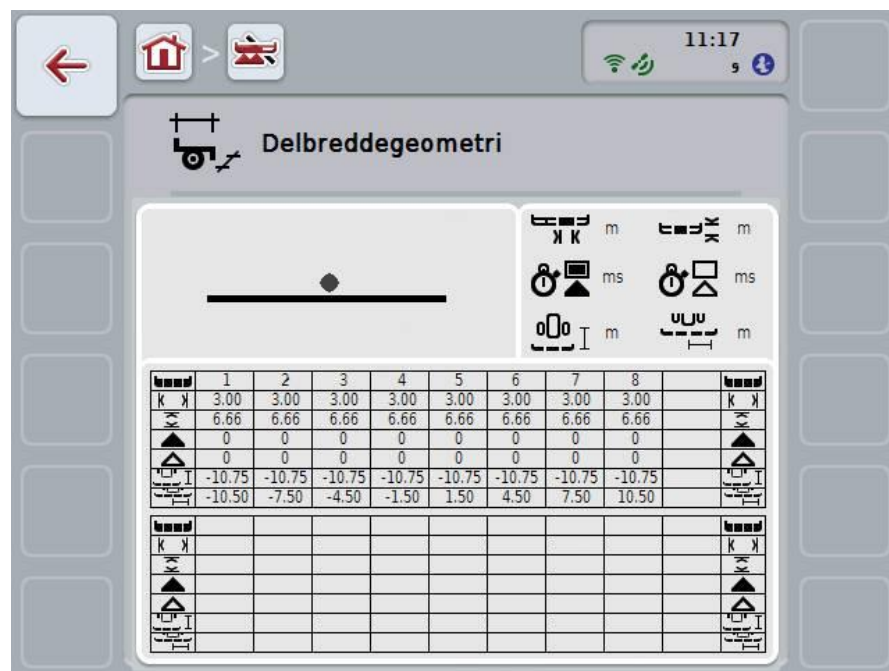
Maskinens referencepunkt ligger midt på første akse. Hvis maskinen ikke har nogen akse, defineres referencepunktet af producenten. Find placeringen af referencepunktet i brugsanvisningen for maskinfabrikanten.

4.3.3.1 Delbreddegeometri visning

I delbreddegeometri vises kun værdien, som overføres fra maskinen.

Gør som følger for at vise delbreddegeometrien:

1. Tryk på knappen "Vis delbreddegeometri" (F12) på *touchskærmen*.
→ Visning af delbreddegeometri åbnes:



I øverste venstre felt fremstilles placeringen af delbredden i forhold til maskinens referencepunkt. Dermed kan det f.eks. bestemmes med en enkelt blik, om alle delbredder ligger på en linje, eller om der er indstillet forskellige afstande i køreretningen.

I øverste højre felt vises de aktuelt anvendte enheder.

I nederste felt vises værdierne for følgende oplysninger for delbreddegeometri:



NB!

Symboler, som anvendes i det nederste felt, er forenklede gengivelser af symbolerne i øverste højre felt. I øverste højre felt findes altså den overensstemmende enhed til den værdi, som vises i det nederste felt.

Symbol: øverste højre felt	Symbol: nederste felt	Betydning
		Antal for delbredde (talt i køreretningen fra venstre)
		Arbejdsbredde for Delbredde
		Arbejdsdybde for Delbredde
		Tilkoblingsforsinkelse
		Frakoblingsforsinkelse
		Afstand mellem maskinens referencepunkt og delbredde i køreretningen
		Afstand mellem maskinens referencepunkt og delbredde på tværs af køreretningen

i

Afgrødetype for maskine

Der findes forskellige afgrødetyper for maskiner, og disse har selvstændige afstande til koblingspunktet.

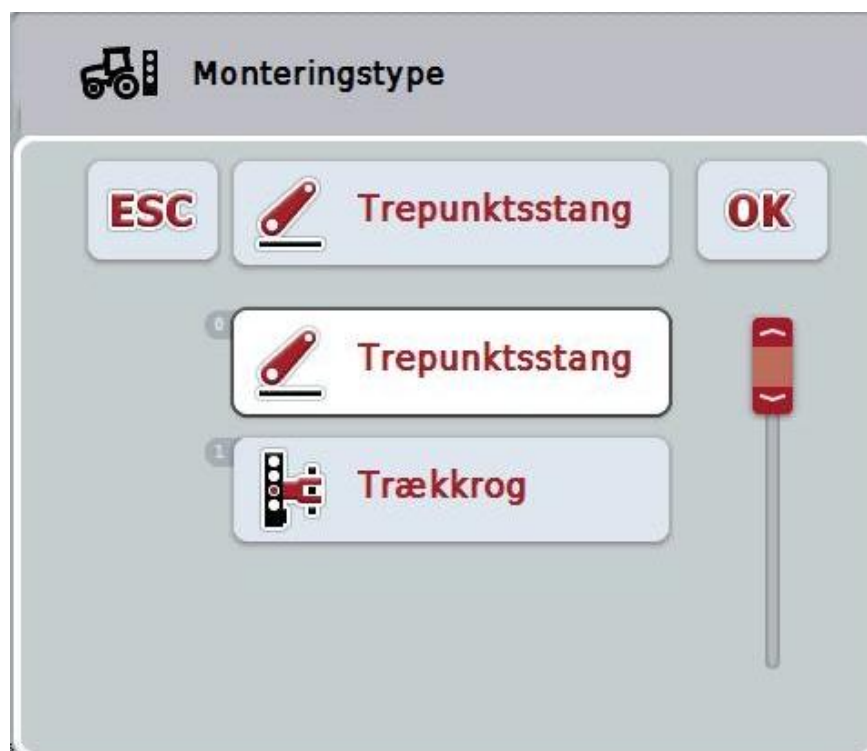
ICCI.GPS kan der for hver afgrødetype angives en passende afstand til traktorens referencepunkt. Brug informationerne i kapitel **4.4 Geometriindstillinger** i brugsanvisningen for **CCI.GPS**.

Hvis disse indstillinger foretages, er det tilstrækkeligt at vælge det aktuelt anvendte koblingspunkt i *CCI.Command*. Det er ikke nødvendigt med en ny måling.

4.3.3.2 Vælg afgrødetype

For at vælge det aktuelt anvendte koblingspunkt skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen "Afgørde type" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes:



2. Vælg i valglisten maskinens aktuelle afgrødetype. Tryk på knappen med afgrødetype på *touchskærmen* eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Afgrødetypen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med afgrødetype eller på rullehjulet.



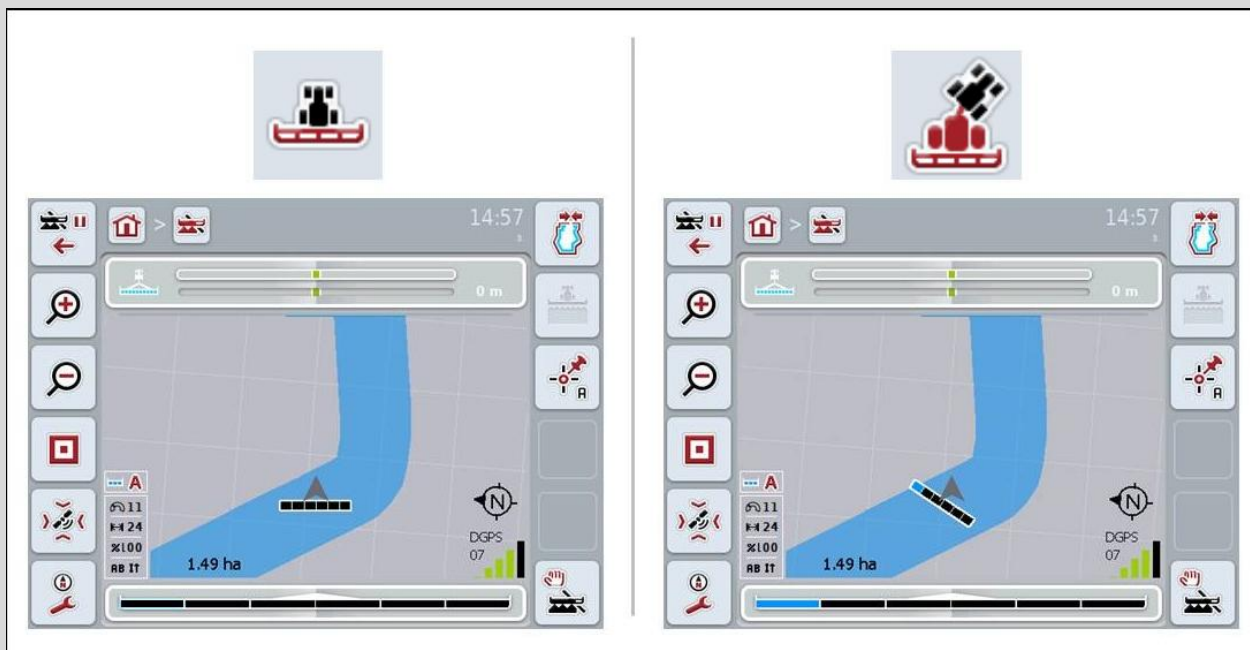
NB!

I geometri-oversigten vises den bagvedliggende værdi for maskinens aktuelt udvalgte afgrødetype (rødt tal).

i

Maskintyper

Hvis der anvendes trukne maskiner, ændres placeringen af delbredden sig ved kurvekørsel. Ved brug af indstillingerne "trukket" og "selvkørende" bliver placeringen af delbredden ved kurvekørsel beregnet (højre billede). Ved påmonterede maskiner forbliver den fast (venstre billede).



4.3.3.3 Vælg maskintype

Gør som følger for at vælge en maskintype:

1. Tryk på knappen "Maskintype" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes:



2. Vælg den ønskede maskintype fra listen. Tryk på knappen med maskintypen på *touchskærmen* eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.
→ Maskintypen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med maskintype eller på rullehjulet.

i**Forsinkelsestider**

Forsinkelsestiderne beskriver den tidlige forsinkelse mellem kommando og den faktiske aktivering af en delbredde (f.eks. tiden mellem kommando og sprøjtning: "Tilkobl delbredde", indtil den faktisk er påført i midten). Der findes en *til-* og en *frakoblingsforsinkelse*.

4.3.3.4 Angiv *forsinkelsestider***NB!**

Når der overføres en *forsinkelsestid* fra maskinen, bliver knapperne tonet ud. De vises i delbreddegeometrien (jf. kapitel 4.3.3.1). For at ændre *forsinkelsestiderne* skal maskinstyringen være hentet frem. Yderligere oplysninger kan findes i maskinens brugsanvisning.

Gør som følger for at angive *forsinkelsestiden*:

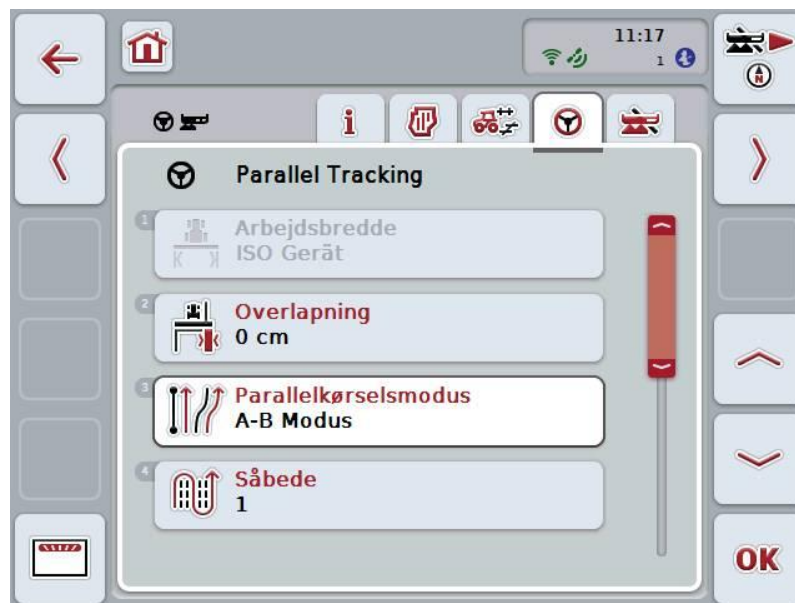
1. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Tilkoblingsforsinkelse" (knap 3) og "Frakoblingsforsinkelse" (knap 4), og indtast tiderne, som skal være opfyldt, før en enkelt sektion skal til- eller frakobles.
2. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Det gyldige værdiområde for *forsinkelsestiden* ligger mellem 0,00 og 10,00 sekunder.

4.3.4 Parallel Tracking

I dette faneblad foretages de nødvendige indstillinger for *Parallel Tracking*.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtaste arbejdsbredde



Angiv værdi for *Overlapping*



Vælg parallelkørselsmodus



Angiv værdi for såbede



Forager spor 2: aktiver / deaktiver halv bredde



Skift til lyspanel

Tryk på knappen "Lyspanel" (F12) på *touchskærmen*.

Indstillinger for lyspanelet åbnes.

Du kan finde flere oplysninger om indstilling af lyspanelet i kapitel 4.3.4.6.

4.3.4.1 Indtaste arbejdsbredde

Gør som følger for at angive arbejdsbredden:

1. Tryk på knappen "Arbejdsbredde" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Den indtastede værdi for arbejdsbredden skal være så nøjagtig som mulig for at beregne det bearbejdede areal præcist.

Det gyldige værdiområde for arbejdsbredden ligger mellem 0,0 og 99,0 m.



NB!

Når maskinen overfører en arbejdsbredde, er knappen tonet ud. Arbejdsbredden overføres af maskinen og kan kun ændres i maskinmasken. Der henvises til proceduren i brugsanvisningen for maskinfabrikanten.

i**Overlapning**

Med indstillingen for *Overlapning* kompenseres for fejl og unøjagtigheder ved *GPS*-data. Der er 2 mulige udfald under drift:

1. *Fejl* bør undgås.

I dette tilfælde skal der angives en positiv værdi. Dette gør, at afstanden mellem *køresporene* reduceres med den angivne værdi. Dermed reduceres den effektive arbejdsbredde, *fejl* undgås, og der kan forekomme *overlapninger*.

2. *Overlapninger* bør undgås.

I dette tilfælde skal der angives en negativ værdi. Dette gør, at afstanden mellem *køresporene* øges med den angivne værdi. Dermed undgås *overlapninger*, og der kan forekomme *fejl*.

4.3.4.2 Angiv værdi for Overlapning

Gør som følger for at indlæse værdien for indstilling af *overlapning*:

1. Tryk på knappen "Overlapning" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Det gyldige værdiområde for *overlapning* ligger mellem -100 og +100 cm.

i

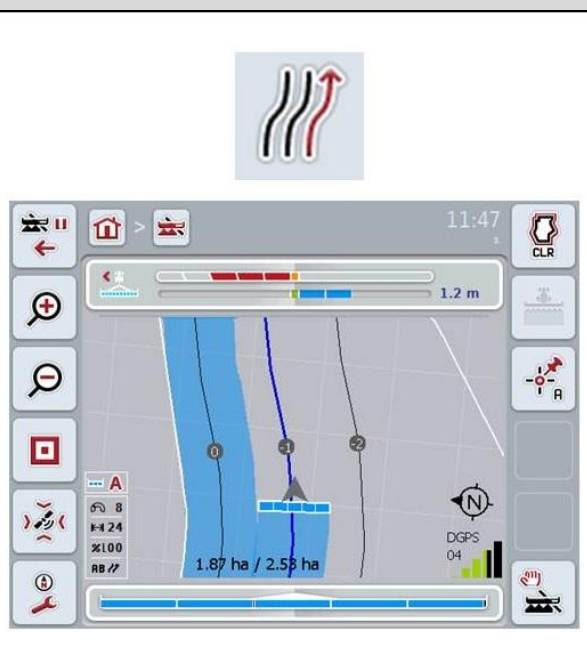
Parallelkørselsmodi

Der findes 2 forskellige parallelkørselsmodi:

A-B-modus



Kurvemodus



**A-B
Modus:**

Føreren fastsætter et A-punkt, kører videre og fastsætter et B-punkt. Systemet trækker automatisk en lige linje mellem disse to punkter og indlægger parallelle kørespor i arbejdsbreddens afstand.

**Kurver
Modus:**

Føreren fastsætter et A-punkt, kører en ønsket strækning, som også kan indeholde kurver, og fastsætter et B-punkt. Systemet registrerer den kørte strækning og indlægger parallelle kørespor i arbejdsbreddens afstand.

Ved slutningen af det opmærkede spor udvides linjen med en lige linje. Dette muliggør en sikker indkøring i sporene i foragerområdet.

4.3.4.3 Vælg parallelkørselsmodus

Gør som følger for at vælge parallelkørselsmodus:

1. Tryk på knappen "Parallelkørselsmodus" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg mellem "A-B-modus" og "Kurve-modus". Tryk på *touchskærmen* på knappen med den ønskede modus eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
→ Modussen vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med modussen eller på rullehjulet.

i

Såbedmodus

Såbedmodus giver mulighed for at springe spor over. Dette gør det f.eks. muligt at vende i et træks i mindre arbejdsbredder.

Indstillingen "1" betyder, at hvert *kørespor* benyttes. Ved indstilling "2" bliver hvert andet *kørespor* fremhævet i illustrationen (jf. skærbillede), og de andre bliver tonet ud. Visningen af lyspanelet baseres herefter på de fremhævede *kørespor*.

**4.3.4.4 Angiv værdi for såbede**

Gør som følger for at indlæse værdien for såbede:

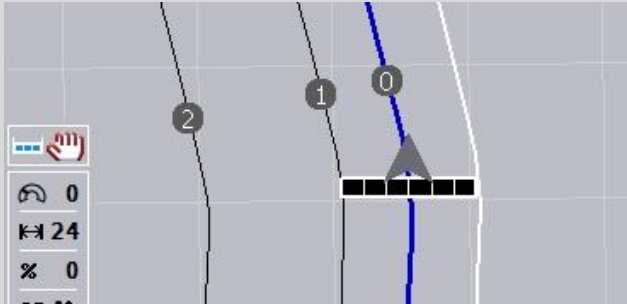
1. Tryk på knappen "Såbede" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Det gyldige værdiområde for såbede ligger mellem 1 og 5.

i**Forager spor 2: halv bredde**

I tredje foragermodus (jf. infoboks Foragermodus på side 57 og kapitel 4.4.8) vises *kørespor* i foragermodus. Hvis der ved såning arbejdes køresporsrytme, som kræver, at der ved bearbejdning af forageren engang skal arbejdes med halv arbejdsbredde, så er denne funktion praktisk. Hvis fluebenet er sat, beregnes afstanden mellem kørespor 0 og 1 med en halv arbejdsbredde. Det andet kørespor i forageren køres således kun med halv arbejdsbredde.

**4.3.4.5 Forager spor 2: aktiver / deaktiver halv bredde**

Gør som følger for at aktivere/deaktivere halv bredde for spor 2 i forageren:

1. Tryk på knappen "Forager spor 2 halv bredde" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den *boolske værdi*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.3.4.6 Lyspanel

Gør som følger for at gå til indstillinger for lyspanel:

1. Tryk på knappen "Lyspanel" (F12) på *touchskærmen*.
→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Angiv tid for *retningsvisning*

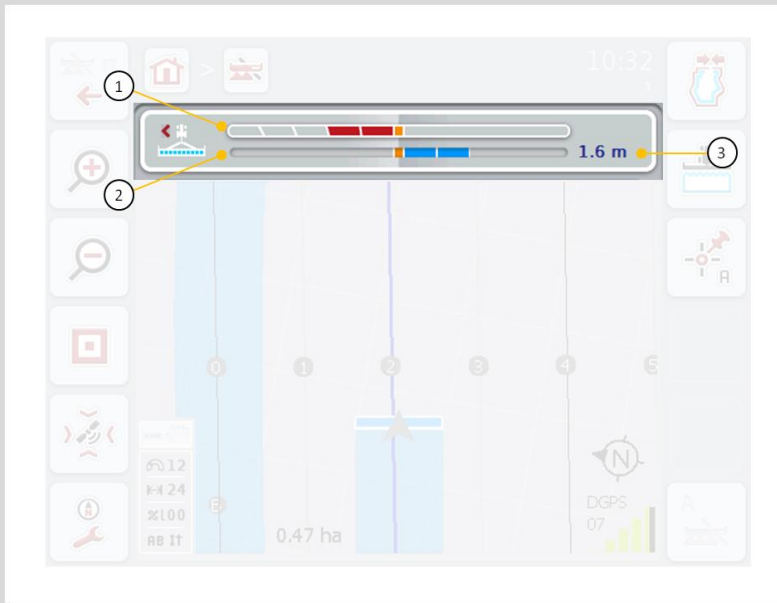


Angiv værdi for *LED-afstand*

i

Lyspanel

De øverste segmenter på lyspanelet (1) viser føreren styreforslag, som er nødvendige for at korrigere den aktuelle afvigelse fra køresporet, som er vist i de nederste segmenter (2). Den aktuelle afvigelse fra sporet vises desuden som tal (3).



4.3.4.6.1 Angiv tid for retningsvisning

Tiden for *retningsvisning* bestemmer tidsperioden for betjening af styreforslaget. Gør som følger for at indlæse tiden for *retningsvisning*:

1. Tryk på knappen "Retningsvisning" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for tiden for *retningsvisning* ligger mellem 1 og 10 sekunder.

4.3.4.6.2 Angiv LED-afstand

Ved hjælp af *LED-afstanden* kan det bestemmes, hvor mange centimeters afvigelse et segment i lyspanelet indeholder.

Gør som følger for at indlæse værdien for *LED-afstanden*:

1. Tryk på knappen "*LED-afstand*" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for *LED-afstand* ligger mellem 10 og 100 cm.

4.3.5 Sektionsstyring

I dette faneblad vises indstillingerne for *Section Control*.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg overlappingsgrad



Angivelse af overlapningstolerance



Angivelse af overlapningstolerance markgrænse



Angivelse af foragerafstand



Aktiver / deaktiver bakkingsgenkendelse



Aktiver / deaktiver markeringsforsinkelse

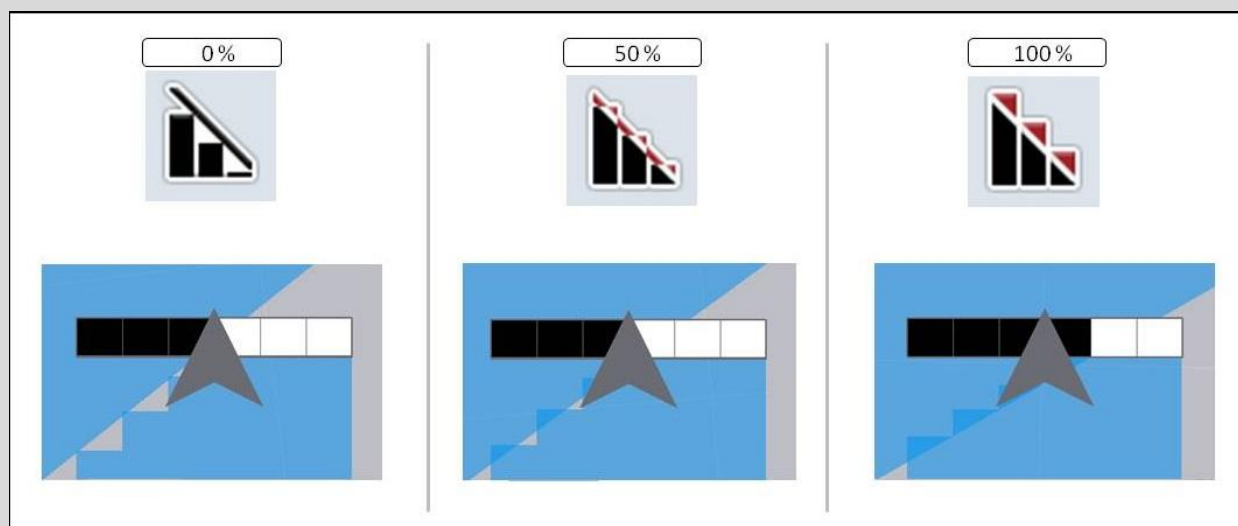


Aktiver / deaktiver *Section Control* kun på forager

i

Overlappingsgrad

Overlappingsgraden bestemmer ved hvilket belægning en delbredde skal frakobles, når den berører et allerede bearbejdet areal. Indstillingen er afhængig af, om man ønsker en fuldstændig bearbejdning eller at undgå dobbeltbehandlinger.



- 0 %** Delbredden frakobles, før der forekommer en *overlapping*. Ved bearbejdning i dette modus opstår der mindre *fejl* (venstre billede).
- 50 %** Delbredden frakobles, når halvdelen er denne delbredde befinder sig i et allerede bearbejdet areal (midterste billede).
- 100 %** Delbredden bliver først frakoblet, når den befinder sig fuldstændig i området for et allerede bearbejdet areal (højre billede).

4.3.5.1 Vælg overlappingsgrad

Gør som følger for at vælge overlappingsgraden:

1. Tryk på knappen "Overlappingsgrad" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
 - En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk på *touchskærmen* på knappen med overlappingsgraden eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
 - Overlappingsgraden vises i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på knappen med overlappingsgraden eller på rullehjulet.



NB!

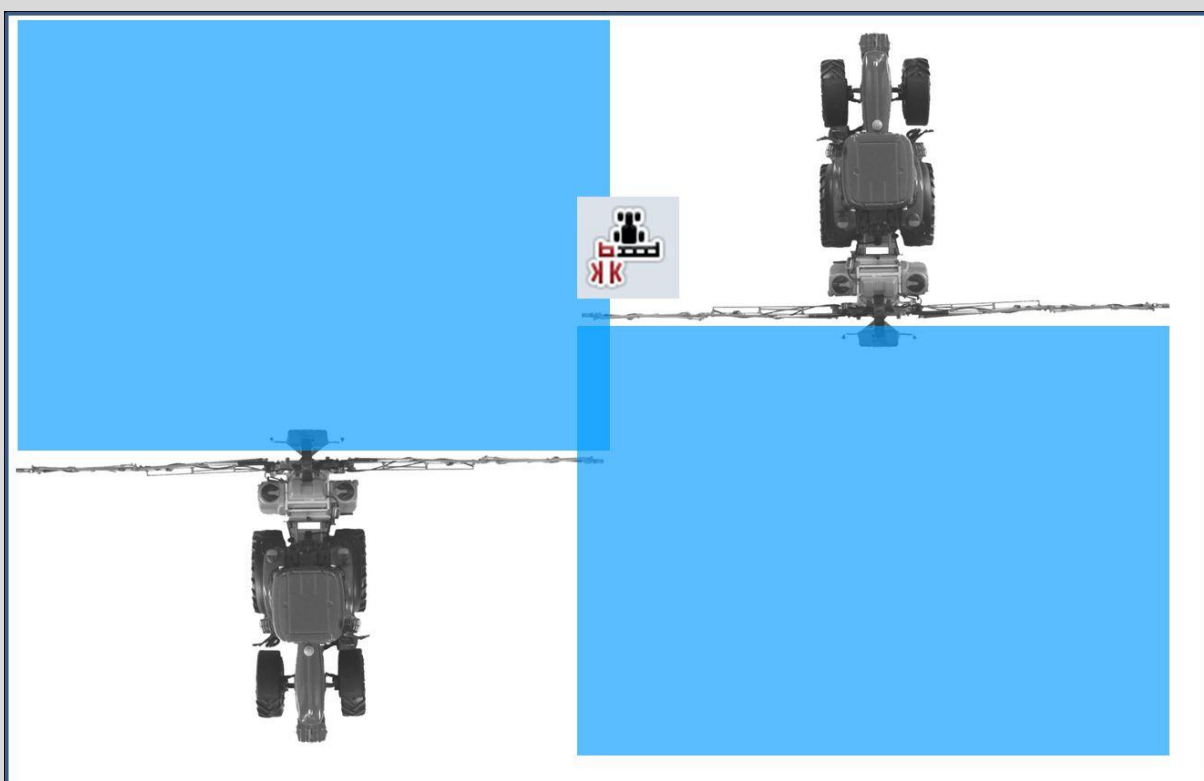
På markgrænser gælder der som udgangspunkt en overlappingsgrad på 0 %.

i**Overlapingstolerance**

Overlapingstolerancen bestemmer, med hvilken tolerance de to ydre delbredder (venstre og højre side) skal reagere på *overlappinger*.

Ved parallellkørsel i *marken* (f.eks. ved spormarkering) kan det ved *GPS-afdrift* ske, at den ydre delbredde ifølge visningen kortvarigt ligger over et allerede bearbejdet areal, selvom der faktisk ikke sker nogen dobbeltbehandling (jf. infoboks om *GPS-afdrift* på side 78). Ved en overlappingsgrad på 0 %, frakobles den ydre delbredde i dette tilfælde. Der kan forekomme en "flagren" (konstant til- og frakobling).

Denne flagren kan forhindres ved at indstille overlapingstolerancen.



4.3.5.2 Angiv værdi for overlapingstolerance

Gør som følger for at indlæse værdien for overlapingstolerancen:

1. Tryk på knappen "Overlapingstolerance" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for overlapingstolerancen ligger mellem 0 cm og halvdelen af den ydre delbredde.

i**Overlappingsgrad og -tolerancer til markgrænser**

Af sikkerhedsmæssige grunde er overlappingsgraden altid 0 % ved markgrænse. Overlappningstolerancen kan indstilles separat på eget ansvar på markgrænsen.

GPS-afdrift kan føre til til- og frakobling af den ydre delbredde på markgrænsen (jf. også informationsboksen om overlappningstolerance på side 50). Brugeren kan minimere denne til- og frakobling ved på eget ansvar at angive overlappningstolerancen på markgrænsen. En indstilling, som er større end 0 cm, kan føre til, at der bearbejdes ud over markgrænsen. Før indstilling skal det kontrolleres, om dette kan accepteres.

Den anbefalede indstilling er 0 cm.

4.3.5.3 Angiv værdi for overlappningstolerance markgrænse**Pas på!**

Det er ubetinget nødvendigt med en grundig kontrol af, om det er acceptabelt med behandling ud over markgrænsen.

Efter arbejdet er afsluttet, skal indstillingen igen sættes på 0 cm.

Gør som følger for at indlæse værdien for overlappningstolerancen:

1. Tryk på knappen "Overlappningstolerance markgrænse" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

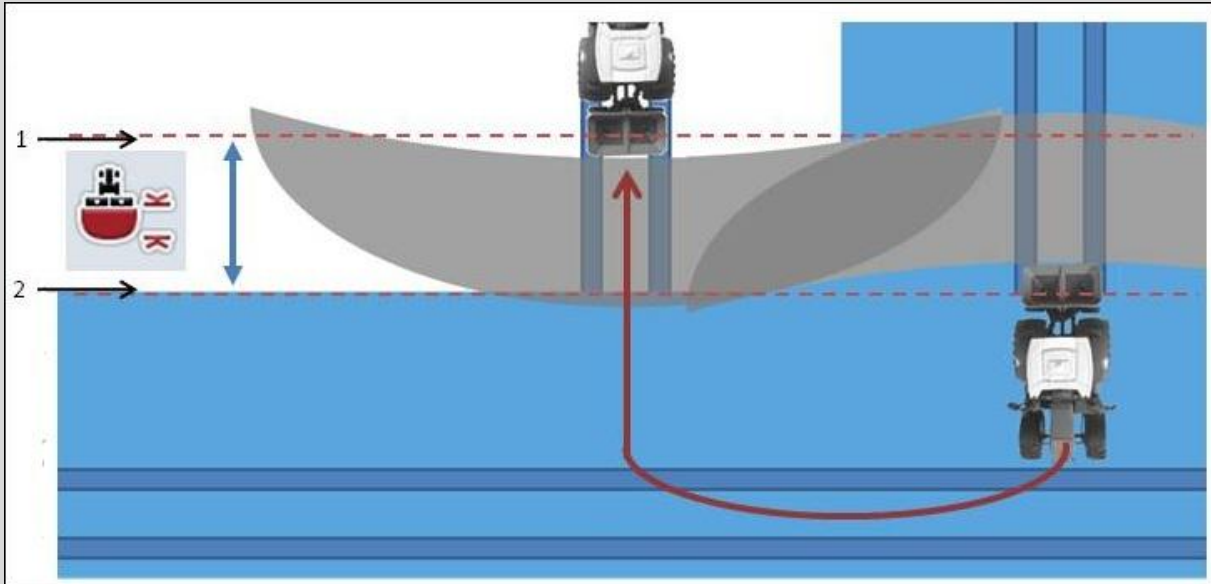
**NB!**

Det gyldige værdiområde for overlappningstolerancen ligger mellem 0 cm og halvdelen af den ydre delbredde.

i

Foragerafstand

Tilkoblingspunktet, efter man har forladt et allerede bearbejdet areal, kan bestemmes ved hjælp af foragerafstanden. Gødningssprederen bliver dermed til- og frakoblet på forskellige steder. Det korrekte mål for foragerafstanden påvirkes af maskinens arbejdsbredde og spredersens kasteegenskaber.



- 1: Tilkoblingspunkt
- 2: Frakoblingspunkt

4.3.5.4 Angiv værdi for foragerafstand



NB!

Denne indstilling er kun muligt med maskinklasse 5 (gødningsspreder).



NB!

Når *ISOBUS*-maskinen overfører en værdi for delbreddens arbejdsbredde, er denne knap tonet ud. Det er ikke påkrævet med en indtastning, fordi til- og frakoblingspunktet automatisk defineres af maskinen.

Gør som følger for at indlæse værdien for foragerafstand:

1. Tryk på knappen "Foragerafstand" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for foragerafstand ligger mellem 0 og 50 meter.

i

Bakningsgenkendelse

CCI.Command beregner med hjælp af positionsoplysninger fra GPS-modtageren ændringer af kørselsretningen. Hvis der genkendes en bakningskørsel, frakobles delbredden automatisk og maskinen kører også baglæns i kortvisningen. Ved baglæns kørsel ind i et markhjørne drejes påbygningsredskabet i kortvisningen herved ikke om den egen akse, så der undgås en utilsigtet tilkobling af delberedder.



En rød bil på kortet indikerer bakning.

Hvis der genkendes en forkert kørselsretning, kan føreren korrigere kørselsretningsgenkendelsen (jf. kapitel 4.4.4). Dette er også nødvendigt, hvis kørslen (efter at terminalen er tændt) startes baglæns.

CCI.Command tager også hensyn til kørselsretningssignalet fra traktorens TECU, hvis denne stiller meddelelsen til rådighed via ISOBUS.

4.3.5.5 Aktiver / deaktiver bakningsgenkendelse

Gør som følger for at aktivere/deaktivere bakningsgenkendelsen:

1. Tryk på knappen "Bakningsgenkendelse" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den *boolske værdi*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

**NB!**

Alt efter GPS-modtagerens kvalitet kan der opstå fejl (f. eks. ved skyggede områder langs skovkanter). Kørselsretningen kan til enhver tid korrigeres manuelt med knappen F5 i kortvisningen (jf. kapitel 4.4.4).

i**Markeringsforsinkelse**

Ved aktiveret markeringsforsinkelse markeres det bearbejdede areal (blå) først efter at den indstillede forsinkelsestid (jf. kapitel 4.3.3.4) er udløbet.

4.3.5.6 Aktiver / deaktiver markeringsforsinkelse

Gør som følger for at aktivere/deaktivere markeringsforsinkelsen:

1. Tryk på knappen "Markeringsforsinkelse" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den *boolske værdi*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

i**Section Control kun på forager**

Ved brugen af radsåmaskiner og læggemaskiner med meget små delbredder (f.eks. under en meter) kan det pga. *GPS-afdrift* (jf. infoboks om *GPS-afdrift* side 78) ved parallelkørsel komme til utilsigtet frakobling af de udvendige delbredder, som heller ikke kan undgås med overlappingsstolerancen (jf. infoboks til overlappingsstolerance side 51). Her hjælper funktionen "Section Control kun på forager" at undgå juller i såningen, ved at delbredderne kun frakobles i forageren (markeret med gråt) og ikke på det bearbejdede areal (markeret med blå). Efter at denne funktion er aktiveret, skal man være opmærksom på, at delbredderne udelukket kobles automatisk på forageren.

4.3.5.7 Aktiver / deaktiver Section Control kun på forager

Gør som følger for at aktivere/deaktivere Section Control kun på forageren:

1. Tryk på knappen "Section Control kun på forager" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet. Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast den *boolske værdi*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

i

Forladelse af kortvisningen

Der er forskellige måder til at forlade kortvisningen, som enten medføre en afbrydelse af den automatiske *Section Control*, eller som ikke har nogen indflydelse herpå:

Hvis man forlader kortvisningen via funktionsknappen F7 for at skifte til maskinbetjening, afbrydes den automatiske *Section Control*.

Hvis man forlader kortvisningen via home- eller skifteknappen for at skifte til en anden anvendelse, afbrydes den automatiske *Section Control* ikke.

4.4 Kortvisning

Ved at trykke på knappen "Kort" (F1) får du på hvert faneblad indstillingerne i **Kortvisning**.

Kortvisningen er arbejdsområdet for *CCI.Command*. Her aktiveres den automatiske *Section Control*.



NB!

Afhængig af hvilken maskine, som anvendes, er der forskellige knapper tilgængelige.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Skift til indstillinger

Tryk på *touchskærmen* på knappen "Skift til indstillinger" (F7).

Indstillingerne åbnes.

Du kan finde flere oplysninger om indstillingerne i kapitel 4.3.



Skifte til Administration forager

Tryk på knappen "Administration forager" (F8) på *touchskærmen*.

Nu åbnes masken **Administration forager**.

Du kan finde flere oplysninger om administration forager i kapitel 4.4.7.



Vælg foragermodus

Tryk på knappen "Foragermodus" (F9) på *touchskærmen*.

Du kan finde flere oplysninger om foragermodussen i kapitel 4.4.8.



Hent forhindringer

Tryk på knappen "Forhindring" på *touchskærmen* (F10).

Kortvisning for **forhindringer** åbnes.

Du kan finde flere oplysninger om forhindringer i kapitel 4.4.10.



Hent GPS-korrektion

Tryk på knappen "GPS-korrektion" på *touchskærmen* (F11).

Kortvisning for **GPS-korrektion** åbnes.

Du kan finde nærmere oplysninger om GPS-korrektion i kapitel 4.4.11.



Hent kortindstillinger:

Tryk på knappen "Kortindstillinger" på *touchskærmen* (F12).

Nu åbnes masken **Kortindstillinger**.

Du kan finde flere oplysninger om kortindstillinger i kapitel 4.4.12.



Opret / slet markgrænse



Indstilling af **Sæt A-punkt / referencespor**



Korrektion af kørselsretning



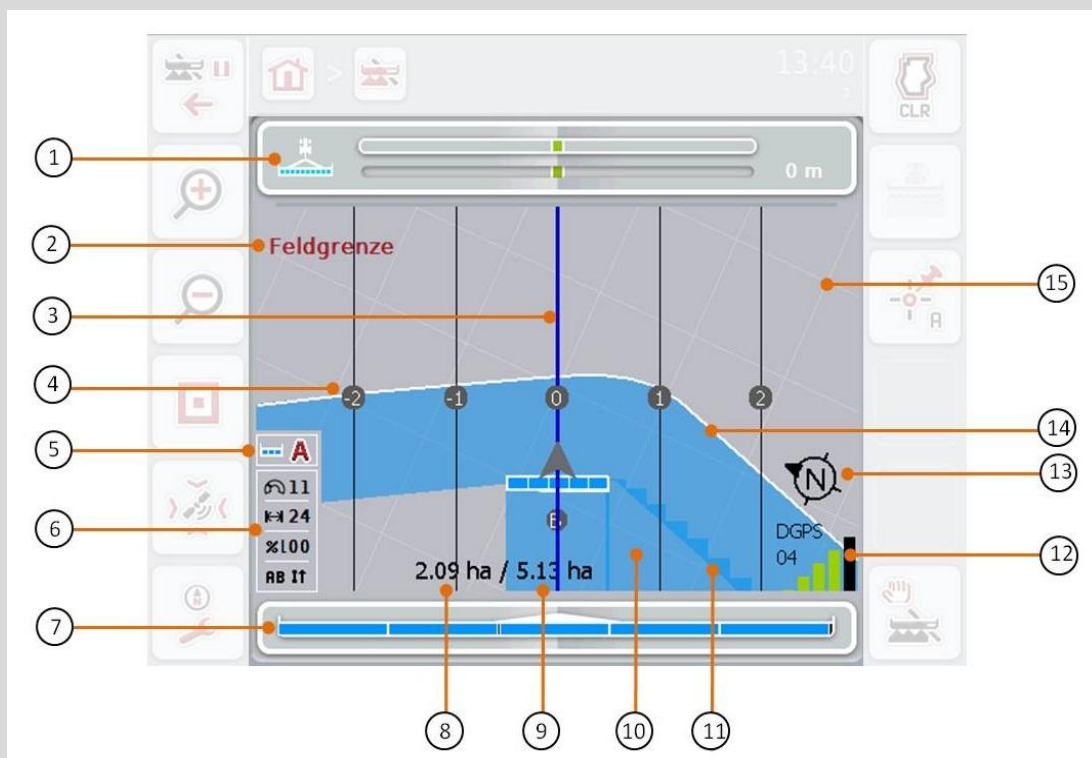
Tænd/sluk for manual mærkning af bearbejdet areal



Forstør / formindsk kortudsnit med rullehjul

i

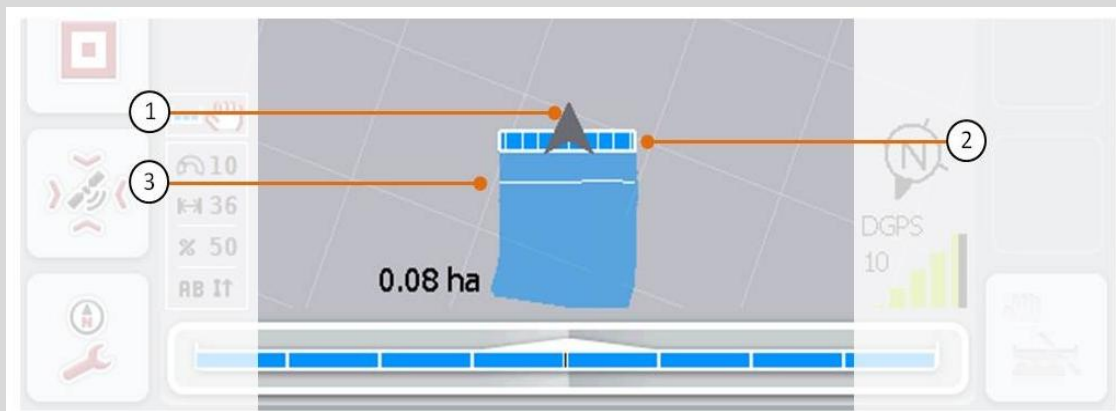
Elementer af kortvisningen



- | | |
|--|--|
| 1. Lyspanel | 2. Oplysning, når der nås en markgrænse eller en forhindring |
| 3. Kørespor (aktivt kørespor blåt) | 4. Nummerering af kørespor |
| 5. Display: Section Control-modus | 6. Informationsboks (hastighed, arbejdsbredde, overlappingsgrad, parallelkørselsmodus) |
| 7. Statusvisning for delbredde | 8. Restareal (endnu ikke bearbejdet) |
| 9. Markstørrelse (hvis der ikke findes nogen markgrænse, vises det allerede bearbejdede areal) | 10. Bearbejdet areal |
| 11. Flere bearbejdede arealer | 12. GPS-information (modtagelseskvalitet, antal benyttede satellitter, signaltype) |
| 13. Nordpil | 14. Markgrænse |
| 15. Gitter (størrelse = arbejdsbredde, orientering = nord) | |

i**Maskinens udseende**

Maskinens udseende bestemmes i den nederste tredjedel af kortet. Kortet centrereres på maskinen.



Pilen (1) viser positionen for traktorens referencepunkt (midterpunkt på bagakslen). Delbredderne (2) positioneres bagved denne i overensstemmelse med den indstillede geometri. Den hvide linje (3) lyser op, når bearbejdningsdybden for delbredden er indstillet. Dette understøttes f.eks. af gødningsspredere.

4.4.1 Opret markgrænse

Gør som følger for at oprette en markgrænse:

1. Kør rundt på *marken* og bearbejd herved forageren. Det bearbejdede areal markeres med blå. På dette tidspunkt kan automodus for *Section Control* allerede aktiveres ved sprøjtning.



Pas på!

Delbredder kobles kun automatisk til, når der nås et allerede bearbejdet areal. Det er brugerens ansvar af koble fra ved markkanter for at beskytte det tilgrænsende areal.



NB!

Når der bruges gødningsspreader, skal der af sikkerhedsmæssige årsager ske en manuel tilkobling af delbredder første gang, der køres rundt på marken uden markgrænse.

2. Tryk på knappen "Opret markgrænse" (F1) på *touchskærmen*.
 - På yderkanten af det allerede bearbejdede areal oprettes og gemmes en markgrænse. Huller lukkes med en tilpasset linje. Den anbefales at køre hele vejen rundt på *marken*, da beregningen ikke nødvendigvis svarer til markgrænsens faktiske forløb.
 - Knappen "Opret markgrænse" (F1) ændrer sig automatisk til "Slet markgrænse" (F1). Dette vises med et andet symbol.

4.4.2 Slet markgrænse

Gør som følger for at slette en markgrænse:

1. Tryk på knappen "Slet markgrænse" på *touchskærmen* (F1).
2. Bekræft sikkerhedskontrollen med "OK".
 - Knappen "Slet markgrænse" (F1) ændrer sig automatisk til "Gem markgrænse" (F1). Dette vises med et andet symbol.

4.4.3 Indstilling af A-punkt/opmærkning af referencespor

For at opmærke et *referencespor* til *Parallel Tracking* skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen på *touchskærmen* "Indstil A-punkt" (F2) for at bestemme startpunktet for *referencesporet*.
 - Knappen "Indstil A-punkt" (F2) ændres til "Indstil B-punkt" (F2). Dette vises med et andet symbol.
2. Kør strækningen, som skal tjene som *referencespor*.
3. Tryk på knappen på *touchskærmen* "Indstil B-punkt" (F2) for at indstille slutpunktet for *referencesporet*.
 - *Parallel Tracking* startes automatisk.



NB!

Der bliver kun gemt et spor pr. *mark*. Når der indstilles en nyt A-punkt, overskrives det eksisterende spor. Til dette er det nødvendigt med bekræftelse af sikkerhedskontrollen.

i**Bakningsgenkendelse**

CCI.Command beregner med hjælp af positionsoplysninger fra *GPS*-modtageren ændringer af kørselsretningen. Hvis der genkendes en bakningskørsel, frakobles delbredden automatisk og maskinen kører også baglæns i kortvisningen. Ved baglæns kørsel ind i et markhjørne drejes påbygningsredskabet i kortvisningen herved ikke om den egen akse, så der undgås en utilsigtet tilkobling af delberedder.

Hvis der genkendes en forkert kørselsretning, kan føreren korrigere kørselsretningsgenkendelsen (jf. kapitel 4.4.4). Dette er også nødvendigt, hvis kørslen (efter at *terminalen* er tændt) startes baglæns.

4.4.4 Korrektion af kørselsretning

Gør som følger for at korrigere den genkendte kørselsretning:

1. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Korriger kørselsretning" (F5).
 - Kørselsretningen ændres fra "Kørsel fremad" til "Kørsel baglæns" eller fra "Kørsel baglæns" til "Kørsel fremad".
 - Korrektionen indikeres ved skift af symbolet på knappen (F5).

**NB!**

Hvis *CCI.Command* detekterer en baglænskørsel, vises en lille rød pil.

**NB!**

Hvis traktoren sender sin kørselsretning til *ISOBUS*, detekteres det af *CCI.Command*. *GPS*-positionsregningen deaktiveres og signalet fra traktoren anvendes til detektering af baglænskørsel

4.4.5 Tænd/sluk for manual mærkning af bearbejdet areal

Hvis der ikke er tilkoblet en *ISOBUS*-maskine, er der ingen information til rådighed om det allerede bearbejdede areal. Det bearbejdede areal kan mærkes manuelt. For at til- eller frakoble manuel mærkning af det bearbejdede areal skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen "Markering fra/markering til" (F6) på *touchskærmen*.
 - Det bearbejdede areal er markeret med blå på kortet eller er ikke fremhævet.
 - Knappen F2 ændrer sig fra "Markering til" til "Markering fra" og omvendt afhængig af hvilken funktion, som netop er blevet valgt.



NB!

Denne funktion er kun tilgængelig, når der ikke er overført nogen maskindata, eller når *Section Control* ikke er aktiveret.



NB!

For at få en korrekt visning af det bearbejdede areal er det nødvendigt at have angivet arbejdsbredden på forhånd (jf. kapitel 4.3.4.1).

4.4.6 Forstør / formindsk kortudsnit med rullehjul

Gør som følger for at forstørre eller formindske kortudsnittet med rullehjulet:

1. Drej rullehjulet i urets retning for at forstørre kortudsnittet og mod uret for at formindske kortudsnittet.

4.4.7 Administrationforager

Gør som følger for at gå til administration af forager:

1. Tryk på knappen "Administration forager" (F3) på *touchskærmen*.
→ Administration forager åbnes:



NB!

Funktionen "Omløbende" er kun tilgængelig, hvis der allerede blev oprettet en markgrænse (jf. kapitel 4.4.1).



NB!

Funktionen "Slet" er kun tilgængelig, hvis der er gemt mindst en forager.

Du har følgende betjeningsmuligheder:

Skift til individuel foragermarkering



Tryk i *touchskærmen* på knappen "Individuel".

→ Kortvisningen **Foragermarkering** åbnes.

Du kan finde nærmere oplysninger om den individuelle foragermarkering i kapitel 4.4.7.1.



Oprette omløbende forager



Slet forager

4.4.7.1 Oprette omløbende forager

Gør som følger for at oprette en omløbende forager:

1. Tryk på knappen "Omløbende" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast foragerbredden via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærmen*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".
 - Der oprettes en forager med den indtastede bredde langs med markgrænsen.



NB!

Der skal først oprettes en markgrænse, for at der kan tilføjes en omløbende forager (jf. kapitel 4.4.1).

4.4.7.2 Slet forager

Gør som følger for at slette det gemte foragerareal:

1. Tryk på knappen "Slet forager" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Bekræft sikkerhedskontrollen med "OK".
 - Forageren slettes.



NB!

Denne funktion sletter alle foragere, der er gemt for denne *mark*. Hvis der forefindes en markgrænse, kan der hurtigt genoprettes en omløbende forager. En individuel forager skal indlæses på ny.

i

Registrere forager

Forageren kan ikke kun oprettes langs med markgrænsen (jf. kapitel 4.4.7.1), men også registreres individuelt (jf. kapitel 4.4.7.4 og 4.4.7.5). Til læggemaskiner og radsåmaskiner kan delbredderne også kobles automatisk uden en markgrænse

4.4.7.3 Foragermarkering

Gør som følger for at skifte til registrering af forager:

1. Tryk på knappen "Individuel" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende maske åbnes:



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Sæt A-punkt / indstil referencespor

(jf. kapitel 4.4.3)



Markere kurver



Markere ret linje

**Korrektion af kørselsretning**

(jf. kapitel 4.4.4)

**Tænd/sluk for manual markering af bearbejdet areal (jf.**

kapitel 4.4.5)

**Indtast den ønskede foragerbredde****Ændre markørens position****4.4.7.4 Markere kurver**

Gør som følger for at markere kurver ved registrering af forageren:

1. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Markere kurver" (F3).
 - Registreringen af forageren langs med den nøjagtige kørestrækning startes.
2. Kør strækningen.
3. Tryk i *touchskærmen* endnu engang på knappen "Markere kurver" (F3).
 - Registreringen af forageren langs med den nøjagtige kørestrækning stoppes.
 - Den registrerede forager gemmes.

4.4.7.5 Markere ret linje

Gør som følger for at markere en ret linje ved registrering af forageren:

1. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Markere ret linje" (F4).
 - Startpunktet sættes.
2. Kør til det sted, som skal danne enden af den rette linje og tryk i *touchskærmen* på knappen "Markere ret linje" (F4).
 - Der trækkes automatisk en ret linje mellem start- og stoppunktet og der oprettes en forager langs denne linje.
 - Den oprettede forager gemmes.

4.4.7.6 Indtast den ønskede foragerbredde

Gør som følger for at indtaste den ønskede foragerbredde:

1. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Foragerbredde" (F9).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på *touchskærm*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Det gyldige værdiområde for foragerbredden ligger mellem 0 og 99 m.



NB!

Maskinens arbejdsbredde er samtidig forindstillingen for foragerbredden.

i**Forager-markør**

Maskinens arbejdsbredde er samtidig forindstillingen for forager-markøren. Foragerens bredde og dermed bredden af forager-markøren kan ændres manuel (jf. kapitel 4.4.7.6). Hvis markørens bredde er større end arbejdsbredden kan forager-markørens position ændres. Der kan skiftes mellem midten (forindstilling) og højre eller venstre yderkant på maskinen. Med indstillingen højre eller venstre yderkant er det muligt, at man f.eks. med maskinens yderkant kan køre direkte langs med markgrænsen og markere hele den indstillede bredde for forageren inden for markgrænsen.

4.4.7.7 Ændre markørens position

Gør som følger for at vælge ændre markørens position:

1. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Markørens position" (F10).
 - Markørens position skifter automatisk mellem midte, højre yderkant og venstre yderkant.

i

Foragermodus

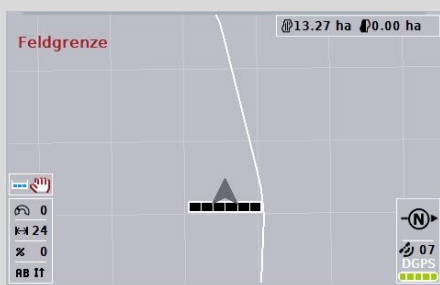
Der findes tre forskellige foragermodusser, som der kan skiftes imellem med knappen "Skifte foragermodus" (F3):

Modus 1: Forager spærret:



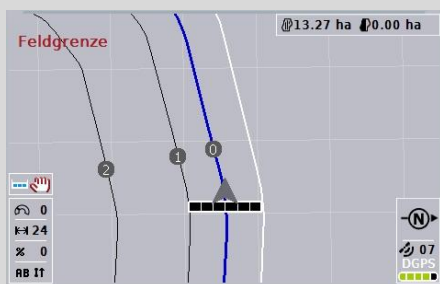
Forageren er markeret med lysegrå, delbredderne frakobles automatisk i dette område. Selve marken kan bearbejdes.

Modus 2: Forager fri:



Det lysegrå areal vises ikke. Forageren kan bearbejdes, delbredderne frakobles her ikke.

Modus 3: Forager med kørespor:



I forageren vises *kørespor* . Reference for disse *kørespor* er markgrænsen. Forageren kan bearbejdes.

4.4.8 Skifte foragermodus

Gør som følger for at skifte mellem foragermodusserne:

1. Tryk på knappen "Skifte foragermodusoragermodus" (F9) på *touchskærmen*.
→ Foragermodus skiftes.

i**Section Control: manuel modus og automatisk modus**

Når kortvisningen hentes, er *Section Control* i manuel modus. I denne modus skal delbredden til- eller frakobles manuelt via joystick. Det bearbejdede areal opmærkes.

Efter aktivering af automodus overfører *CCI.Command* kommandoer for at til- eller frakoble delbredden på maskinen.

På nogle maskiner skal *Section Control*-funktionaliteten også startes i maskinstyringen. Der henvises til proceduren i brugsanvisningen for maskinfabrikanten.

Ved brug af gødningsspreder er automatisk modus først tilgængelig, når der er oprettet en markgrænse.

4.4.9 Til skift mellem manuel og automatisk Section Control

Skift mellem manuel og automatisk modus sker med samme knap (F4). Symbolet ændrer sig afhængig af hvilken modus, som netop er valgt:



Skift *Section Control* i automodus



Skift *Section Control* i manuel modus

Gør som følger for at skifte mellem manuel og *Section Control* automodus:

1. Tryk på knappen "Automodus" eller "Manuel modus" (F6) på *touchskærmen*.
→ Modus skiftes og symbolet på knappen F6 ændres.

**NB!**

Denne funktion er kun tilgængelig, når der overføres maskindata.

4.4.10 Indstillinger for forhindringer

Ved hjælp af knappen "Forhindringer" (F10) tildeles der nye funktioner til knapperne i kortvisningen (indstille, positionere og fjerne forhindringer).



Du har følgende betjeningsmuligheder:

-  **Indsæt forhindring**
- 
- 
- 
- 
-  **Slet alle forhindringer**

4.4.10.1 Indstil og positionér forhindringer

Gør som følger for at indsætte en ny forhindring:

1. Tryk på knappen "Indsæt forhindring" (F10) på *touchskærmen*.
2. Indtast navnet på forhindringen via tastaturet på *touchskærmen*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".
→ Forhindringen indstilles herefter på traktorens aktuelle position og gengives i kortvisningen som et blinkende rødt punkt.
4. Tryk på *touchskærmen* på knapperne "Til venstre" (F3), "Til højre" (F4), "Opad" (F5) og "Nedad" (F6) for at positionere forhindringen.



NB!

Når der trykkes på en af knapperne, forskydes forhindringen 1 meter i den pågældende retning.

5. For at gemme forhindringen i den aktuelle position skal du forlade visningen "Forhindring" og gå tilbage til normal kortvisning.

4.4.10.2 Slet alle forhindringer

Gør som følger for at slette en forhindring:

1. Tryk på knappen "Slet" (F12) på *touchskærmen*.
2. Bekræft med "OK".



NB!

Dermed slettes alle de aktuelt gemte forhindringer på marken. Det er ikke muligt at foretage en udvælgelse.

i

GPS-Drift

Ved brug af *GPS*-signaler uden korrektion kan de registrerede data (f.eks. markgrænse, bearbejdede arealer) i nogen tid efter registreringen ligge i en anden position. På grund af jordens rotation og satelliternes forandrede position på himlen forskydes den beregnede position med et punkt. Dette kaldes afdrift. *GPS*-korrektion gør det muligt at kompensere for denne afdrift.

4.4.11 GPS-Korrektur

Via knappen "GPS-korrektion" (F11) kan du i kortvisningen foretage en *GPS*-korrektion. Knapperne får hermed tildelt nye funktioner (forskyd *referencespor*, indstil og kalibrer referencepunkt).



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Forskyd *referencespor*



Indstil referencepunkt



Kalibrering af referencepunkt

4.4.11.1 Forskyd referencespor

For at forskyde *referencesporet* til traktorens aktuelle position skal du gøre følgende:

1. Kør ind på det ønskede spor på *marken* og tryk på *touchskærmen* på knappen "Forskyd referencespor" (F9).
→ *Referencesporet* forskydes til din aktuelle position.



NB!

Denne funktion er kun tilgængelig, hvis der er opmærket et *referencespor*. Det er kun *referencesporet*, som forskydes. Hvis hele *marken* skal korrigeres, er det nødvendigt at indstille et nyt referencepunkt (jf. kapitel 4.4.11.2).

4.4.11.2 Referencepunkt indstilling/kalibrering

Referencepunktet skal ved første bearbejdning indstilles i nærheden af en *mark*. For at kunne foretage indstilling skal der vælges et fast punkt, hvor man kan køre til i præcis den samme retning og på det præcis samme sted med henblik på senere kalibrering. Det er en god idé at vælge et fremtrædende punkt, f.eks. et brønddæksel ved indkørsel til *marken*.

De registrerede data kan ikke bruges til videre anvendelse, hvis du ikke kan finde det registrerede referencepunkt.

Indstil referencepunkt

For at indstille et nyt referencepunkt på den aktuelle position skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen "Indstil referencepunkt" (F11) på *touchskærmen*.
→ Referencepunktet er indstillet og vises i kortet.



NB!

Referencepunktet gælder kun for det køretøj, som det er indstillet for.

Kalibrering af referencepunkt

Hvis du f.eks. efter en afbrydelse af bearbejdningen (f.eks. efter påfyldning af sprøjte) har konstateret en *GPS-afdrift*, skal du fortsætte præcis ud fra det indstillede referencepunkt. Hvis positionen er blevet forskudt, vil referencepunktet nu ikke ligge under pilen i kortvisningen.

Gør som følger for at kalibrere referencepunkt:

1. Tryk på knappen "Kalibrer referencepunkt" (F12) på *touchskærmen*.
→ Referencepunktet forskydes fra den aktuelle position.

4.4.12 Kortindstillinger

Via knappen "Kortindstillinger" (F12) i kortvisningen kommer du til **kortindstillingerne**. Dette muliggør, at enkelte elementer i kortvisning og akustiske signaler kan til- eller frakobles. Elementerne vises i kortet og advarselssignaler kan udgives, når fluebenet er sat.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Tænde/slukke for intern lyspanel



Til- eller frakobling af delbreddestatus



Til- eller frakobling af informationsboks



Til- eller frakoble infoboksen GPS



Til- eller frakoble infoboksen markstørrelse



Til- eller frakoble gitter



Til- eller frakoble alarmtone markgrænse



Til- eller frakoble alarmtone fohindring



Til- eller frakoble alarmtone GPS

4.4.12.1 Tænd/sluk for display

For at til- eller frakoble visning af det interne lyspanel, delbreddestatus, informationsboks, infoboksGPS, infoboksmarkstørrelse eller gitter skal du gøre følgende:

1. Tryk på knappen med den ønskede visning på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Vælg den ønskede indstilling i indlæsningsdialogen.
3. Bekræft din indstilling med "OK", eller tryk på rullehjulet.

4.4.12.2 Til-/frakoble akustisk advarselssignal

Gør følgende for at til- eller frakoble den akustiske advarselssignal når man kommer til markgrænsen eller en forhindring eller GPSsignalet mistes:

1. Tryk på knappen med den ønskede visning på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Vælg den ønskede indstilling i indlæsningsdialogen.
3. Bekræft din indstilling med "OK", eller tryk på rullehjulet.

5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på *terminalen*, og hvordan fejlene afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for <i>terminalen</i>	<i>Terminalen</i> er ikke tilsluttet korrekt	Kontroller <i>ISOBUS</i> -tilslutning
Software til den tilsluttede maskinen vises ikke	<ul style="list-style-type: none">• Busafslutningsmodstand mangler• Softwaren er indlæst, men vises ikke• Forbindelsesfejl, mens softwaren uploades	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller modstanden• Kontroller, om softwaren kan startes manuelt fra <i>terminalens</i> startmenu• Kontroller den fysiske forbindelse• Kontakt maskinproducentens kundeservice

5.2 Fejl under drift

Efterfølgende oversigt viser mulige fejl under drift med *CCI.Command*, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/Fremgangsmåde
Beregning af markgrænse varer meget længe	<p>Større afstand mellem de med blå markerede arealer, da:</p> <ul style="list-style-type: none"> Maskinen koblede kortvarigt til før kørsel på <i>marken</i> Data fra en anden, mere fjernliggende <i>mark</i>, er endnu ikke gemt eller slettes. 	Gå til Indstillinger, vælg fanebladet Marker , slet markdata (jf. 4.3.2.7), og bearbejd <i>marken</i> på ny.
Visningen af <i>marken</i> i fanebladet Marker er meget lille og ikke centreret.	Sideløbende med bearbejdningen af <i>marken</i> blev maskinen kortvarigt tilkoblet et andet sted.	Slet markdata (jf. 4.3.2.7), og bearbejd <i>marken</i> på ny.
Det aktuelle <i>kørespomarkeres</i> ikke med blå.	Der er ikke tilkoblet nogen aktuel delbredde til maskinen.	Når der ikke er tilkoblet noget maskinbredde, fremhæves sporet med blå for at kunne gennemføre arbejdet. Dette gør det nemmere at finde sporet igen, f.eks. efter påfyldning af maskinen.
<i>Referencespor</i> , markgrænser og bearbejdet areal er forskudt.	<i>GPS-Drift</i>	Kalibrer referencepunkt og/eller <i>referencespor</i> (jf. kapitel 4.4.11.1 og 4.4.11.2)
Intet <i>GPS</i> -signal	<ul style="list-style-type: none"> Ingen modtagelse Ikke alle nødvendige meddelelsessignaler bliver modtaget. 	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller strømforsyning Kontroller, om modtageren er tilsluttet <i>grænsefladen</i> RS233-1, og om denne er valgt. Kontroller, om den indstillede baudrate på modtageren og <i>terminalen</i> stemmer overens med hinanden. Rediger indstillingerne på modtageren. For at gøre dette, se brugsanvisningen for modtageren.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/Fremgangsmåde
Trods kalibrering, er positionen for markgrænsen ikke korrekt.	<ul style="list-style-type: none"> • Referencepunktet er ikke korrekt tilkørt. • Positionen for <i>GPS</i>-antennen på traktoren ændrer sig efter indstilling. • Dårlig <i>GPS</i>-signalkvalitet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller traktorens position, og kør til referencepunktet igen. • Kontroller og angiv om nødvendigt positionen for <i>GPS</i>-antennen igen (jf. kapitel 4.4 i brugsanvisningen for CCI.GPS). • (jf. næste punkt)
Maskinen til- og frakobler for tidligt/sent.	<ul style="list-style-type: none"> • Dårlig <i>GPS</i>-signalkvalitet. • Fejlbehæftede geometriindstillinger • Fejl på indstillingen af position for <i>koblingspunkt</i>/antenne • Fejlbehæftede <i>forsinkelsestider</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller signalkvaliteten, kør ud af skyggeområdet (kalibrer evt. referencepunktet på ny). • Se i brugsanvisningen for maskinen for oplysninger om, hvordan disse ændres. • Kontroller måling og indstillinger i <i>CCI.GPS</i>. • Kontroller valget af <i>koblingspunkt</i> i <i>CCI.Command</i>. • Hvis disse overføres fra maskinen, skal maskinens brugsanvisning konsulteres • Hvis disse selv indstilles, skal <i>forsinkelsestiderne</i> måles igen. For at gøre dette skal du bearbejde en række og markere den ydre bearbejdede kant med f.eks. et bånd. Kørs på disse striber i en 90° vinkel, og mål, hvor mange centimeter der frakobles for tidligt/sent. Disse værdier (cm) skal divideres med den gennemsnitlige hastighed i foragerområdet (cm/ms) (f.eks. svarende til 8 km/h 0,22 cm/ms). Disse korrektionsværdier skal trækkes fra den indstillede værdi, når der sker en for sen frakobling, og lægges til, når der sker en for tidlig frakobling.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/Fremgangsmåde
<i>Section Control</i> kobles ikke	Funktionen "Section Control kun på forager" er aktiveret.	Deaktiver funktionen "Section Control kun på forager" (jf. kapitel 4.3.5.7).

5.3 Knapperne er gråtonede

Knapper	Mulig årsag	Afhjælpning
Flere knapper i kortvisningen (forhindringer, indstilling af markgrænse, manuel mærkning, indstil A-punkt, automatisk modus)	Softwareen blev ikke aktiveret	Kontroller, om der er angivet en licensnøgle.
Faneblad: Indstillinger for Parallel Tracking (alle knapper)	Softwareen blev ikke aktiveret	Kontroller, om der er angivet en licensnøgle.
Faneblad: Indstillinger for Section Control (alle knapper)	Softwareen blev ikke aktiveret	Kontroller, om der er angivet en licensnøgle.
Angiv <i>forsinkelsestider</i>	<i>Forsinkelsestider</i> defineres af <i>ISOBUS</i> -maskinen og vises automatisk.	På nogle maskiner kan <i>forsinkelsestiderne</i> indstilles i menuen. Find disse i brugsanvisningen for maskinen.
Indtaste arbejdsbredde	Arbejdsbredden overføres fra <i>ISOBUS</i> -maskinen og vist automatisk.	se ovenfor.
Angivelse af værdi til foragerafstand (i marken vises strækning)	Den tilsluttede maskine svarer ikke til klasse 5 (gødningsspreder)	Foragerafstanden tjener kun sit formål ved gødningsspredere. I henhold til ISO-normen svarer gødningssprederen til klasse 5. Overført. Foragerafstand ikke tilgængelig for en maskine fra en anden klasse.
Angivelse af værdi til foragerafstand (i marken vises: "ISO")	Den tilsluttede maskine overfører en værdi for arbejdsdybden for den enkelte delbredde.	Foragerafstand er ikke nødvendigt. Ved hjælp af arbejdsdybden bestemmer maskinen, hvilke punkter, delbredderne skal til- eller frakobles på.
Start Section Control	Den tilsluttede maskine er ikke kompatibel med <i>ISOBUS</i> og <i>Section Control</i> .	

Knapper	Mulig årsag	Afhjælpning
Til- og frakobling af mærkning af bearbejdet areal	Den tilsluttede maskine er kompatibel med <i>ISOBUS</i> og <i>Section Control</i> .	Det er ikke nødvendigt med en manuel mærkning, da maskinen meddeler sin arbejdstilstand, og denne registreres automatisk.
Skift om til automatisk modus	Den tilsluttede maskine er ikke kompatibel med <i>ISOBUS</i> og <i>Section Control</i> , eller der er ikke oprettet nogen markgrænse (ved anvendelse af en gødningsspreder).	
Tilføj forager/ slet forager	Indtast værdien 0,00 m som foragerafstand.	Indtast en værdi større end 0,00 m som foragerafstand (jf. kapitel 4.3.5.4)
Importere markgrænse/ eksportere mark	USB-nøgle er ikke sat i eller blev endnu ikke genkendt.	Isæt USB-nøgle og vent, til den genkendes af <i>terminalen</i> .

5.4 Fejlmeldinger



NB!

Fejlmeldingerne, der vises på *terminalen*, afhænger af den tilsluttede maskine. En detaljeret beskrivelse af de mulige fejlmeldinger og af fejlafhjælpningen kan findes i maskinens brugsanvisning.



NB!

Hvis maskinen ikke kan betjenes, skal det kontrolleres, om knappen "Stop" er trykket ind. Maskinen kan betjenes igen, når knappen trykkes ud.

5.5 Diagnose

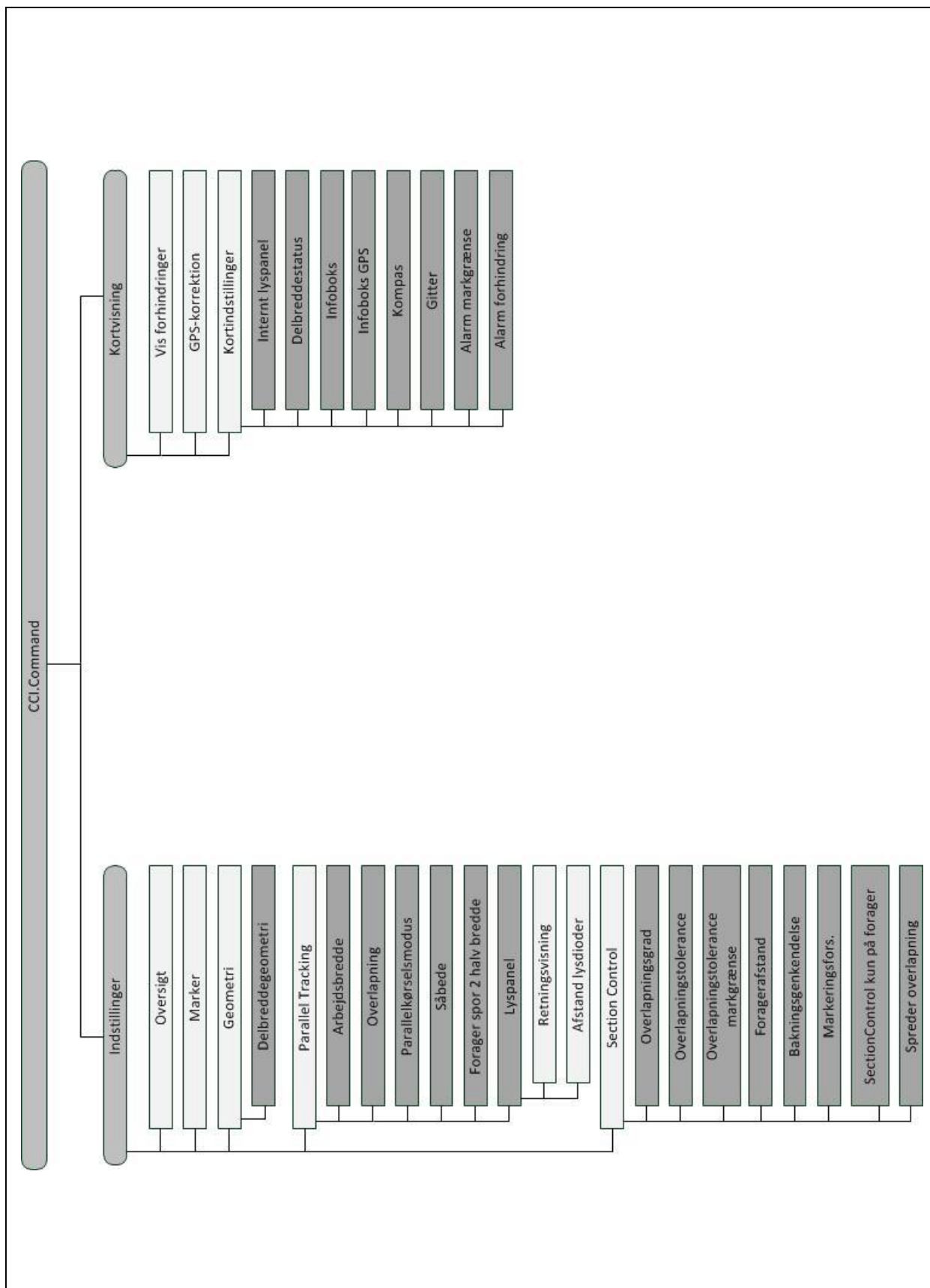
5.5.1 Kontroller ekstern lyspanel

Gør som følger for at kontrollere det eksterne lyspanel:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "L10".
→ Visning af L10 åbnes:



6 Menustruktur



7 Glossar

A-B-modus	Parallelkørselsmodus, hvor føreren indstiller et A- og et B-punkt, og systemet automatisk trækker en lige linje mellem disse to punkter og lægger parallelle spor i arbejdsbreddens afstand.
Frakoblingsforsinkelse	Forsinkelsestiderne beskriver den tidlige forsinkelse mellem kommando og den faktiske aktivering af en delbredde (f.eks. tiden mellem kommando og sprøjtning: "Tilkobl delbredde", indtil den faktisk er påført i midten).
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-styret delbreddekobling
CCI.GPS	App med indstillinger til traktorgeometri.
Tilkoblingsforsinkelse	Forsinkelsestiderne beskriver den tidlige forsinkelse mellem kommando og den faktiske aktivering af en delbredde (f.eks. tiden mellem kommando og sprøjtning: "Tilkobl delbredde", indtil den faktisk er påført i midten).
Fejl	Fejl opstår ved udeladelser.
Mark	En mark kan indeholde følgende elementer: markgrænsen, referencepunktet, referencesporet, forhindringer og det bearbejdede areal.
GPS	Global Positioning System. GPS er en satellitstyret positionsbestemmelse.
GPS-Drift	På grund af jordens rotation og satelliternes forandrede position på himlen forskydes den beregnede position med et punkt. Dette kaldes GPS-afdrift.
GSM	Global System for Mobile Communication Standard for fuldt digitale mobiltelefonnet, der hovedsageligt anvendes til telefoni og korte meddelelser som sms-beskeder.
Headland Control	Virtuel forager
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Koblingspunkt	Punktet, hvor maskinen er koblet til traktoren
Kurvemodus	En parallelkørselsmodus, hvor føreren indstiller et A-punkt, kører en strækning, som også kan indeholde sving, og indstiller et B-punkt. Systemet registrerer den strækningen og indlægger parallelle kørespor i arbejdsbreddens afstand.
Afstand lysdioder	Ved hjælp af LED-afstanden kan det bestemmes, hvor mange centimeters afvigelse et en LED indeholder.
Kørespor	Spor, som er anlagt parallelt til referencesporet, der fungerer som orientering til at køre korrekte tilslutningsspor
Parallel Tracking	Parallelkørselshjælp
Referencespor	Et af føreren opmærket spor, som tjener til beregning af videre parallelt anlagte kørespor til sporing
Grænseflade	Del af terminalen. Bruges til kommunikation med andre enheder
Sektionsstyring	Automatisk delbreddekobling
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
Overlapning	Dobbeltbehandling

Forsinkelsestider	Forsinkelsestiderne beskriver den tidlige forsinkelse mellem kommando og den faktiske aktivering af en delbredde (f.eks. tiden mellem kommando og sprøjtning: "Tilkobl delbredde", indtil den faktisk er påført i midten).
Retningsvisning	Tiden for retningsvisning bestemmer tidsperioden for betjening af styreforslaget. En højere tid til retningsvisning giver føreren mere tid til f.eks. at reagere på styresporet.

8 ISOBUS i funktionaliteter



Task-Controller basic (totals)

påtager sig dokumentationen af totalværdier, som giver et nyttigt overblik over det udførte arbejde. Hertil stiller enheden værdierne til rådighed. Udveksling af data mellem FMIS og Task Controller sker via ISO-XML dataformat. Dermed kan opgaver nemt importeres i Task-Controller og / eller den endelige dokumentation kan senere eksporteres igen.



Task-Controller geo-based (variables)

giver desuden mulighed for at indsamle stedrelaterede data – eller at planlægge stedspecifikke opgaver, evt. via applikationskort.



Task-Controller Section Control

tillader automatisk tilkobling af delbredder, evt. ved sprøjtning til plantebeskyttelse, afhængig af GPS-positioner og ønsket overlappingsgrad.

9 Knapper og symboler

	CCI.Command		
	Hent kort Aktiver Section Control		Skift til indstillinger Afbryd Section Control
	Hent kort		Skift til indstillinger
	Oversigt		Marker
	Geometri		Parallel Tracking
	Sektionsstyring		Indtast licens og hent servicemenu
	Valg fra en liste		Slet
	Rediger		Bekræft indtastning eller udvælgelse
	Gem mark		Slet bearbejdet areal
	Importere markgrænse		Eksportere mark
	Søge marker		Forager spor 2: halv bredde
	Delbreddegeometri		Koblingspunkt
	Maskintype		Tilkoblingsforsinkelse
	Frakoblingsforsinkelse		Arbejdsbredde
	Overspringelse/overlapping		Parallelkørselsmodus
	A-B-modus		Kurvemodus
	Såbede		Indstillinger for lyspanel
	Tid for retningsvisning		Indstillinger for LED-afstand
	Overlappingsgrad		Overlappingstolerance

	Overlaningstolerance markgrænse		Foragerafstand
	Formindsk kortvisning		Forstør kortvisning
	Forhindringer		Indsæt forhindring
	Positionér forhindring Forskyd til venstre		Positionér forhindring Forskyd til højre
	Positionér forhindring Forskyd fremad		Positionér forhindring Forskyd bagud
	GPS-Korrektur		Kortindstillinger
	Gitter		Infoboks
	Delbreddestatus		Infoboks markstørrelse
	Infoboks GPS		Alarm GPS
	Alarm markgrænse		Alarm forhindring
	Opret markgrænse		Slet markgrænse
	Oprette forager		Skifte foragermodus
	Slet forager		Korrektion af kørselsretning
	Tænd for manual mærkning af bearbejdet areal		Sluk for manual mærkning af bearbejdet areal
	Skift om til Section Control i automodus		Skift om til Section Control i manuel modus
	Indstilling af A-punkt/opmærkning af referencespor		Forskyd referencespor
	Indstil referencepunkt		Kalibrering af referencepunkt
	Skift til højre		Skift til venstre
	Skift opad		Skift nedad
	Individuel foragermarkering		Markere kurver



Markere ret linje



Ændre markørens position

10 Indeks

A	
Administration forager.....	68
Æ	
Ændre markørens position	73
A	
Afgrødetype for maskine.....	32
Aktiver / deaktiver bakkingsgenkendelse	55
Aktiver / deaktiver markeringsforsinkelse	56
Aktiver / deaktiver Section Control kun på forager	57, 58
Angiv forsinkelsestider	36
Angiv frakoblingsforsinkelse	36
Angiv tilkoblingsforsinkelse.....	36
B	
Bakkingsgenkendelse.....	55, 66
Betjening.....	13
Afbryd Section Control	13
Hent kort.....	13
Start Section Control	13
C	
CCI.Command	
Start.....	14
D	
Diagnose.....	90
Kontroller ekstern lyspanel.....	90
Drift med maskine.....	8
Driftsmodus.....	12
E	
Elementer af kortvisningen	62
F	
Fejlmeldinger	89
Forager spor 2: aktiver / deaktiver halv bredde	43
Forager spor 2: halv bredde	43
Foragerafstand	53
Foragermarkering	70
Forager-markør.....	73
Foragermodus	74
Forhindring	
indstil	78
positionér.....	78
Forhindringer.....	77
slet.....	78
Forladelse af kortvisningen	59
Forsinkelsestider	36
Forstør / formindsk kortudsnit med rullehjul	67
G	
Generelle oplysninger	13
Geometri	28
Delbreddegeometri.....	30
Geometriindstillinger	27
Glossar	92
GPS-Drift.....	79
GPS-Korrektur	79
I	
Ibrugtagning	10
Installer software	11
Tilslutte terminal	10
IIbrugtagning	
Montere terminal	10
Indledning	5
Indstilling af A-punkt.....	65
Indstillinger.....	15
Geometri.....	28
Marker	17
Oversigt	16
Parallel Tracking.....	37
Section Control.....	47
Indstillinger for Parallel Tracking	
Angivelse af arbejdsbredde.....	38
Angivelse af værdi for overlappning.....	39
Angivelse af værdi for såbede.....	42
Lyspanel	44
Valg af parallelkørselsmodus	41
Indstillinger for Section Control	
Angiv værdi for foragerafstand.....	54
Angiv værdi for overlappningstolerance.....	51
Angiv værdi for overlappningstolerance markgrænse.....	52
Valg af overlappingsgrad	49
Indtast foragerbredde.....	72
ISOBUS i funktionaliteter	94
K	
Knapper og symboler.....	95

Knapperne er gråtonede.....	88	Overlappingsgrad.....	48
Korrektion af kørselsretning.....	66	Overlappingsgrad og -tolerancer til markgrænser	52
Kortindstillinger	81	Overlappingstolerance	50
Til- eller frakoble advarsel GPS	83	P	
Til- eller frakoble visning Infoboks GPS	83	Parallel Tracking	12
Til- eller frakoble visning Infoboks markstørrelse.....	83	Parallel Tracking-indstillinger.....	37
Til- eller frakobling af advarsel forhindringer	83	Parallelkørselsmodi.....	40
Til- eller frakobling af advarsel markgrænse	83	Problemafhjælpning	84
Til- eller frakobling af visning af delbreddestatus	83	R	
Til- eller frakobling af visning af internt lyspanel	83	Reference	5
Til- eller frakobling af visning gitter	83	Referencepunkt	
Til- eller frakobling af visning informationsboks	83	indstil	80
Kortvisning	59	kalibrering.....	80
Krav til GPS-data	10	Referencespor	
L		forskyd	80
Lyspanel	45	opmærkning	65
Angiv tid for retningsvisning	46	Registrere forager	70
Værdi for angivelse af LED-afstand	46	markere kurver	71
M		markere ret linje.....	71
Manual mærkning af bearbejdet areal		S	
sluk	67	Såbedmodus	42
tænd	67	Section Control	
Mark		Indstillinger	47
eksporter	24, 25	Skift om til automatisk modus	76
find.....	26	Skift om til manuel modus	76
gem	19	Section Control kun på forager	57, 58
Importer markgrænse.....	21, 23	Section Control: manuel modus og automodus	76
Redigere navn	26	Sektionsstyring.....	12
Slet bearbejdet areal	26	Sikkerhed	9
slette.....	26	Sikkerhedsoplysninger	
Markeringsforsinkelse.....	56	Symboler	9
Markgrænse		Skifte foragermodus.....	75
opret	64	Slet forager	69
slet.....	64	Start Parallel Tracking.....	65
Maskinens udseende.....	63	T	
Maskintyper	34	TC-BAS	94
Menustruktur	91	TC-GEO	94
O		TC-SC	94
Om CCI.Command	6	Til-/frakoble akustisk advarselssignal	83
Oprette omløbende forager	69	Tilføj forager	68
Overlapping	39	Tilslutning af terminalen	
		Tilslutning til en GPS-modtager	10
		Tilslutning til terminal	
		Forbinde til det eksterne lyspanel CCI L10	10

Tilslutte terminal
forbind med ISOBUS/spændingsforsyning10

V

Vælg
mark18
Vælg afgrødetype32
Vælg maskintype35
Vælg parallelkørselsmodus41

Valg af koblingspunkt..... 32

Via CCI.Command

CCI.Command/Headland Mode 7
CCI.Command/Parallel Tracking..... 6
CCI.Command/Section Control 6

Z

Zoome 67



CCI.GPS

GPS-indstillinger og
traktorgeometri

Brugsanvisning

Reference: CCI.GPS v2.0

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v2.01

1	Indledning	4
1.1	Om denne brugsanvisning.....	4
1.2	Reference	4
1.3	Om CCI.GPS	4
2	Sikkerhed	5
2.1	Symboler i brugsanvisningen.....	5
3	Ibrugtagning	6
3.1	Montere terminal.....	6
3.2	Tilslutte terminal.....	6
4	Betjening	9
4.1	Programstart	9
4.2	GPS Info	10
4.3	GPS-indstillinger	11
4.4	Geometriindstillinger	14
5	Problemafhjælpning	19
5.1	Fejl under drift.....	19
6	Menustruktur	20
7	Glossar	21
8	Knapper og symboler	22
9	Indeks	23

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning introducerer i betjening og konfiguration af app'en CCI.GPS. Denne app er forudinstalleret på ISOBUS-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

1.2 Reference

Denne vejledning beskriver CCI.GPS i versionen CCI.GPS v2.0 .

Gør som følger for at se versionsnummeret på den CCI.GPS, der er installeret på din CCI ISOBUS-terminal:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "Terminal".
5. Tryk i touchskærmen på knappen "Software".
 - I det info-vindue, der kommer frem nu, vises terminalens version af softwarekomponenterne.

1.3 Om CCI.GPS

CCI.GPS er en app, som viser GPS-informationer og giver mulighed for at indstille traktorgeometri, GPS-kilde og baudrate.

Ved at angive positionen for GPS-modtageren på traktoren, gør CCI.GPS det muligt at overføre positionsdata, som er henført til midterpunktet på bagakslen på traktoren, til andre app'er, således at indstillingerne ikke skal angives endnu en gang.

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.



Pas på!

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.



NB!

Pilen henviser til brugertip og andre særligt nyttige informationer.



Information

Informationssymbolet henviser til baggrundsinformation og praktiske tips.

3 Ibrugtagning

3.1 Montere terminal

Informationerne kan findes i kapitlet **5.1 Montere terminal** i brugsanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Tilslutte terminal

3.2.1 Forbinde med *ISOBUS*/spændingsforsyning

Informationerne kan findes i kapitlet **5.2.1 Forbind med ISOBUS/spændingsforsyning** i brugsanvisningen **ISOBUS-terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Forbinde med en GPS-modtager

Alt efter model sluttes en GPS-modtager til den serielle grænseflade RS232-1 på terminalen eller på *ISOBUS*.



Følgende GPS-modtagere er testet for korrekt overførsel af GPS-meddelelser til terminalen:

Producent	Model
Cabtronix	SmartGPS5
geo-konzept	Geo-kombi 10 GSM
Hemisphere	A100
John Deere	StarFire 300
Novatel	Smart MR10
Trimble	AgGPS 162
Trimble	AgGPS 262



NB!

Udførlige og aktuelle informationer om GPS-modtagere og indstillinger kan findes på <http://www.cc-isobus.net/produkte/gps>.



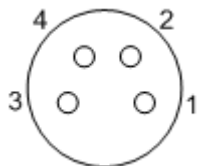
NB!

CCI.-app'ene stiller forskellige krav til kvalitet og nøjagtighed af GPS-meddelelser. For navigation (CCI.FieldNav) og dokumentation (CCI.Control) er det tilstrækkeligt med mere simple datasæt, som kan fremstilles af billigere modtagere. Til sporing og delbreddekobling (CCI.Command) er det nødvendigt med modtagere med EGNOS-korrektur og en nøjagtighed på mellem 20 og 30 cm. Dette resulterer i forskellige minimumskrav til NMEA-datasæt fra modtageren. Find de præcise krav i brugsanvisningen til den pågældende app.

3.2.2.1 NMEA 0183 (seriel)

Terminalens serielle grænseflade "RS232-1" er indstillet som følger fra fabrikken: 4800 baud, 8N1.

Tilslutning af GPS-modtager



Tilslutningen af GPS-modtageren til terminalen udføres via den serielle grænseflade R232-1.

PIN-bestykningen ses af følgende opstilling:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.2.2.2 NMEA 2000 (ISOBUS)

GPS-modtageren tilsluttes til CAN-BUS, og det er ikke nødvendigt at konfigurere.

4 Betjening

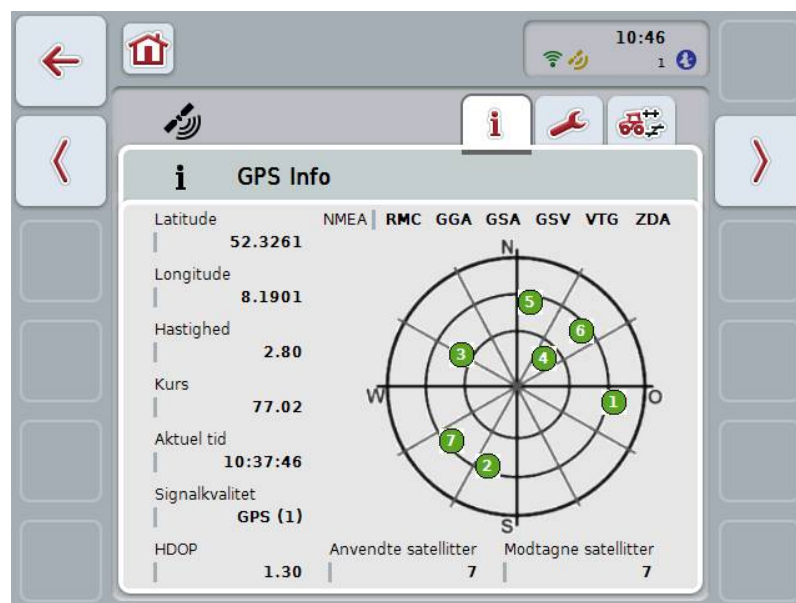
4.1 Programstart

CCI.GPS startes automatisk, når der tændes for terminalen. Du har direkte adgang til alle funktioner via startskærmen.

Gør som følger for at gå til hovedvisningen for CCI.GPS:

1. Tryk i terminalens hovedmenu på knappen "GPS" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

→ Følgende startskærm åbnes:

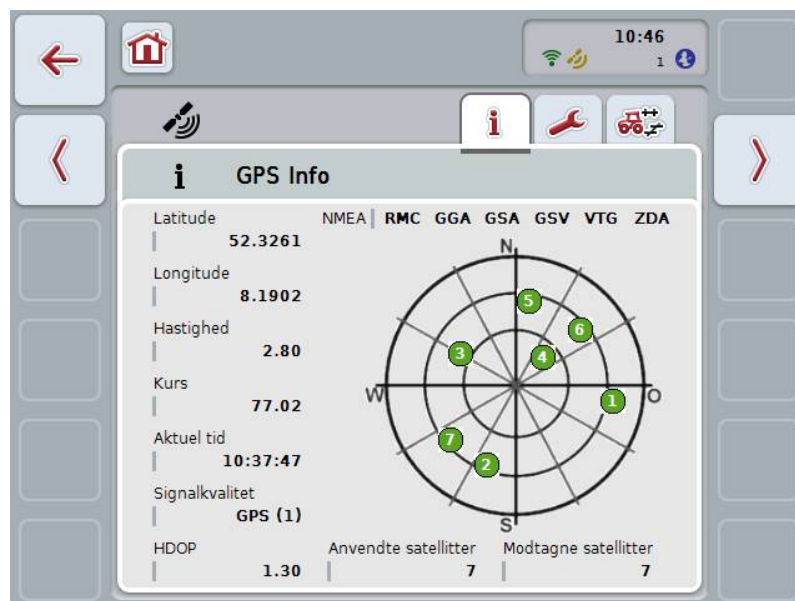


I CCI.GPS vises tre faneblade. I disse er følgende informationer og indstillingsmuligheder organiseret:

- GPS Info:** Visning af de aktuelt modtagne GPS-data.
- GPS-indstillinger:** Display og indstilling af GPS-kilde og baudrate.
- Geometriindstillinger:** Display og indstilling af traktorgeometri.

4.2 GPS Info

På denne fane vises de aktuelt modtagne GPS-data.



Dataene vises, når en GPS-modtager er tilsluttet, når GPS-kilde og baudrate er korrekt udvalgt, og når modtageren modtager GPS-signaler.

I venstre halvdel angives den aktuelle position med længde- og breddegrader. Herunder skal værdierne for hastighed, kurs, tid, signalkvalitet og *HDOP* angives. *HDOP* er en kvalitetsværdi for det aktuelle GPS-signal. Lav *HDOP* betyder god GPS-kvalitet.

Øverst til højre illustreres hvilke meddelelspakker, GPS-modtageren sender (sort= sendes/grå = ikke sendt).



NB!

Hvis GSV-signalet ikke sendes, kan der ikke vises nogen satellit i trådkorset. Dette har ingen påvirkning på funktionaliteten. GSV-signalet tjener kun til at vise satellitpositionen. Ved mange GPS-modtagere er GSV-signalet deaktiveret ved levering.

4.3 GPS-indstillinger

I dette faneblad vises GPS-kilden og baudrate.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg GPS-kilde



Angiv baudrate

i

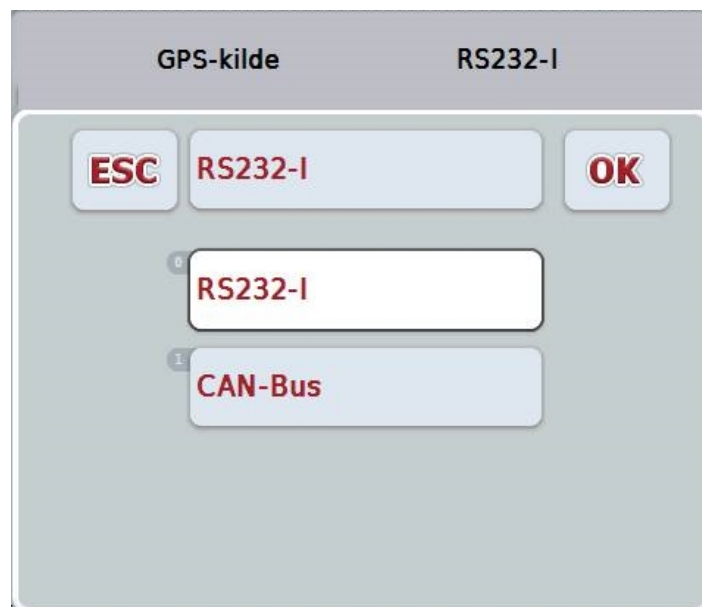
Tilslutning af en GPS-modtager

Der findes to måder til at tilslutte en GPS-modtager. Hvis modtageren har en seriel udgang, tilsluttes denne til *terminalens* RS232-I-indgang, og denne indgang vælges som kilde. Hvis modtageren har mulighed for tilslutning til en CAN-Bus, forbindes denne med *ISOBUS*, og CAN-Bus skal vælges som kilde i *CCI.GPS*.

4.3.1 Vælg GPS-kilde

Gør som følger for at vælge GPS-kilde:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "GPS-kilde", eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes:



2. Vælg den ønskede GPS-kilde i valglisten. Tryk på knappen med GPS-kilden på touchskærmen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid. GPS-kilden vises derefter i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på den hvid markerede GPS-kilde.

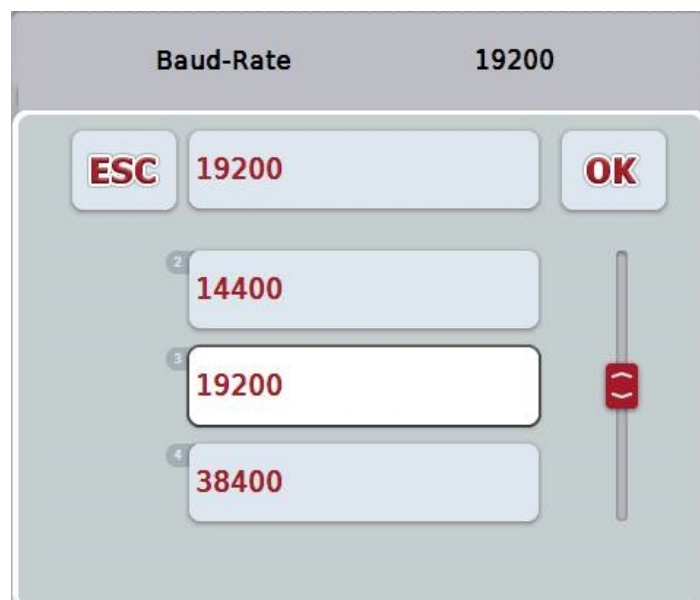
4.3.2 Valg af baudrate

Gør som følger for at vælge baud-raten:

1. Tryk på knappen "Baud-rate" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

→ Følgende valglister åbnes:



2. Vælg den ønskede baudrate i valglisten. Tryk på knappen med baudrate på touchskærmen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid. Baudraten vises derefter i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på den med hvidt markerede baudrate.



NB!

Hvis CAN-Bus er valgt som GPS-kilde, vælges baudraten automatisk. Den kan ikke indstilles manuelt.



NB!

Terminalens baudrate og GPS-modtageren skal stemme overens med hinanden, da der ellers ikke kan modtages nogen GPS-data.

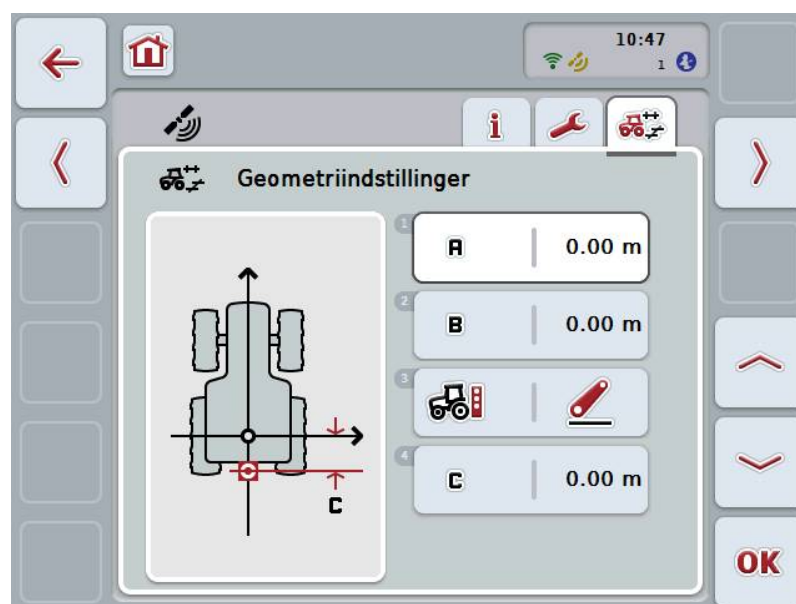
i Geometriindstillinger

Ved at angive den korrekte position af GPS-modtageren på traktoren, kan CCI.GPS overføre GPSpositionsdata, som er henført til traktoren (midterpunktet på bagakslen), til andre anvendelser. Dermed skal geometrien kun angives i CCI.GPS.

De fleste traktorer har flere monteringsmuligheder bagtil. I CCI.GPS kan afstanden fra midterpunktet på bagakslen frem til koblingspunktet angives separat for fire forskellige afgrødetyper. Dermed skal man at anvende den korrekte afstand eksempelvis i CCI.Command vælge den aktuelt anvendte afgrødetype, efter tilkobling af maskinen. Det er ikke længere nødvendigt med en ny måling, når indstillingerne er foretaget grundigt i CCI.GPS. (Se også kapitel 4.3.3 Geometri i brugsanvisningen for CCI.Command).

4.4 Geometriindstillinger

I dette faneblad er det muligt at få vist indstillinger for positionen af traktorens GPS-modtager og afstanden til afgrøde samt indstillinger for dette.

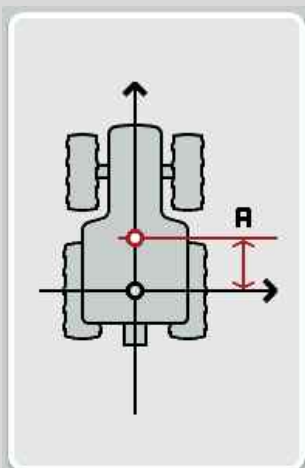


Du har følgende betjeningsmuligheder:

- A** Angiv Afstand A
- B** Angiv Afstand B
-  Vælg afgrødetype
- C** Angiv Afstand C

i Afstand A

Afstand A beskriver afstanden mellem traktorens referencepunkt og GPS-modtageren i køreretningen:



Til målingen er det nyttigt at lave en markering ved siden af midterpunktet på traktorens bagaksel og modtagerens position med kridt på jorden og måle denne afstand.

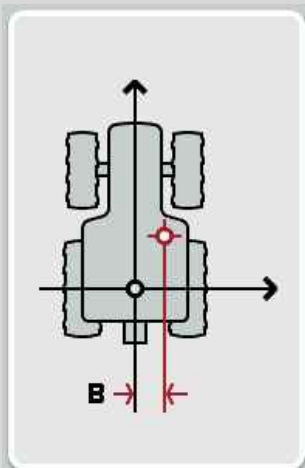
4.4.1 Angiv Afstand A

Gør som følger for at angive Afstand A:

1. Tryk i touchskærmen på knappen "A" eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

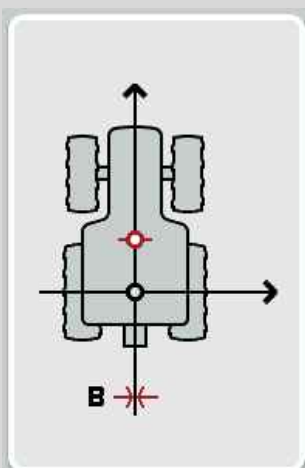
i Afstand B

Afstand B beskriver afstanden mellem traktorens referencepunkt og GPS-modtageren i køreretningen:



Til målingen er det nyttigt at lave en markering bag midterpunktet på traktorens bagaksel og modtagerens position med kridt på jorden og måle denne afstand.

Det anbefales at montere modtageren på midten (så vidt det er muligt):



Afstand B kan i dette tilfælde indstilles til 0,00 m.

4.4.2 Angiv Afstand B

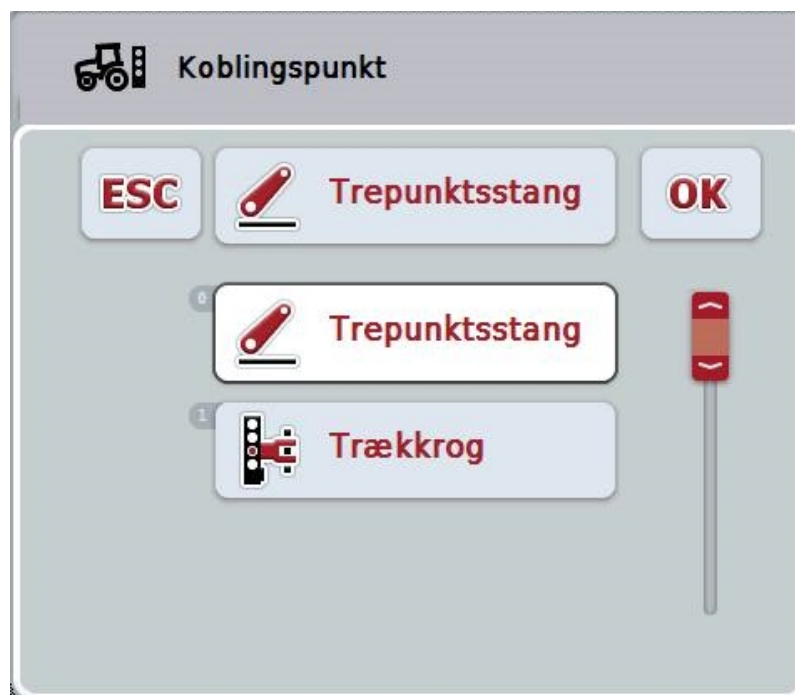
Gør som følger for at angive Afstand B:

1. Tryk på knappen "B" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.4.3 Vælg afgrødetype

Gør som følger for at vælge afgrødetype:

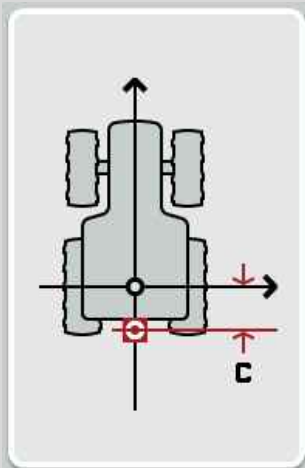
1. Tryk på knappen "Slet" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ Følgende valgliste åbnes:



2. Vælg den ønskede afgrødetype i valglisten. Tryk på knappen med afgrødetype på touchskærmen eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid. Afgrødetypen vises derefter i valgvinduet.
3. Bekræft dit valg med "OK", eller tryk endnu engang på den med hvidt markerede afgrødetype.

i Afstand C

Afstand C beskriver afstanden mellem traktorens referencepunkt og koblingspunktet for den pågældende afgrødetype i køreretningen:



Til målingen er det nyttigt at lave en markering ved siden af midterpunktet på traktorens bagaksel og koblingspunktet med kridt på jorden og måle denne afstand.

4.4.4 Angiv Afstand C

Gør som følger for at angive Afstand C:

1. Tryk på knappen "C" på touchskærmen, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast værdien via talfeltet eller skydeknappen på touchskærmen.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

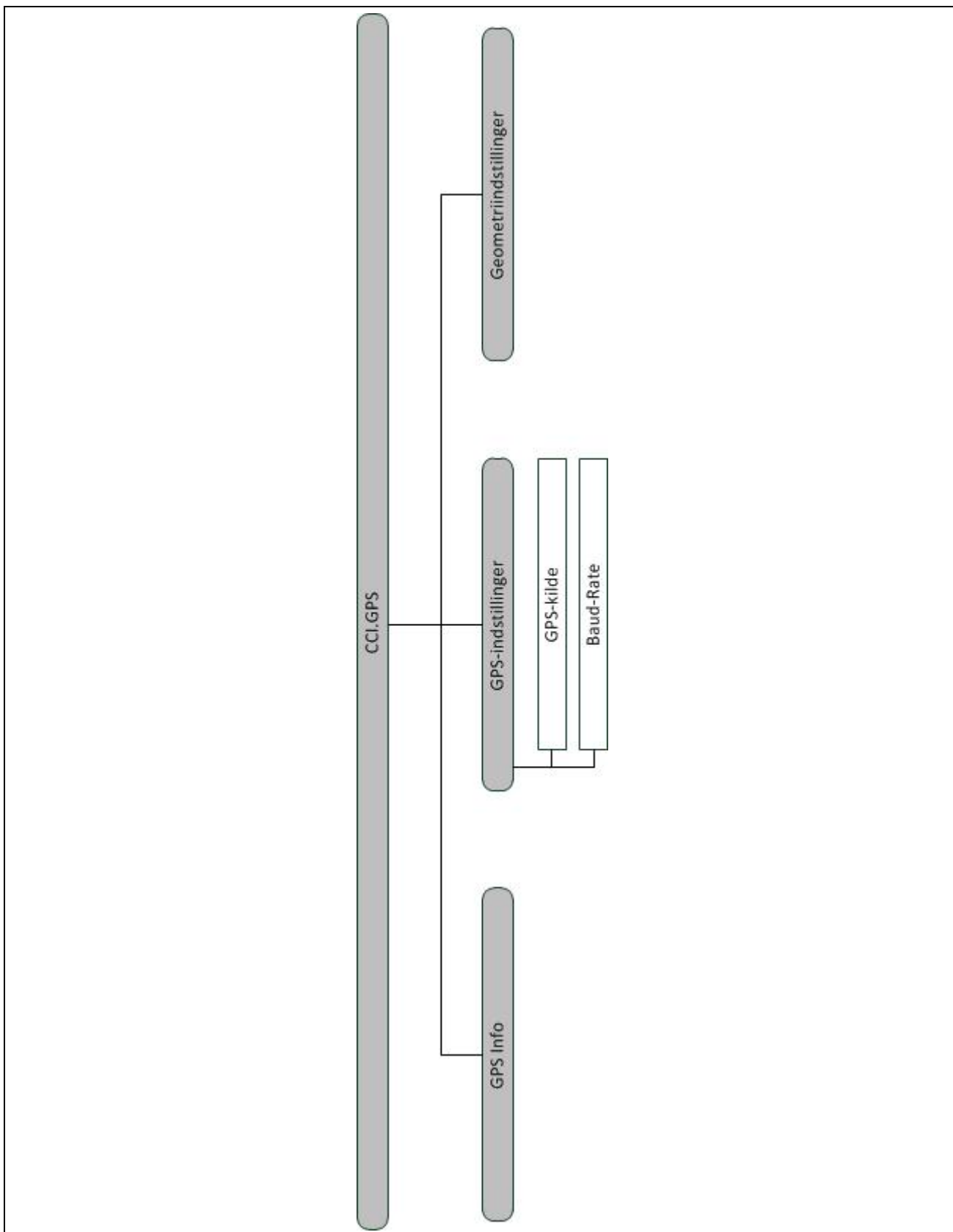
5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl under drift

Efterfølgende oversigt viser mulige fejl under drift med CCI.GPS, deres evt. årsag og afhjælpning:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/Fremgangsmåde
Der vises ingen GPS-data i GPS-informationsfeltet.	<ul style="list-style-type: none"> • Der er ingen strøm på GPS-modtageren • GPS-modtageren er ikke forbundet med terminalen • Der er valgt en forkert GPS-kilde • Der er indstillet en forkert baudrate • Forkert konfiguration af modtageren • Forkert lægning af kabler 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller GPS-modtagerens strømforsyning • Kontroller forbindelsen mellem GPS-modtageren og terminalen. Hvis der anvendes serieldata, skal grænsefladen RS232-I benyttes. Hvis der anvendes CAN-data, skal modtageren være forbundet med CAN-Bus. • I GPS-indstillingerne skal du kontrollere (jf. kapitel 4.3), om den GPS-kilde er valgt, som aktuelt anvendes. • I GPS-indstillinger (smgl. kapitel 4.3) skal du, når der anvendes serielle data, indstille den samme baudrate, som er konfigureret med din modtager. • Kontroller hvilken konfiguration, som er nødvendig for din anvendelse (jf. f.eks. kapitel 3.2.2.1 i brugsanvisningen for CCI.Command), og sammenlign denne med den aktuelle konfiguration af din modtager. Du kan finde oplysninger om, hvordan modtageren kan kalibreres, i brugsanvisningen for din GPS-modtager. • Kontroller om lægningen af dine kabler stemmer overens med forbindelserne, som er illustreret i denne brugsanvisning (jf. kapitel 3.2.2.1).




















6 Menustruktur



7 Glossar

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-sporstyring og -delbreddekobling
CCI.GPS	GPS-indstillinger og traktorgeometri
GPS	G lobal P ositioning S ystem. GPS er en satellitstyret positionsbestemmelse.
HDOP	Kvalitetsværdi for GPS-signaler
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.

8 Knapper og symboler

	CCI.GPS		
	Vælg GPS-kilde		Angiv baudrate
	Vælg afgrødetype		Bekræft valg eller indlæsning
	Angiv Afstand A		Angiv Afstand B
	Angiv Afstand C		GPS-information
	GPS-indstillinger		Geometriindstillinger
	Trækstang		Trækkugle
	Trækkrog		Trepunktsstang
	Skift til højre		Skift til venstre
	Skift opad		Skift nedad

9 Indeks

A

Afstand A	15
Afstand B	16
Afstand C	18
Angiv Afstand A	15
Angiv Afstand B	17
Angiv Afstand C	18

B

Betjening	9
-----------------	---

C

CCI.GPS	
Start	9

G

Geometriindstillinger	14
Glossar	21
GPS Info	10
GPS-indstillinger	11
GPS-modtager	7

I

Ibrugtagning	6
Tilslutte terminal	6
IIbrugtagning	
Montere terminal	6
Indledning	4

K

Knapper og symboler	22
---------------------------	----

M

Menustruktur	20
--------------------	----

N

NMEA 0183 (seriel)	8
NMEA 2000 (ISOBUS)	8

P

Problemafhjælpning	19
--------------------------	----

R

Reference	4
-----------------	---

S

Sikkerhed	5
Sikkerhedsoplysninger	
Symboler	5

T

Tilslutning af en GPS-modtager	11
Tilslutning af terminalen	
Tilslutning til en GPS-modtager	6
Tilslutte terminal	
forbind med ISOBUS/spændingsforsyning	6

V

Vælg afgrødetype	17
Vælg GPS-kilde	12
Valg af baudrate	13



CCI.Courier

Dataudveksling mellem
gårdens pc og terminalen

Brugsanvisning

Reference: CCI.Courier v2.0

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Str. 1
D-49076 Osnabrück
Versionsnummer: v2.01

1	Indledning	4
1.1	Om denne brugsanvisning	4
1.2	Reference	4
1.3	Om CCI.Courier	4
1.3.1	Forløbsskema driftsmodus FTP	5
1.3.2	Forløbsskema driftsmodus e-mail	5
2	Sikkerhed	6
2.1	Symboler i brugsanvisningen	6
3	Ibrugtagning	7
3.1	Montering af terminal	7
3.2	Tilslutte terminal	7
3.2.1	Forbinde med <i>ISOBUS</i> /spændingsforsyning	7
3.2.2	Forbinde med et GSM-modem	7
3.3	Installer software	8
4	Betjening	9
4.1	Generelle oplysninger	9
4.2	Forberedelser	10
4.2.1	FTP	10
4.2.2	E-mail	10
4.3	Programstart	11
4.3.1	Hovedvisning	11
4.3.2	Indstillinger	11
4.4	Hovedvisning	12
4.4.1	Aktivere/deaktivere dataudveksling	13
4.4.2	Slet data fra indgående post	13
4.5	Indstillinger	14
4.5.1	Generelt	15
4.5.2	FTP-indstillinger	17
4.5.3	E-mail-indstillinger	19
5	Problemafhjælpning	21
5.1	Fejl på terminalen	21
5.2	Fejl under drift	21
5.3	Fejlmeldinger	21
5.4	Diagnose	21
6	Menustruktur	22
7	Glossar	23
8	Knapper og symboler	24
9	Indeks	25

1 Indledning

1.1 Om denne brugsanvisning

Nærværende brugsanvisning indfører i betjeningen og konfigurationen af *CCI.Courier*. Denne app er forudinstalleret på *ISOBUS*-terminalen CCI 100 / 200 og kan kun eksekveres der. Kun med kendskab til denne brugsanvisning kan fejlbetjening undgås, og en fejlfri drift sikres.

For at forebygge problemer i forbindelse med anvendelsen skal denne brugsanvisning være læst og forstået, før softwaren installeres og tages i drift. Den skal altid opbevares tilgængelig for medarbejdere.

1.2 Reference

Denne vejledning beskriver app'en i version **CCI.Courier v2.0**.

Gør som følger for at se versionsnummeret på den *CCI.Courier*, der er installeret på din *CCI ISOBUS* terminal:

1. Tryk på Home-knappen for at komme til hovedmenuen.
2. Tryk i hovedmenuen på knappen "Indstillinger" (F1).
3. Vælg fanebladet **Info og diagnose**.
4. Tryk i fanebladet **Info og diagnose** på knappen "*Terminal*".
5. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Software".
 - I det info-vindue, der kommer frem nu, vises *terminalens* version af softwarekomponenterne.

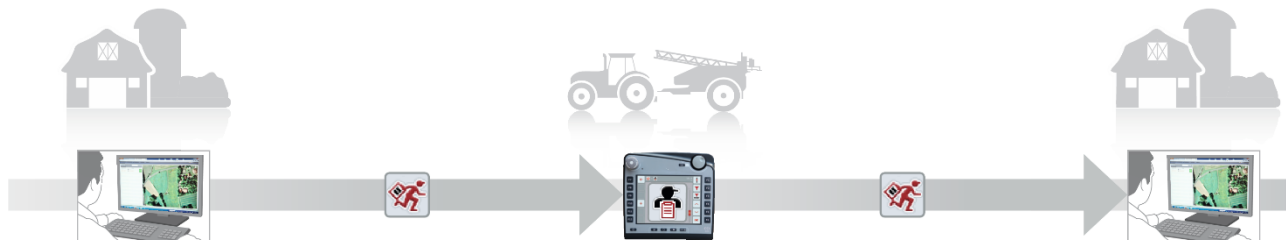
1.3 Om CCI.Courier

CCI.Courier muliggør en komfortabel og gratis udveksling af ordredata mellem gårdens pc og terminalen.

ISOBUS-ordredata i *ISO-XML*-format oprettes med en standard FMIS, overføres via *CCI.Control*-terminalen til maskinen og fortolkes med protokoldataene i FMIS efter at foranstaltningen er gennemført.

Ordredataene udveksles enten via e-mail eller en *FTP-server*.

1.3.1 Forløbsskema driftsmodus FTP



1. Opret ordrefil med FMIS i *ISO-XML*-format og gem den i undermappen "TODO" på FTP-serveren.

Courier indlæser ordrefilen automatisk fra undermappen "TODO" til terminalen.

2. Importer ordrefilen i CCI.Control, bearbejd ordren og eksporter den med maskinens logdata supplerede fil igen.

Courier indlæser ordrefilen som Zip-arkiv i undermappen "COMPLETE" på FTP-serveren.

3. Ordre og logdata kan fortolkes og bearbejdes videre i FMIS.

1.3.2 Forløbsskema driftsmodus e-mail



1. Opret ordrefil med FMIS i *ISO-XML*-format og gem den et vilkårligt sted. Send e-mail med ordrefilen som vedhæftet fil til terminalen. Brugernavnet til Courier-kontoen skal stå på emnelinjen.

Courier modtager e-mailen.

2. Importer ordrefilen i CCI.Control, bearbejd ordren og eksporter den med maskinens logdata supplerede fil igen.

Courier sender e-mailen med den bearbejdede ordrefil vedhæftet som Zip-skriv.

3. Ordre og logdata kan fortolkes og bearbejdes videre i FMIS.

2 Sikkerhed

2.1 Symboler i brugsanvisningen

Sikkerhedsanvisningerne i denne brugsanvisning har særlige symboler:



Advarsel - generelle farer!

Arbejdssikkerhedssymbolet markerer generelle sikkerhedsoplysninger, hvor der er fare for personers liv og helbred, såfremt de tilsidesættes. Iagttag omhyggeligt disse oplysninger vedr. arbejdssikkerhed, og udvis særlig forsigtighed i disse tilfælde.

**Pas på!**

Udråbstegnet markerer alle sikkerhedsoplysninger, der henviser til forskrifter, direktiver eller arbejdsforløb, der altid skal overholdes. Ved tilsidesættelse kan terminalen beskadiges eller ødelægges, ligesom der kan opstå fejlfunktioner.

**NB!**

Pilen henviser til brugertips og andre særligt nyttige informationer.

3 Ibrugtagning

3.1 Montering af terminal

Informationerne kan findes i kapitlet **5.1 Montere terminal** i brugsanvisningen **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Tilslutte terminal

3.2.1 Forbinde med *ISOBUS*/spændingsforsyning

Informationerne kan findes i kapitlet **5.2.1 Forbind med *ISOBUS*/spændingsforsyning** i brugsanvisningen **ISOBUS-terminal CCI 100/200**.

3.2.2 Forbinde med et GSM-modem

CCI.Courier har brug for en mobilradio-*grænseflade* til online-datatransfer for udveksling af ordredata. Hertil kræves et *GSM*-modem, der kan bestilles under angivelse af artikelnummeret <ArtNummer GSM>. Gør som følger for at sluttet *GSM*-modemmet til *terminalen*:

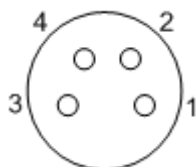
1. Slut *GSM*-modemmet til terminalens serielle *grænseflade2* (RS232-2).



NB!

Konfigurationen af *terminalens* serielle *grænseflade2* (RS232-2) er indstillet som følger fra fabrikken: 115200 baud, 8N1. Denne indstilling skal ikke ændres.

Tilslutning *GSM*-modem



GSM-modemmet tilsluttes til *terminalen* udføres via den *serielle grænseflade* RS232-2.

PIN-bestykningen ses af følgende opstilling:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Installer software

CCI.Courier hører med til CCI *ISOBUS*-terminalens leveringsomfang. Det er ikke muligt eller påkrævet at installere enheden.

Der skal købes licens for at kunne betjene fabrikkens software.

Som valgmulighed ved køb af terminalen Softwaren er aktiveret af fabrikken og kan anvendes med det samme.

Efterfølgende opgradering Ved en efterfølgende licensering aktiveres softwaren af vores servicepartner.



NB!

CCI.Courier skal aktiveres i indstillingerne på *terminalen* så app'en er synlig i startmenuen. Gør hertil følgende:

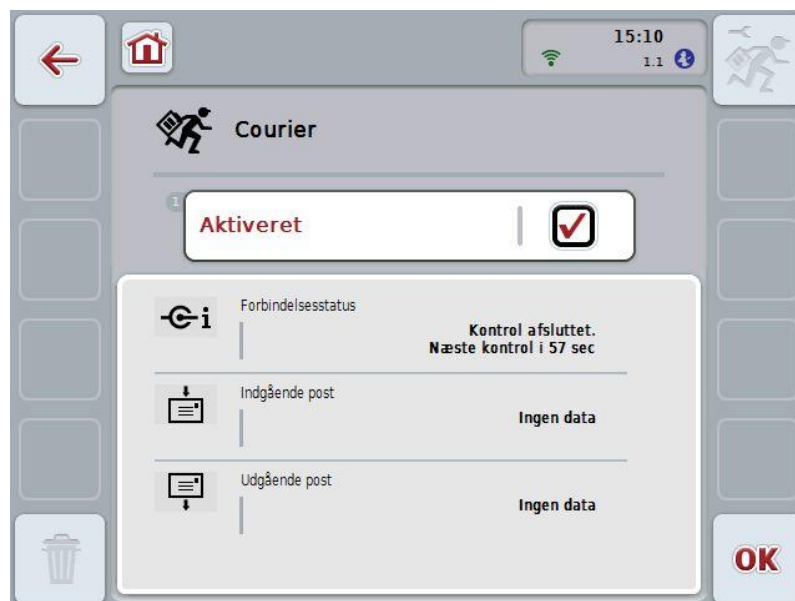
1. Tryk i hovedmenuen på *touchskærmen* på knappen "Indstillinger" (F1).
 2. Tryk på *touchskærm* på fanebladet "Systemindstillinger", eller vælg det ved hjælp af piletasterne (F8 og F2).
 3. Tryk på knappen "App-administration" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet, eller bekræft med "OK" (F6).
 4. Tryk på knappen "Courier" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet, eller bekræft med "OK" (F6).
 5. Indtast den *boolske* værdi og bekræft med "OK".
 6. Start *terminalen* på ny for at overtage ændringerne.
-

4 Betjening

4.1 Generelle oplysninger

CCI.Courier er delt op i to områder: **Hovedskærm** og **Indstillinger**. Ved skift mellem de to områder, skal følgende tages i betragtning:

Hvis knappen "Aktiv" er markeret, er dataudvekslingen aktiveret. Så kan der ikke foretages nogen indstillinger. Knappen "Indstillinger" (F1) er tonet ud:



For at få adgang til betjeningsmasken **Indstillinger**, skal dataudvekslingen deaktiveres (jf. kapitel 4.4.1)

4.2 Forberedelser

4.2.1 FTP

Der skal træffes følgende foranstaltninger til driftsmodus *FTP*:

1. Opret på *FTP-serveren* en mappe med et samme navn, som du har givet din Courier-konto i de generelle indstillinger (jf. kapitel 4.5.1.1).
2. Opret i denne mappe en undermappe med navnet "TODO" og en undermappe med navnet "COMPLETE".

4.2.2 E-mail

Der skal træffes følgende foranstaltninger til driftsmodus e-mail:

1. Opret en e-mail-konto, e-mail-konto. Det anvendes af *CCI.Courier* til at modtage og sende ordredata.

4.3 Programstart

CCI.Courier startes automatisk, når der tændes for *terminalen*. Du har direkte adgang til alle funktioner via hovedvisning.

Gør som følger for at skifte til *CCI.Courier's* hovedvisning:

1. Tryk i *terminalens* hovedmenu på knappen "Courier" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

→ Følgende hovedvisning åbnes:



Efter at de tilsvarende indstillinger er gennemført (se kapitel 4.5), skal der ikke gøres yderligere brugerindtastninger i *CCI.Courier*.

CCI.Courier er opdelt i to områder:

4.3.1 Hovedvisning

Aktivering/deaktivering af dataudveksling (se kapitel 4.4.1)
Information om forbindelsesstatus samt ind- og udgående data

4.3.2 Indstillinger

Generelle indstillinger samt konfiguration af *FTP-server* og e-mail-konto (se kapitel 4.5)

4.4 Hovedvisning

Hovedvisningen giver et overblik over følgende punkter:

Forbindelsesstatus	Viser, hvor lang tid det tager til næste kontrol for nye datapakker eller om der aktuelt er en aktiv forbindelse til <i>FTP-serveren</i> eller e-mail-kontoen.
Indgående post	Viser, om der findes nye data til import til <i>terminalen</i> eller download-status.
Udgående post	Viser, om der findes nye data til eksport fra <i>terminalen</i> eller forsendelses-status.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Aktivere/deaktivere dataudveksling



Slet data fra indgående post



Skift til indstillinger

Tryk på knappen "Indstillinger" (F1) på *touchskærmen*.
Du kan finde flere oplysninger om indstillingerne i kapitel 4.5.

4.4.1 Aktivere/deaktivere dataudveksling

Ved aktiveret dataudveksling gennemfører *CCI.Courier* automatisk hver 60. sekund en dataudveksling mellem *terminal* og gårdens pc.

Gør som følger for at aktivere/deaktivere dataudveksling:

1. Tryk på knappen "Dataudveksling aktiv" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).

2. Indtast den *boolske* værdi.
3. Bekræft din indtastning med "OK".

4.4.2 Slet data fra indgående post

Gør som følger for at slette en data fra indgået post:

1. Tryk på knappen "Slet" (F12) på *touchskærmen*.
→ Der åbnes et advarselsvindue.
2. Tryk på knappen "OK" på *touchskærmen*.

4.5 Indstillinger

I **Indstillinger** vises tre faneblade:



De er organiseret som følger:

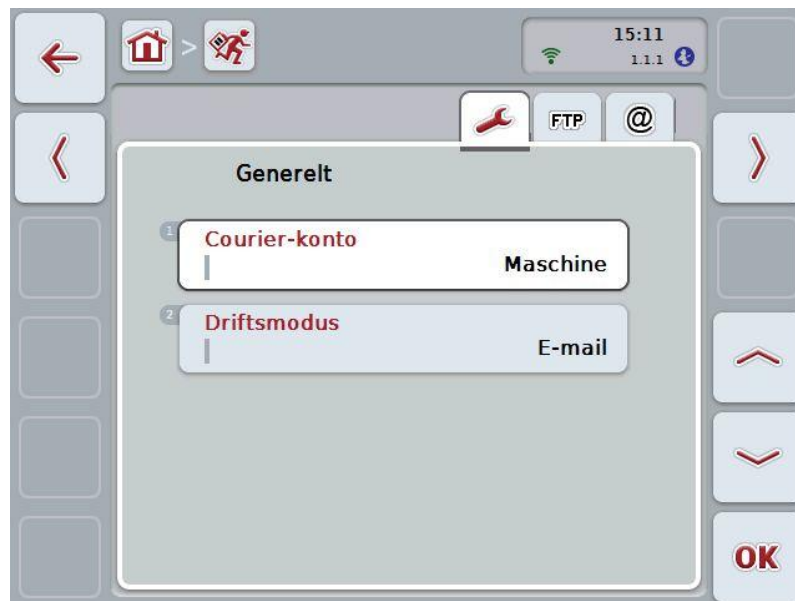
Generelt:	Muliggør oprettelsen af en Courier-konto samt valg af driftsmodus.
FTP:	Her foretages indstillingerne til driftsmodus <i>FTP</i> .
E-mail:	Her foretages indstillingerne til driftsmodus <i>E-mail</i> .

Gør som følger for at skifte mellem fanebladene:

1. Tryk på *touchskærm* på det pågældende faneblad, eller vælg det ved hjælp af piletasterne (F8 og F2).

4.5.1 Generelt

I dette faneblad vises indstillingerne for Courier-kontoen og driftsmodus.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Indtast navnet på Courier-kontoen



Vælg driftsmodus

4.5.1.1 Indtast navnet på Courier-kontoen

Indtast et navn på Courier-kontoen. Det er senere nødvendigt for at kunne modtage ordrededata .

Gør som følger for at indtaste et navn på din Courier-konto:

1. Tryk på knappen "Courier-konto" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
2. Indtast det ønskede navn med tastaturet på *touchskærmen*.
3. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

Navnet på din Courier-konto må kun bestå af tal og bogstaver, men ikke af special- og mellemrumstegn.

4.5.1.2 Vælg driftsmodus

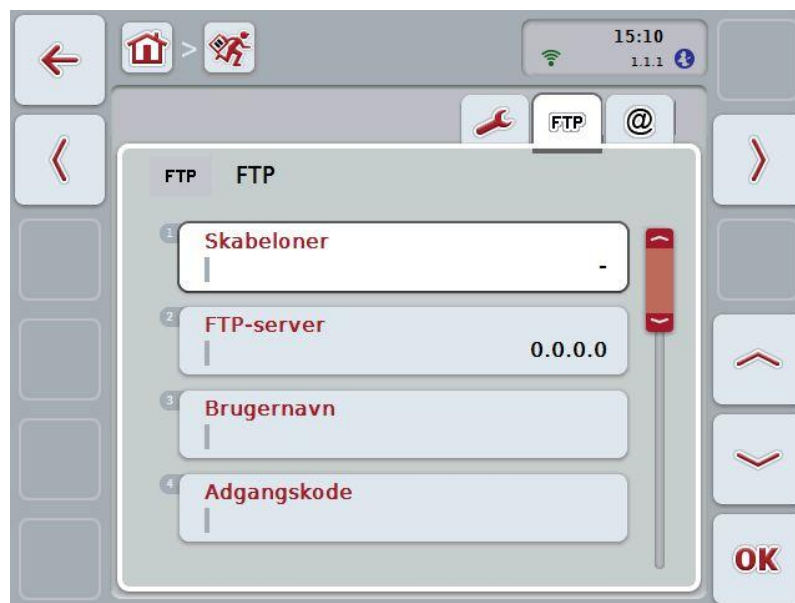
Vælg driftsmodus. Ordrededataene kan modtages eller sendes via *FTP-server* eller pr. e-mail.

Gør som følger for at vælge driftsmodus:

1. Tryk på knappen "Driftsmodus" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Tryk på *touchskærmen* på den ønskede driftsmodus (*FTP* eller e-mail) eller drej på rullehjulet, til den ønskede driftsmodus markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.

4.5.2 FTP-indstillinger

På dette faneblad foretages indstillingerne til driftsmodus *FTP*.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg skabelon



Vælg *FTP*-server til dataudveksling

4.5.2.1.1 Vælg skabelon

Gør som følger for at vælge en skabelon til *FTP*:

1. Tryk på knappen "Skabelon" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
→ En valgliste åbnes.
2. Vælg den ønskede indstilling fra listen. Tryk hertil på knappen med skabelonen eller drej på rullehjulet, til skabelonen markeres med hvid, og tryk så på rullehjulet.

4.5.2.2 Vælg FTP-server til dataudveksling

Gør som følger for at vælge en *FTP-Server* til dataudveksling:

1. Tryk på knappen "*FTP-Server*" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
Indtast *IP-adressen* eller *URL* på din *FTP-server*. Bekræft din indtastning med "OK"(F6).
2. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Brugernavn" og indtast det brugernavn, hvormed *CCI.Courier* skal tilmelde sig på *FTP-serveren* på *touchskærm* - tastaturet. Bekræft din indtastning med "OK".
3. Tryk på *touchskærmen* på knappen "Adgangskode" og indtast den adgangskode, hvormed *CCI.Couriers* skal tilmelde sig på *FTP-serveren*. Bekræft din indtastning med "OK".
4. Tryk i *touchskærmen* på knappen "*FTP-modus*" og vælg enten "aktiv" eller "passiv".
5. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Kodning" og vælg enten "Ingen" eller "SSL".

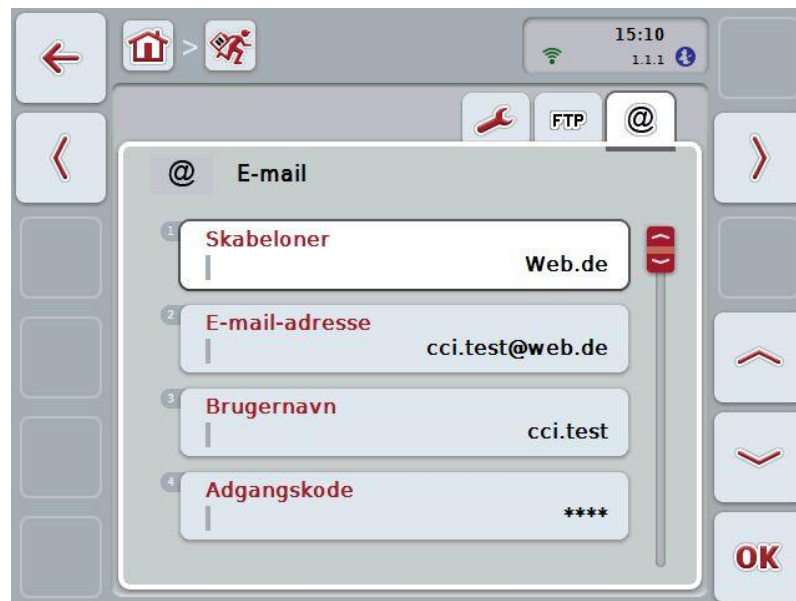


NB!

IP-Adressen består af fire tal med en værdi på 0-255. Disse fire tal adskilles med prikker, f.eks. 122.0.13.101. Hvis du ikke kender til *IP-adressen* af din *FTP-server*, så spørg din administrator.

4.5.3 E-mail-indstillinger

På dette faneblad foretages indstillingerne til driftsmodus E-mail.



Du har følgende betjeningsmuligheder:



Vælg e-mail-konto til dataudveksling

4.5.3.1 Vælge e-mail-konto til dataudveksling

Gør som følger for at vælge en e-mail-konto til dataudveksling:

1. Tryk på knappen "Skabeloner" på *touchskærmen*, eller drej på rullehjulet, til knappen markeres med hvid, og tryk derefter på rullehjulet.
Når knappen er markeret, kan du alternativt også trykke på knappen "OK" (F6).
Vælg udbyderen af e-mail-kontoen ud fra *CCI.Courier*. Hvis din udbyder ikke er opført, så skal de respektive indstillinger udføre manuelt (trin 5 til 7).
2. Tryk på *touchskærmen* på knappen "E-mail-adresse" og indtast e-mail-adressen for e-mail-kontoen til *CCI.Courier*. Bekræft din indtastning med "OK"(F6).
3. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Brugernavn" og indtast brugernavnet til e-mail-kontoen for *CCI.Courier*. Bekræft din indtastning med "OK".
4. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Adgangskode" og indtast adgangskoden til e-mail-kontoen for *CCI.Courier*. Bekræft din indtastning med "OK".

Fortsæt med trin 8, hvis du kunne vælge e-mail-udbyderen til e-mail-kontoen for *CCI.Courier* i trin 2.
5. Tryk i *touchskærmen* på knappen "POP3-Server" og indtast postindgangsserveren til e-mail-kontoen for *CCI.Courier*. Bekræft din indtastning med "OK".
6. Tryk i *touchskærmen* på knappen "SMTP-Server" og indtast postudgangsserveren til e-mail-kontoen for *CCI.Courier*. Bekræft din indtastning med "OK".
7. Tryk i *touchskærmen* på knappen "Kodning" og vælg kodningstype.
8. Tryk i *touchskærmen* på knappen "modtager-adresse" og indtast den e-mail-adresse hvortil *CCI.Courier* skal sende de afsluttede ordrer. Bekræft din indtastning med "OK".



NB!

E-mail-kontoens brugernavn er alt efter udbyder sammensat på forskellig måde. Brugernavnet til en Yahoo!-konto består f. eks. af den komplette e-mail-adresse, til en Googlemail-kontos derimod kun af den lokale del, dvs. delen foran "@". Navnet på *POP3-server* og *SMTP-server* kan du få at vide af din udbyder.

5 Problemafhjælpning

5.1 Fejl på terminalen

Følgende oversigt viser mulige fejl på *terminalen*, og hvordan fejlene afhjælpes:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Der kan ikke tændes for <i>terminalen</i>	<i>Terminalen</i> er ikke tilsluttet korrekt	Kontroller <i>ISOBUS</i> -tilslutning

5.2 Fejl under drift

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/Fremgangsmåde
Dataudveksling pr. <i>FTP</i> via GSM-modem fungerer ikke.	Siden december 2013 er <i>FTP</i> -porten spærret i nogle T-Mobile-tariffer.	Tarifskift efter forudgående aftale med T-Mobile.

5.3 Fejlmeldinger

5.4 Diagnose

6 Menustruktur



7 Glossar

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Courier	App til dataudveksling mellem gårdens pc og terminalen
FTP	F ile T ransfer P rotocol En netværksprotokol til overførsel af data
FTP-server	Serveren i et FTP-netværk. Eb eller flere clients kan hente data fra serveren eller overføre dem til serveren.
GSM	G lobal S ystem for M obile Communication Standard for fuldt digitale mobiltelefonnet, der hovedsageligt anvendes til telefoni og korte meddelelser som sms-beskeder.
IP-adresse	En IP-adresse er en adresse i computernetværk. Den tildeles apparater, som er tilsluttet netværket, og gør apparaterne tilgængelige.
ISO-XML	Et ISOBUS-specifikt format til ordrefiler, der bygger på XML.
ISOBUS	ISO11783 International standard for dataoverførsel mellem landbrugsmaskiner og -redskaber.
POP3-server	Server til indgående post
Grænseflade	Del af terminalen. Bruges til kommunikation med andre enheder
SMTP-server	Server til udgående post
Terminal	CCI 100 eller CCI 200 ISOBUS Terminal
Touchskærm	Berøringsfølsom skærm. Med denne skærm er det muligt at betjene terminalen.
URL	U niform R esource L ocator
ZIP-arkiv	En komprimeret datacontainer.

8 Knapper og symboler



CCI.Courier

Aktiv

Aktivere/deaktivere dataudveksling



Hente indstillinger



Indstillinger kan ikke hentes, fordi dataudveksling er aktiveret



Ingen data til at slette



Skift til de generelle indstillinger



Skift til FTP-indstillinger



Skift til m-mail-indstillinger



Slet



Bekræft indtastning eller udvælgelse



Skift til venstre



Skift nedad



Skift til højre



Skift opad **Skift opad**

9 Indeks

B		
Betjening	9	
generelle oplysninger	9	
D		
dataudveksling		
aktivere/deaktivere	13	
Dataudveksling	13	
Driftsmodus.....	16	
F		
Forberedelser	10	
e-mail.....	10	
FTP.....	10	
Forløbskema driftsmodus e-mail	5	
Forløbskema driftsmodus FTP	5	
G		
Glossar.....	23	
GSM-modem	7	
H		
Hovedvisning	11, 12	
forbindelsesstatus	12	
indgående post.....	12	
udgående post	12	
I		
Ibrugtagning.....	7	
Forbind terminal med		
ISOBUS/spændingsforsyning.....	7	
Installer software	8	
Tilslutte terminal.....	7	
IIbrugtagning		
Montere terminal	7	
Indledning	4	
		Indstillinger..... 11, 14
		Courier-konto..... 16
		driftsmodus..... 16
		e-mail..... 19
		FTP
		generelt
		indstille FTP-server
		vælge e-mail-konto..... 20
		Indstillionger
		vælg skabelon
		Indtast navnet på Courier-kontoen
		IP-adresse.....
		K
		Knapper og symboler..... 24
		O
		Ordredata
		P
		Problemafhjælpning
		diagnose.....
		fejl på terminalen.....
		fejl under drift.....
		fejlmeldinger
		R
		Reference
		S
		Sikkerhed
		Sikkerhedsoplysninger.....
		Slet data fra indgående post.....
		Starter CCI.Courier
		X
		XML-format